

GENERAL  
MIDI

XG

XF

DISK  
ORCHESTRASTYLE  
FILE

YAMAHA

# Clavinova®

**CVP-103**  
**CVP-103M**

## Manuale di istruzioni

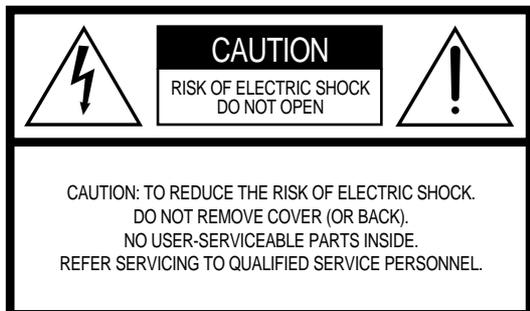
### IMPORTANTE

#### Controllate l'alimentazione

Verificate che la tensione della vostra zona corrisponda a quella indicata sulla piastrina posta nella parte inferiore dello strumento. In alcune aree può essere fornito un selettore di tensione, situato sul pannello inferiore dell'unità principale in prossimità del cavo di alimentazione. Accertatevi che il selettore di tensione sia impostato correttamente per la vostra zona. Al momento della spedizione il selettore è impostato su 240V. Per modificare tale impostazione utilizzate un cacciavite ad intaglio per ruotare il selettore in modo che di fianco all'indicatore sul pannello appaia il valore di tensione corretto.

# MESSAGGIO SPECIALE

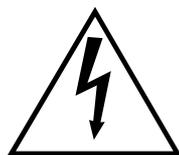
Gli strumenti elettronici Yamaha hanno un'etichetta simile a quella sottostante oppure un fac-simile dei simboli grafici impresso sulla custodia. In questa pagina troverete la spiegazione dei simboli. Vi raccomandiamo di osservare le precauzioni indicate.



Questi simboli si trovano sulla parte inferiore dello chassis.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero serve a segnalare all'utente l'esistenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che corredata lo strumento.



Il simbolo del fulmine con la freccia all'interno di un triangolo equilatero serve a segnalare all'utente la presenza, all'interno dell'apparecchio, di "corrente pericolosa", che può essere di intensità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica.

**AVVISO IMPORTANTE:** Questo apparecchio è stato collaudato ed approvato da laboratori indipendenti che ne hanno attestato l'assoluta sicurezza di funzionamento se installato in modo corretto. **NON** modificate lo strumento, salvo espresa autorizzazione del costruttore poiché potreste alterare le sue prestazioni e/o violare le norme di sicurezza con conseguente perdita di validità della garanzia. La garanzia del titolo (contraffazione di brevetto ecc.) non verrà difesa dal costruttore nell'area (o nelle aree) in cui è avvenuta la modifica. Ciò potrebbe influire anche sulle garanzie implicite.

**LE SPECIFICHE TECNICHE SONO SOGGETTE A MODIFICHE:** Le informazioni contenute in questo manuale sono da considerare esatte al momento della stampa. La YAMAHA si riserva il diritto di cambiare o modificare le specifiche tecniche in qualsiasi momento, senza preavviso e senza obbligo di aggiornare gli apparecchi esistenti.

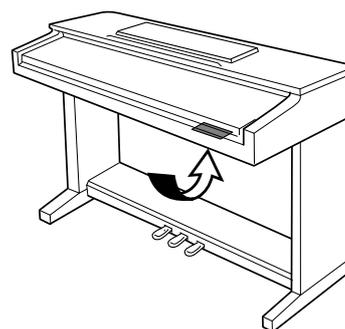
La YAMAHA produce strumenti sicuri anche dal punto di vista ambientale. A questo proposito, leggete le seguenti avvertenze:

**Batteria:** È possibile che questo strumento contenga una pila non ricaricabile che, nel caso, viene venduta separatamente. La durata media di questo tipo di pila è di circa cinque anni. Quando se ne rendesse necessaria la sostituzione, contattate un tecnico specializzato per effettuarla.

**Attenzione:** Non tentate di ricaricare, smontare o incenerire questo tipo di pila. Ricordate che le pile non devono essere lasciate a portata di mano dei bambini.

**AVVERTENZA:** Le spese di riparazione dovute ad una mancata conoscenza del funzionamento di un effetto o di una funzione (quando l'unità opera come previsto) non sono coperte da garanzia da parte della YAMAHA. Vi consigliamo di studiare attentamente questo manuale prima di ricorrere al servizio di assistenza.

**POSIZIONE DELLA PIASTRINA:** Il grafico sottostante indica l'ubicazione della piastrina relativa al vostro strumento musicale digitale YAMAHA, sul quale appaiono il modello, il numero di serie, l'alimentazione ecc. Dovreste annotare il numero di serie e la data dell'acquisto nello spazio previsto qui di seguito e conservare questo manuale come documento permanente del vostro acquisto.



**Modello** \_\_\_\_\_

**Numero di serie** \_\_\_\_\_

**Data dell'acquisto** \_\_\_\_\_

# PRECAUZIONI

## LEGGETE ATTENTAMENTE PRIMA DI PROCEDERE

\* Vi preghiamo di conservare queste precauzioni in un posto sicuro per future consultazioni.



### AVVERTENZA

**Seguite sempre le precauzioni di base elencate qui di seguito per evitare la possibilità di danni seri o eventuale pericolo di morte derivante da scossa elettrica, cortocircuito, danni, incendio o altri pericoli:**

- Non aprite lo strumento né tentate di disassemblare i componenti interni o di modificarli in alcun modo. Lo strumento non contiene componenti assistibili dall'utente. Se vi sembra che l'apparecchio non funzioni correttamente, smettete immediatamente di utilizzarlo e fatelo controllare da personale di assistenza tecnica Yamaha qualificato.
- Non esponete lo strumento alla pioggia, e non utilizzatelo in prossimità di acqua o in condizioni in cui esso possa essere soggetto ad umidità. Evitate di appoggiare contenitori con liquidi che potrebbero penetrare in qualsiasi apertura.
- Se il cavo di alimentazione o la spina vengono in qualche modo danneggiati, o se vi è un'improvvisa mancanza di suono durante l'impiego dello strumento oppure in presenza di cattivo odore o fumo che vi sembra essere causato dallo strumento, spegnetelo subito, scollegate la spina dalla presa e fate ispezionare lo strumento da personale di assistenza tecnica Yamaha qualificato.
- Usate soltanto la tensione specificata come valore corretto per lo strumento. La tensione necessaria è stampata sulla piastrina dello strumento.
- Prima di pulire lo strumento, staccate sempre la spina dalla presa di corrente. Non inserite né togliete la spina con le mani bagnate.
- Controllate periodicamente l'integrità della spina e togliete qualsiasi particella di sporco o polvere che possa essersi accumulata su di essa.



### ATTENZIONE

**Seguite sempre le precauzioni di base sotto elencate per evitare la possibilità di ferimenti a voi o ad altri oppure di danneggiare lo strumento o la proprietà altrui. Queste precauzioni non sono esaustive.**

- Evitate di esporre il cavo di alimentazione a fonti di calore come radiatori o caloriferi e non piegatelo eccessivamente per evitare di danneggiarlo. Evitate inoltre di appoggiare sul cavo oggetti pesanti oppure di posizionarlo dove potrebbe essere calpestato.
  - Quando estraete una spina dalla presa, afferrate sempre la spina senza tirare il cavo. In caso contrario potreste danneggiare il cavo.
  - Non collegate lo strumento ad una presa elettrica utilizzando una spina multipla. In caso contrario potreste ottenere una qualità di suono inferiore oppure causare surriscaldamento nella presa.
  - Estraete la spina dalla presa quando non intendete utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo oppure durante i temporali.
  - Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnete tutti i componenti. Prima di accendere o spegnere tutti i componenti, impostate i livelli di volume al minimo. Regolerete il volume mediante gli appositi controlli mentre suonate lo strumento.
  - Non esponete lo strumento a polvere o vibrazioni eccessive oppure a temperature estreme (ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di un calorifero oppure all'interno di un'automobile durante le ore diurne) per evitare la possibilità di deformazione del pannello oppure danni ai componenti interni.
  - Non usate lo strumento in prossimità di altri apparecchi elettrici come televisori, radio o altoparlanti, poiché ciò può causare un'interferenza tale da compromettere il regolare funzionamento degli altri apparecchi.
  - Non posizionate lo strumento in un luogo instabile, dove può cadere.
  - Prima di spostare lo strumento, togliete tutti i cavi collegati.
  - Quando pulite lo strumento, usate un panno morbido e asciutto. Non utilizzate solventi per vernici, diluenti, fluidi per la pulizia o panni imbevuti di sostanze chimiche. Inoltre, non appoggiate sullo strumento oggetti di plastica o di vinile, poiché questi potrebbero scolorire il pannello o la tastiera.
  - Non appoggiatevi sullo strumento, né posizionate su di esso oggetti pesanti, e fate inoltre attenzione a non esercitare una forza eccessiva sui pulsanti, sugli interruttori o sulle prese.
  - Se lo strumento prevede un copritastiera, fate attenzione a non pizzicarvi le dita con il coperchio della tastiera e a non inserire un dito o una mano nel gioco esistente tra il copritastiera e la tastiera.
  - Se lo strumento prevede un coperchio, non bisogna inserire o lasciar cadere fogli di carta oppure oggetti metallici o di altra natura tra le fessure del copritastiera e la tastiera stessa. In tale evenienza, spegnete immediatamente lo strumento e togliete la spina dalla presa; fate quindi controllare lo strumento da personale di assistenza tecnica Yamaha qualificato.
  - Non appoggiate lo strumento contro un muro (lasciate almeno una distanza di 3 cm dalla parete), poiché ciò potrebbe causare un'inadeguata circolazione dell'aria e quindi provocare un surriscaldamento dello strumento.
  - Leggete attentamente la documentazione allegata che spiega il processo di montaggio. Sbagliando l'assemblaggio dello strumento, per ciò che riguarda la sequenza appropriata, si possono provocare danni allo strumento o anche ferite alle persone addette al montaggio.
  - Non utilizzate lo strumento ad un livello di volume eccessivamente alto per un lungo periodo, poiché ciò potrebbe causarvi una perdita permanente dell'udito. Se accusate perdita dell'udito o disturbi di altro tipo (fischi e altri rumori nell'orecchio) consultate un medico.
- IMPIEGO DELLA PANCHETTA (se inclusa)**
- Non sedetevi distrattamente sulla panchetta e non suonate senza la dovuta attenzione al vostro equilibrio. Usando la panchetta come scaletta o per qualsiasi altro proposito potreste provocare un incidente o ferirvi.
  - Sulla panchetta dovrebbe sedersi una sola persona per volta, per evitare possibili incidenti o ferimenti.
  - Se le viti della panchetta si allentano a causa dell'impiego prolungato, stringetele periodicamente utilizzando l'apposito utensile.
- SALVATAGGIO DEI DATI DELL'UTENTE**
- Salvate sempre frequentemente i dati su un floppy disk, per evitare di perdere dati importanti a causa di un malfunzionamento o di un errore operativo dell'utilizzatore.

La Yamaha non può essere ritenuta responsabile per danni causati da un uso improprio o da modifiche allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Quando lo strumento non viene utilizzato, spegnetelo sempre.

Vi ringraziamo per aver acquistato questo Clavinova Yamaha! Vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale per poter trarre il massimo vantaggio dalle funzioni avanzate e comode dello strumento. Raccomandiamo inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro ed accessibile per future consultazioni.

## Accessori compresi

### ● Disco Music Software Collection (+ spartiti)

Questo disco comprende vari esempi di song registrate da eseguire sul vostro Clavinova e il software per il driver MIDI per il computer.

### ● Floppy Disk

Disco vergine per la registrazione delle vostre esecuzioni.

### ● Manuale di istruzioni

Contiene tutte le istruzioni necessarie per far funzionare il Clavinova.

### ● Reference Booklet (Manuale di riferimento)

Contiene gli elenchi delle voci, degli stili, dei parametri ecc. oltre alle specifiche tecniche e alle istruzioni per il montaggio del vostro Clavinova.

### ● Panchetta

Può essere compresa o opzionale, secondo il mercato di distribuzione.

- Il CVP-103M in questo manuale verrà chiamato CVP-103.
- Le illustrazioni e gli schermi LCD mostrati in questo manuale hanno valore puramente indicativo, e potrebbero differire da quelli presenti sul vostro strumento.
- È vietato copiare, in mancanza di autorizzazione, il software protetto da copyright, se non per scopi personali.
- **I Marchi di commercio:**
  - Apple e Macintosh sono marchi di commercio della Apple Computer, Inc.
  - IBM-PC/AT è un marchio di commercio della International Business Machines Corporation.
  - Windows è il marchio di commercio registrato della Microsoft Corporation.
  - Tutti gli altri marchi di commercio sono di proprietà dei rispettivi produttori.

## I logo sul pannello

I logo stampati sul pannello del Clavinova indicano gli standard o i formati che lo strumento supporta e le speciali caratteristiche che prevede.

### **GM System Level 1**

“GM System Level 1” è un’aggiunta allo standard MIDI che garantisce che tutti i dati conformi allo standard vengano eseguiti fedelmente su un generatore di suono o un sintetizzatore GM compatibile, di qualunque produttore.

### **XG Format**

Si tratta di una nuova specifica MIDI Yamaha che espande e migliora considerevolmente lo standard “GM System Level 1”, con maggior capacità di gestione della voce, controllo espressivo e capacità degli effetti, il tutto mantenendo la totale compatibilità con GM. Utilizzando le voci XG del Clavinova è possibile registrare file di song XG compatibili.

### **XF Format**

Il formato XF Yamaha amplifica lo standard SMF (Standard MIDI File) aggiungendo maggior funzionalità e possibilità di espansione senza limiti per il futuro. Il Clavinova può visualizzare testi se viene eseguito un file con questo tipo di dati. (SMF è il più comune formato utilizzato per file di sequenze MIDI. Il Clavinova è compatibile con i formati 0 e 1, e registra i dati di “song” con SMF Format 0).

### **Disk Orchestra Collection**

Il formato DOC prevede la completa compatibilità nel playback dei dati con un’ampia gamma di strumenti Yamaha e di dispositivi MIDI.

### **Style File Format**

Style File Format (SFF) è il formato originale Yamaha che utilizza un sistema unico di conversione per offrire un accompagnamento automatico di alta qualità basato su un’ampia gamma di tipi di accordi. Il Clavinova usa internamente l’SFF, legge dischi di stile SFF opzionali, e crea stili SFF grazie alla caratteristica Custom Style.

# ..... Caratteristiche del Clavinova .....

## ● **Display LCD ampio e di facile impiego**

Il grande display LCD (insieme ai pulsanti dedicati) fornisce un controllo totale e di facile comprensione delle operazioni possibili con il Clavinova (pagina 16).

## ● **Abbondanza di voci ricche e realistiche**

Il Clavinova possiede un'ampia varietà di voci autentiche e dinamiche, che include 195 voci originali, 480 voci XG e 12 Drum/SFX Kit, cioè kit di batteria. Esse includono voci di pianoforte, di archi e di ottoni estremamente naturali e la voce particolarmente espressiva "SweetTrumpet". Inoltre, potete suonare in modo realistico i suoni di batteria e percussivi utilizzando direttamente la tastiera (pagina 31).

## ● **Playback dei Song Disk**

Il Clavinova vi consente di effettuare il playback di vari dischi di song disponibili in commercio. Con l'appropriato software per i dischi, potete suonare la parte di pianoforte della song in modo autonomo assieme all'accompagnamento in playback di un'intera orchestra o di un complesso (pagina 93). Se il software contiene del testo, potete visualizzarlo sull'LCD del Clavinova.

## ● **Funzioni di guida speciali per un facile apprendimento**

Con l'appropriato software, il display LCD e le spie guida vi aiutano ad imparare i brani (song) mostrandovi quando e dove suonare le note appropriate. Il sistema a tre step vi aiuta a familiarizzare con ciascun brano in maniera facile e rapida (pagina 105).

## ● **Accompagnamento automatico divertente e dinamico**

L'accompagnamento automatico del Clavinova vi fornisce un accompagnamento strumentale pieno e gradevole nei vostri stili musicali preferiti, secondo gli accordi da voi suonati (pagina 57). Un'ampia gamma di stili "Pianist" vi permette di gustare l'accompagnamento del piano solista (pagina 58). Potete scegliere tra non meno di 160 stili di accompagnamento, oppure creare i vostri stili personalizzati (pagina 73).

## ● **Facile accesso al divertimento**

Il Clavinova offre svariati metodi per modificare le impostazioni del pannello in modo rapido. Potete utilizzare la caratteristica One Touch Setting per selezionare uno dei quattro set di voci, effetti e altre impostazioni che si adattano ai vari stili di accompagnamento (pagina 72). Oppure potete accedere al Music Database per scegliere tra più di 463 set di impostazioni di stili e voci, selezionabili per titolo o per stile (pagina 67). O addirittura salvare le impostazioni correnti per richiamarle istantaneamente in seguito utilizzando la comoda funzione Registration (pagina 89).

## ● **Caratteristiche di registrazione di facile impiego**

Secondo la vostra esperienza, potete usare una varietà di metodi di registrazione utilizzando le funzioni Quick Recording, Track Recording e Chord Sequence Recording (pagina 110).

## ● **Comodi terminali TO HOST per collegamento diretto ai computer**

Il Clavinova può essere usato come fonte sonora di alta qualità per effettuare il playback di software musicali per computer. Può essere usato anche come master keyboard per l'immissione dei dati di performance e per creare musica con un computer (pagina 160).

# Sommario

## CAPITOLO 1:

### Introduzione

<b>A proposito di questo manuale</b>	8
<b>Trattamento del Floppy Disk Drive (FDD) e dei Floppy Disk</b>	9
<b>Impostazione del Clavinova</b>	10
Il leggio	10
Il copritastiera (dove presente)	10
Accensione e spegnimento	11
Cuffie	11
Altri collegamenti	11
<b>Controlli e prese del pannello</b>	12
<b>Esecuzione delle Demo Song</b>	14

## CAPITOLO 2:

### Operazioni di base

<b>Impiego dei controlli del display LCD</b>	16
Selezione di una funzione	16
Modifica di un'impostazione	17
Modifica di un'impostazione nella videata principale	18
Visualizzazione di una pagina differente	19
Ripristino del valore di una funzione	19
Impiego delle funzioni nei rettangoli non arrotondati	20
Per tornare alla videata principale	21
Impiego della funzione Direct Access	21
<b>Regolazione del Volume</b>	23
Regolazione del volume generale	23
Regolazione del volume dell'accompagnamento o della song	23
Impostazione del volume della tastiera	23
Regolazione dei livelli delle parti Accompaniment o song	24
<b>Impiego del metronomo</b>	25
Impiego del metronomo	25
Modifica delle impostazioni del metronomo	26
<b>Impiego del modo Help</b>	27

## CAPITOLO 3:

### Voci

<b>Selezione delle voci</b>	29
Selezione di una voce dalla videata VOICE SELECT	29
Selezione delle voci dalla videata principale	30
Percussioni sulla tastiera	31
Modifica delle impostazioni della tastiera per la voce principale	31
<b>Suonare due voci simultaneamente — Modo Dual</b>	33
Selezione della seconda voce	33
Modifica della voce principale nel modo Dual	33
Modifica delle impostazioni della tastiera per la seconda voce	34
Per uscire dal modo Dual	35
<b>Suonare due voci su parti differenti della tastiera — Modo Split</b>	36

Selezione della voce di sinistra	36
Modifica della voce principale nel modo Split	36
Modifica delle impostazioni della tastiera per la voce sinistra	37
Impiego simultaneo delle funzioni Dual e Split	39
Per uscire dal modo Split	39

### Impiego dei pedali

Pedale Damper (destra)	40
Pedale Sostenuto (centrale)	40
Pedale Soft (sinistra)	40

## CAPITOLO 4:

### Reverb e altri effetti

#### Reverb

Attivazione ed esclusione del riverbero	41
Modifica delle impostazioni del riverbero (Reverb)	41

#### Chorus

Modifica delle impostazioni di Chorus	44
---------------------------------------	----

#### Effetti Voice

Attivazione degli effetti	46
Modifica delle impostazioni dell'effetto	46

## CAPITOLO 5:

### Stili di accompagnamento (Rhythm e Auto Accompaniment)

#### Selezione degli stili di accompagnamento

Selezione di uno stile	49
------------------------	----

#### Esecuzione dell'accompagnamento

Variazione dello stile	51
Avvio dello stile di accompagnamento	52
Arresto dell'accompagnamento	55

#### Suonare con Auto Accompaniment

Impiego di Auto Accompaniment	57
Avvio di Auto Accompaniment	58
Arresto di Auto Accompaniment	58
Modifica delle impostazioni di Auto Accompaniment	59
Regolazione dei livelli delle singole parti	65

#### Altre funzioni Auto Accompaniment

Database musicale	67
Harmony	69
One Touch Setting	72

#### Creazione dei vostri stili personali

Registrazione di uno stile Custom	73
Altre funzioni Custom Style	80
Esecuzione dei vostri stili personali	84
Messaggi nel modo Custom Style	84

#### Impiego dei file Style

Informazioni sul formato Style File Yamaha	86
Caricamento degli stili da un disco	86
Esecuzione dei file style caricati	88

CAPITOLO 6:

**Registration**

**Impiego di Registration (Registrazione e richiamo impostazioni del pannello)** 89

Immagazzinamento di un'impostazione del pannello ..... 89  
 Richiamo delle impostazioni del pannello registrate ..... 90  
 Protezione delle impostazioni del pannello ..... 91

CAPITOLO 7:

**Controllo della song**

**Playback della song** 93

Playback della song ..... 93  
 Part Cancel ..... 97  
 Assegnazione di tracce a 1/RIGHT e 2/LEFT e Voice Assignment ..... 98  
 Controllo del volume generale del playback della song ..... 99  
 Regolazione delle impostazioni di traccia ..... 100  
 Modifica delle impostazioni nella videata MIXER ..... 100  
 Funzioni Repeat ..... 101  
 Altri controlli Playback ..... 103  
 Esecuzione di altri tipi di dati musicali ..... 104

**Controllo guida** 105

Metodi guida e Piano Roll ..... 105  
 Impiego della funzione guida ..... 106  
 Altre funzioni relative alla guida ..... 108

**Registrazione della song** 110

Impostazione della registrazione: Disk Format ..... 111  
 Quick Recording ..... 112  
 Track Recording (Registrazione multitraccia) ..... 115  
 Aggiunta di nuove tracce ..... 118  
 Punch-in/out Recording ..... 118

**Chord Sequence** 121

Altre funzioni Chord Sequence ..... 124

**Altre funzioni Record Edit** 126

Setup Memory ..... 126  
 Song Name ..... 127  
 Track Edit ..... 128  
 Initial Edit (Cambiare i dati iniziali) ..... 130  
 Impostazioni da regolare sul display INITIAL EDIT ..... 131

**Registrazione senza disco** 133

La Song CVP MEMORY ..... 133

CAPITOLO 8:

**Le funzioni Utility**

**Keyboard** 136

Display FUNCTION [KEYBOARD 1] — pagina 1 ..... 136  
 Display FUNCTION [KEYBOARD 2] — pagina 2 ..... 137

**Pedal** 138

Display FUNCTION [PEDAL] — pagina 3 ..... 138

**Disk** 139

Display FUNCTION [DISK 1] — pagina 4 ..... 139  
 Display FUNCTION [DISK 2] — pagina 5 ..... 142  
 Display FUNCTION [DISK 3] — pagina 6 ..... 144  
 Display FUNCTION [DISK 4] — pagina 7 ..... 145  
 Display FUNCTION [DISK 5] — pagina 8 ..... 146

**MIDI** 147

Display FUNCTION [MIDI 1] — pagina 9 ..... 147  
 Display FUNCTION [MIDI 2] — pagina 10 ..... 148  
 Display FUNCTION [MIDI 3] — pagina 11 ..... 149  
 Display FUNCTION [MIDI 4] — pagina 12 ..... 150

**Backup** 152

Display FUNCTION [BACKUP 1] — pagina 13 ..... 152  
 Display FUNCTION [BACKUP 2] — pagina 14 ..... 153

**Utility** 154

Display FUNCTION [MICRO TUNING] — pagina 15 ..... 154  
 Display FUNCTION [SCALE TUNING] — pagina 16 ..... 155

CAPITOLO 9:

**Collegamenti**

**Collegamenti Audio** 158

Cuffie ..... 158  
 Ingresso ed uscita Audio ..... 158

**Connessione dati** 160

Collegamento con dispositivi MIDI ..... 160  
 Collegamento con un Host Computer ..... 160

**APPENDICI**

**Elenchi dei tipi di effetto** 162

**Messaggi** 165

**Inconvenienti e rimedi** 170

**MIDI e compatibilità dei dati** 172

**CVP-103: Assemblaggio** 173

**Indice** 176

# CAPITOLO 1: Introduzione

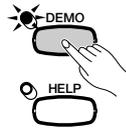


## A proposito di questo manuale .....

In questa sezione vengono spiegate le convenzioni utilizzate in questo manuale.

### ■ Parentesi quadre [ ] .....

Le parentesi quadre racchiudono il nome dei pulsanti, dei controlli scorrevoli e delle prese del pannello che si trovano sul Clavinova. Per esempio, il pulsante DEMO in questo manuale viene indicato come [DEMO].



### ■ Caratteri in neretto .....

Le voci nel display LCD e i pulsanti LCD ad esse corrispondenti (si trovano direttamente sotto, oppure a destra o a sinistra di tali voci) vengono indicati in grassetto. Ad esempio, “Selezionate **RIGHT1 VOICE**” significa che dovete premere il pulsante che si trova direttamente sotto la scritta “**RIGHT1 VOICE**” nella parte inferiore del display.



### ■ Le frecce nelle spiegazioni operative .....

Vengono usati diversi tipi di frecce per distinguere gli step di un'operazione dai suoi effetti.

#### Step di un'operazione

♥ > ♣ ...indica che dovete fare ♥, e quindi ♣.

#### Risultati di un'operazione

♥ → ♠ ...indica che facendo ♥ si ottiene ♠.



# Trattamento del Floppy Disk Drive (FDD) e dei Floppy Disk.....

## ● Precauzioni

Accertatevi di trattare con cura i floppy disk e il disk drive. Seguite le precauzioni descritte qui di seguito.

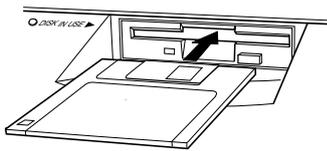
## ● Tipi di dischi compatibili

Possono essere usati floppy disk del tipo 3.5" 2DD e 2HD.

## ■ Inserimento/espulsione dei floppy disk .

### Per inserire un floppy disk nel disk drive:

Tenete il disco in modo che l'etichetta sia rivolta verso l'alto e lo sportellino scorrevole sia orientato in avanti, verso lo slot del disco. Inserite con cautela il disco nello slot, spingendolo lentamente finché si posiziona con uno scatto e il pulsante per l'espulsione fuoriesce.



### Per espellere un floppy disk:

Prima di espellere il disco, verificate che l'FDD sia fermo (controllate che la spia [DISK IN USE] sia spenta). Premete lentamente fino a fine corsa il pulsante di espulsione; il disco fuoriesce automaticamente. Quando il disco è stato espulso, toglietelo con le mani.



Non tentate di togliere il disco o di escludere l'alimentazione durante la registrazione, la lettura e l'esecuzione del playback. Potreste infatti danneggiare il disco o anche il disk drive.

Se il pulsante di espulsione viene premuto troppo velocemente o se non viene premuto completamente, il disco potrebbe non essere espulso convenientemente. Il pulsante di espulsione potrebbe bloccarsi in posizione intermedia con il disco che fuoriesce dallo slot di pochi millimetri. In tale evenienza, non tentate di estrarre forzatamente il disco parzialmente espulso, poiché potreste danneggiare il meccanismo del disk drive oppure il floppy disk. Per togliere un disco parzialmente espulso, provate a premere nuovamente il pulsante di espulsione, oppure spingete il disco nello slot e ripetete la procedura di espulsione.

Accertatevi di togliere il floppy disk dal disk drive prima di escludere l'alimentazione. Su un floppy disk lasciato nel drive per lunghi periodi si accumulano facilmente polvere e sporco, che possono causare errori nella lettura e nella scrittura dei dati.

## ■ Pulizia della testina di lettura/scrittura del Disk Drive .....

- Pulite regolarmente la testina di lettura/scrittura. Questo strumento impiega una testina magnetica di lettura/scrittura di precisione sulla quale, dopo un lungo periodo di utilizzo, si forma uno strato di particelle magnetiche prelevate dai dischi utilizzati, che potrebbe causare errori di lettura e di scrittura.
- Per mantenere il disk drive in ottime condizioni, la Yamaha raccomanda di utilizzare un disco per la pulizia della testina, disponibile in commercio, e di effettuare la pulizia della testina circa una volta al mese. Chiedete informazioni al vostro distributore Yamaha circa la disponibilità dei dischi più indicati per la pulizia della testina.
- Non aprite né chiudete il copritastiera mentre il disco fuoriesce dal drive (cioè è espulso). Il copritastiera potrebbe venire in contatto con il disco, con l'eventualità di danneggiare il disco o addirittura il disk drive.
- Inserite nel disk drive solo i floppy disk. Altri oggetti possono danneggiare il disk drive o i floppy disk.

## ■ A proposito dei Floppy Disk .....

### Per maneggiare con cura i floppy disk:

- Non appoggiate oggetti pesanti sul disco, non piegatelo né applicate pressione di alcun tipo sul disco. Conservate i floppy disk nelle apposite custodie quando non li utilizzate.
- Non esponete i dischi alla luce diretta del sole, a temperature eccessivamente alte o basse, ad elevata umidità o al contatto con polvere o liquidi.
- Non aprite lo sportellino scorrevole e non toccate l'interno del floppy disk.
- Non esponete i dischi a campi magnetici, ad esempio quelli generati da televisori, altoparlanti, motori ecc., poiché i campi magnetici possono cancellare parzialmente o completamente i dati contenuti su disco, rendendolo illeggibile.
- Non utilizzate floppy disk con chiusura o copertura deformate.
- Non attaccate al floppy disk altro che le etichette previste. Accertatevi inoltre di fissare le etichette nella giusta posizione.

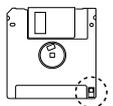
### Per proteggere i vostri dati

#### (linguetta di protezione da scrittura):

Per evitare la cancellazione accidentale di dati importanti, fate scorrere la linguetta di protezione da scrittura in posizione "protect" (linguetta aperta).

### Backup dei dati

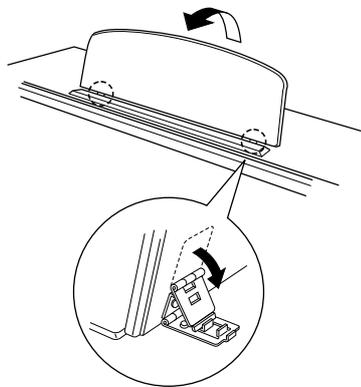
La Yamaha raccomanda di tenere due copie di dati importanti su floppy disk separati. In tal modo, se un disco viene danneggiato o smarrito, avrete una copia di riserva. Per fare un disco di backup utilizzate la funzione Disk Copy a pagina 142.





# Impostazione del Clavinova.....

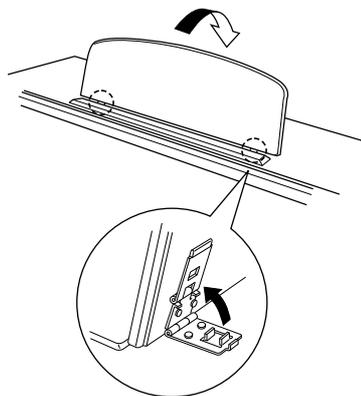
## Il leggio



### ■ Per sollevare il leggio: .....

- 1 Tirate il leggio verso l'alto e verso di voi finché è possibile.
- 2 Abbassate i due supporti metallici che si trovano a destra e a sinistra nella parte posteriore del leggio.
- 3 Abbassate il leggio in modo che si appoggi ai supporti metallici.

Come indicato in figura, il leggio può essere regolato in tre posizioni, secondo la posizione dei supporti metallici. Regolate i due supporti metallici nella stessa posizione.



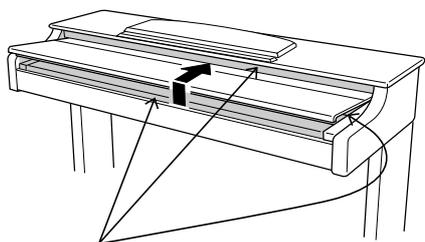
### ■ Per abbassare il leggio: .....

- 1 Tirate verso di voi il leggio finché è possibile.
- 2 Sollevare i due supporti metallici fino ad appiattirli contro la parte posteriore del leggio.
- 3 Abbassate con delicatezza all'indietro il leggio.

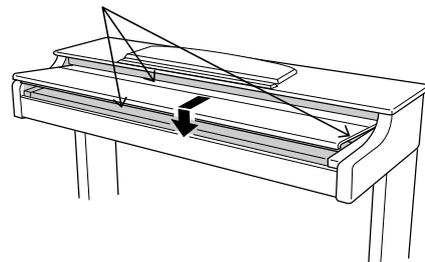
#### **⚠ATTENZIONE**

- Non tentate di usare il leggio in posizione intermedia. Inoltre, quando abbassate il leggio, accertatevi di abbassarlo completamente prima di lasciarlo.

## Il copritastiera (dove presente)



Quando aprite o chiudete il copritastiera, fate attenzione alle dita.



### ■ Per aprire il copritastiera: .....

- 1 Sollevare leggermente il copritastiera (non di molto).
- 2 Fate scorrere il copritastiera e apritelo.

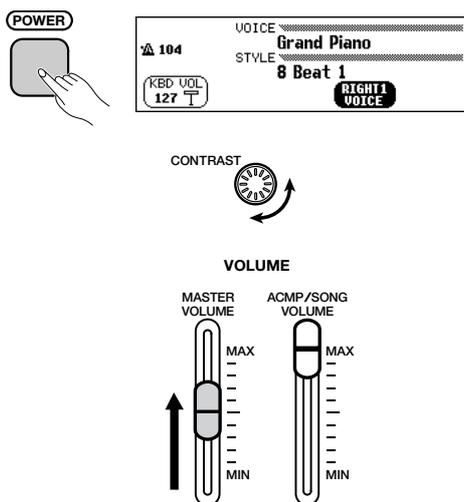
### ■ Per chiudere il copritastiera: .....

- 1 Fate scorrere il copritastiera verso di voi.
- 2 Abbassate delicatamente il copritastiera sui tasti.

#### **⚠ATTENZIONE**

- Tenete il copritastiera con entrambe le mani mentre lo spostate, e non lasciatelo finché è completamente aperto o chiuso. Fate attenzione a che le dita (vostre o altrui) non rimangano imprigionate tra il copritastiera e la tastiera.
- Non collocate oggetti sul copritastiera. Oggetti piccoli posizionati sul copritastiera potrebbero cadere all'interno dello strumento quando il copritastiera viene aperto, e potrebbe risultare impossibile recuperarli. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, cortocircuiti, possibilità di incendio o altri seri danni allo strumento.

## Accensione e spegnimento



### 1 Collegare il cavo di alimentazione.

Inserite le spine alle estremità del cavo, una nella presa AC INLET sul pannello inferiore del Clavinova, e l'altra in una presa standard per corrente alternata. In alcune aree, potrebbe essere fornito un adattatore, per adeguare la spina alle prese a muro di quelle zone.

### 2 Premete l'interruttore [POWER].

Sul display LCD viene visualizzata la videata principale. (Inizialmente, sono selezionati la voce **Grand Piano** e lo stile di accompagnamento **8 Beat 1**) La spia situata al di sotto dell'estremità sinistra della tastiera si illumina.

### 3 Regolate l'LCD.

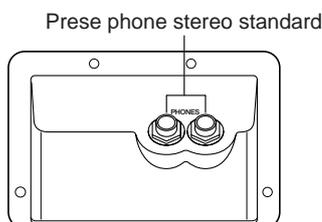
Se avete difficoltà nel leggere l'LCD, regolate il contrasto utilizzando la manopola [CONTRAST] che si trova a sinistra dell'LCD.

### 4 Regolate il volume.

Utilizzate il controllo scorrevole [MASTER VOLUME] per portare il volume ad un livello adeguato.

- Per spegnere lo strumento, premete nuovamente l'interruttore [POWER]. Display LCD e spia di accensione al di sotto dell'estremità sinistra della tastiera si spengono.

## Cuffie



Collegate un paio di cuffie stereo (opzionali) alla presa jack [PHONES]. Quando le cuffie sono collegate, il sistema interno di altoparlanti viene automaticamente escluso. Poiché il Clavinova è dotato di due prese PHONES, possono essere utilizzate contemporaneamente due paia di cuffie, consentendo l'ascolto in cuffia a due persone.

## Altri collegamenti



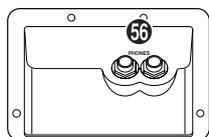
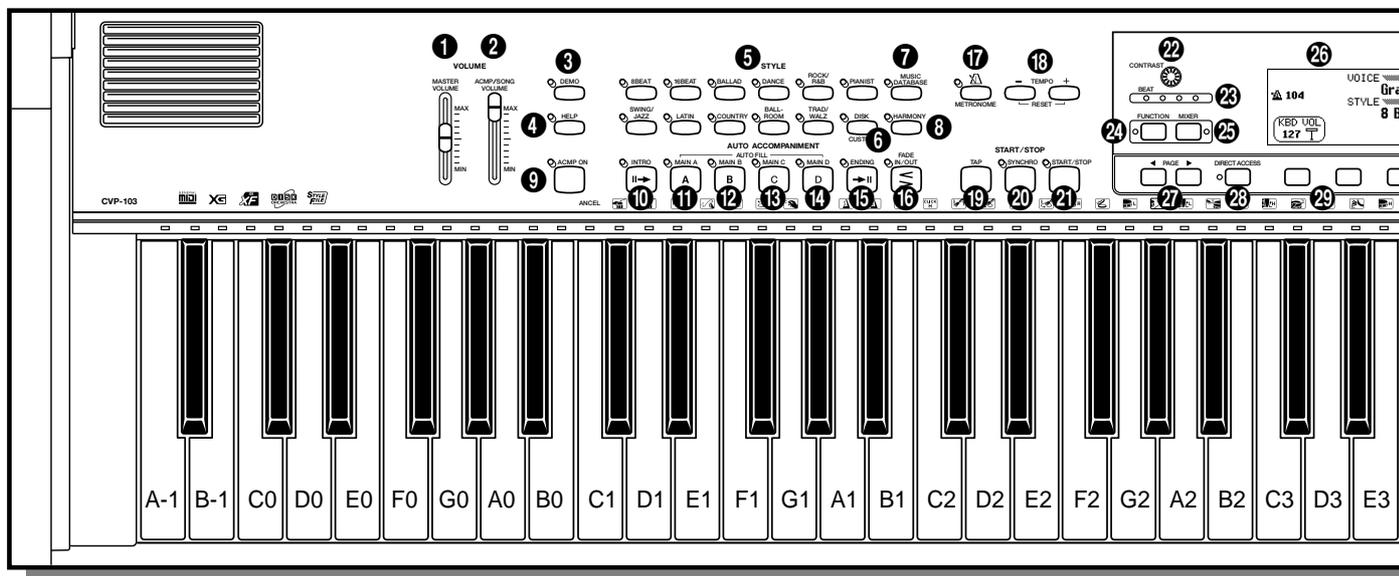
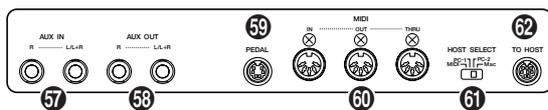
Il Clavinova è dotato di un gran numero di prese e terminali per il collegamento ad altri dispositivi audio e MIDI. Tali connettori si trovano all'estremità sinistra della tastiera, sul pannello posteriore.

Potete collegare altri strumenti che intendete suonare attraverso gli altoparlanti del Clavinova alle prese AUX IN, o usare le prese AUX OUT per inviare il suono del Clavinova ad altoparlanti esterni. Utilizzate i terminali MIDI perché il Clavinova controlli - o sia controllato da - altri strumenti MIDI. C'è addirittura un terminale TO HOST per collegare il Clavinova direttamente ad un personal computer.

Accertatevi di spegnere lo strumento quando collegate o scollegate altri dispositivi. Per i dettagli fate riferimento al Capitolo 9 del manuale.



# Controlli e prese del pannello .....



## Sezione Volume

- 1 [MASTER VOLUME] ..... pag. 23
- 2 [ACMP/SONG VOLUME] ..... pag. 23

## Sezione di controllo modi speciali

- 3 [DEMO] ..... pag. 14
- 4 [HELP] ..... pag. 27

## Sezione Accompaniment Style

- 5 Pulsanti STYLE ..... pag. 49
- 6 [DISK/CUSTOM] ..... pag. 73
- 7 [MUSIC DATABASE] ..... pag. 67
- 8 [HARMONY] ..... pag. 69

## Sezione Auto Accompaniment

- 9 [ACMP ON] ..... pag. 57
- 10 [INTRO] ..... pag. 54
- 11 [MAIN A] ..... pag. 51
- 12 [MAIN B] ..... pag. 51
- 13 [MAIN C] ..... pag. 51
- 14 [MAIN D] ..... pag. 51
- 15 [ENDING] ..... pag. 55
- 16 [FADE IN/OUT] ..... pagg. 55, 56

## Sezione Metronomo

- 17 [METRONOME] ..... pag. 25

- 18 TEMPO [-], [+] ..... pag. 25

## Sezione Start/Stop

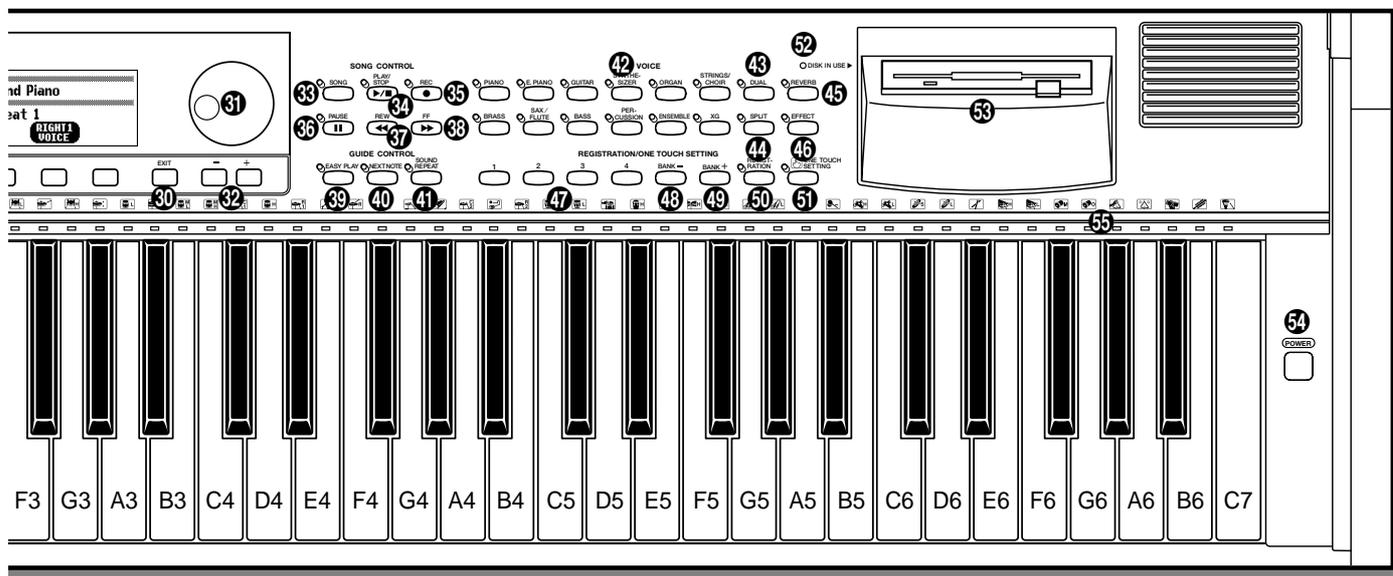
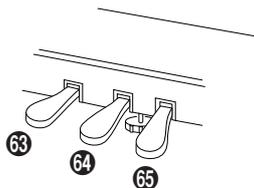
- 19 [TAP] ..... pag. 53
- 23 [SYNCHRO] ..... pag. 53
- 20 [START/STOP] ..... pagg. 52, 55

## Sezione Controllo Display

- 22 [CONTRAST] ..... pag. 11
- 23 Spie [BEAT] ..... pag. 52
- 24 [FUNCTION] ..... pag. 136
- 25 [MIXER] ..... pag. 24
- 26 Display LCD ..... pag. 16
- 27 PAGE [◀], [▶] ..... pag. 19
- 28 [DIRECT ACCESS] ..... pag. 21
- 29 Pulsanti LCD ..... pag. 18
- 30 [EXIT] ..... pag. 21
- 31 Dial dei dati ..... pag. 17
- 32 [-], [+] ..... pag. 17

## Sezione Song Control

- 33 [SONG] ..... pag. 94
- 34 [PLAY/STOP] ..... pag. 95
- 35 [REC] ..... pag. 113
- 36 [PAUSE] ..... pag. 103
- 37 [REW] ..... pag. 103
- 38 [FF] ..... pag. 103



## Sezione Guide Control

- 39 [EASY PLAY] ..... pag. 105
- 40 [NEXT NOTE] ..... pag. 105
- 41 [SOUND REPEAT] ..... pag. 106

## Sezione Voice

- 42 Pulsanti VOICE ..... pag. 29
- 43 [DUAL] ..... pag. 33
- 44 [SPLIT] ..... pag. 36
- 45 [REVERB] ..... pag. 41
- 46 [EFFECT] ..... pag. 46

## Sezione Registration/One Touch Setting

- 47 Da [1] a [4] ..... pagg. 72, 90
- 48 [BANK -] ..... pag. 89
- 49 [BANK +] ..... pag. 89
- 50 [REGISTRATION] ..... pag. 90
- 51 [ONE TOUCH SETTING] ..... pag. 72
- 52 Spia [DISK IN USE] ..... pag. 9
- 53 Floppy disk drive (3.5") ..... pag. 9
- 54 [POWER] ..... pag. 11
- 55 Spie guida della tastiera ..... pag. 109

## Connettori

- 56 [PHONES] ..... pag. 158
- 57 AUX IN [L/L+R], [R] ..... pag. 158
- 58 AUX OUT [L/L+R], [R] ..... pag. 159

- 59 [PEDAL] ..... pag. 42 del Reference Booklet
- 60 MIDI [IN], [OUT], [THRU] ..... pag. 160
- 61 [HOST SELECT] ..... pag. 160
- 62 [TO HOST] ..... pag. 160

## Pedali

- 63 Pedale Soft ..... pag. 40
- 64 Pedale Sostenuto ..... pag. 40
- 65 Pedale Damper ..... pag. 40



# Esecuzione delle Demo Song .....

Il Clavinova prevede in totale 50 brani dimostrativi: 4 song per le caratteristiche, 24 pezzi speciali per una panoramica delle voci, e 22 pezzi che illustrano gli stili. Ascoltateli tutti per conoscere le possibilità del Clavinova.

## 1 Richiamate il modo Demo Play. ....

Premete [DEMO]. Le spie dei pulsanti STYLE e VOICE lampeggiano continuamente, e appare la videata DEMO.



## 2 Selezionate il modo di esecuzione desiderato. ....

Selezionate il modo di esecuzione premendo il pulsante LCD più a destra. Sono disponibili i seguenti tre modi:

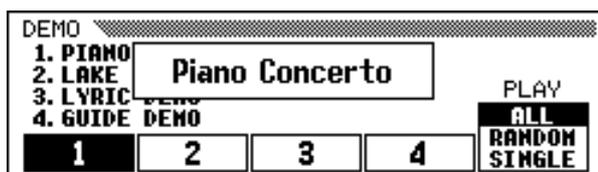
<b>ALL</b>	A partire dalla song selezionata vengono continuamente eseguite nell'ordine tutte le song. Il playback continua ripetutamente fin quando lo si interrompe.
<b>RANDOM</b>	A partire dalla song selezionata, tutte le song vengono eseguite in playback in un modo casuale. Il playback continua ripetutamente fin quando lo si interrompe.
<b>SINGLE</b>	Viene eseguito il playback della sola song selezionata. Al termine della song, il playback si arresta automaticamente.

## 3 Selezionate la song e avviate il playback. ....

Quando selezionate una song, la dimostrazione inizia l'esecuzione del playback nel modo di esecuzione prescelto. È possibile selezionare una Demo Song (brano dimostrativo) nei seguenti tre modi:

**(A) Per ascoltare una delle song per le caratteristiche, premete uno dei pulsanti posti in corrispondenza dei numeri da 1 a 4 nel display.**

→ Il numero di song corrente viene evidenziato durante il playback.

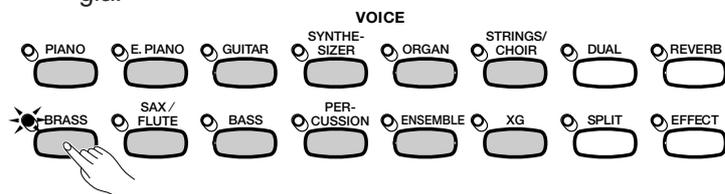


### NOTE

- Potete avviare l'esecuzione del playback della demo, con inizio dalla prima song per le caratteristiche, premendo [START/STOP] o [PLAY/STOP].
- Per l'elenco completo dei brani dimostrativi, consultate la pagina 9 del Reference Booklet.

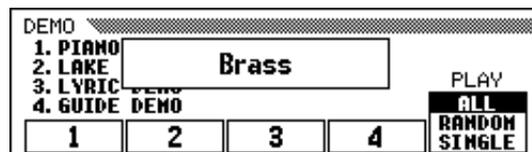
**(B) Per ascoltare la demo di una voce, premete il pulsante VOICE corrispondente alla categoria di voce desiderata.**

➔ Il playback ha inizio dalla prima demo song per la categoria selezionata. La spia in corrispondenza del pulsante VOICE premuto lampeggia.



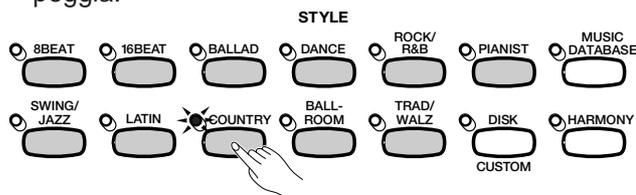
**NOTE**

Ci sono due demo song per ciascuna categoria di voce. Per saltare la seconda song, premete nuovamente il pulsante lampeggiante.



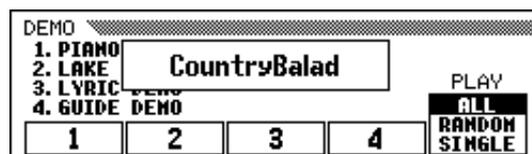
**(C) Per ascoltare la demo di uno stile, premete il pulsante STYLE corrispondente alla categoria di stile desiderata.**

➔ Il playback ha inizio dalla prima demo song per la categoria selezionata. La spia in corrispondenza del pulsante STYLE premuto lampeggia.



**NOTE**

Ci sono due demo song per ciascuna categoria di stile. Per saltare la seconda song, premete nuovamente il pulsante lampeggiante.



**4 Regolate il volume.**

Utilizzate il controllo scorrevole [MASTER VOLUME] per regolare il volume.

**5 Bloccate il playback della dimostrazione.**

Per bloccare il playback, premete [START/STOP] o [PLAY/STOP], oppure il pulsante LCD corrispondente alla song in corso di esecuzione.

**6 Uscite dal modo Demo.**

Per uscire dal modo Demo, premete nuovamente [DEMO] (oppure premete [EXIT]).

**NOTE**

Non può essere usato il controllo [ACMP/SONG VOLUME].

**NOTE**

**Per cambiare song durante il playback:** Premete il pulsante LCD, VOICE o STYLE di un'altra song; la song eseguita cambia. Quando come modo di esecuzione è selezionato ALL o RANDOM, il Clavinova eseguirà altre song al termine del brano selezionato.

**● Suonare insieme alle Demo Song**

È possibile suonare la tastiera durante il playback di una demo song. Potete anche modificare il tempo (pagina 25) e utilizzare i pulsanti [REW], [FF] e [PAUSE]. Quando eseguite **3. Lyric Demo**, il Clavinova visualizzerà il testo relativo al brano, consentendovi così di cantare (oltre che di suonare) assieme alla demo song. Inoltre, potete usare la funzione Guide (pagina 105) mentre il Clavinova esegue **4. GUIDE Demo**. Tuttavia, non potete cambiare la selezione della voce mentre la dimostrazione è in corso.

**NOTE**

I dati relativi alle demo song non vengono trasmessi attraverso il terminale [MIDI OUT]; tuttavia, viene inviata la vostra performance sulla tastiera.

# CAPITOLO 2: Operazioni di base



## Impiego dei controlli del display LCD ...

Utilizzando il Clavinova farete spesso riferimento al display LCD. Questa sezione contiene le istruzioni che vi aiuteranno ad imparare a leggere il display LCD e ad usare i corrispondenti controlli.

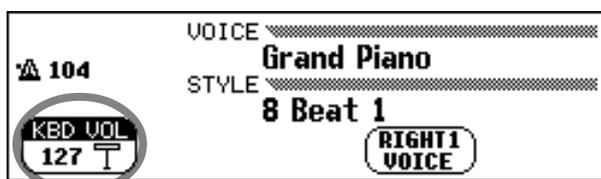
### Selezione di una funzione

Molte delle funzioni del Clavinova vengono visualizzate nella parte inferiore dell'LCD. La videata principale sotto riportata contiene due funzioni: **KBD VOL** e **RIGHT1 VOICE**. Queste voci sono visualizzate all'interno di rettangoli arrotondati, il che significa che rappresentano impostazioni modificabili.



Prima di poter cambiare l'impostazione di una funzione, tuttavia, dovete prima selezionarla. Nella videata principale, viene evidenziata la funzione **RIGHT1 VOICE**, ad indicare che questa è la funzione correntemente selezionata.

Per selezionare una funzione, premete e rilasciate velocemente il pulsante LCD che si trova direttamente sotto quella funzione. Per esempio, potete selezionare **KBD VOL** premendo il pulsante LCD all'estrema sinistra.



Premete per selezionare



NOTE

#### Videata principale

Ricordate che la videata principale è quella che appare all'accensione.



NOTE

#### Voci evidenziate

Le voci selezionate sono evidenziate (lettere bianche su fondo scuro).



NOTE

#### Pulsanti LCD

I cinque pulsanti LCD che si trovano sotto il display LCD rappresentano funzioni differenti, secondo il contenuto della videata.

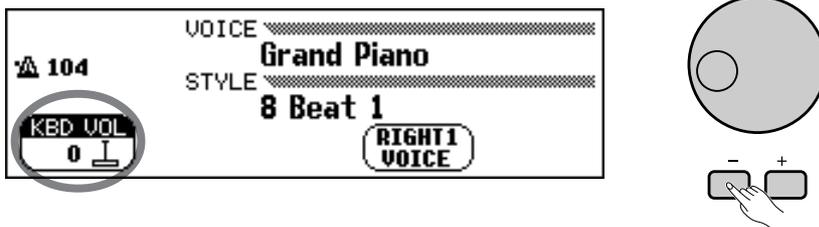
## Modifica di un'impostazione

Ci sono vari metodi per modificare il valore di una funzione. Ecco i due principali:

### ■ Impiego del dial dei dati o dei pulsanti [-] e [+] .....

Una volta selezionata una funzione, potete cambiarne l'impostazione utilizzando il dial dei dati oppure i pulsanti [-] e [+]. Poiché avete appena selezionato **KBD VOL**, ruotate il dial o premete il pulsante [-] fino a raggiungere **0**.

La funzione **KBD VOL** imposta il volume della tastiera. Quando lo impostate su **0**, la tastiera non produrrà alcun suono, a prescindere dall'impostazione del controllo scorrevole [**MASTER VOLUME**].



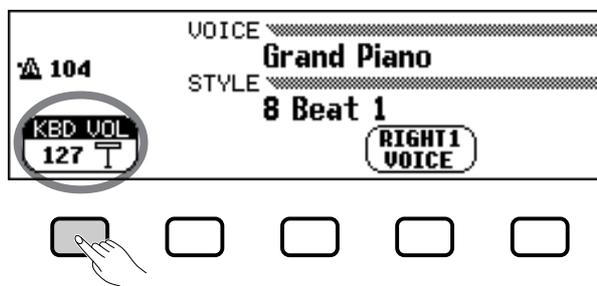
Potete premere ripetutamente i pulsanti [-] e [+] per modificare di poco il valore, oppure tenerli premuti per cambiarli rapidamente.



Fate riferimento a pagina 23 per i dettagli sulla funzione **KBD VOL**.

### ■ Impiego dei pulsanti LCD .....

Potete aumentare un'impostazione semplicemente premendo e tenendo premuto il pulsante LCD corrispondente. Per ora, per tornare a sentire la tastiera, premete e tenete premuto il pulsante LCD all'estrema sinistra finché il valore di **KBD VOL** raggiunge **127**.



Tenete premuto per aumentare



Questo è il motivo per cui dovete rilasciare velocemente il pulsante LCD quando selezionate una funzione: potreste finire con l'aumentare il valore quando volete diminuirlo!

Una volta riportato il volume al suo valore ottimale, potete imparare un paio di altri metodi per cambiare impostazioni.

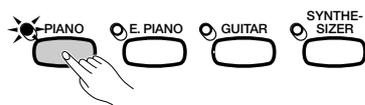
## Modifica di un'impostazione nella videata principale

Potete usare indifferentemente uno dei due metodi appena descritti per cambiare la selezione della voce corrente. Premete **RIGHT1 VOICE** e tenete premuto il pulsante, oppure utilizzate il dial dei dati o il pulsante [+] per esaminare le opzioni. Provate ad ascoltare alcune voci...

Il problema di questo metodo è che diventa difficile trovare la voce che cercate - dopo tutto, il Clavinova ha oltre 600 voci! Vi conviene dunque ricorrere alla visualizzazione di un menù per conoscere le varie possibilità. Premete ora il pulsante **[PIANO]**.



**Voce**  
Una voce è uno dei suoni che il Clavinova utilizza per fare musica.



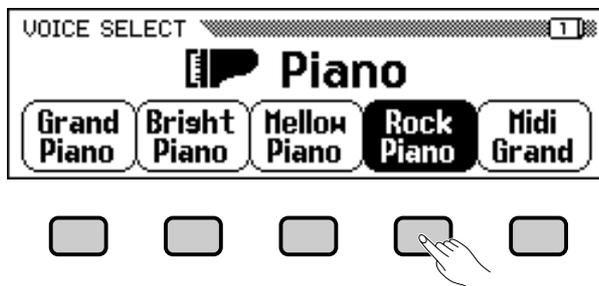
Quando premete uno dei pulsanti VOICE, l'LCD visualizza un menù a due colonne che elenca le voci per quel tipo. Date un'occhiata al menù per le voci di piano.



Fate riferimento a pagina 29 per ulteriori dettagli circa la selezione delle voci.

### ■ Impiego dei pulsanti LCD

Ciascuna voce di piano in questa videata appare come funzione indipendente racchiusa in un rettangolo dagli angoli arrotondati. Ciò significa che potete utilizzare i pulsanti LCD per selezionare le voci, proprio come avete fatto per selezionare **KBD VOL** e **RIGHT1 VOICE** all'inizio di questo capitolo.



Premete un pulsante LCD per selezionare la voce corrispondente.

### ■ Impiego del dial dei dati o dei pulsanti [-] e [+]

Esiste un'altra possibilità per selezionare le voci in questa videata: potete usare il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per cambiare selezione. Premete [-] o ruotate il dial dei dati in senso antiorario per selezionare una voce a sinistra di quella corrente; premete [+] o ruotate il dial dei dati in senso orario per selezionare una voce a destra di quella corrente.



**Menù**  
I menù hanno solo due scopi: selezionare una voce, come in questo caso, oppure selezionare uno stile di accompagnamento (pagina 49).

Usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare una voce.

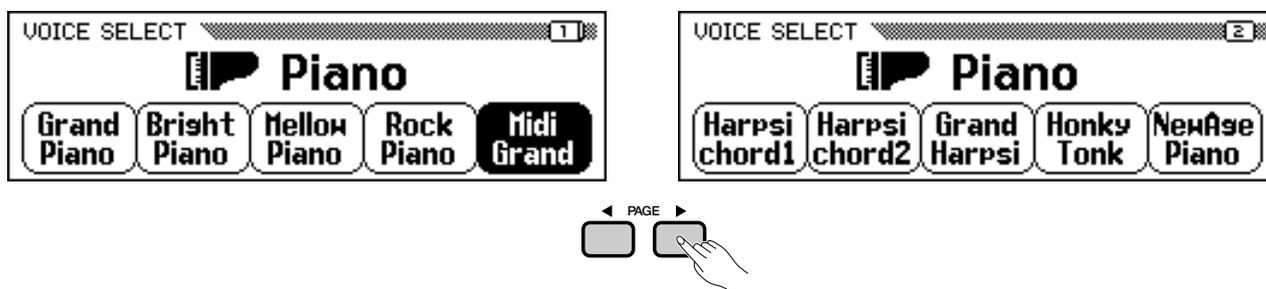
Ricordate che potete utilizzare il dial dei dati o i pulsanti [-] o [+] per selezionare delle funzioni solo mentre è visualizzato un menù. In altre videate, questi controlli modificheranno invece il valore delle funzioni attualmente selezionate.

Provate a selezionare varie voci di piano in questa videata prima di passare oltre.

## Visualizzazione di una pagina differente

Mentre provavate le voci di piano al punto precedente, potreste aver notato con sorpresa che talvolta le voci vengono improvvisamente sostituite da una serie di voci completamente diverse. Ciò accade quando selezionate la voce più a destra nella videata (**Midi Grand**) e poi premete il pulsante [+] o ruotate il dial dei dati in senso orario.

La spiegazione è semplice: il CVP-103 dispone di un numero di voci di piano superiore a quello che può essere visualizzato nel display. Lo stesso avviene per altre caratteristiche del Clavinova che prevedono più funzioni di quante ne possa contenere il display. In questi casi, le funzioni vengono divise in due o più pagine del display. La videata VOICE SELECT Piano è costituita da due pagine, come mostra la figura.



Usate i pulsanti PAGE per passare da una pagina all'altra.

Quando una videata è costituita da più pagine, potete voltare pagina utilizzando i pulsanti PAGE. Provate a farlo: premete il pulsante [◀] per visualizzare la pagina 1, o il pulsante [▶] per visualizzare la pagina 2. Quando avete visualizzato la pagina che desiderate, potete usare i pulsanti LCD per selezionare una voce in quella pagina, seguendo la procedura descritta al punto precedente.

### NOTE

#### Pagine del display

Alcune videate sono divise in due o più pagine, indicate da una serie di riquadri sovrapposti nell'angolo superiore destro del display. Il numero che appare nel riquadro in cima rappresenta il numero della pagina corrente.

### NOTE

Fate riferimento a pagina 138 per i dettagli sulla pagina del display FUNCTION (PEDAL).

## Ripristino del valore di una funzione

Dopo aver modificato il valore di una funzione, potreste voler ripristinare l'impostazione base. Per questa operazione, occorre agire su un'altra videata del Clavinova. Premete il pulsante [FUNCTION].



Questo pulsante richiama una delle videate FUNCTION. Da questa videata è possibile l'accordatura o la trasposizione della tastiera.

La funzione **TUNE** si trova in corrispondenza dei pulsanti LCD ▼ e ▲. Potete usare questi pulsanti per accordare la tastiera in senso ascendente o discendente. Premete e tenete premuto il pulsante ▼ (o usate il dial dei dati o il pulsante [-]) per ottenere l'accordatura massima consentita in senso discendente.

### NOTE

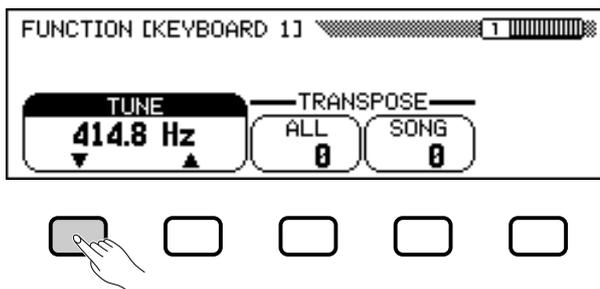
#### Impostazioni di base

- Le funzioni del Clavinova al momento della spedizione sono impostate su valori o condizioni standard. Questi vengono chiamati impostazioni di base.
- Le impostazioni di base di una funzione sono generalmente indicate nella colonna laterale insieme alle possibili impostazioni per quella funzione.
- Potete anche utilizzare la funzione Recall (pagina 153) per ripristinare in qualsiasi momento le impostazioni di base.

### NOTE

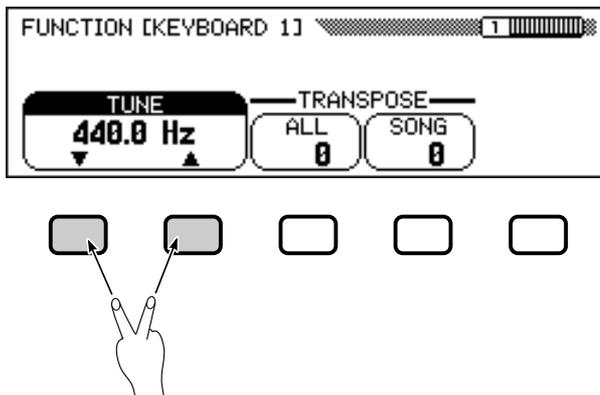
Fate riferimento a 136 per i dettagli sulle funzioni TUNE e TRANSPOSE.

## Impiego dei controlli del display LCD



Suonando qualche nota, vi accorgete della differenza. Ipotizziamo ora che vogliate riportare la tastiera allo standard: 440.0 Hz. Potreste usare il pulsante ▲ (o il dial dei dati, o il pulsante [+]) per riportare il valore all'impostazione iniziale – ma esiste un modo più semplice:

Quando una funzione prevede un'impostazione base, potete ripristinare tale valore premendo simultaneamente i pulsanti ▲ e ▼ (o entrambi i pulsanti [-] e [+]). Provate a farlo.



Una volta ripristinata l'accordatura iniziale, potete passare all'operazione successiva.

### NOTE

Le impostazioni di alcune funzioni non possono essere riportate ai valori iniziali premendo contemporaneamente i pulsanti ▲ e ▼ (o i pulsanti [-] e [+]).

## Impiego delle funzioni nei rettangoli non arrotondati

Potete notare, osservando l'angolo superiore destro dell'LCD, che la videata FUNCTION è costituita da molte pagine. Premete il tasto [▶] una volta per passare alla pagina successiva: FUNCTION (KEYBOARD 2). Per parlare della prossima operazione utilizzeremo le funzioni contenute in questa pagina.

Oltre alla funzione **FIXED VELOCITY**, selezionata in questa videata, la pagina FUNCTION [KEYBOARD 2] prevede due funzioni comprese in rettangoli normali: **KEY TOUCH** e **VOICE SETTING**. Queste funzioni non possono essere selezionate; premendo il corrispondente pulsante LCD viene modificata direttamente l'impostazione *senza selezionare la funzione*.

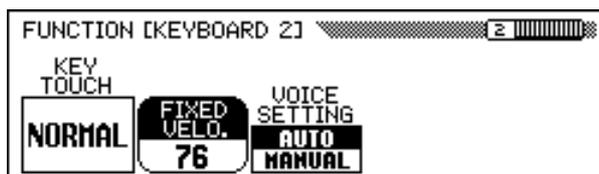


### NOTE

La funzione **FIXED VELOCITY** viene descritta a pagina 137.

Premendo il pulsante LCD che si trova sotto **KEY TOUCH**, ad esempio, potete impostare la risposta al tocco del Clavinova. Il valore visualizzato all'interno del rettangolo passa da **NORMAL** a **SOFT**, quindi a **FIXED**, e infine a **HARD** – ma rimane selezionata la funzione **FIXED VELOCITY**.

La funzione **VOICE SETTING** determina se, quando viene selezionata una voce, vengono automaticamente selezionati riverbero, chorus, effetti e altre impostazioni. Funziona in modo leggermente diverso: premendo il pulsante LCD, l'impostazione evidenziata passa da **AUTO** a **MANUAL**. Ma ancora una volta, resta selezionata **FIXED VELOCITY**.



Ci sono altri tipi di funzioni che vengono visualizzate in rettangoli non arrotondati, ad esempio quelle utilizzate per selezionare un brano dimostrativo nel modo Demo (pagina 14). Il punto importante da ricordare circa queste funzioni è che non potete *selezionarle*, ma *agite su di esse*.

Ora possiamo tornare alla videata principale. Prima, tuttavia, riportate le funzioni **KEY TOUCH** e **VOICE SETTING** rispettivamente su **NORMAL** e **AUTO**.



Per ulteriori dettagli sulla funzione **KEY TOUCH**, fate riferimento a pagina 137.



Per ulteriori dettagli sulla funzione **VOICE SETTING**, fate riferimento a pagina 137.

## Per tornare alla videata principale

Per uscire dalla videata corrente, premete il pulsante **[EXIT]**.



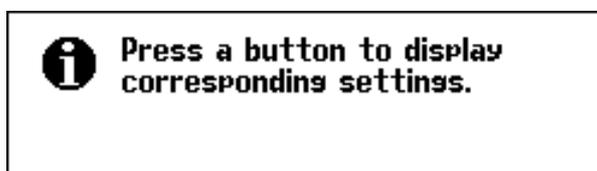
La videata principale dovrebbe visualizzare il nome dell'ultima voce di piano selezionata nella videata **VOICE SELECT** Piano.



Generalmente potete utilizzare **[EXIT]** per tornare alla videata principale. In alcuni casi, tuttavia, questo pulsante vi riporterà invece alla visualizzazione dell'impostazione precedente. In tal caso, premete nuovamente **[EXIT]** per tornare alla videata principale.

## Impiego della funzione Direct Access

L'ultima funzione di cui parliamo in questa sede è Direct Access. Il pulsante **[DIRECTACCESS]** vi porta direttamente a pagine che contengono impostazioni particolarmente utili. Quando premete **[DIRECTACCESS]**, sul display LCD appare il messaggio "Press a button to display corresponding settings".



Questo messaggio rimane sullo schermo per circa tre secondi. Premete il pulsante corrispondente alle impostazioni che intendete visualizzare prima che il messaggio sparisca.

Ecco l'elenco delle pagine cui potete accedere con Direct Access:

[DIRECT ACCESS] più:	Videate:	Vedere pag.:
[HARMONY]	HARMONY	69
[ACMP ON]	ACCOMPANIMENT MODE	59
[METRONOME]	METRONOME	26
Qualsiasi pulsante VOICE	KEYBOARD [RIGHT1] <sup>(1)</sup>	31
	KEYBOARD [RIGHT2] <sup>(2)</sup>	31
	KEYBOARD [LEFT] <sup>(3)</sup>	31
[DUAL]	KEYBOARD [RIGHT2]	34
[SPLIT]	KEYBOARD [LEFT]	37
[REVERB] <sup>(4)</sup>	REVERB	41
	REVERB DEPTH	43
[EFFECT] <sup>(4)</sup>	EFFECT	46
	EFFECT DEPTH	48
[REGISTRATION]	REGISTRATION [FREEZE]	91

**NOTE**

Potete anche premere il pulsante corrispondente alla vostra scelta mentre tenete premuto il pulsante [DIRECT ACCESS].

**NOTE**

<sup>(1)</sup> Quando sulla videata principale è selezionata RIGHT1 VOICE.

<sup>(2)</sup> Quando sulla videata principale è selezionata RIGHT2 VOICE.

<sup>(3)</sup> Quando sulla videata principale è selezionata LEFT VOICE.

<sup>(4)</sup> Seleziona l'ultima pagina visualizzata.

## ● A proposito dei messaggi

Per semplicità, il Clavinova visualizza vari messaggi (come quello per la funzione Direct Access) che suggeriscono l'operazione successiva, chiedono conferma, o informano che l'ultima operazione non era fattibile, valida o adatta. Quando appaiono questi messaggi, seguite le istruzioni. Per i dettagli sui vari messaggi, fate riferimento alla sezione "Messaggi" a pagina 165.

## ● Salvataggio delle modifiche

Ora che avete cominciato ad imparare come modificare le impostazioni del Clavinova, probabilmente vi chiederete se tali modifiche vengono mantenute in memoria anche dopo lo spegnimento della tastiera. La risposta è sì – ma dovete specificare quali impostazioni devono essere ricordate.

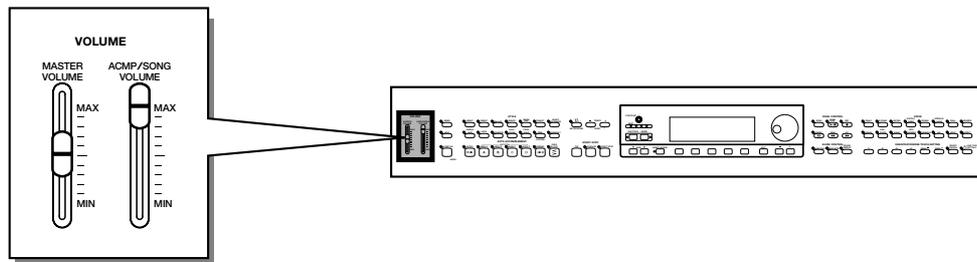
Per default, il Clavinova non ricorda la maggior parte delle modifiche apportate alle impostazioni. Ci sono due modi per memorizzare le impostazioni che intendete conservare:

- Potete registrare le vostre impostazioni con la funzione Registration (pagina 89). Una volta registrate in questo modo le impostazioni, potrete richiamarle in qualsiasi momento premendo un paio di pulsanti.
- Potete istruire il Clavinova a ricordare alcune impostazioni mentre è spento, e a richiamarle all'accensione. Per far ciò, dovete modificare le impostazioni della funzione Backup (pagina 152).



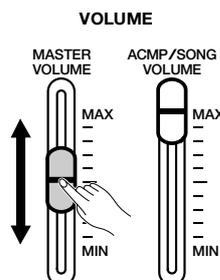
# Regolazione del volume.....

Il Clavinova è dotato di due controlli scorrevoli che consentono la regolazione del volume generale e del volume dell'accompagnamento o del playback di una song. Alcune impostazioni possono essere usate per regolare il volume della tastiera e quello di ciascuna parte dell'accompagnamento automatico o della song.



## Regolazione del volume generale

Utilizzate il controllo scorrevole [MASTER VOLUME] per impostare il volume generale del Clavinova.

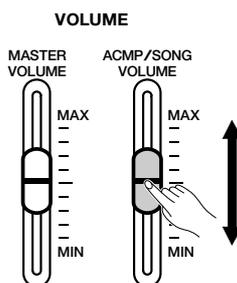


### NOTE

- Il controllo scorrevole [MASTER VOLUME] determina anche il livello del segnale in uscita alla presa [PHONES].
- I segnali immessi nelle prese AUX IN vengono influenzati dall'impostazione di [MASTER VOLUME]; non lo sono, tuttavia, i segnali inviati tramite le prese AUX OUT.

## Regolazione del volume dell'accompagnamento o della song

Utilizzate il controllo scorrevole [ACOMP/SONG VOLUME] per impostare il volume per l'esecuzione dell'accompagnamento automatico e delle song.

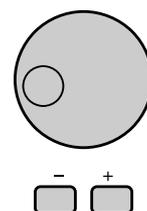
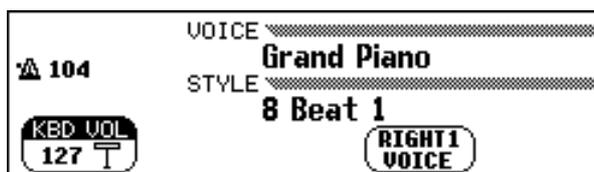


### NOTE

Questo controllo non ha effetto sul volume della vostra performance su tastiera.

## Impostazione del volume della tastiera

Impostate KBD VOL nella videata principale, quindi utilizzate il dial dei dati oppure i pulsanti [-] e [+] per modificare il volume della tastiera.



### Regolazione dei livelli delle parti Accompaniment o Song

Richiamate la videata MIXER premendo [MIXER]. In questa videata, può essere regolato il volume dell'accompagnamento automatico e quello delle singole parti di una song. Premete nuovamente [MIXER] (o [EXIT]) per tornare al display precedente.

Come spiegato qui di seguito, vi sono due tipi di videata Mixer.

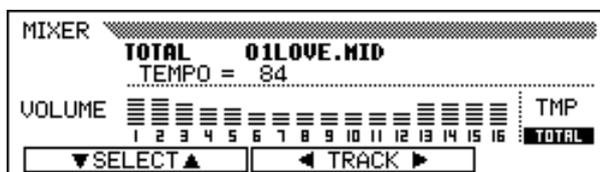
#### ● Automatic Accompaniment Mixer

Questa videata MIXER appare quando non siete nel modo Song. Fate riferimento a “Regolazione dei livelli delle singole parti” (pagina 65) per i dettagli.



#### ● Song Mixer

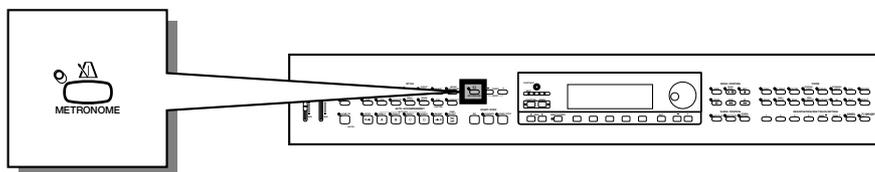
Questa videata MIXER appare se vi trovate nel modo Song. Fate riferimento a “Regolazione dei livelli della singola traccia” (pagina 100) per i dettagli.





# Impiego del metronomo .....

Il Clavinova dispone di una funzione metronomo ideale per esercitarsi. La procedura per l'impostazione del tempo del metronomo può essere usata anche per impostare il tempo del playback per i modi Auto Accompaniment (pagina 49) e Song (pagina 93).

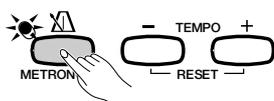


## Impiego del metronomo

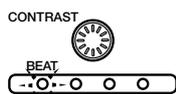
Potete avviare il metronomo e impostarne il tempo da qualsiasi videata, compresa la videata principale.

### ■ Avvio e arresto del metronomo .....

Per avviare il metronomo, premete semplicemente il pulsante [METRONOME].



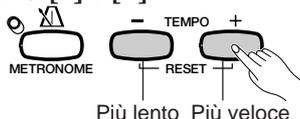
→ La spia [METRONOME] si illumina, e il metronomo inizia a segnare il tempo (indicato dal lampeggiare delle spie BEAT).



Premete nuovamente il pulsante [METRONOME] per bloccare il metronomo.

### ■ Regolazione del tempo .....

La velocità del tempo corrente, indicato nell'angolo superiore sinistro del display, dipende dallo stile selezionato (pagina 49). Per modificare il tempo, premete i pulsanti TEMPO [-] e [+].



→ L'indicazione del tempo nella videata principale viene evidenziata, e il tempo cambia.

Potete premere brevemente i pulsanti TEMPO [-] o [+] per diminuire il valore del tempo di un'unità, oppure tenere premuto il pulsante per una variazione continua.

Quando il tempo è evidenziato sul display, per impostare la velocità del tempo potete anche usare il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+].

#### NOTE

- Il metronomo può essere usato anche durante il playback nei modi Auto Accompaniment (pagina 49) o Song (pagina 93).
- Il metronomo non può essere utilizzato durante l'esecuzione di brani su disco registrati in tempo libero (pagina 96).

#### NOTE

##### Tempo

- Gamma: 32 - 280
- Impostazione di base: secondo lo stile

#### NOTE

##### Ripristino del tempo di base

Potete ripristinare la velocità del tempo preset per lo stile correntemente selezionato premendo simultaneamente i pulsanti TEMPO [-] e [+].

#### NOTE

##### Durante il playback di uno stile o di una song...

- Se mentre il metronomo è in funzione viene avviato uno stile o una song, il metronomo continua a scandire il tempo.
- Durante il playback di uno stile o di una song, il metronomo ne utilizza la divisione del tempo al posto dell'impostazione BEAT.
- Il metronomo si arresta al termine della song o quando viene bloccato lo stile.

## Modifica delle impostazioni del metronomo

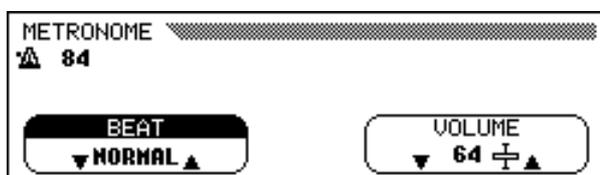
È possibile cambiare la divisione del tempo e il volume del metronomo utilizzando le impostazioni che si trovano nella pagina METRONOME.

### Visualizzazione delle impostazioni del metronomo .....

Per visualizzare la pagina METRONOME, premete [DIRECT ACCESS], quindi [METRONOME].



→ Appare la videata METRONOME.

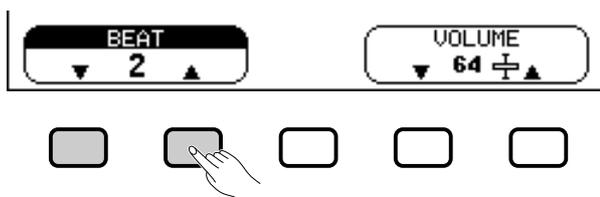


### Impostazione dei movimenti (divisione del tempo).....

Usate i pulsanti **BEAT** ▼ e ▲ per cambiare la divisione del tempo. (Se è evidenziata la funzione **BEAT**, potete cambiarne l'impostazione con il dial dei dati o con i pulsanti [-] e [+].)

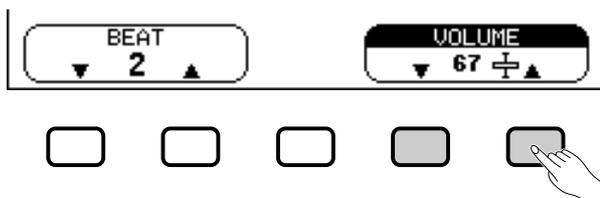
Se è selezionato **NORMAL**, il metronomo scandisce il tempo senza accenti.

Quando **BEAT** è impostato su **2**, **3**, **4**, o **5**, il metronomo scandisce misure con il numero selezionato di movimenti, ed emette un suono di campana sul primo battito di ciascuna misura.



### Impostazione del volume del metronomo .....

Utilizzate i pulsanti **VOLUME** ▼ e ▲ per modificare il volume del metronomo. (Se la funzione **VOLUME** è evidenziata, potete regolare il volume anche con il dial dei dati o premendo i pulsanti [-] e [+].)



Il volume del metronomo è determinato sia dalla funzione **VOLUME** sia dal controllo scorrevole [ACMP/SONG VOLUME] (tranne nel modo Song, nel qual caso il volume del metronomo non viene influenzato dal controllo scorrevole). Se utilizzate il controllo scorrevole, verrà modificato anche il volume del playback per l'accompagnamento automatico (pagina 50).

**NOTE**

#### BEAT

- Impostazioni: *NORMAL*, 2 - 5
- Impostazione di base: *NORMAL*

**NOTE**

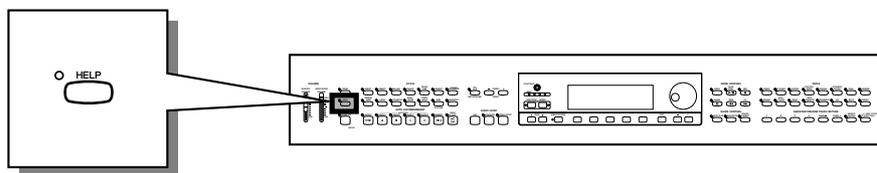
#### VOLUME

- Gamma: 0 - 127
- Impostazione di base: 64



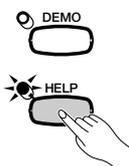
# Impiego del modo Help .....

Il modo Help fornisce spiegazioni sulle principali funzioni del Clavinova. Potete selezionare gli argomenti da un menù che viene visualizzato sull'LCD, o premere un pulsante sul pannello per ottenere le informazioni relative a quel controllo.

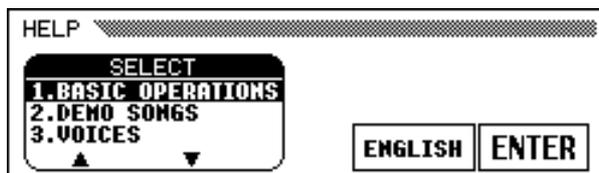


## 1 Richiamate il modo Help .....

Premete il pulsante [HELP].



→ Appare la videata contenente il menù Help.



**NOTE**

Mentre è attivo il modo Help non può essere eseguita alcun'altra operazione.

## 2 Selezionate la lingua, se necessario .....

Selezionate la lingua in cui desiderate visualizzare le informazioni (**ENGLISH, JAPANESE, GERMAN, FRENCH, o SPANISH**) premendo il quarto pulsante LCD.

**NOTE**

La lingua selezionata per il modo Help viene sempre tenuta in memoria allo spegnimento della tastiera.

## 3 Selezionate un argomento .....

Utilizzate i pulsanti LCD **SELECT ▲** e **▼** per selezionare una delle seguenti voci del menù.

### Help Topics

- Basic Operations
- Demo Songs
- Voices
- Styles
- Accompaniment
- Song Playback
- Song Recording
- Functions

- Il menù selezionato viene evidenziato.
- Premete il pulsante LCD sotto ENTER per immettere la selezione.
- Viene visualizzata la prima pagina di informazioni relative all'argomento selezionato.

## 4 Voltate pagina e leggete le informazioni.....

Usate il quarto pulsante LCD per passare alla pagina seguente. Per tornare indietro e leggere la pagina precedente, premete il terzo pulsante LCD.

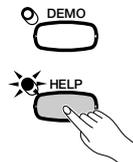


## 5 Uscite dall'argomento selezionato. ....

Per tornare al menù di Help, premete il pulsante LCD posto sotto **EXIT**. Potete selezionare un'altra voce del menù o un pulsante del pannello e leggere le informazioni relative ad altri argomenti.

## 6 Uscite dal modo Help. ....

Per uscire dal modo Help e tornare in qualsiasi istante alla videata principale, premete semplicemente [**HELP**].

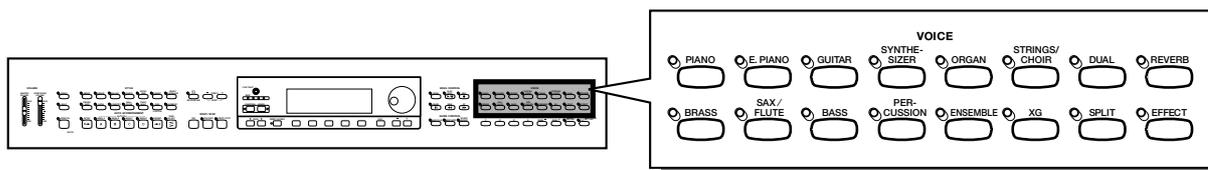


# CAPITOLO 3: Voci



## Selezione delle voci .....

Il Clavinova offre una gran varietà di voci ricche e autentiche, inclusi piano, strumenti a corda e a fiato. È prevista anche una funzione Keyboard Percussion che vi consente di suonare suoni percussivi di grande realismo direttamente sulla tastiera.



### ● I tipi di voci

- Voci del Clavinova: 195
- Voci XG: 480
- Drum/SFX Kit: 12

\* Per l'elenco delle voci, consultate pagina 5 nel Reference Booklet.

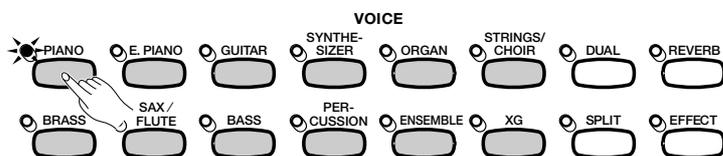
\* Le voci del Clavinova sono divise in dodici gruppi, che corrispondono ai dodici pulsanti VOICE sul pannello.

## Selezione di una voce dalla videata VOICE SELECT

### 1 Selezionate un gruppo di voci. ....

Selezionate il gruppo di voci desiderato premendo il pulsante VOICE appropriato.

→ Appare la videata VOICE SELECT.



#### NOTE

#### Uscire dalla videata

Per tornare alla videata principale, premete [EXIT].



#### NOTE

#### Backup della voce selezionata

- All'accensione, viene automaticamente selezionata la voce Grand Piano. Tuttavia, se la funzione Backup (pagina 152) è impostata su ON, verrà automaticamente selezionata l'ultima voce selezionata.
- Quando la funzione Backup è impostata su ON (pagina 152), l'ultima voce selezionata in ciascun gruppo può essere mantenuta in memoria anche dopo lo spegnimento.

### 2 Selezionate la voce.

Selezionate la voce desiderata premendo l'appropriato pulsante LCD. Possono essere usati anche il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+].

Ogni videata VOICE SELECT prevede due o più pagine successive. Utilizzate i pulsanti PAGE [◀] e [▶] per richiamare le varie pagine.

### 3 Suonate la voce selezionata.

Regolate il volume mediante il controllo scorrevole [MASTER VOLUME].



#### Impostazioni relative alla voce automatica

La selezione automatica di una voce consente di selezionare le più adatte impostazioni per quella particolare voce (riverbero, chorus, effetti ecc.). Utilizzando la funzione VOICE SETTING (pagina 137) potete tuttavia far sì che tali impostazioni non vengano selezionate automaticamente.

## Selezione delle voci dalla videata principale

È possibile selezionare una voce anche utilizzando la funzione **RIGHT1 VOICE** nella videata principale.

### 1 Selezionate la funzione RIGHT1 VOICE.

Se la funzione **RIGHT1 VOICE** non appare già evidenziata, premete il quarto pulsante LCD per selezionarla.



### 2 Selezionate la voce.

Selezionate la voce usando il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+]. Potete anche tenere premuto **RIGHT1 VOICE** per un avanzamento continuo nella selezione della voce. (In quest'ultimo modo, la voce può essere selezionata non solo all'interno di un certo gruppo di voci, ma tra tutte le voci.)

### 3 Suonate la voce.

Regolate il volume usando il controllo scorrevole [MASTER VOLUME].



#### Circa le voci Ensemble

Le voci Ensemble (combinare) del Clavinova sono voci ricche, simili alle voci Dual, che possono essere suonate senza dover attivare il modo Dual (pagina 33.) Premete il pulsante [Ensemble] per visualizzare il menù delle voci Ensemble.



#### Circa le voci XG

Il formato Yamaha XG rappresenta un perfezionamento del formato GM (General MIDI) System Level 1. Offre la possibilità di ottenere un numero maggiore di suoni strumentali e di variazioni, e maggior controllo espressivo su voci ed effetti. XG garantisce inoltre la compatibilità con strumenti e software futuri.

- Premete il pulsante [XG] per visualizzare il menù delle voci XG.
- Premete un altro pulsante VOICE mentre tenete premuto il pulsante [XG] per visualizzare l'elenco di voci XG all'interno della categoria corrispondente.

## Percussioni sulla tastiera

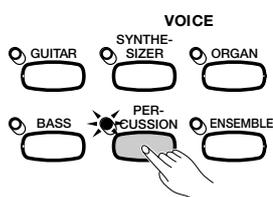
Il Clavinova dispone di dieci drum kit e di due SFX kit, che si trovano sulle pagine 3 e 5 della videata relativa al gruppo di voci [PERCUSSION]. Quando uno di essi è selezionato, a ciascun tasto viene assegnato uno strumento percussivo o un effetto speciale, consentendovi così di suonare le percussioni direttamente sulla tastiera.

I vari strumenti percussivi di **Standard Kit** sono indicati dai simboli stampati sopra i tasti corrispondenti.

Potete consultare l'elenco drum/SFX kit a pagina 10 nel Reference Booklet, per sapere quali suoni compongono ciascun drum/SFX kit.

**NOTE**

- Quando viene selezionato un drum kit, suoneranno solo i tasti sopra i quali sono stampati i simboli di strumenti percussivi.
- Quando viene selezionato un kit SFX, tasti diversi da quelli a cui sono stati assegnati effetti speciali non suoneranno.
- Le funzioni Transpose (pagina 136), Tune (pagina 136) e Octave (pagine 32, 34 e 38) non hanno alcun effetto sui drum/SFX kit.



## Modifica delle impostazioni della tastiera per la voce principale

Potete usare le impostazioni che trovate nella pagina del display KEYBOARD [RIGHT1] per cambiare volume, ottava e pan della voce selezionata utilizzando la funzione **RIGHT1 VOICE**.

**NOTE**

Le impostazioni effettuate in questa pagina hanno effetto su tutte le voci che selezionate mediante la funzione **RIGHT1 VOICE**. Impostazioni differenti non possono essere effettuate per ciascuna voce.

### Visualizzazione delle impostazioni per la voce principale

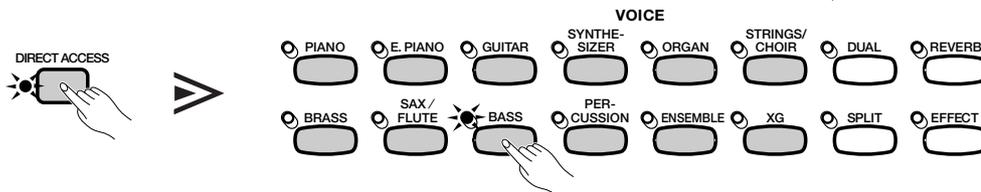
**1** Se suonate nel modo Dual o nel modo Split, accertatevi che nella videata principale sia selezionata **RIGHT1 VOICE**.

**2** Premete [**DIRECT ACCESS**] e quindi un qualsiasi pulsante **VOICE**.

→ Appare la videata **KEYBOARD [RIGHT1]**.

**NOTE**

Potete passare dalla pagina **KEYBOARD [RIGHT1]** alle videate [**RIGHT2**] (pagina 34) o [**LEFT**] (pagina 37) utilizzando i pulsanti **PAGE** [◀] e [▶].

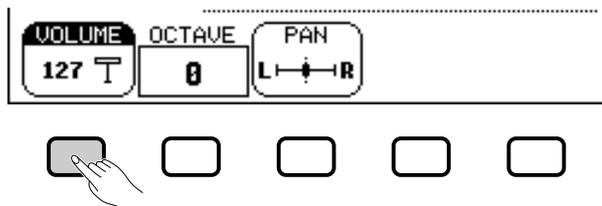


## ■ Impostazione del volume per la voce principale .....

Per cambiare il volume alla voce principale potete utilizzare la funzione **VOLUME** nella pagina KEYBOARD [RIGHT1].

### 1 Premete il pulsante **VOLUME**.

→ La funzione **VOLUME** viene evidenziata.



### 2 Regolate il volume della voce principale.

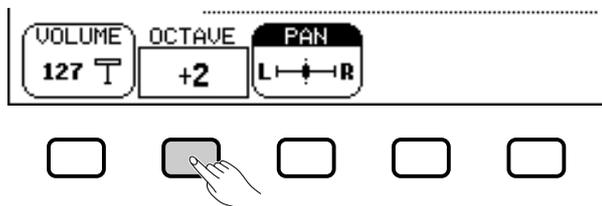
Usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per cambiare il volume, oppure tenete premuto il pulsante **VOLUME** per aumentarlo.

Premete simultaneamente i pulsanti [-] e [+] per ripristinare il volume iniziale.

## ■ Impostazione dell'ottava per la voce principale .....

La funzione **OCTAVE** nella videata KEYBOARD [RIGHT1] vi consente di innalzare o di abbassare di una o di due ottave l'intonazione della voce principale. Premete il pulsante **OCTAVE**.

→ Il valore cambia ogni volta che premete il pulsante.

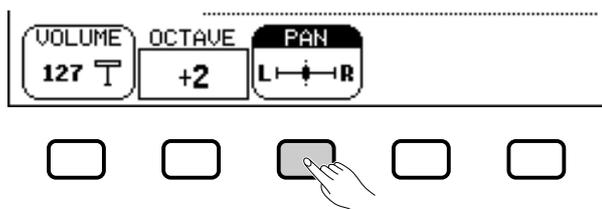


## ■ Impostazione della posizione stereo per la voce principale .....

La funzione **PAN** nella videata KEYBOARD [RIGHT1] vi consente di regolare la posizione stereo della voce principale.

### 1 Premete il pulsante **PAN**.

→ La funzione **PAN** viene evidenziata.



### 2 Regolate la posizione stereo.

Utilizzate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per cambiare la posizione stereo, oppure tenete premuto il pulsante **PAN** per spostare la posizione verso destra.

Premete simultaneamente i pulsanti [-] e [+] per ripristinare le impostazioni iniziali.

#### NOTE

Per regolare il volume generale della tastiera, utilizzate invece la funzione **KBD VOL** nella videata principale (pagina 23).

#### NOTE

##### VOLUME

- Gamma: 0 - 127
- Impostazione di base: 127

#### NOTE

##### OCTAVE

- Impostazioni: -2 (2 ottave inferiori)
- 1 (1 ottava inferiore)
- 0 (nessuna alterazione)
- +1 (1 ottava superiore)
- +2 (2 ottave superiori)
- Impostazione di base: 0

#### NOTE

Alcune voci prevedono impostazioni di ottava che vengono selezionate automaticamente insieme alla voce. (Tali impostazioni non vengono visualizzate dalla funzione **OCTAVE**.) Potete evitare che al cambio della voce l'ottava venga modificata, impostando la funzione **VOICE SETTING** (pagina 137) su **MANUAL**.

#### NOTE

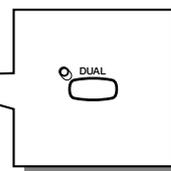
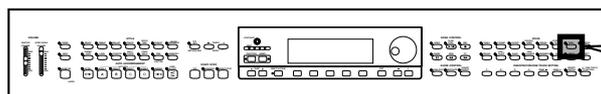
##### PAN

- Impostazioni: L — — R
- Impostazione di base: (centro)



# Suonare due voci simultaneamente — Modo Dual .....

Il modo Dual del Clavinova vi consente di selezionare e suonare due voci differenti sovrapposte, costituendo un "layer" o strato. Potete così creare facilmente trame musicali eccezionalmente ricche e corpose. È anche possibile impostare volume, ottava e posizione stereo per la seconda voce, e abbassare la tonalità della seconda voce rispetto alla voce principale per ottenere un suono più corposo.



## Selezione della seconda voce

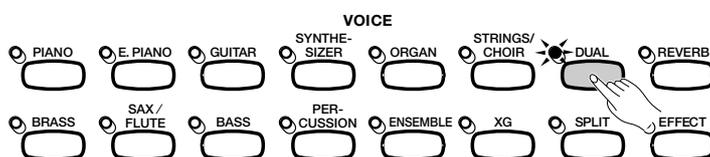
### 1 Selezionate la voce principale.....

Selezionate una voce nel modo solito (pagina 29), quindi premete [EXIT] per tornare alla videata principale.

### 2 Richiamate il modo Dual.....

Per richiamare il modo Dual, premete il pulsante [DUAL].

→ Nell'angolo inferiore destro del display LCD appare la funzione **RIGHT2 VOICE**, e la seconda voce corrente viene visualizzata sotto e a destra della voce principale (dopo il segno +).



### 3 Selezionate la seconda voce.....

Selezionate la seconda voce nel modo descritto per la voce principale (pagina 29). Per poter selezionare la seconda voce, deve essere evidenziata la funzione **RIGHT2 VOICE**.



#### Seconda voce

- Gamma: Tutte le voci
- Impostazione di base: StringsSlow

## Modifica della voce principale nel modo Dual

Per modificare la voce principale mentre suonate nel modo Dual, selezionate la funzione **RIGHT1 VOICE** e quindi la voce principale con la solita procedura.



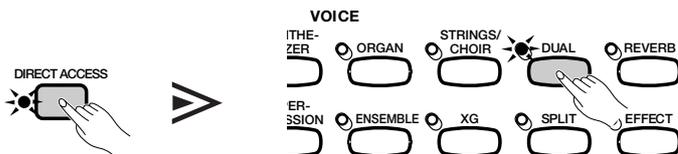
Se utilizzate i pulsanti VOICE per selezionare una voce mentre sono evidenziati il tempo o la funzione KBD VOL, la voce che selezionate verrà usata come voce principale.

## Modifica delle impostazioni della tastiera per la seconda voce

Potete usare le impostazioni che trovate sulla pagina del display **KEYBOARD [RIGHT2]** per modificare volume, ottava, pan e detune della voce selezionata utilizzando la funzione **RIGHT2 VOICE**.

### Visualizzazione delle impostazioni per la seconda voce..

Premete **[DIRECT ACCESS]**, quindi **[DUAL]**.



→ Appare la videata **KEYBOARD [RIGHT2]**.

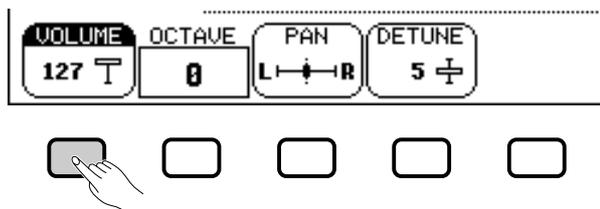


### Impostazione del volume per la seconda voce .....

Per modificare il volume della seconda voce, potete usare la funzione **VOLUME** nella pagina **KEYBOARD [RIGHT2]**.

#### 1 Premete il pulsante **VOLUME**.

→ La funzione **VOLUME** viene evidenziata.



#### 2 Regolate il volume della seconda voce.

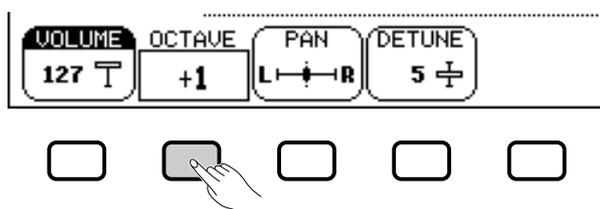
Usate il dial dei dati o i pulsanti **[-]** e **[+]** per modificare il volume, oppure tenete premuto il pulsante **VOLUME** per aumentarlo.

Premete simultaneamente i pulsanti **[-]** e **[+]** per ripristinare le condizioni iniziali.

### Impostazione dell'ottava per la seconda voce .....

La funzione **OCTAVE** nella videata **KEYBOARD [RIGHT2]** vi consente di innalzare o di abbassare la seconda voce di una o due ottave. Premete il pulsante **OCTAVE**.

→ Il valore cambia ad ogni pressione del pulsante.



#### NOTE

Le impostazioni effettuate in questa pagina riguardano qualsiasi voce selezionata mediante la funzione **RIGHT2 VOICE**. Impostazioni differenti non possono essere effettuate per ciascuna voce.

#### NOTE

Se la funzione **RIGHT2 VOICE** viene selezionata nella videata principale, potete visualizzare anche la pagina **KEYBOARD [RIGHT2]** premendo **[DIRECT ACCESS]** seguito da uno qualsiasi dei pulsanti **VOICE**.

#### NOTE

Potete commutare tra la pagina **KEYBOARD [RIGHT2]** e le videate **[RIGHT1]** (pagina 31) o **[LEFT]** (pagina 37) utilizzando i pulsanti **PAGE [◀]** e **[▶]**.

#### NOTE

Per regolare il volume generale della tastiera, utilizzate invece la funzione **KBD VOL** nella videata principale (pagina 23).

#### NOTE

- VOLUME**
- Gamma: 0 — 127
  - Impostazione di base: 127

#### NOTE

- OCTAVE**
- Impostazioni: -2 (2 ottave inferiori)
  - 1 (1 ottava inferiore)
  - 0 (nessuna alterazione)
  - +1 (1 ottava superiore)
  - +2 (2 ottave superiori)
  - Impostazione di base: 0

#### NOTE

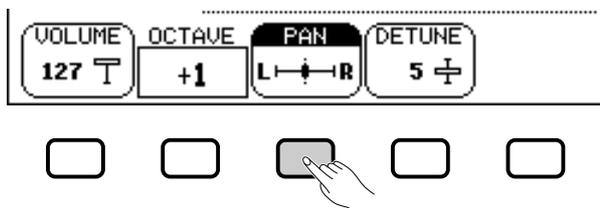
Alcune voci prevedono impostazioni di ottava che vengono selezionate automaticamente insieme alla voce. (Tali impostazioni non vengono visualizzate dalla funzione **OCTAVE**.) Potete evitare che al cambio della voce l'ottava venga modificata, impostando la funzione **VOICE SETTING** (pagina 137) su **MANUAL**.

## ■ Impostazione della posizione stereo per la seconda voce

La funzione **PAN** nella videata KEYBOARD [RIGHT2] consente di regolare la posizione stereo per la seconda voce.

### 1 Premete il pulsante **PAN**.

→ La funzione **PAN** viene evidenziata.



### 2 Regolate la posizione stereo.

Utilizzate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per modificare la posizione stereo, oppure tenete premuto il pulsante **PAN** per spostare la posizione verso destra.

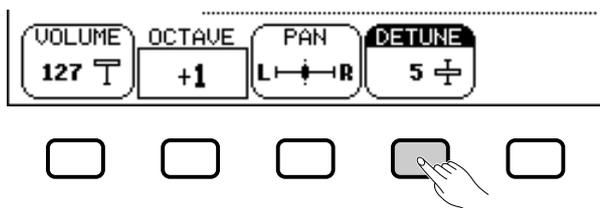
Premete simultaneamente i pulsanti [-] e [+] per ripristinare l'impostazione iniziale.

## ■ Effettuare il "detuning" per la seconda voce .....

La funzione **DETUNE** nella pagina del display KEYBOARD [RIGHT2] consente di scostare leggermente l'intonazione della seconda voce da quella della voce principale, per ottenere un suono ancora più ricco.

### 1 Premete il pulsante **DETUNE**.

→ La funzione **DETUNE** viene evidenziata.



### 2 Regolate l'entità di "detune".

Utilizzate il dial dei dati oppure i pulsanti [-] e [+] per modificare l'entità di "detune", o tenete premuto il pulsante **DETUNE** per aumentarla.

Premete simultaneamente i pulsanti [-] e [+] per ripristinare l'impostazione iniziale.



#### PAN

- Impostazioni: L — — R
- Impostazione di base: (centro)



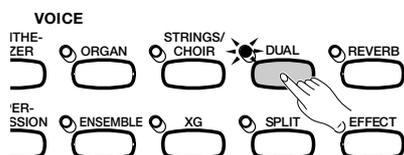
#### DETUNE

- Gamma: 0 — 10
- Impostazione di base: 5

## Per uscire dal modo Dual

Premete il pulsante [DUAL] per uscire dal modo Dual.

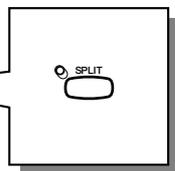
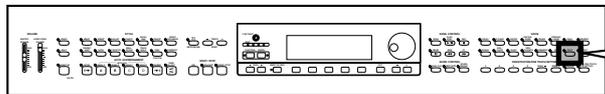
→ La spia del pulsante [DUAL] si spegne, e la tastiera non suona più nel modo Dual.





# Suonare due voci su parti differenti della tastiera — Modo Split .....

Il modo Split del Clavinova permette di selezionare e di suonare voci differenti con ciascuna mano. Per esempio, potete suonare il basso con la mano sinistra e il piano con la mano destra.



## Selezione della voce di sinistra

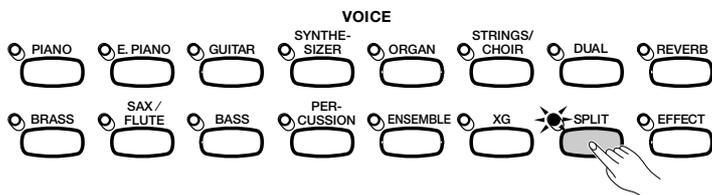
### 1 Selezionate la voce principale.

Selezionate una voce nel modo normale (pagina 29), quindi premete [EXIT] per tornare alla videata principale. La voce selezionata verrà suonata dalla sezione destra della tastiera.

### 2 Richiamate il modo Split.

Per richiamare il modo Split, premete il pulsante [SPLIT].

➔ La funzione **LEFT VOICE** appare al centro della parte inferiore del display LCD, e la voce di sinistra corrente viene visualizzata sotto e a destra della voce principale (dopo la barra). Inoltre, la spia guida della tastiera si illumina.



### 3 Selezionate la voce di sinistra.

Selezionate la voce di sinistra come avete fatto per la voce principale (pagina 29). Per poter selezionare la voce di sinistra, la funzione **LEFT VOICE** deve essere evidenziata.

## Modifica della voce principale nel modo Split

Per cambiare la voce principale mentre suonate nel modo Split, selezionate la funzione **RIGHT1 VOICE** e quindi selezionate la voce principale nel modo solito.



**NOTE**

#### Punto di split

Il punto di split è il tasto che divide la tastiera in una sezione destra e una sinistra. Potete cambiare questo punto utilizzando la funzione **SPLIT POINT** nella pagina del display **KEYBOARD [LEFT]** (pagina 39).

**NOTE**

Mentre suonate nel modo Split, potete usare i modi **Single Finger**, **Multi Finger**, **Fingered1** o **Fingered2** (pagina 59) della funzione **Auto Accompaniment**. In questo caso, la sezione di sinistra suonerà l'accompagnamento automatico come voce sinistra.

**NOTE**

#### Voce di sinistra

- Gamma: Tutte le voci
- Impostazione di base: Acous.Bass 1

**NOTE**

Se utilizzate i pulsanti **VOICE** per selezionare una voce mentre è evidenziata la funzione **tempo** o **KBD VOL**, la voce selezionata verrà considerata voce principale.

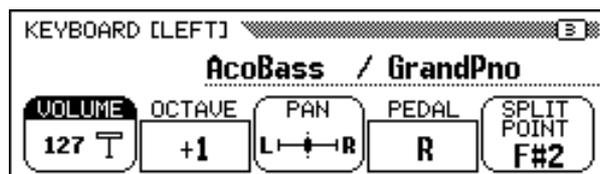
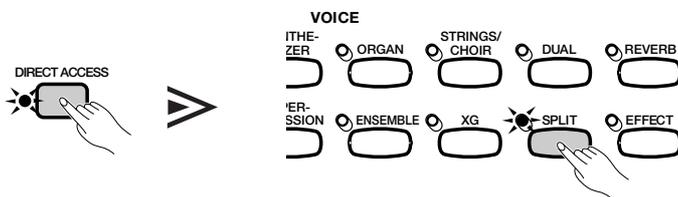
## Modifica delle impostazioni della tastiera per la voce sinistra

Potete usare le impostazioni nella pagina del display KEYBOARD [LEFT] per cambiare volume, ottava e pan della voce selezionata utilizzando la funzione **LEFT VOICE**. Mediante le funzioni contenute in questa pagina, potete anche selezionare la sezione della tastiera interessata dall'azione dei pedali, nonché il punto di split.

### Visualizzazione delle impostazioni per la voce sinistra ....

Premete [DIRECT ACCESS], quindi [SPLIT].

➔ Appare la videata KEYBOARD [LEFT].

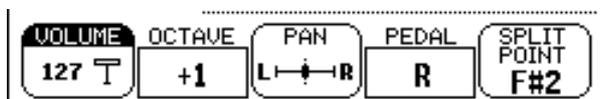


### Impostazione del volume per la voce di sinistra .....

Potete usare la funzione **VOLUME** nella pagina KEYBOARD [LEFT] per modificare il volume della voce di sinistra.

#### 1 Premete il pulsante **VOLUME**.

➔ La funzione **VOLUME** viene evidenziata.



#### 2 Regolate il volume per la voce di sinistra.

Usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per modificare il volume, oppure tenete premuto il pulsante **VOLUME** per aumentarlo. Premete simultaneamente i pulsanti [-] e [+] per ripristinare l'impostazione iniziale.

#### NOTE

Le impostazioni effettuate in questa pagina hanno effetto su qualunque voce selezionata con la funzione LEFT VOICE. Impostazioni diverse non possono essere effettuate per ciascuna voce.

#### NOTE

Se la funzione LEFT VOICE viene selezionata nella videata principale, potete visualizzare la pagina KEYBOARD [LEFT] premendo [DIRECT ACCESS] e quindi qualsiasi pulsante VOICE.

#### NOTE

Potete commutare tra la pagina KEYBOARD [LEFT] e le videate [RIGHT1] (pagina 31) o [RIGHT2] (pagina 34) utilizzando i pulsanti PAGE[◀] e [▶].

#### NOTE

Per regolare il volume generale della tastiera, usate invece la funzione KBD VOL nella videata principale (pagina 23).

#### NOTE

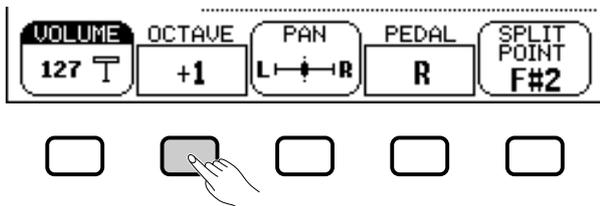
##### VOLUME

- Gamma: 0 — 127
- Impostazione di base: 127

## ■ Impostazione dell'ottava per la voce di sinistra .....

La funzione **OCTAVE** nella videata KEYBOARD [LEFT] vi consente di innalzare o di abbassare l'intonazione della voce sinistra di una o due ottave. Premete il pulsante **OCTAVE**.

→ Il valore cambia ad ogni pressione del pulsante.

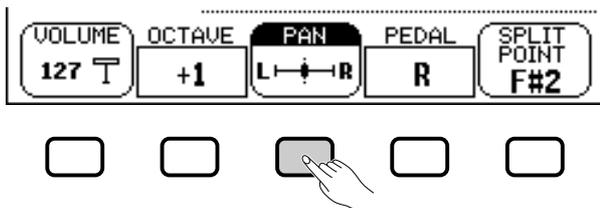


## ■ Impostazione della posizione stereo per la voce di sinistra .....

La funzione **PAN** nella videata KEYBOARD [LEFT] consente di regolare la posizione stereo della voce di sinistra.

### 1 Premete il pulsante PAN.

→ La funzione **PAN** viene evidenziata.



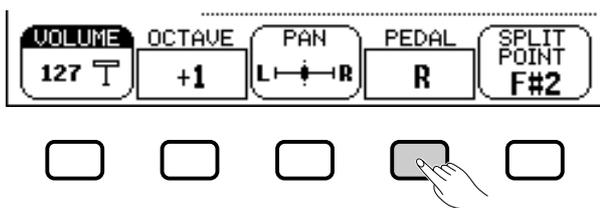
### 2 Regolate la posizione stereo.

Usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per modificare la posizione stereo, oppure tenete premuto il pulsante **PAN** per spostarla verso destra. Premete simultaneamente i pulsanti [-] e [+] per ripristinare l'impostazione iniziale.

## ■ Impostazione della gamma influenzata dai pedali di destra e di sinistra .....

La funzione **PEDAL** nella videata KEYBOARD [LEFT] vi permette di specificare quale parte della tastiera sarà interessata dalle funzioni damper e che nel modo Split vengono controllate dai pedali di destra e di sinistra. Premete il pulsante **PEDAL**.

→ Il valore cambia ogni volta che premete il pulsante.



### NOTE

#### OCTAVE

- Impostazioni: -2 (2 ottave inferiori)  
-1 (1 ottava inferiore)  
0 (nessuna alterazione)  
+1 (1 ottava superiore)  
+2 (2 ottave superiori)
- Impostazione di base: +1

### NOTE

Alcune voci prevedono impostazioni di ottava che vengono selezionate automaticamente insieme alla voce. (Tali impostazioni non vengono visualizzate dalla funzione OCTAVE.) Potete evitare che al cambio della voce l'ottava venga modificata, impostando la funzione VOICE SETTING (pagina 137) su MANUAL.

### NOTE

#### PAN

- Impostazioni: L — — R
- Impostazione di base: (centro)

### NOTE

#### PEDAL

- Impostazioni: R (solo destro)  
L (solo sinistro)  
L+R (entrambi)
- Impostazione di base: R

### NOTE

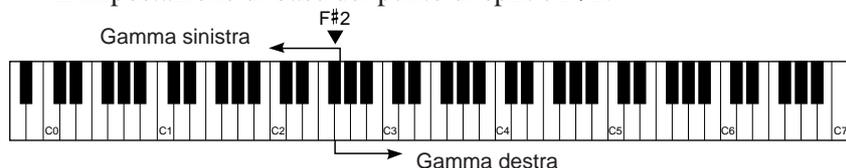
Consultate la pagina 138 per l'elenco delle funzioni che possono essere controllate dal pedale di sinistra.

## Suonare due voci su parti differenti della tastiera — Modo Split

### ■ Spostamento del punto di split .....

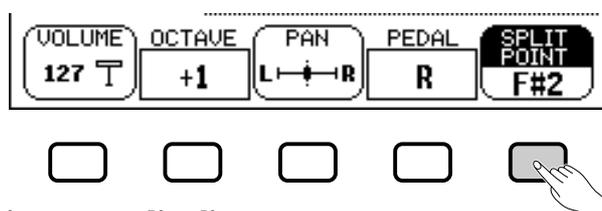
Per impostare il punto di split sul tasto che desiderate, potete usare la funzione **SPLIT POINT** nella videata **KEYBOARD [LEFT]**. Nel modo Split, la voce di sinistra viene suonata da tutti i tasti che si trovano a sinistra del punto di split (incluso quest'ultimo).

L'impostazione di base del punto di split è F#2.



#### 1 Premete il pulsante **SPLIT POINT**.

→ La funzione **SPLIT** viene evidenziata.

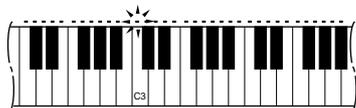


#### 2 Cambiate punto di split.

Utilizzate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per cambiare il punto di split, oppure tenete premuto il pulsante **SPLIT POINT** per spostare il punto di split verso destra.

Premete simultaneamente i pulsanti [-] e [+] per ripristinare l'impostazione iniziale.

→ La spia guida della tastiera corrispondente al punto di split selezionato si accende, e il nome del tasto viene visualizzato dalla funzione **SPLIT POINT**.



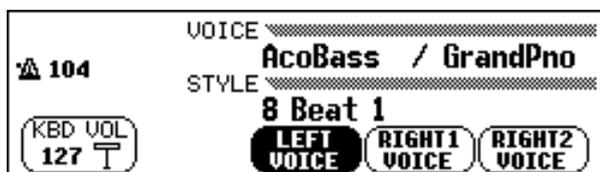
**NOTE**

#### **SPLIT POINT**

- Impostazioni: Qualsiasi tasto
- Impostazione di base: F#2

## Impiego simultaneo delle funzioni Dual e Split

I pulsanti **[DUAL]** e **[SPLIT]** possono essere attivati simultaneamente. In tal caso, la sezione destra della tastiera suonerà sia la voce principale sia la seconda voce.



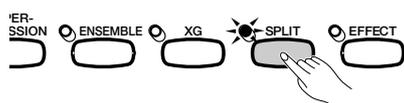
**NOTE**

Quando i modi Dual e Split sono entrambi attivati, il nome della seconda voce o della voce di sinistra verrà visualizzato insieme alla voce principale nella videata principale.

## Per uscire dal modo Split

Premete il pulsante **[SPLIT]** per uscire dal modo omonimo.

→ La spia del pulsante **[SPLIT]** si spegne, e la tastiera non suona più nel modo Split.



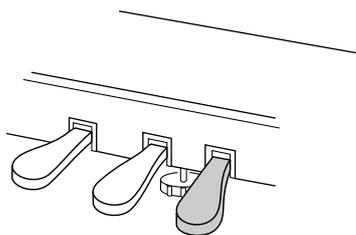


# Impiego dei pedali .....

Il Clavinova ha tre pedali.

## Pedale Damper (destro)

Il pedale damper svolge la stessa funzione del pedale damper di un vero pianoforte acustico, sostenendo il suono delle voci anche dopo aver rilasciato i tasti.

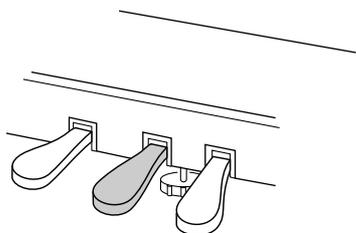


### NOTE

- Alcune voci del gruppo [PERCUSSION] e [XG] potrebbero non essere interessate dal pedale damper.
- Alcune voci possono suonare continuamente o avere un decadimento lungo dopo che le note sono state rilasciate mentre il pedale damper rimane premuto.

## Pedale Sostenuto (centrale)

Se suonate una nota o un accordo sulla tastiera e premete il pedale sostenuto mentre la nota (o le note) vengono tenute, queste note sono sostenute finché il pedale rimane premuto, ma tutte le note suonate successivamente non vengono sostenute. Ciò rende possibile, ad esempio, sostenere un accordo suonando le altre note in staccato.



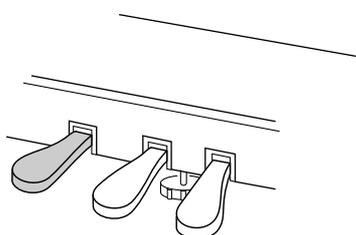
### NOTE

- Alcune voci del gruppo [PERCUSSION] e [XG] potrebbero non essere interessate dal pedale sostenuto.
- Alcune voci, come [STRINGS] o [BRASS], vengono sostenute continuamente quando il pedale sostenuto viene premuto.

## Pedale Soft (sinistro)

Premendo questo pedale viene ridotto il volume e modificato leggermente il timbro delle note suonate.

A questo pedale potete anche assegnare molte altre funzioni; ad esempio, potete usarlo per avviare/bloccare l'accompagnamento automatico, oppure per eseguire dei fill-in (stacchetti ritmici). I dettagli a pagina 138.



### NOTE

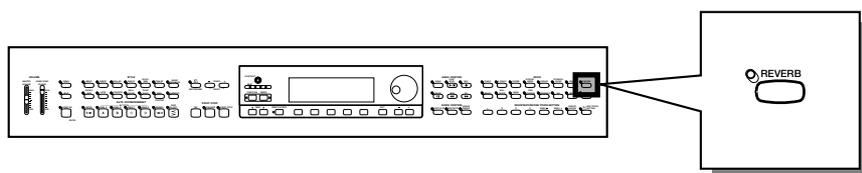
L'effetto del pedale soft può variare leggermente secondo la voce selezionata.

# CAPITOLO 4: Reverb e altri effetti



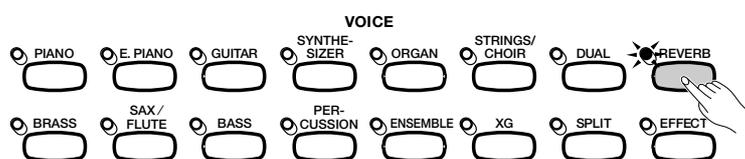
## Reverb .....

Il riverbero è un effetto che ricrea l'ambiente acustico di uno spazio chiuso — da una stanza ad una sala da concerto. Il Clavinova consente la scelta tra numerosi effetti di riverbero; inoltre, potete impostare secondo le vostre preferenze la profondità dei vari effetti di riverbero.



### Attivazione ed esclusione del riverbero

Per applicare il riverbero ad una o più parti della tastiera, premete il pulsante **[REVERB]**.



→ La spia si illumina.

Per escludere il riverbero, premete nuovamente **[REVERB]**.

→ La spia si spegne.

Poiché l'impostazione di base del pulsante **[REVERB]** dipende dalla voce, il riverbero potrebbe essere attivato o escluso automaticamente quando selezionate una voce diversa.

**NOTE**

#### Reverb ON/OFF

Impostazione di base: Secondo la voce.

**NOTE**

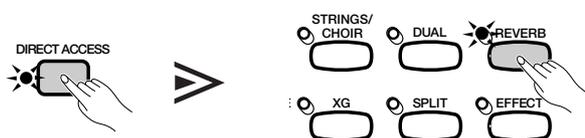
L'impostazione del pulsante **[REVERB]** non ha effetto sul modo Song o sul playback dell'accompagnamento automatico.

### Modifica delle impostazioni del riverbero (Reverb)

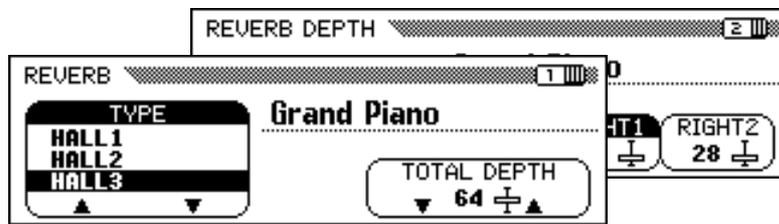
Potete cambiare tipo e profondità di riverbero utilizzando le pagine del display REVERB e REVERB DEPTH.

#### ■ Visualizzazione delle impostazioni di Reverb .....

**1** Premete **[DIRECT ACCESS]**, quindi **[REVERB]**.



→ L'LCD visualizza la pagina REVERB o la pagina REVERB DEPTH (quella selezionata per ultima).

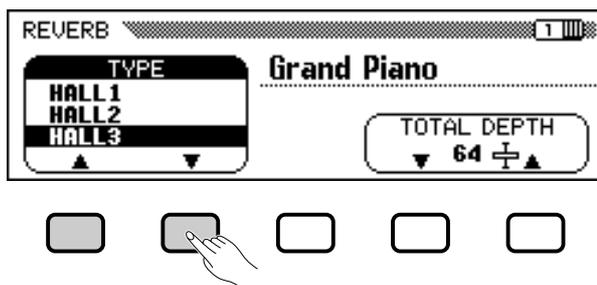


**2** Utilizzate i pulsanti PAGE [◀] e [▶] per commutare tra le pagine REVERB e REVERB DEPTH.

## ■ Modifica del tipo di Reverb .....

Potete cambiare tipo di riverbero mediante la videata REVERB.

Usate i pulsanti **TYPE** ▲ e ▼ per cambiare tipo di riverbero, oppure selezionate la funzione **TYPE** e utilizzate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+].



→ Il tipo di riverbero selezionato appare evidenziato.

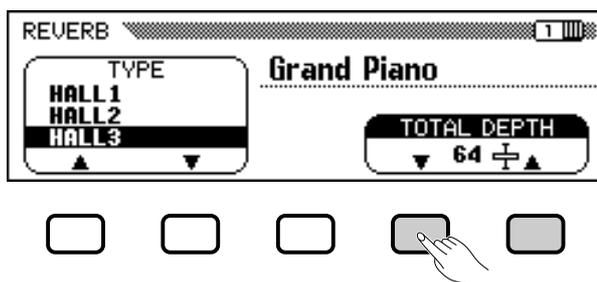
Dal momento che l'impostazione di base del tipo di riverbero dipende dallo stile di accompagnamento, il tipo di riverbero potrebbe cambiare automaticamente quando selezionate uno stile diverso.

## ■ Impostazione di Total Depth .....

La profondità generale dell'effetto (o degli effetti) di riverbero selezionato può essere impostata mediante la funzione **TOTAL DEPTH** nella videata REVERB.

**1** Selezionate la funzione **TOTAL DEPTH**.

→ La funzione **TOTAL DEPTH** viene evidenziata.



### NOTE

Se premete il pulsante [▶] mentre è visualizzata la pagina REVERB DEPTH, viene visualizzata la pagina CHORUS. Consultate le altre sezioni di questo capitolo per i dettagli sulle impostazioni di chorus e di altri effetti.

### NOTE

#### Tipo di riverbero

- Impostazioni: Vedere tabella a pag. 162.
- Impostazione di base: Secondo lo stile.

### NOTE

- La selezione del tipo di riverbero interessa tutte le voci suonate sulla tastiera o dall'accompagnamento automatico. Non è possibile effettuare impostazioni differenti per ciascuna parte.
- Secondo la voce selezionata, la profondità dell'effetto potrebbe risultare maggiore o inferiore, anche se è selezionato lo stesso tipo di riverbero.
- L'effetto di riverbero non può essere applicato ai suoni immessi tramite le prese AUX IN [R] e [L/L+R].
- È anche possibile applicare gli effetti Reverb alle voci della tastiera utilizzando il pulsante [EFFECT]. Vedere l'elenco dei tipi di effetti a pagina 162 per i dettagli.
- Se entrambi i pulsanti [REVERB] e [CHORUS] e/o [EFFECT] sono attivati, verranno applicati tutti gli effetti.

### NOTE

#### TOTAL DEPTH

- Gamma: 0 (nessun effetto) — 127 (max.)
- mpostazione di base: 64

## 2 Impostate l'entità dell'effetto (o degli effetti) di riverbero.

Potete modificare l'impostazione utilizzando i pulsanti **TOTAL DEPTH** ▼ e ▲, il dial dei dati, o i pulsanti [-] e [+].

Per riportare il valore all'impostazione iniziale di **64**, premete contemporaneamente i pulsanti **TOTAL DEPTH** ▼ e ▲ o i pulsanti [-] e [+].

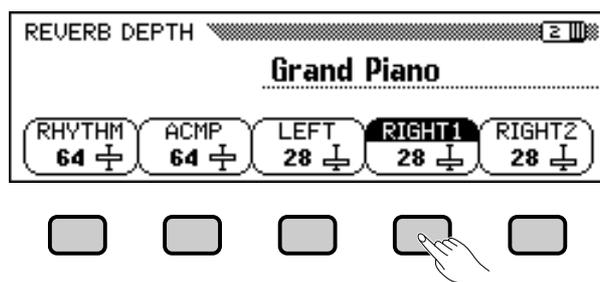
## ■ Impostazione della profondità di reverb per ciascuna parte

Le regolazioni nella videata REVERB DEPTH (pagina 42) consentono di impostare separatamente la profondità del riverbero per le parti del ritmo, dell'accompagnamento e della tastiera.

### 1 Selezionate una parte.

Premete il pulsante LCD corrispondente a **RHYTHM** per impostare la profondità del riverbero per la parte drum, o a **ACMP** per impostarla per tutte le altre parti. Selezionate **LEFT**, **RIGHT1**, o **RIGHT2** per impostare la profondità di riverbero per la parte della tastiera corrispondente.

→ La funzione selezionata viene evidenziata.



### 2 Impostate la profondità del riverbero.

Impostate la profondità del riverbero per la parte evidenziata utilizzando il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+].

Potete aumentare il valore anche premendo il pulsante LCD corrispondente. Per riportare il valore alla sua impostazione iniziale, premete simultaneamente i pulsanti [-] e [+].

Poiché le impostazioni di base delle funzioni **LEFT**, **RIGHT1** e **RIGHT2** dipendono dalla voce selezionata, una regolazione per la profondità del riverbero potrebbe cambiare automaticamente all'atto della selezione di una parte diversa.

#### NOTE

- L'impostazione **TOTAL DEPTH** interessa globalmente tutte le voci. Per ciascuna voce non possono essere effettuate impostazioni differenti.
- È anche possibile impostare la profondità del riverbero separatamente per le parti di ritmo e accompagnamento. (Vedere operazione seguente)

#### NOTE

- Potete anche selezionare molte parti in una volta e regolarne simultaneamente le impostazioni.

#### NOTE

##### RHYTHM e ACMP

- Gamma: 0 (nessun effetto) — 127 (max.)
- Impostazione di base: 64

##### LEFT, RIGHT1 e RIGHT2

- Gamma: 0 (nessun effetto) — 127 (max.)
- Impostazione di base: Secondo la voce.

#### NOTE

L'entità di riverbero applicata ad una parte dipende sia dalla profondità della parte sia dalle impostazioni **TOTAL DEPTH**. Se una delle impostazioni è 0, a quella parte non viene applicato alcun riverbero anche se l'altra impostazione è 127.



# Chorus .....

Gli effetti chorus del Clavinova consentono di modificare le voci che suonate sulla tastiera, aggiungendo calore al suono che risulta arricchito. Gli effetti flanger offrono una modulazione marcata per una qualità del suono futuristica. Potete scegliere tra una grande varietà di effetti chorus e flanger, ed impostare per ogni voce la profondità dell'effetto.

## Modifica delle impostazioni di Chorus

A differenza del riverbero (pagina 41) e di altri effetti (pagina 46), che possono essere attivati o esclusi premendo il corrispondente pulsante sul pannello, la caratteristica chorus rimane sempre attiva. Il modo in cui il chorus viene applicato dipende dal tipo di chorus selezionato e dalle impostazioni della profondità. Potete modificare queste impostazioni utilizzando le funzioni della pagina del display CHORUS.

### ■ Visualizzazione delle impostazioni di Chorus .....

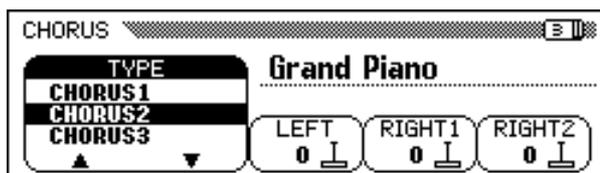
#### 1 Premete [DIRECT ACCESS] e quindi [REVERB].

→ L'LCD visualizza la pagina REVERB o la pagina REVERB DEPTH (quella selezionata per ultima).

#### 2 Premete il pulsante PAGE [▶] una o due volte.

Premete due volte il pulsante PAGE [▶] se è visualizzata la pagina REVERB, o una sola volta se è visualizzata la pagina REVERB DEPTH.

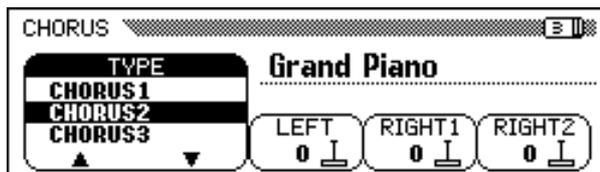
→ Viene visualizzata la pagina CHORUS.



### ■ Modifica del tipo di Chorus .....

Potete cambiare la selezione del tipo di chorus nella pagina CHORUS.

Usate i pulsanti **CHORUS** ▲ e ▼ per cambiare tipo di chorus, oppure selezionate la funzione **CHORUS** e usate il dial dei dati oppure i pulsanti [-] e [+].



#### NOTE

Le impostazioni della videata CHORUS non influiscono sul modo Song o sul playback di Auto Accompaniment.

#### NOTE

- Potete anche premere in successione (DIRECT ACCESS) ed (EFFECT), e quindi usare il pulsante PAGE [◀] per visualizzare la pagina CHORUS sia dalla pagina EFFECT sia dalla pagina EFFECT DEPTH.
- Fate riferimento alle altre sezioni di questo capitolo per i dettagli sul riverbero e sulle impostazioni di altri effetti.

#### NOTE

##### Tipo di Chorus

- Impostazioni: Vedere tabella a pag. 162.
- Impostazione di base: Secondo lo stile.

→ Il tipo di chorus selezionato appare evidenziato.

Poiché l'impostazione di base del tipo di chorus dipende dallo stile di accompagnamento, il tipo di chorus potrebbe cambiare automaticamente quando selezionate un altro stile.

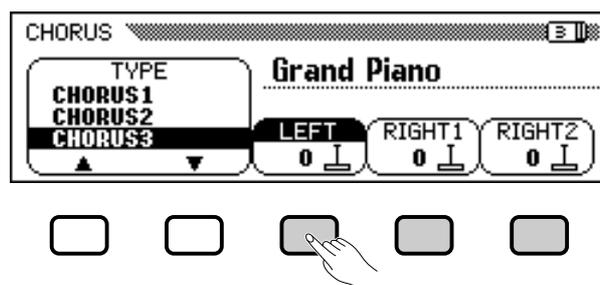
## ■ Impostazione della profondità del Chorus per ciascuna parte.....

Le altre impostazioni nella pagina CHORUS consentono di regolare la profondità di Chorus separatamente per ciascuna parte della tastiera che suonate.

### 1 Selezionate una parte.

Premete **LEFT**, **RIGHT1**, o **RIGHT2** per impostare la profondità di chorus per la parte della tastiera corrispondente.

→ La funzione selezionata appare evidenziata.



### 2 Impostate la profondità di chorus.

Impostate la profondità di chorus per la parte selezionata utilizzando il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+].

Potete aumentare il valore premendo il pulsante LCD corrispondente. Per riportare un valore alla sua impostazione iniziale, premete simultaneamente i pulsanti [-] e [+].

Poiché le impostazioni di base delle funzioni di profondità del chorus dipendono dalla voce selezionata, un'impostazione di profondità del chorus potrebbe cambiare automaticamente quando selezionate una voce diversa.

#### NOTE

- La selezione del tipo di chorus interessa globalmente tutte le voci. Per ciascuna voce non possono essere effettuate impostazioni differenti.
- Secondo la voce selezionata, la profondità dell'effetto potrebbe risultare maggiore o inferiore, anche se è selezionato lo stesso tipo di chorus.
- È anche possibile applicare gli effetti chorus alle voci della tastiera utilizzando il pulsante [EFFECT]. Per i dettagli consultate l'elenco dei tipi di effetti a pagina 162.

#### NOTE

È possibile selezionare molte parti contemporaneamente e regolarne le impostazioni in una volta sola.

#### NOTE

##### Funzioni Chorus Depth

- Gamma: 0 (nessun effetto) — 127 (max.)
- Impostazione di base: Secondo la voce.

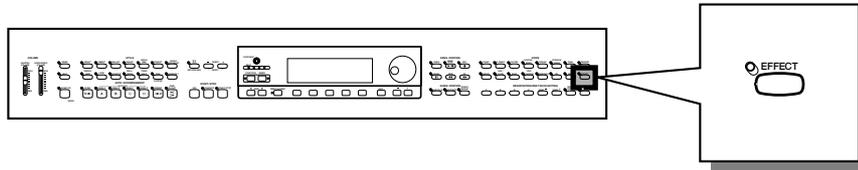
#### NOTE

Visto che la funzione chorus è sempre attiva, dovrete impostare una profondità di chorus di 0 per qualsiasi parte a cui non desiderate applicare l'effetto chorus.



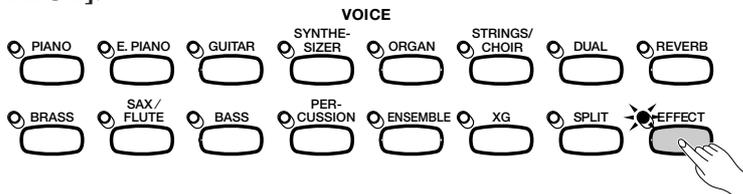
# Effetti Voice .....

Il Clavinova dispone di molti effetti, oltre a riverbero e chorus, che arricchiscono il suono delle voci o creano incredibili effetti speciali. Potete regolare a piacere la profondità dell'effetto.



## Attivazione degli effetti

Per applicare l'effetto alle parti della tastiera, premete il pulsante [EFFECT].



➔ La spia si illumina.

Per escludere l'effetto, premete nuovamente [EFFECT].

➔ La spia si spegne.

Poiché l'impostazione di base del pulsante [EFFECT] dipende dalla voce, l'effetto potrebbe essere attivato o escluso quando selezionate una voce diversa.



NOTE

### Effetto ON/OFF

Impostazione di base: Secondo la voce.



NOTE

La spia [EFFECT] non si accende se la profondità dell'effetto (pagina 48) è impostata su 0.



NOTE

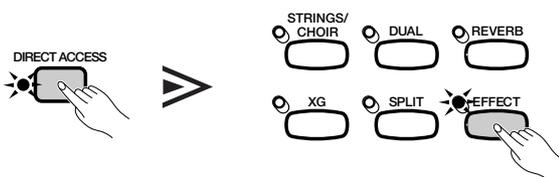
Quando un sistema di effetti viene usato anche da uno stile di accompagnamento o da una song, l'effetto da applicare alla parte (o parti) della tastiera può essere automaticamente escluso quando avviate l'accompagnamento automatico o selezionate una song da eseguire, secondo il tipo di effetto selezionato dallo stile o dalla song. Se ciò accade, potreste essere in grado di selezionare l'effetto premendo il pulsante [EFFECT] — ancora una volta, questo dipende dal tipo di effetto selezionato. In questo modo, l'effetto non verrà applicato alle voci suonate dall'accompagnamento automatico o dalla song.

## Modifica delle impostazioni dell'effetto

Potete cambiare tipo e profondità di effetto utilizzando le pagine del display EFFECT ed EFFECT DEPTH.

### Visualizzazione delle impostazioni dell'effetto .....

1 Premete [DIRECT ACCESS], quindi [EFFECT].



➔ L'LCD visualizza la pagina EFFECT o la pagina EFFECT DEPTH (quella usata più di recente).



NOTE

Se premete il pulsante [◀] mentre viene visualizzata la pagina EFFECT, verrà visualizzata la pagina CHORUS. Fate riferimento alle prime due sezioni di questo capitolo per i dettagli sulle impostazioni di chorus e riverbero.

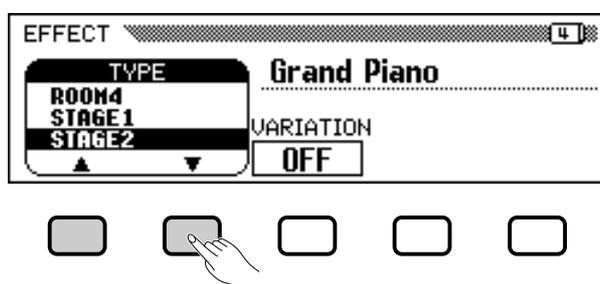
2 Usate i pulsanti PAGE [◀] e [▶] per passare dalla pagina EFFECT alla pagina EFFECT DEPTH e viceversa.

## ■ Modifica del tipo di effetto .....

Potete cambiare la selezione del tipo di effetto nella pagina EFFECT. Selezionate un tipo di effetto usando i pulsanti **TYPE** ▲ e ▼, o evidenziate la funzione **TYPE** e utilizzate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+].

Per riportare il tipo di effetto alla sua impostazione iniziale, premete simultaneamente i pulsanti **EFFECT TYPE** ▲ e ▼ oppure [-] e [+].

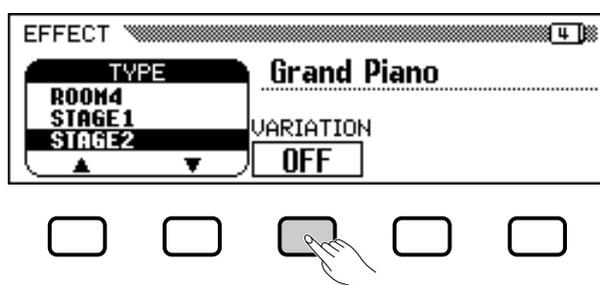
→ Il tipo di effetto selezionato appare evidenziato.



Poiché l'impostazione di base del tipo di effetto dipende dalla voce, il tipo di effetto potrebbe cambiare automaticamente quando selezionate una voce diversa.

## ■ Variazione dell'effetto .....

Tutti i tipi di effetti del Clavinova dispongono di una variazione che può essere selezionata mediante la funzione **VARIATION** nella pagina EFFECT. Per variare l'effetto prodotto dal tipo di effetto selezionato, premete il pulsante LCD che si trova sotto **VARIATION**.



→ Il valore visualizzato dalla funzione **VARIATION** diventa **OFF** o **ON**, e l'effetto cambia.

Il modo in cui l'effetto cambia dipende dal tipo di effetto (vedere tabella a pagina 163). Inoltre, poiché l'impostazione di base della funzione **VARIATION** dipende dalla voce, l'impostazione di questa funzione potrebbe cambiare automaticamente quando selezionate una voce diversa.

### NOTE

#### Tipo di effetto

- Impostazioni: Vedere tabella a pag. 163.
- Impostazione di base: Secondo la voce.

### NOTE

- La selezione del tipo di effetto interessa tutte le parti della tastiera. Per ciascuna parte non possono essere effettuate impostazioni differenti.
- Quando l'impostazione di base del pulsante [EFFECT] è ON per due o tre voci selezionate nel modo Dual e/o Split, il Clavinova selezionerà automaticamente il tipo di effetto più indicato e ne imposterà la profondità (pagina 48) sul livello ottimale.
- Secondo la voce selezionata, la profondità dell'effetto potrebbe risultare maggiore o inferiore, anche se è selezionato lo stesso tipo di effetto.
- Se sono attivati entrambi i pulsanti [EFFECT] e [REVERB], verranno applicati tutti gli effetti.

### NOTE

#### Funzione VARIATION

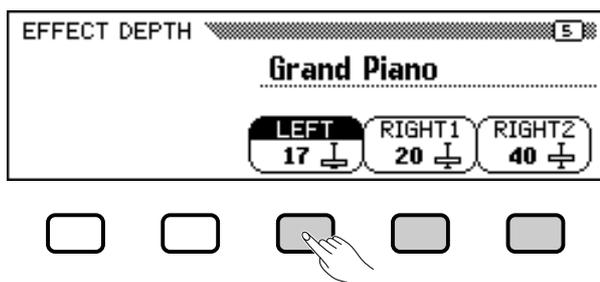
- Impostazioni: OFF, ON
- Impostazione di base: Secondo la voce.

## ■ Impostazione della profondità di effetto per ciascuna parte .....

Le impostazioni nella seconda pagina EFFECT DEPTH consentono di impostare separatamente per ciascuna parte della tastiera la profondità dell'effetto.

### 1 Selezionate una parte.

Premete **LEFT**, **RIGHT1**, o **RIGHT2** per impostare la profondità dell'effetto per la parte della tastiera corrispondente.



→ La funzione selezionata viene evidenziata.

### 2 Impostate la profondità dell'effetto.

Impostate la profondità dell'effetto per la parte selezionata utilizzando il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+].

È possibile anche aumentare il valore premendo il pulsante LCD corrispondente. Per ripristinare il valore iniziale, premete simultaneamente i pulsanti [-] e [+].

Poiché l'impostazione di base delle funzioni relative alla profondità dell'effetto dipende dalla voce selezionata, l'impostazione della profondità della voce potrebbe cambiare automaticamente quando selezionate una voce diversa.

#### NOTE

##### Funzioni Effect Depth

- Gamma: 0 (nessun effetto) — 127 (max.)
- Impostazione di base: Secondo la voce.

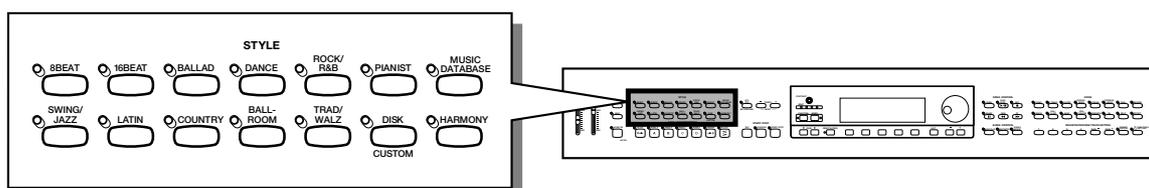
# CAPITOLO 5: Stili di accompagnamento

(Rhythm e Auto Accompaniment)



## Selezione degli stili di accompagnamento ...

Il Clavinova offre un'ampia gamma di "styles" che potete usare per un accompagnamento solo ritmico o orchestrale — incluse le parti di basso e di ritmo — utilizzando la caratteristica Auto Accompaniment (pagina 57). È possibile selezionare anche degli stili "Pianist" per suonare con un accompagnamento di pianoforte quando attivate Auto Accompaniment.



### ● Tipi di Style

- Stili Rhythm: 125
- Stili Pianist: 35
- Stili Custom: 4

\* Per informazioni sugli stili, consultate l'elenco di stili che si trova a pagina 12 del Reference Booklet.

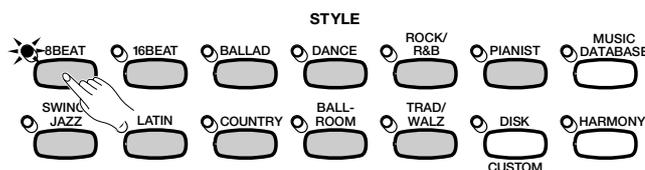
\* Gli stili del Clavinova sono divisi in undici gruppi, che corrispondono agli undici pulsanti STYLE sul pannello.

\* Gli stili PIANIST e Guitar Waltz nel gruppo di stili TRAD/WALTZ non includono la batteria. Utilizzate l'accompagnamento automatico (pagina 58) per suonare questi stili.

## Selezione di uno stile

### 1 Selezionate un gruppo di stili di accompagnamento. ....

Selezionate il gruppo di stili che desiderate premendo il pulsante STYLE appropriato.



→ Appare la videata corrispondente STYLE SELECT.



### NOTE

#### Stili Disk e Custom

Il pulsante [DISK/CUSTOM] vi consente di utilizzare gli stili presenti su Style File Disk opzionale (pagina 86) o i vostri stili personalizzati (pagina 73).

### NOTE

- Quando la funzione Backup (pagina 152) è impostata su ON, è possibile mantenere in memoria l'ultimo stile selezionato per ciascun gruppo, anche dopo lo spegnimento.

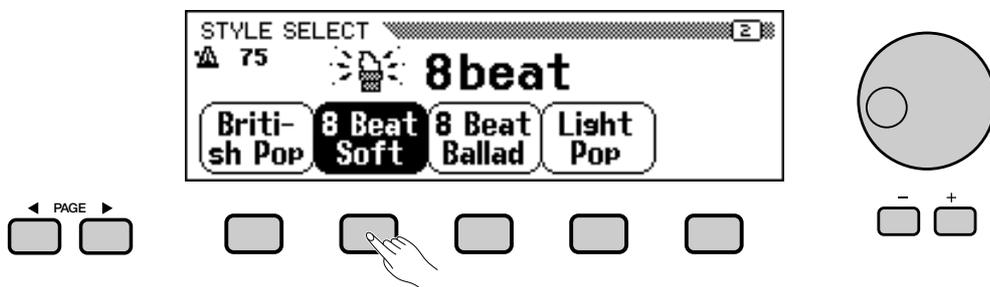
- All'accensione, viene automaticamente selezionato lo stile 8 Beat 1. Tuttavia, se la funzione Backup (pagina 152) è impostata su ON, verrà invece richiamato l'ultimo stile selezionato.

- Gli stili di accompagnamento non possono essere selezionati nel modo Song Play (pagina 93).

# Selezione degli stili di accompagnamento

## 2 Selezionate uno stile.....

Selezionate lo stile desiderato premendo l'appropriato pulsante LCD.



Potete selezionare uno stile anche utilizzando il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+].  
Alcune videate STYLE SELECT sono costituite da più pagine. Usate i pulsanti PAGE [◀] e [▶] per voltare pagina.

## 3 Ritornate alla videata principale.....

Premete [EXIT] per ritornare alla videata principale.



### NOTE

#### Tempo dell'accompagnamento

- Quando selezionate uno stile, viene selezionato anche il tempo preimpostato per quello stile (a meno che la nuova selezione avvenga durante il playback, nel qual caso viene mantenuta la velocità del tempo corrente).
- Regolate il tempo come descritto a pagina 25.

### NOTE

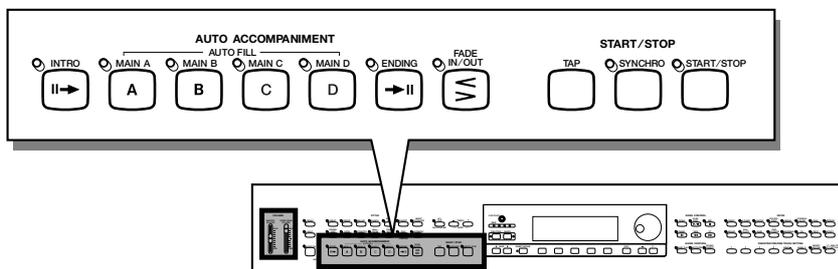
#### Volume dell'accompagnamento

Usate il controllo scorrevole [ACMP/SONG VOLUME] per regolare il volume del playback, come descritto a pagina 23.



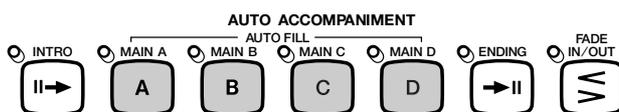
# Esecuzione dell'accompagnamento ...

Usate i pulsanti AUTO ACCOMPANIMENT e START/STOP per selezionare variazioni e per controllare il playback dello stile.



## Variazione dello stile

Per ciascuno stile del Clavinova sono previste quattro variazioni, corrispondenti ai pulsanti AUTO ACCOMPANIMENT indicati come [MAIN A], [MAIN B], [MAIN C], e [MAIN D].

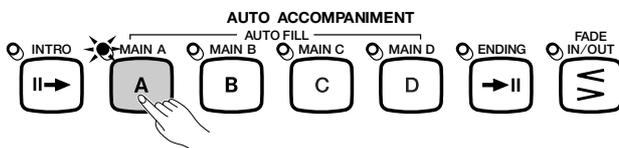


Usate questi pulsanti per selezionare le variazioni di stile.

Main A è generalmente la forma più rudimentale di stile; le altre variazioni sono ricchi abbellimenti dello stesso tema. Giocando abilmente con le variazioni, potrete rendere più varia e interessante la vostra esecuzione.

### ■ Selezione di una variazione .....

È possibile selezionare una variazione di stile prima di avviare lo stile. Per selezionare una variazione, premete semplicemente il pulsante corrispondente.



➔ La spia del pulsante si accende.

Il Clavinova inizierà a suonare la variazione di stile selezionata quando avviate lo stile seguendo uno dei metodi descritti nella sezione successiva.

### ■ Esecuzione di pattern Fill-in .....

Se durante l'esecuzione dello stile selezionate una variazione diversa, il Clavinova suonerà uno stacchetto ritmico (chiamato pattern fill-in) all'inizio della nuova variazione. Il pattern fill-in, come accade per quello principale, è diverso per ciascuna variazione.



#### **Pattern fill-in**

Un "pattern fill-in" è un abbellimento del ritmo di base, suonato generalmente alla fine di una frase musicale o come passaggio al segmento successivo.

## Esecuzione dell'accompagnamento

Per cambiare variazione mentre lo stile viene eseguito, premete il pulsante corrispondente.

- ➔ La spia del pulsante lampeggia quando il Clavinova esegue il pattern fill-in.

In generale, il Clavinova esegue il pattern fill-in non appena premete il pulsante. Tuttavia, se selezionate una variazione dopo l'ultimo ottavo di una misura, il pattern fill-in sarà eseguito all'inizio della misura seguente.

- ➔ Al termine del pattern fill-in, la spia del pulsante si accende continuamente quando il Clavinova esegue il pattern principale.

La caratteristica auto fill-in offre la possibilità di un esaltante passaggio da una variazione all'altra. Se viene eseguito Main A e premete [MAIN B], per esempio, il Clavinova suonerà il Fill-in B, e quindi inizierà a suonare Main B.

### ■ Il piacere dei fill-in .....

#### ● Cambiare fill-in

È possibile cambiare variazione durante l'esecuzione di un fill-in. Il Clavinova passerà all'esecuzione del pattern fill-in per la nuova variazione e continuerà con il nuovo pattern principale, come al solito.

#### ● Ripetizione del fill-in

Se tenete premuto il pulsante lampeggiante, o se lo premete dopo l'ultima nota da 1/8 della misura mentre viene eseguito il pattern fill-in, quest'ultimo verrà nuovamente eseguito.

#### ● Cancellare il fill-in

Se premete il pulsante lampeggiante prima dell'ultimo ottavo della misura in cui viene eseguito il pattern fill-in, il Clavinova smetterà di eseguire il pattern fill-in per continuare con il pattern principale.

#### NOTE

##### Impiego dei pedali

Potete usare il pedale sinistro per arrestare lo stile o per eseguire un pattern fill-in speciale impostando la funzione LEFT PEDAL (pagina 138) su BREAK o BREAK FIL.

#### NOTE

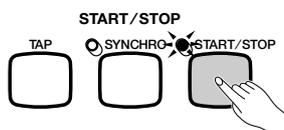
Potete anche eseguire fill-in senza selezionare una variazione diversa. Basta premere il pulsante corrispondente alla variazione in corso. Così facendo, il Clavinova suonerà il fill-in per quella variazione e poi ritornerà al pattern principale.

## Avvio dello stile di accompagnamento

Ci sono vari modi per avviare lo stile di accompagnamento, come viene descritto qui di seguito:

### ■ Avvio standard .....

È il metodo più semplice di avviare uno stile. Se necessario, selezionate una variazione come spiegato a pagina 51, quindi premete il pulsante [START/STOP].



- ➔ La spia si accende e l'esecuzione ha inizio.

#### NOTE

##### Impiego dei pedali

Potete usare il pedale sinistro per avviare ed arrestare lo stile impostando la funzione LEFT PEDAL (pagina 138) su START/STOP.

#### NOTE

##### Indicatore Beat

Durante il playback dello stile, la spia Beat più a sinistra (rossa) lampeggia sul primo movimento di ciascuna misura, e le altre spie (verdi) lampeggiano ad ogni movimento successivo. Tempo corrente e numero della misura sono visualizzati nella parte sinistra della videata principale.

## ■ Avvio sincronizzato .....

Questo metodo consente di avviare uno stile semplicemente suonando una nota o un accordo sulla tastiera.

### 1 Impostate la funzione di avvio sincronizzato.

Se volete, selezionate una variazione come descritto a pagina 51, quindi premete il pulsante [SYNCHRO].



→ La spia si accende, e la spia rossa [BEAT] lampeggia alla velocità del tempo corrente.

### 2 Iniziate a suonare.

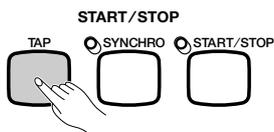
Quando siete pronti, suonate una nota sulla tastiera. L'esecuzione dello stile ha inizio quando suonate la prima nota.

→ La spia [SYNCHRO] si spegne, si accende la spia [START/STOP], e lo stile viene avviato.

## ■ Avvio Tap .....

Con questa funzione potete con una sola operazione impostare il tempo e dare l'avvio allo stile.

Se volete, selezionate una variazione come descritto a pagina 51, quindi picchiate sul pulsante [TAP] alla velocità desiderata. Picchiate quattro volte per stili a 2 o 4 movimenti, tre volte per stili a 3 movimenti, e cinque volte per stili a 5 movimenti.



Se suonate uno stile a 4 movimenti... > Picchiate 4 volte.

Il pulsante [TAP] può servire anche per modificare la velocità del tempo durante l'esecuzione di uno stile (picchiando sul pulsante per due volte). In questo caso non si udirà alcun suono "click".

#### NOTE

- Se il pulsante [SYNCHRO] viene premuto durante l'esecuzione di uno stile, il playback si arresta e l'avvio automatico viene automaticamente posto in stand-by.
- Quando suonate la tastiera nel modo Split (pagina 36) o utilizzate l'accompagnamento automatico (Auto Accompaniment) in un modo diverso da FULL KEYBOARD (pagina 61), si potrà avere una partenza sincronizzata solo per la sezione della tastiera riservata alla mano sinistra.

#### NOTE

Per cancellare la funzione di avvio sincronizzato prima di dare inizio all'esecuzione dello stile, premete nuovamente il pulsante [SYNCHRO].

#### NOTE

Se non picchiate sul pulsante [TAP] il numero corretto di volte (ad esempio, 3 volte per stili a tre movimenti), la funzione Tap Start verrà cancellata dopo pochi secondi.

## ■ Aggiunta di un'introduzione.....

È una funzione che consente di abbellire l'inizio di un motivo aggiungendo un'introduzione.

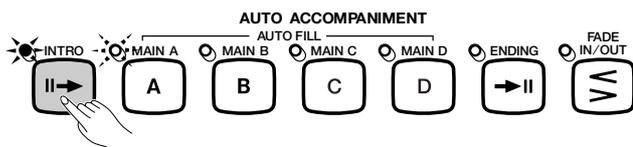
### 1 Impostate il pattern introduttivo.

Selezionate la variazione per eseguire il pattern introduttivo come descritto a pagina 51, quindi premete il pulsante [INTRO]. Ci sono tre pattern introduttivi, come indicato nello schema seguente:

**Pattern introduttivi**

Pattern	Eseguito da:
Intro A	[MAIN A]
Intro B	[MAIN B]
Intro C/D	[MAIN C] o [MAIN D]

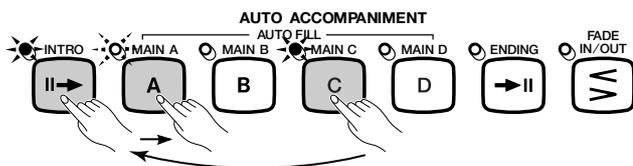
➔ La spia [INTRO] si accende, e la spia corrispondente alla variazione selezionata lampeggia.



### 2 Selezionate il pattern principale.

Selezionate la variazione che deve eseguire il pattern principale al termine dell'introduzione. (Se volete che lo stile continui con la stessa variazione dell'introduzione, potete saltare questo step.)

➔ La spia relativa al pulsante precedentemente selezionato si accende, e quella del pulsante appena selezionato lampeggia.



### 3 Avviate lo stile.

Utilizzate uno dei tre metodi descritti per dare inizio al playback dello stile.

#### NOTE

La spia lampeggiante indica quale variazione verrà eseguita alla fine dell'introduzione. Nell'esempio a sinistra, il Clavinova suonerà Intro A, seguita da Main A.

#### NOTE

Poiché la spia lampeggiante indica la variazione da eseguire al termine dell'introduzione, nell'esempio a sinistra il Clavinova eseguirà Intro C/D, e quindi Main A.

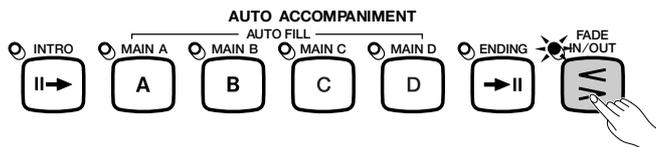
#### NOTE

Per cancellare l'introduzione, premete nuovamente il pulsante [INTRO].

## ■ Fade In.....

Questa funzione consente di attenuare gradualmente il volume dello stile. Potete impostare la funzione Fade In in qualsiasi momento prima di avviare lo stile, e usarla in combinazione con uno qualsiasi dei metodi di avvio (inclusa la funzione introduttiva).

### 1 Premete il pulsante [FADE IN/OUT].



→ La spia si accende, e la funzione di avvio sincronizzato (pagina 53) si attiva automaticamente.

### 2 Avviate lo stile.

Utilizzate uno dei tre metodi sopra descritti per avviare l'esecuzione di uno stile.

→ La spia [FADE IN/OUT] lampeggia durante il fade-in, e si spegne quando il fade-in è concluso.

#### NOTE

##### Impiego dei pedali

Potete assegnare il fade-in o il fade-out al pedale sinistro, impostando la funzione LEFT PEDAL (pagina 138) su FADE IN/OUT.

#### NOTE

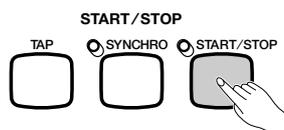
Per cancellare il fade-in prima di avviare lo stile, premete nuovamente il pulsante [FADE IN/OUT].

## Arresto dell'accompagnamento

Anche per bloccare il playback dello stile di accompagnamento possono essere seguite varie procedure:

### ■ Arresto Standard .....

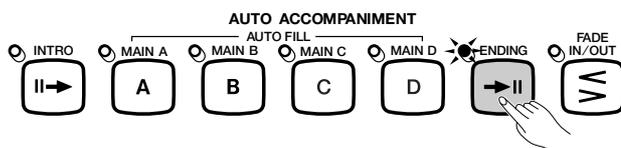
Per arrestare l'esecuzione di uno stile, premete il pulsante [START/STOP].



→ La spia si spegne e l'esecuzione dello stile si blocca all'istante.

### ■ Aggiunta di una conclusione .....

Per eseguire un pattern conclusivo prima dell'arresto del playback, premete il pulsante [ENDING].



→ La spia ENDING si accende, e il Clavinova blocca il playback dopo l'esecuzione di un pattern conclusivo.

#### NOTE

##### Impiego dei pedali

Impostando la funzione LEFT PEDAL (pagina 138) su START/STOP, potete usare anche il pedale sinistro per avviare e bloccare lo stile.

#### NOTE

Se premete il pulsante [ENDING] sul/dopo il secondo movimento di una misura, il pattern conclusivo avrà inizio con la misura successiva.

## Esecuzione dell'accompagnamento

Il Clavinova suonerà uno dei tre pattern conclusivi, secondo il pattern principale in corso di esecuzione.

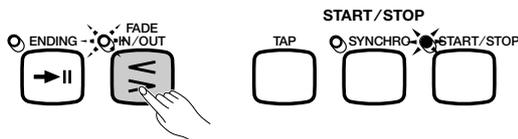
### Pattern conclusivi

Pattern	Eseguito da:
Ending A	[MAIN A]
Ending B	[MAIN B]
Ending C/D	[MAIN C] o [MAIN D]

Premete **[ENDING]** una seconda volta mentre viene eseguito il pattern conclusivo per produrre un effetto di “ritardando” (rallentamento graduale).

### ■ Fade Out

Potete far chiudere in dissolvenza l'esecuzione dello stile e bloccarla automaticamente premendo il pulsante **[FADE IN/OUT]**.



➔ La spia lampeggia mentre lo stile diminuisce gradatamente.

Potete usare la funzione Fade Out in combinazione con qualsiasi pattern (compresi quelli introduttivi e conclusivi).

#### NOTE

##### Impiego dei pedali

Potete usare anche il pedale di sinistra per “lanciare” un pattern conclusivo o un ritardando, impostando la funzione **LEFT PEDAL** (pagina 138) su **ENDING/RIT**.

#### NOTE

##### Impiego dei pedali

Impostando la funzione **LEFT PEDAL** (pagina 138) su **FADE IN/OUT**, è possibile assegnare al pedale sinistro le funzioni **fade-in** e **fade-out**.

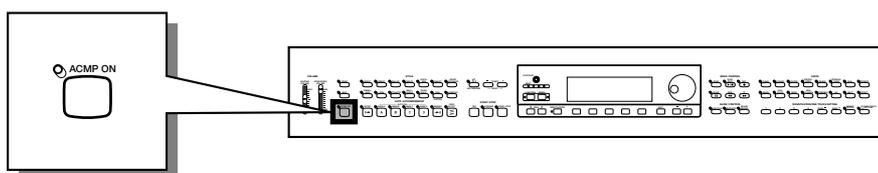


# Suonare con Auto Accompaniment .....

Il Clavinova include un sofisticato sistema Auto Accompaniment che può offrire ritmo, basso e accordi automatici per le vostre performance in 125 stili, nonché 35 diversi tipi di accompagnamento di pianoforte.



*I dati del playback di Auto Accompaniment non vengono generalmente inviati dal terminale MIDI [OUT]. Per inviare i dati Auto Accompaniment ad un altro strumento MIDI, utilizzate le funzioni ACMP&RHY e HARMONY nella videata FUNCTION [MIDI 4] descritta a pagina 150.*



## Impiego di Auto Accompaniment

Potete usare vari metodi per indicare il modo in cui gli accordi Auto Accompaniment devono essere suonati. Scegliete il modo di accompagnamento che meglio si adatta al vostro stile.

### ● Single Finger

Il metodo Single Finger consente di ottenere facilmente un accompagnamento di accordi maggiori, settimi, minori e minori-settimi premendo determinate combinazioni di tasti (secondo semplici regole) a sinistra del punto di split indicato dalla spia guida della tastiera. (Vedere pagina 60.)

### ● Multi Finger

Quando selezionate il modo Multi Finger, potete usare il metodo Single Finger o il metodo Fingered 1 per indicare gli accordi per l'accompagnamento. (Vedere pagina 60.)

### ● Fingered 1

Con il metodo Fingered 1 potete controllare l'accompagnamento automatico suonando accordi completi a sinistra del punto di split. (Vedere pagina 60.)

### ● Fingered 2

Questo modo riconosce la stessa diteggiatura del modo Fingered 1, con l'eccezione che la nota più bassa viene considerata come tonica del basso (nel modo Fingered 1, la tonica dell'accordo è sempre usata come tonica del basso). Di conseguenza, potete selezionare questo modo per suonare accordi "sul basso" o accordi costituiti da "frazioni" o "porzioni", in contrapposizione a "full chords", cioè accordi completi da suonare nella parte sinistra della tastiera. (Vedere pagina 61.)

### ● Full Keyboard

Il modo Full Keyboard produce automaticamente l'accompagnamento adatto alla vostra esecuzione, su tutta l'estensione della tastiera. (Vedere pagina 61.)



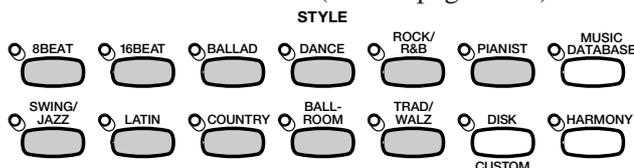
*Spiegazioni dettagliate di ciascun modo di accompagnamento sono contenute nelle pagine 60 e 61.*

## Avvio di Auto Accompaniment

Se lo desiderate, potete selezionare un modo di accompagnamento (pagina 59) prima di iniziare a suonare. Se il modo di accompagnamento impostato si adatta alle vostre esigenze, potete avviare Auto Accompaniment nel modo seguente:

### 1 Selezionate uno stile.

Selezionate lo stile desiderato. (Vedere pagina 49.)



### 2 Impostate il tempo e il volume dell'accompagnamento...

Utilizzate i pulsanti TEMPO per regolare il tempo (pagina 25), e il controllo scorrevole [ACMP/SONG VOLUME] per regolare il volume delle parti dell'accompagnamento (pagina 23).

### 3 Attivate Auto Accompaniment.

Premete il pulsante [ACMP ON].



→ La spia [ACMP ON] si accende.

Anche la spia [SYNCHRO] si accende, ad indicare che potete avviare Auto Accompaniment con la funzione Synchronized Start (pagina 53). La spia sulla tastiera indica il punto di split.

### 4 Avviate Auto Accompaniment.

Iniziate a suonare per avviare Auto Accompaniment con la funzione Synchronized Start, o avviate lo stile utilizzando uno (o più) degli altri metodi descritti alle pagine 52 e 55.

I metodi usati per determinare gli accordi Auto Accompaniment sono descritti alle pagine seguenti.

#### NOTE

##### Stili Pianist

Potete suonare gli stili PIANIST e Guitar Waltz nel gruppo di stili TRAD/WALTZ con Auto Accompaniment (pagina 49). Poiché questi stili non prevedono una parte di percussioni, dovrete formare un accordo per poter sentire l'accompagnamento.

#### NOTE

- Auto Accompaniment si attiva automaticamente quando selezionate uno stile nel gruppo Pianist.
- Auto Accompaniment può essere attivato anche durante il playback di dati di song registrati sul CVP-109/107/105/103.
- Se attivate Auto Accompaniment durante il playback di song registrate con Auto Accompaniment, la traccia di accompagnamento registrata viene sostituita dall'accompagnamento che suonate sulla tastiera.

#### NOTE

- Potete anche selezionare variazioni di stile e inserire pattern fill-in come descritto a pagina 51 mentre suonate con l'accompagnamento automatico.
- Premete di nuovo il pulsante [ACMP ON] per escludere Auto Accompaniment prima di iniziare a suonare.

## Arresto di Auto Accompaniment

Usate uno dei metodi descritti a pagina 55 per arrestare il playback dello stile, incluso Auto Accompaniment.

Per disattivare Auto Accompaniment, premete il pulsante [ACMP ON] in modo che la spia relativa si spenga.

## Modifica delle impostazioni di Auto Accompaniment

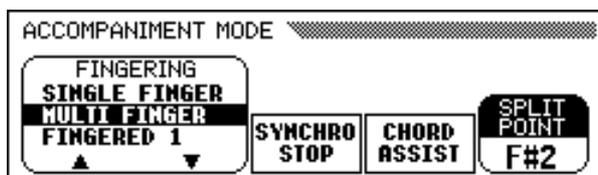
Nella pagina del display ACCOMPANIMENT MODE potete cambiare modo di accompagnamento (che seleziona il metodo di formazione degli accordi), punto di split e altre impostazioni relative ad Auto Accompaniment.

### Visualizzazione delle impostazioni di Auto Accompaniment

Premete [DIRECT ACCESS] e quindi [ACMP ON].

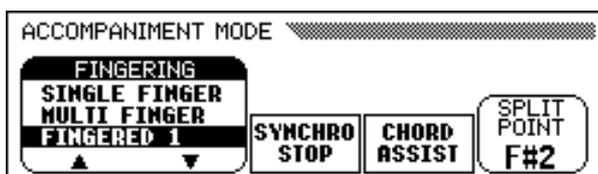


→ Appare la videata ACCOMPANIMENT MODE.



### Selezione di un modo di accompagnamento .....

Per selezionare un modo di accompagnamento, premete i pulsanti FINGERING ▲ e ▼.



→ Il modo di accompagnamento selezionato viene evidenziato.

Il metodo di indicazione degli accordi per ciascun modo di accompagnamento è descritto dettagliatamente alle pagine seguenti.

#### NOTE

##### Accompaniment Mode

- Impostazioni: Vedere pagina seguente.
- Impostazione di base: MULTI FINGER

## Modi di accompagnamento

### ● Single Finger

Per controllare Auto Accompaniment, premete uno, due o tre tasti nella sezione sinistra della tastiera (incluso il punto di split), seguendo le regole sotto riportate. Suonate la melodia nella sezione destra, insieme all'accompagnamento automatico.

#### ■ Accordi Single Finger

Nel modo Single Finger vengono riconosciuti i seguenti quattro tipi di accordi:



#### ● Maggiore

Premete la tonica dell'accordo.



#### ● Minore [m]

Premete simultaneamente la tonica dell'accordo e qualsiasi tasto nero alla sua sinistra.



#### ● Settima [7]

Premete simultaneamente la tonica dell'accordo e qualsiasi tasto bianco alla sua sinistra.



#### ● Minore di settima [m7]

Premete simultaneamente la tonica dell'accordo, e un tasto bianco e un tasto nero alla sua sinistra (tre tasti in tutto).

### ● Multi Finger

Questo metodo consente di controllare l'accompagnamento automatico utilizzando il metodo Single Finger (appena descritto) o il metodo Fingered 1 (descritto di seguito). Tuttavia, quando indicate accordi minori, settimi o minori settimi, dovete necessariamente suonare il tasto bianco e/o nero più vicino alla tonica dell'accordo.

### ● Fingered 1

Per controllare l'accompagnamento automatico, suonate un accordo qualsiasi nella sezione sinistra della tastiera (a sinistra del punto di split, questo incluso). Suonate la melodia nella sezione destra con l'accompagnamento automatico.

#### NOTE

- Il Clavinova visualizza i nomi degli accordi che suonate nella parte sinistra della videata principale, sotto il numero della misura.
- Lo stesso accompagnamento continua (anche se rilasciate l'accordo nella sezione sinistra) fino a quando suonate l'accordo successivo.

#### NOTE

Nell'immagine seguente viene indicata la nota corrispondente a ciascuna tonica.



#### NOTE

- L'accompagnamento automatico potrebbe non cambiare quando vengono suonati in sequenza accordi correlati (ad esempio, accordi minori seguiti dai corrispondenti minori settimi).
- Se il Clavinova non è in grado di riconoscere l'accordo che suonate, al posto del nome dell'accordo, sul display, appare un asterisco "\*".
- Accompagnamenti costituiti dalle sole percussioni possono essere prodotti premendo simultaneamente tre tasti consecutivi qualsiasi (ad esempio, C, C#, D). Potrete così creare stacchi ritmici dinamici nell'accompagnamento. Sul display, al posto del nome dell'accordo, apparirà una serie di trattini "- -".

#### NOTE

Diteggiature a due note produrranno un accordo basato sull'accordo suonato precedentemente.

## ■ Accordi nel modo Fingered 1

I tipi di accordo sotto elencati possono essere suonati nel modo Fingered 1. Per la diteggiatura esemplificativa dei vari accordi in do, consultate pagina 15 del Reference Booklet.

- Maggiore
- Sesta [6]
- Settima maggiore [M7]
- Settima maggiore con 5a dim. [M7 (♭5)]
- Settima maggiore con 11a aument. [M7 (#11)]
- Maggiore con la nona [add 9]
- Settima maggiore con la nona [M7 (9)]
- Sesta con la nona [6 (9)]
- Quinta diminuita [(♭5)]
- Quinta eccedente [aug]
- Settima con quinta eccedente [7 (#5)]
- Settima maggiore con 5a ecced. [M7 (#5)]
- Minore [m]
- Minore sesta [m6]
- Minore settima [m7]
- Minore settima con 5a diminuita [m7 (♭5)]
- Minore con la nona [m add 9]
- Minore settima con la nona [m7 (9)]
- Minore settima con undicesima [m7 (11)]
- Minore con 7a maggiore e 5a dim. [mM7 (♭5)]
- Minore con settima maggiore [mM7]
- Minore con settima maggiore e nona [mM7 (9)]
- Minore con quinta diminuita [m (♭5)]
- Settima diminuita [dim7]
- Settima [7]
- Settima con la quarta [7sus4]
- Settima con la nona [7 (9)]
- Settima con undicesima aumentata [7 (#11)]
- Settima con la tredicesima [7 (13)]
- Settima con la quinta diminuita [7 (♭5)]
- Settima con la nona diminuita [7 (♭9)]
- Settima con la tredicesima diminuita [7 (♭13)]
- Settima con la nona aumentata [7 (#9)]
- Quarta [sus4]

## ● Fingered 2

Per controllare l'accompagnamento automatico, suonate gli accordi nella sezione sinistra della tastiera, come per Fingered 1. In questo modo, tuttavia, la nota più bassa che suonate viene considerata come tonica del basso.

### ■ Accordi nel modo Fingered 2

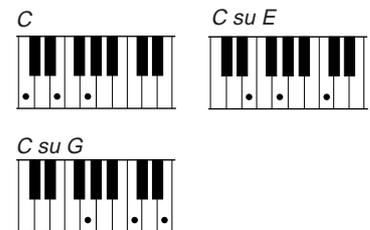
Il Clavinova riconosce gli stessi accordi elencati per il modo Fingered 1.

## ● Full Keyboard

Quando viene selezionato il modo Full Keyboard, il Clavinova crea automaticamente un accompagnamento adatto mentre voi suonate con entrambe le mani in qualsiasi parte della tastiera. Non dovete preoccuparvi di specificare gli accordi dell'accompagnamento. Il nome dell'accordo apparirà sul display.



### Accordi sulla linea di basso



- Benché il modo Full Keyboard sia stato studiato per potersi adattare a molti tipi di musica, alcuni arrangiamenti potrebbero non essere adatti a questa caratteristica.
- Il riconoscimento degli accordi ha luogo ad intervalli di circa 1 ottava. Accordi estremamente brevi — di lunghezza inferiore ad un ottava — potrebbero non essere riconosciuti.



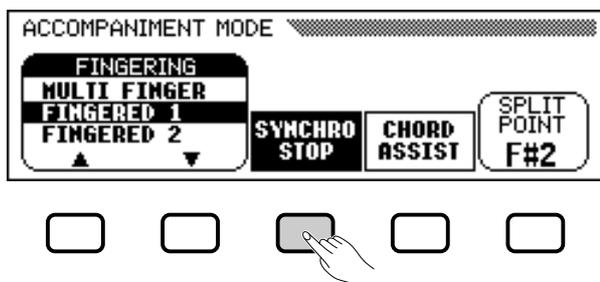
### Ricordate...

Potete usare i modi Dual e Split insieme all'accompagnamento automatico.

## ■ Impiego della funzione di arresto sincronizzato .....

La funzione **SYNCHRO STOP** sulla videata ACCOMPANIMENT MODE arresta automaticamente l'Auto Accompaniment quando non premete alcun tasto a sinistra del punto di split.

Premete il pulsante **SYNCHRO STOP** per attivare la funzione.



→ La funzione **SYNCHRO STOP** viene evidenziata, e la spia [SYNCHRO] si accende.

L'Auto Accompaniment ha inizio automaticamente quando suonate nella sezione sinistra della tastiera, e si arresta quando rilasciate i tasti.

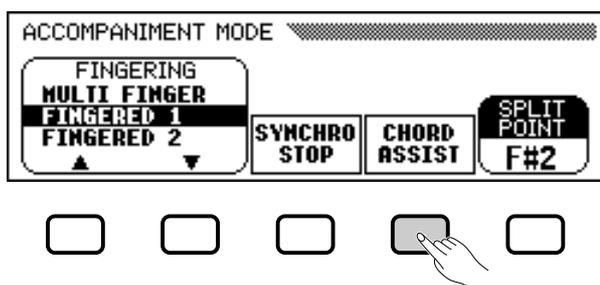
Per disattivare la funzione, premete nuovamente **SYNCHRO STOP**.

## ■ Una guida per gli accordi .....

La funzione **CHORD ASSIST** nella videata ACCOMPANIMENT MODE utilizza le spie guida della tastiera per indicare la diteggiatura corretta per gli accordi.

### 1 Attivate la funzione Chord Assistance.

Premete il pulsante **CHORD ASSIST**.



→ Appare la videata CHORD ASSIST, e il modo di accompagnamento passa automaticamente a Fingered 1.



### NOTE

Questa funzione può essere attivata solo se Auto Accompaniment è attivo e il modo Full Keyboard non è selezionato.

### NOTE

Ciò è utile per i principianti che hanno difficoltà a suonare a tempo. Ma può essere usato anche per creare "break" nell'accompagnamento durante l'esecuzione.

### NOTE

#### Chord Assistance

La caratteristica Chord Assistance è essenzialmente un "quaderno degli accordi" elettronico che mostra la diteggiatura corretta per gli accordi; è utile per imparare velocemente a suonare determinati accordi. Dovete semplicemente specificare l'accordo desiderato mediante la videata CHORD ASSIST, e la diteggiatura per il metodo Fingered 1 verrà indicata dalle spie guida della tastiera.

### NOTE

- Se il pulsante [ACMP ON] è in condizione off, verrà attivato.
- Se il punto di split è impostato sotto F#2, verrà automaticamente riportato a F#2.
- Quando la funzione Chord Assistance è attivata, le spie guida della tastiera non indicano il punto di split, ma solo la diteggiatura degli accordi.

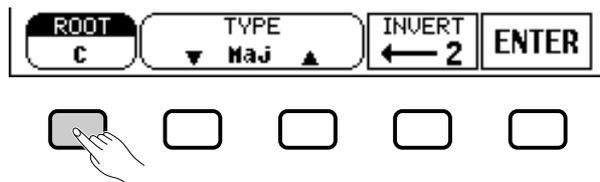
## 2 Avviate Auto Accompaniment.

Premete [START/STOP] o usate la funzione di avvio sincronizzato (pagina 53) per avviare l'accompagnamento automatico.

## 3 Immettete la tonica dell'accordo.

Utilizzate il pulsante **ROOT** per selezionare una tonica.

→ La funzione **ROOT** viene evidenziata, e la tonica cambia.



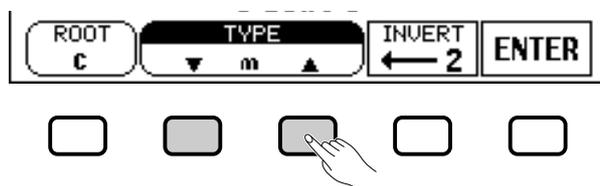
Quando la funzione **ROOT** appare evidenziata, potete usare anche il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare una tonica.

## 4 Immettete il tipo di accordo.

Usate i pulsanti **TYPE** ▼ e ▲ per selezionare un tipo di accordo.

→ La funzione **TYPE** viene evidenziata, e il tipo cambia.

Quando la funzione **TYPE** viene evidenziata, potete usare anche il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare un tipo di accordo.



### Possano essere specificati i seguenti tipi di accordo:

Maggiore [Maj]	Quinta eccedente [aug]
Minore [m]	Minore con la 5a diminuita [m (b5)]
Settima [7]	Settima con la quarta [7sus4]
Minore settima [m7]	Settima con 5a eccedente [7 (#5)]
Minore settima con 5a diminuita [m7 (b5)]	Settima diminuita [dim7]
Sesta [6]	Quinta diminuita [(b5)]
Minore sesta [m6]	Settima con la 5a diminuita [7 (b5)]
Settima maggiore [M7]	Minore con settima maggiore [mM7]
Quarta [sus4]	

## 5 Ruotate la diteggiatura come preferite.

Premete **INVERT** per spostare la diteggiatura sulla tastiera. Ad ogni pressione del pulsante **INVERT**, appare la successiva diteggiatura possibile. La funzione **INVERT** visualizza il numero di inversione.



### Funzione ROOT

Impostazioni: Vedere note laterali a pagina 60.



Se tenete premuto il pulsante **ROOT**, l'impostazione **INVERT** potrebbe anche cambiare.

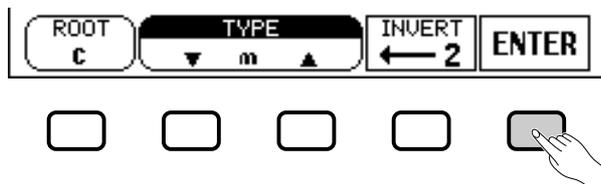


### Funzione TYPE

Impostazioni: Vedere elenco a sinistra.

## 6 Immettete l'accordo.

Le spie guida della tastiera indicano la diteggiatura per l'accordo selezionato, e al centro del display LCD appare la notazione musicale per l'accordo. A questo punto potete sia suonare l'accordo sulla tastiera, sia premere il pulsante **ENTER** per farlo eseguire dall'accompagnamento.



## 7 Bloccate l'accompagnamento automatico.

Quando avete finito di usare la funzione Chord Assistance, premete **[START/STOP]** o **[ENDING]** per bloccare l'accompagnamento.

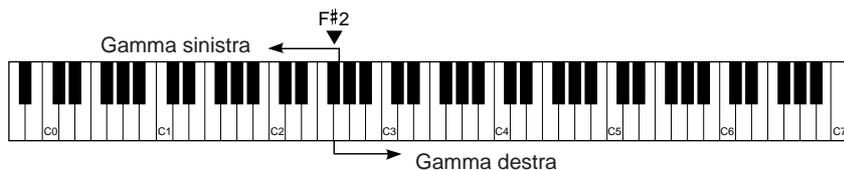
## 8 Disattivate Chord Assistance.

Per escludere Chord Assistance, premete **[EXIT]** o **[ACMP ON]**.

→ Appare la videata principale. Se premete **[ACMP ON]**, Auto Accompaniment viene anch'esso escluso.

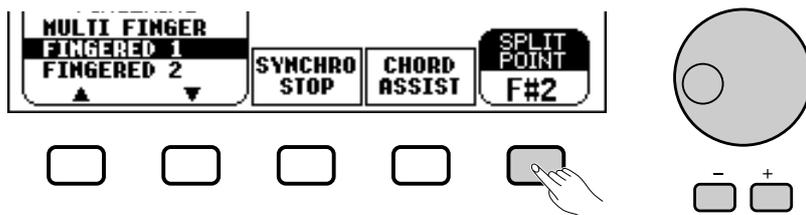
## ■ Spostamento del punto di split

Potete usare la funzione **SPLIT POINT** nella videata ACCOMPANIMENT MODE per impostare il punto di split su qualsiasi tasto. I tasti a sinistra del punto del split (incluso quest'ultimo) controllano gli accordi suonati da Auto Accompaniment in tutti i modi di accompagnamento eccetto Full Keyboard.



Utilizzate il dial dei dati, o i pulsanti **[-]** e **[+]** per cambiare il punto di split.

Premete simultaneamente i pulsanti **[-]** e **[+]** per ripristinare l'impostazione di base.



→ Il nome del tasto selezionato viene visualizzato dalla funzione **SPLIT POINT**.

Se è attivo il modo Split (pagina 36) o Auto Accompaniment, si illumina la spia guida della tastiera corrispondente al punto di split selezionato.

### NOTE

- Dalla tastiera può essere immesso qualunque accordo riconosciuto nel modo Fingered 1.
- Il Clavinova visualizza il nome dell'accordo riconosciuto sulla parte sinistra del display LCD, sotto il tempo. Potete controllare le funzioni ROOT e TYPE per accertarvi di formare correttamente l'accordo.
- Una spia guida lampeggiante indica che quella nota può essere omessa.

### NOTE

#### Funzione SPLIT POINT

- Impostazioni: Qualsiasi tasto
- Impostazione di base: F#2

### NOTE

- Non è possibile impostare il punto di split quando è selezionato il modo Full Keyboard.
- Quando si cambia punto di split in questa fase, tale cambiamento vale anche per il modo Split (pagina 39).

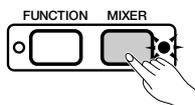
## Regolazione dei livelli delle singole parti

Il Clavinova prevede cinque parti per l'accompagnamento: Rhythm, Bass, Chord, Pad e Phrase.

<b>RHYTHM</b>	Questa parte costituisce la base dell'accompagnamento. La parte Rhythm di solito esegue uno dei drum kit.
<b>BASS</b>	La parte Bass utilizza voci appropriate a ciascuno stile, compresi basso acustico e basso synth.
<b>CHORD</b>	La parte Chord fornisce l'appropriato accompagnamento ritmico basato su accordi per ciascuno stile. Utilizza strumenti come piano-forte, chitarra e altri strumenti per la creazione di accordi.
<b>PAD</b>	La parte Pad esegue accordi lunghi laddove è necessario, utilizzando strumenti con un sustain lungo, come archi, organo e coro.
<b>PHRASE</b>	La parte Phrase viene utilizzata per abbellimenti quali incisi di ottoni, accordi arpeggiati, e altri extra che rendono l'accompagnamento più interessante.

Le impostazioni del volume per le cinque parti dell'accompagnamento possono essere regolate individualmente sulla pagina del display MIXER.

### 1 Premete il pulsante [MIXER].

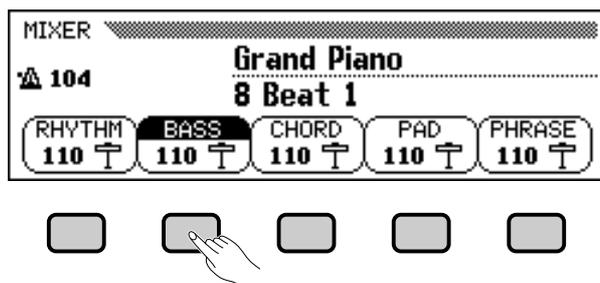


→ La spia si accende, e appare la pagina MIXER.



### 2 Selezionate una parte.

Premete il pulsante LCD per la parte di cui desiderate impostare il livello.



→ La funzione selezionata viene evidenziata.

#### NOTE

- Il volume generale dell'accompagnamento può essere regolato utilizzando il controllo scorrevole [ACMP/SONG VOLUME].
- Regolando il bilanciamento del volume delle varie parti, o impostando su 0 il volume di alcune parti, potete creare variazioni sullo stile di base dell'accompagnamento.
- Alcuni stili possono non usare tutte le cinque parti dell'accompagnamento.
- Potete regolare il livello di riverbero applicato alle parti Auto Accompaniment. Vedere pagina 43 per i dettagli.

#### NOTE

##### A proposito del volume delle parti

- Il livello di volume per ciascuna parte Auto Accompaniment è relativo all'impostazione [ACMP/SONG VOLUME].
- L'impostazione [ACMP/SONG VOLUME] dipende dall'impostazione [MASTER VOLUME].

## 3 Impostate il livello del volume. ....

Usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per regolare il livello del volume. Potete aumentare livello anche tenendo premuto il pulsante usato per selezionare la parte.

Potete impostare su 0 il volume della parte evidenziata, premendo e rilasciando velocemente il pulsante corrispondente. Premete e rilasciate una seconda volta il pulsante per ripristinare il valore precedente.

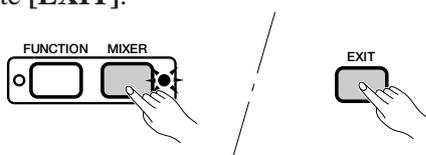
Per riportare il volume della parte evidenziata all'impostazione base di 110, premete simultaneamente i pulsanti [-] e [+].

## 4 Ripetete gli step 2 e 3. ....

Ripetete gli step precedenti per regolare il volume per le altre parti. (È possibile anche selezionare molte parti e regolarne simultaneamente il volume.)

## 5 Uscite dalla videata MIXER. ....

Per uscire da questa funzione, premete nuovamente il pulsante [MIXER], oppure premete [EXIT].



→ La spia si spegne, e appare la videata principale.

### NOTE

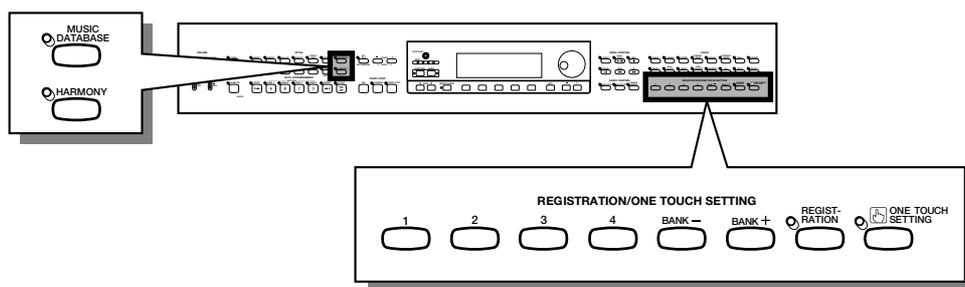
#### Livello del volume delle parti

- Gamma: 0 (min.) — 127 (max.)
- Impostazione di base: 110



# Altre funzioni Auto Accompaniment...

Il Clavinova possiede molte altre caratteristiche e funzioni che rendono ancora più agevole e divertente l'utilizzo di Auto Accompaniment (accompagnamento automatico). Con queste funzioni potete facilmente selezionare impostazioni del pannello da adattare ad un certo tipo di musica e farvi accompagnare dal Clavinova mentre voi suonate la melodia.



## Database musicale

Il database musicale incorporato nel Clavinova vi consente di selezionare facilmente le impostazioni di stile, voce ed effetto che si adattano ad un certo tipo di musica. Non dovete fare altro che selezionare una delle 463 impostazioni del pannello contenute nel music database (database musicale) e il Clavinova farà il resto.

Fate riferimento alla pagina 13 del Reference Booklet per un elenco dei parametri di impostazione del Music Database.

### 1 Per visualizzare il Music Database. ....

Premete il pulsante [MUSIC DATABASE].



→ Si illumina la spia e appare il menù MUSIC DATABASE.



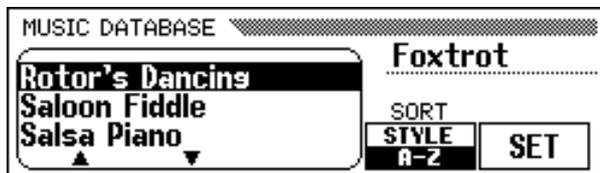
#### NOTE

- Quando visualizzate il Music Database, il Clavinova richiama automaticamente un'impostazione di pannello che utilizza lo stile corrente. (Il nome di questa impostazione è evidenziato nel menù Music Database.) Se desiderate usare l'impostazione selezionata, potete semplicemente passare allo step 4 di questa procedura.
- L'Auto Accompaniment si accende anche quando visualizzate il Music Database. Se accedete al Music Database prima di aver avviato lo stile, sarà in funzione anche la funzione Synchronized Start (pagina 53).

La videata del menù MUSIC DATABASE contiene un elenco di impostazioni del pannello che possono essere selezionate sia per stile sia per ordine alfabetico. Il nome dello stile correntemente usato nell'impostazione evidenziata viene mostrato in alto a destra della videata.

### 2 Se necessario, predisponete l'ordine di selezione. ....

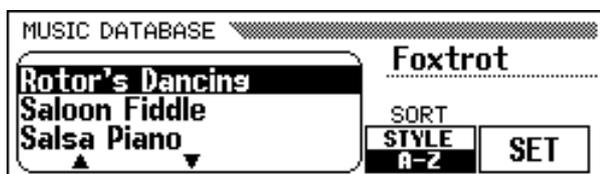
Premete il pulsante **SORT** per commutare l'impostazione evidenziata su **STYLE** o **A-Z**.



- Quando è evidenziato **STYLE**, l'elenco del menù viene suddiviso secondo lo stile e viene evidenziata un'impostazione del pannello che utilizza lo stile correntemente selezionato.
- Quando è evidenziato **A-Z**, il menù viene suddiviso in ordine alfabetico.

### 3 Selezionate e richiamate un'impostazione del pannello. ...

Utilizzate il dial per il controllo dei dati oppure i pulsanti [-] e [+] per evidenziare l'impostazione del pannello desiderata, quindi premete il pulsante **SET** per richiamare l'impostazione evidenziata.



- Le impostazioni di stile, voce ed effetto cambiano automaticamente.

Dopo avere selezionato un'impostazione del pannello dal Music Database, potete modificare a vostro piacimento le impostazioni di stile, voce ed effetto. Inoltre, potete utilizzare la funzione Registration (pagina 89) per registrare l'impostazione del pannello nella memoria del Clavinova.

### 4 Ritornate alla videata principale.....

Premete **[EXIT]** per uscire dalla videata del menù Music Database.

- Appare la videata precedente.

### 5 Spegnete il Music Database.....

Quando avete finito di usare l'impostazione di Music Database, premete nuovamente il pulsante **[MUSIC DATABASE]**.

- La spia **[MUSIC DATABASE]** si spegne e vengono ripristinate le impostazioni del pannello che stavate utilizzando prima di accedere al Music Database.

#### NOTE

Se desiderate visualizzare le impostazioni del pannello per uno specifico gruppo di stili, premete il pulsante **STYLE** corrispondente. Il menù viene automaticamente suddiviso per stile e viene evidenziata l'impostazione del pannello che utilizza lo stile correntemente selezionato.

#### NOTE

La funzione Harmony non verrà attivata se è selezionato il modo Full Keyboard, neppure se l'impostazione di Music Database comprende "Harmony On."

## Harmony

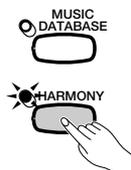
Questa caratteristica aggiunge armonizzazione o note di abbellimento alla melodia che suonate usando la voce principale nella gamma della tastiera riservata alla mano destra. Le note di armonizzazione vengono prodotte automaticamente per adattarsi agli accordi suonati con l'Auto Accompaniment.

### ■ Aggiunta di Harmony .....

Poiché la funzione Harmony può essere attivata e disattivata mentre state suonando, potete aggiungere un tocco professionale alla vostra performance applicando l'armonizzazione alle frasi selezionate mentre suonate.

#### 1 Attivate la funzione Harmony.

Premete il pulsante [HARMONY].



→ La spia si accende.

#### 2 Suonate la tastiera.

Suonate la tastiera unitamente all'Auto Accompaniment.

#### 3 Disattivate la funzione Harmony.

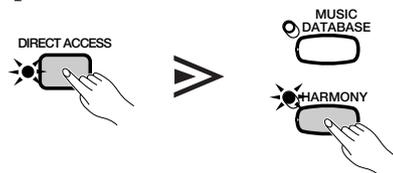
Premete di nuovo il pulsante [HARMONY].

→ La spia si spegne.

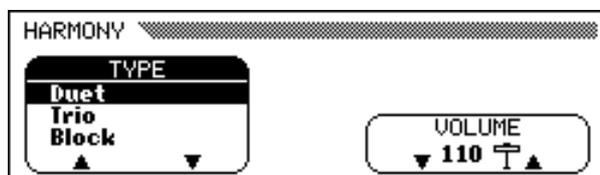
### ■ Visualizzazione delle impostazioni di Harmony .....

Potete cambiare il tipo di harmony, il volume della voce harmony e altre impostazioni di harmony nella pagina della videata HARMONY.

Per visualizzare la pagina HARMONY, premete [DIRECT ACCESS], quindi [HARMONY].



→ Appare la videata HARMONY.



#### NOTE

- La caratteristica Harmony non può essere attivata quando come modo di accompagnamento è selezionata Full Keyboard (pagina 59).
- La caratteristica Harmony può essere usata mentre si effettua il playback di intro o ending, o mentre l'Auto Accompaniment è disattivato, se è selezionato uno dei seguenti tipi di harmony (pagina 70): Octave, 1+5, Echo, Tremolo, o Trill.

#### NOTE

- Con alcuni tipi di Harmony la voce usata per Harmony sarà differente da quella principale selezionata correntemente.
- Quando gli accordi vengono suonati nella sezione della tastiera riservata alla mano destra, l'armonizzazione verrà applicata all'ultima nota suonata.

#### NOTE

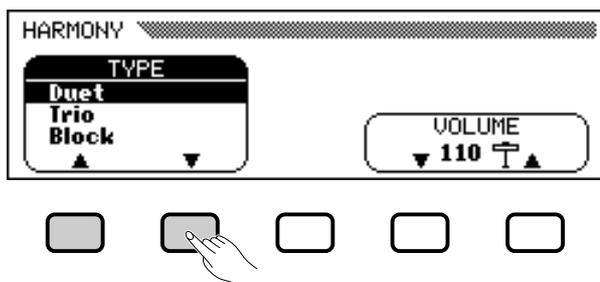
##### Uso dei pedali

- Se impostate la funzione LEFT PEDAL su HARMONY (pagina 138), il Clavinova suonerà l'armonizzazione soltanto quando viene premuto il pedale sinistro.
- Se usate il pedale sinistro per controllare l'armonizzazione, quel pedale non funzionerà quando la funzione Harmony è disattivata (cioè quando la spia [HARMONY] è spenta).

## ■ Selezione di un tipo di armonizzazione .....

Potete cambiare il tipo di armonizzazione suonato usando la funzione **TYPE** nella videata HARMONY.

Per selezionare un tipo di armonizzazione, utilizzate i pulsanti **TYPE ▲** e **▼**, oppure selezionate la funzione **TYPE** e usate il dial dei dati o i pulsanti **[-]** e **[+]**.



→ Il tipo di armonizzazione selezionato è evidenziato.

Per ripristinare le impostazioni base per la voce principale correntemente selezionata, premete simultaneamente i pulsanti **TYPE ▲** e **▼** oppure i pulsanti **[-]** e **[+]**.

Poiché l'impostazione base della funzione **TYPE** dipende dalla voce principale correntemente selezionata, se cambiate la selezione della voce principale potrebbe essere scelto automaticamente un tipo differente di armonizzazione.

### Tipi di Harmony

Type	Speed
Duet	-
Trio	-
Block	-
4 Part	-
Country	-
Octave	-
1+5	-
Echo	○
Tremolo	○
Trill	○
Strumming	-
Add Jazz Gtr	-
Add Brass	-
Add Strings	-
In The Forest	-

#### NOTE

##### Funzione HARMONY TYPE

- Impostazioni: Vedere tabella su questa pagina.
- Impostazione di base: Dipende dalla voce principale.

#### NOTE

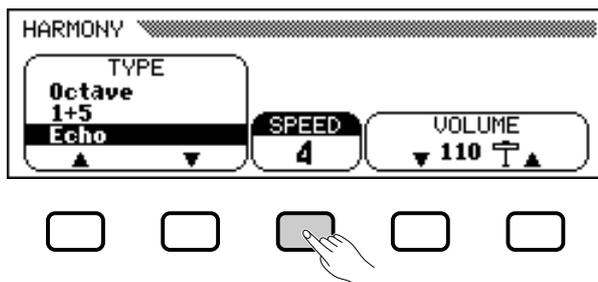
- Alcuni tipi di harmony (indicati da "○" nella colonna Speed della tabella a sinistra) hanno un'impostazione regolabile della velocità. Per i dettagli, vedere il prossimo argomento.

## ■ Cambiamento di Harmony Speed .....

Potete cambiare la velocità delle note di armonizzazione suonate dai tipi di harmony **Echo**, **Tremolo** e **Trill** usando la funzione **SPEED** nel display HARMONY.

### 1 Selezionate la funzione SPEED.

Premete il pulsante LCD sotto la funzione **SPEED**.



→ La funzione **SPEED** è evidenziata.

### 2 Cambiate l'impostazione di SPEED.

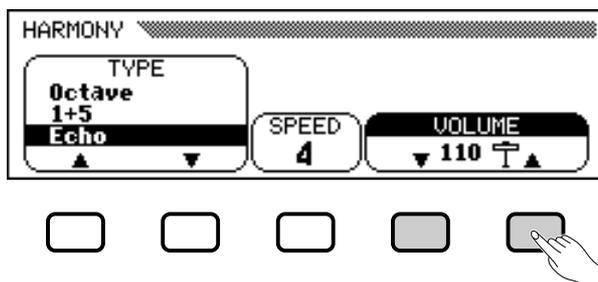
Usate il pulsante **SPEED**, il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per cambiare il valore della funzione **SPEED**.

## ■ Cambiamento di Harmony Volume .....

Potete cambiare il volume delle note di armonizzazione usando la funzione **VOLUME** nel display HARMONY.

### 1 Impostate la funzione VOLUME.

Premete uno dei pulsanti LCD sotto la funzione **VOLUME**.



→ La funzione **VOLUME** è evidenziata.

### 2 Cambiate l'impostazione di VOLUME.

Usate i pulsanti **VOLUME** ▼ e ▲, il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per cambiare il valore della funzione **VOLUME**.

Per riportare la funzione **VOLUME** alla sua impostazione base per la voce principale correntemente selezionata, premete simultaneamente i pulsanti **VOLUME** ▼ e ▲ o i pulsanti [-] e [+].

#### NOTE

##### Funzione SPEED

- Impostazioni: 4, 6, 8, 12 (Echo)  
8, 12, 16, 32 (Tremolo)  
12, 16, 24, 32 (Trill)
- Impostazione di base: 4 (Echo)  
8 (Tremolo)  
12 (Trill)

#### NOTE

##### Funzione VOLUME

- Impostazioni: 0 (min.) — 127 (max.)
- Impostazione di base: Secondo la voce principale.

## One Touch Setting

La comoda funzione One Touch Setting del Clavinova vi facilita la selezione delle voci e degli effetti appropriati allo stile che state suonando. Ciascuno stile ha quattro impostazioni del pannello preprogrammate che potete selezionare premendo un solo tasto.

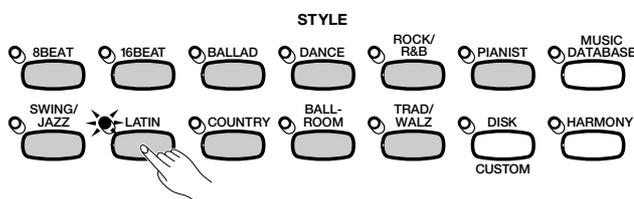
Per un elenco dei parametri di One Touch Setting, fate riferimento a pagina 13 del Reference Booklet.

**NOTE**

La funzione One Touch Setting non può essere usata con gli stili nel gruppo [DISK/CUSTOM].

### 1 Selezionate uno stile.

Selezionate normalmente lo stile desiderato (vedere pagina 49).



### 2 Accertatevi che la funzione ONE TOUCH SETTING sia attivata.

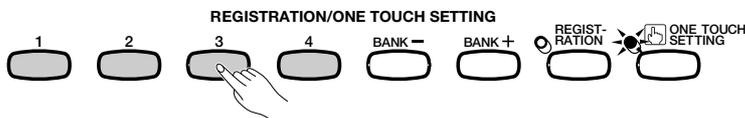
Se necessario, premete il pulsante [ONE TOUCH SETTING].



→ La spia del pulsante [ONE TOUCH SETTING] si accende.

### 3 Selezionate un'impostazione del pannello.

Premete uno dei quattro pulsanti numerati sotto REGISTRATION/ONE TOUCH SETTING.



→ Le impostazioni della voce e dell'effetto cambiano automaticamente.

Una volta selezionata un'impostazione del pannello usando la funzione One Touch Setting, potete cambiare a piacere le impostazioni della voce e dell'effetto. Potete anche usare la funzione Registration (pagina 89) per salvare l'impostazione del pannello nella memoria del Clavinova.

**NOTE**

- Quando selezionate un'impostazione del pannello, l'Auto Accompaniment si accende automaticamente. Se selezionate un'impostazione del pannello prima di avviare lo stile, si accenderà anche la funzione Synchronized Start (pagina 53).
- La funzione Harmony non sarà attivata se è selezionato il modo Full Keyboard, anche se l'impostazione selezionata di One Touch Setting include "Harmony On."



# Creazione dei vostri stili personali ...

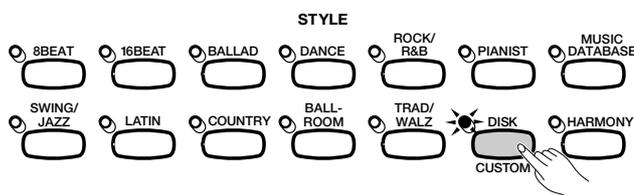
Il Clavinova vi consente di creare stili di accompagnamento personalizzato richiamabili ed eseguibili in qualsiasi momento, proprio come quelli predefiniti. Nella memoria del Clavinova possono essere mantenuti contemporaneamente fino a 4 stili custom, salvabili su disco per poter essere richiamati ed usati successivamente.

## Registrazione di uno stile Custom

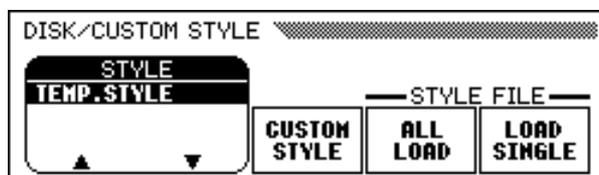
Usate la seguente procedura per registrare i vostri stili personalizzati.

### 1 Selezionate il gruppo di stili DISK/CUSTOM. ....

Premete il pulsante [DISK/CUSTOM].

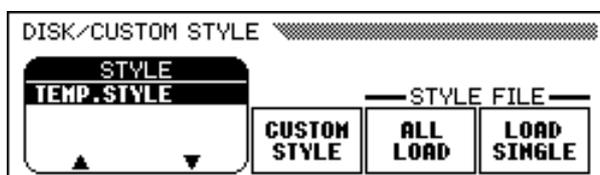


→ La spia si accende e appare il display DISK/CUSTOM STYLE.



### 2 Selezionate la funzione CUSTOM STYLE. ....

Premete il pulsante CUSTOM STYLE.



#### NOTE

- All'accensione, viene caricato automaticamente nella memoria degli stili DISK/CUSTOM uno stile temporaneo (chiamato TEMP.STYLE).
- Se avete caricato altri dati di stile (vedere pagina 87), potete selezionare uno qualsiasi degli stili dal menù DISK/CUSTOM STYLE per usarlo come base per il vostro nuovo stile custom.

- Il messaggio "Select a source style" viene visualizzato per alcuni secondi, quindi viene sostituito dalla pagina 1 della videata CUSTOM STYLE. Lo stile che era stato selezionato nel display DISK/CUSTOM STYLE inizia a suonare.



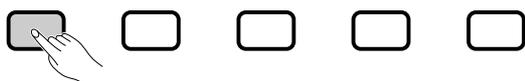
### 3 Selezionate uno stile sorgente.....

Selezionate uno stile preset che assomigli a quello che intendete creare. La selezione dello stile preset avviene nel modo normale (pagina 49).

Potete usare anche lo style già selezionato nel display DISK/CUSTOM STYLE come base per quello nuovo, oppure selezionare un DISK/CUSTOM STYLE differente come fareste per un qualsiasi stile preset.

### 4 Selezionate la sezione che intendete registrare. ....

Nella pagina 1 della videata CUSTOM STYLE, premete il pulsante **SECT.** tutte le volte necessarie per visualizzare la sezione che intendete registrare: MAIN A, MAIN B, MAIN C, MAIN D, INTRO, FILL IN o ENDING.

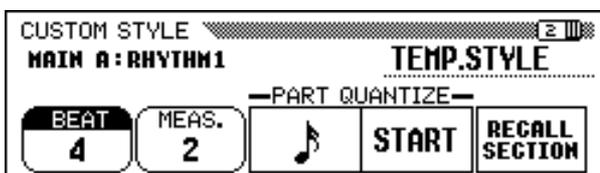


- La funzione **SECT.** è evidenziata, e ciascuna sezione viene visualizzata ciclicamente. Il Clavinova esegue ripetutamente la sezione correntemente visualizzata.

### 5 Cambiate la durata del movimento e della sezione...

Se intendete creare uno style con una divisione del tempo differente dallo stile selezionato, oppure cambiare il numero delle misure nella sezione selezionata, premete il pulsante PAGE [▶].

- Appare la pagina 2 della videata CUSTOM STYLE.



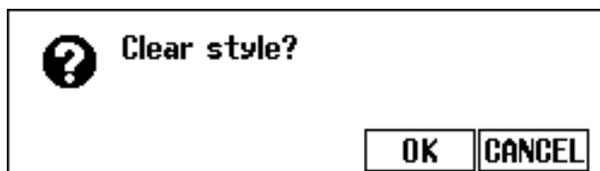
#### NOTE

- Nel display CUSTOM STYLE, le variazioni e i pattern che costituiscono uno stile vengono chiamati "sezioni."
- Uno stile custom comprende soltanto una sezione intro, una sezione fill-in e una sezione ending.
- Le sezioni intro, fill-in e ending dello stile custom sono basate sui pattern corrispondenti per la variazione dello style (MAIN A, MAIN B, MAIN C o MAIN D) che era stata selezionata quando è stato premuto il pulsante CUSTOM STYLE (pagina 73).

## ● Cambiare il movimento:

Premete il pulsante **BEAT** per selezionare una divisione del tempo differente.

→ Viene visualizzato il messaggio "Clear style?".

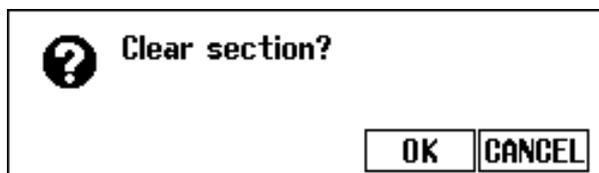


➤ Premete **OK** per cancellare lo style, o **CANCEL** per annullare l'operazione. Una volta cancellato lo stile, potete usare il pulsante **BEAT**, il dial dei dati o i pulsanti **[-]** e **[+]** per selezionare una nuova divisione del tempo.

## ● Cambiare la durata della sezione:

Premete il pulsante **MEAS.** per cambiare il numero delle misure nella sezione corrente.

→ Appare il messaggio "Clear section?".



➤ Premete **OK** per cancellare la sezione o **CANCEL** per annullare l'operazione. Una volta cancellato lo style, potete usare il pulsante **MEAS.**, il dial dei dati o i pulsanti **[-]** e **[+]** per impostare la durata della sezione.

## ● Quando avete finito:

Una volta impostati i parametri **BEAT** e/o **MEAS.**, premete il pulsante **PAGE [◀]** per ritornare alla pagina 1 della videata **CUSTOM STYLE**.



NOTE

### Funzione BEAT

- Impostazioni: 2, 3, 4, 5
- Impostazione di base: Dipende dallo style.



NOTE

### Clear style?

Poiché i pattern dello stile selezionato non corrisponderanno al nuovo movimento, se cambiate la divisione del tempo dovrete cancellare completamente lo style e iniziare la registrazione da zero.



NOTE

### Funzione MEAS.

- Impostazioni: 1 — 8
- Impostazione di base: Dipende dallo style.



NOTE

### Clear section?

- Se cambiate il numero delle misure dovrete cancellare tutte le parti della sezione correntemente selezionata e iniziare a registrare da zero.
- Il messaggio "Clear section?" non verrà visualizzato se avete già cancellato la sezione cambiando il movimento, come sopra descritto.



NOTE

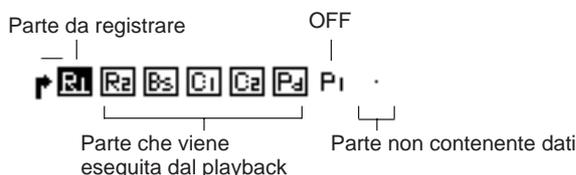
La durata della sezione **FILL IN** può essere impostata soltanto su una misura.

# Creazione dei vostri stili personali

## 6 Selezionate la parte che volete registrare. ....

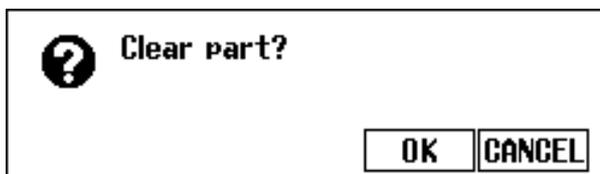
Usate il pulsante LCD **PART**, il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare la parte che intendete registrare.

R1	Rhythm 1
R2	Rhythm 2
Bs	Bass
C1	Chord 1
C2	Chord 2
Pd	Pad
P1	Phrase 1
P2	Phrase 2



Qualsiasi parte selezionata può essere impostata sulla registrazione usando il pulsante LCD all'estrema destra per selezionare **REC** dopo aver selezionato la parte.

➔ Il numero della parte è evidenziato. Se avete selezionato una parte diversa da **R1** o **R2**, apparirà il messaggio "**Clear part?**".



➤ Premete **OK** per cancellare la parte e continuare, oppure **CANCEL** per annullare l'operazione.

## 7 Selezionate la voce per la parte. ....

A questo punto potete selezionare anche la voce con la quale volete registrare la parte. Selezionate la voce come fareste per quella principale della tastiera (vedere pagina 29).

Parte	Voci che possono essere usate
R1	Qualsiasi kit drum o SFX nel gruppo PERCUSSION
R2	Qualsiasi
Altra	Qualsiasi tranne un drum kit o un kit SFX

### NOTE

La parte R1 viene selezionata inizialmente e impostata sulla registrazione.

### NOTE

- Soltanto una parte può essere impostata sulla registrazione.
- Tutte le altre parti verranno impostate su **PLAY** (il numero della parte è racchiuso in un box) o **OFF** (viene visualizzato soltanto il numero della parte).

### NOTE

#### Clear part?

- Se lo stile sorgente è preset o caricato da un disco opzionale Style File, le parti diverse da R1 e R2 devono essere cancellate prima di poter essere registrate.
- Il messaggio "Clear part?" non apparirà se la parte selezionata non contiene dati.

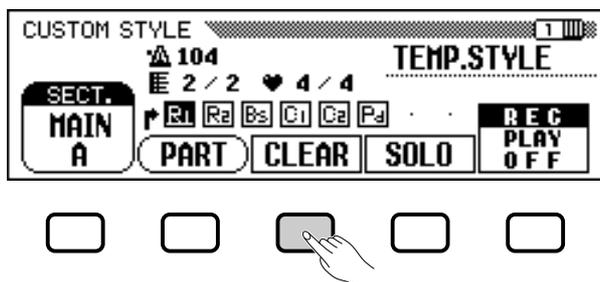
### NOTE

Viene selezionata inizialmente la voce preset per la parte che intendete registrare.

## 8 Registrate la parte selezionata. ....

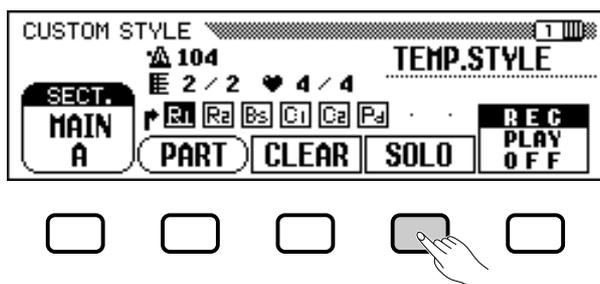
Ora potete registrare nuove note nella parte selezionata suonando la tastiera al tempo appropriato. Registrate le parti non-percussive in C settima maggiore (CM7), poiché lo stile custom è registrato come pattern di C settima maggiore.

Se volete creare una parte completamente nuova partendo da zero, premete il pulsante LCD **CLEAR** per cancellare la parte selezionata prima di iniziare a registrare. Se vengono cancellate entrambe le parti **R1** e **R2**, il metronomo fornirà una guida di base. (Il suono del metronomo non è registrato, e cesserà non appena viene immagazzinato lo stile custom.)



Quando registrate una voce drum kit nella parte **R1** o **R2**, potete cancellare dalla parte un singolo strumento “drum” premendone il tasto corrispondente mentre tenete premuto il tasto C1 sulla tastiera. (Il tasto C1 è contrassegnato da “CANCEL.”) Anche la guida di base del metronomo può essere cancellata in questo modo.

Un altro aiuto efficace per la registrazione è rappresentato dal pulsante LCD **SOLO**: quando esso è premuto ed evidenziato, suonerà soltanto la parte selezionata. Premete di nuovo il pulsante **SOLO** per disattivare la funzione e ascoltare tutte le parti nella sezione selezionata.

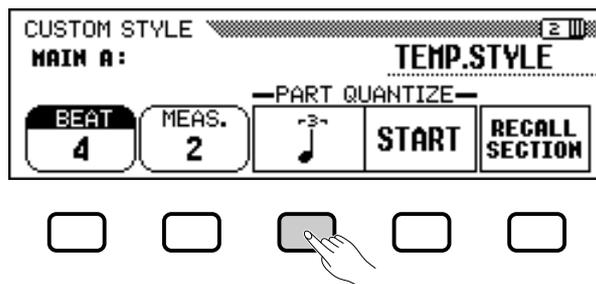


### NOTE

- Il playback dello stile custom può essere avviato e interrotto premendo il pulsante [START/STOP]. (I dati non possono essere registrati mentre il playback è interrotto.)
- Tutte le note vengono automaticamente interrotte alla fine dello style (cioè nel punto tra le ripetizioni in fase di registrazione). Di conseguenza, non è consigliabile registrare su questo punto.

## 9 Quantizzate la parte registrata, se necessario. ....

Potete “restringere” il tempo della parte registrata usando le funzioni **PART QUANTIZE** nella pagina 2 di CUSTOM STYLE per allineare tutte le note ad un movimento specificato. Premete il pulsante PAGE [▶] per visualizzare la funzione, quindi premete il pulsante LCD centrale per selezionare il valore di quantize:



Una volta selezionato il valore di quantize desiderato, premete il pulsante LCD **START** per quantizzare la parte corrente. La parte inizierà a suonare con il nuovo tempo, e il pulsante **START** cambierà in **UNDO**, consentendovi di annullare l’operazione e ritornare ai dati esistenti prima della quantizzazione se i risultati non sono soddisfacenti. Non potrete effettuare l’operazione **UNDO** se avrete premuto un altro pulsante.

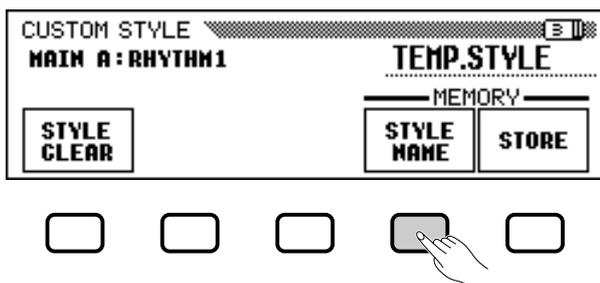
## 10 Ripetete finché lo stile custom è completo. ....

Ripetete gli step da 4 a 9 per registrare altre parti per la sezione correntemente selezionata.

Ripetete gli step da 4 a 10 per registrare altre sezioni, fino a quando sono state registrate tutte.

## 11 Assegnate un nome allo stile custom. ....

Quando il vostro stile personalizzato è completo, usate i pulsanti PAGE per selezionare la pagina 3 di CUSTOM STYLE, quindi premete il pulsante LCD **STYLE NAME** per visualizzare la pagina NAME.

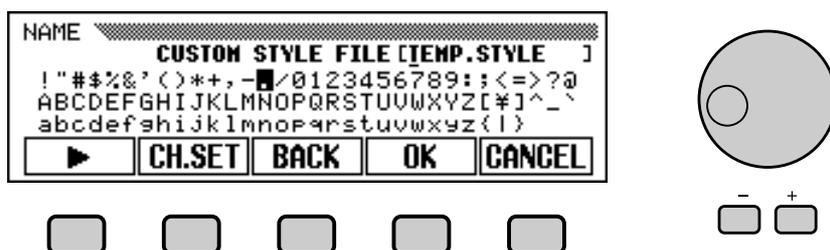


### NOTE

Durante la registrazione di uno stile custom, non è disponibile alcuna videata MIXER.

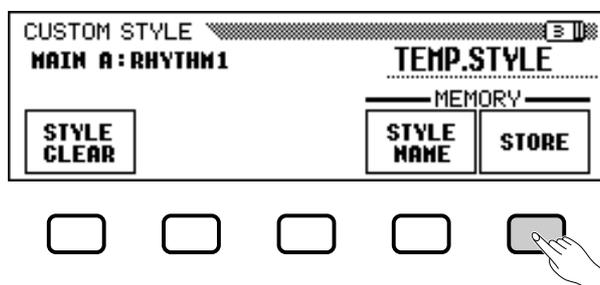
Usate il pulsante ► per posizionare il cursore a forma di sottolineatura sul carattere che volete cambiare (i nomi di style possono essere lunghi fino a 12 caratteri). Usate il dial dei dati e/o i pulsanti [-] e [+] per selezionare il carattere che intendete immettere dall'elenco al centro del display, quindi premete il pulsante LCD **CH.SET** per immettere il carattere nella posizione corrente del cursore. Ripetete questa procedura fino al completamento del nome. Il pulsante LCD **BACK** può essere usato per retrocedere di uno spazio e cancellare il carattere precedente.

Quando il nome è completo, premete **OK** per registrarlo come style custom corrente, oppure **CANCEL** per annullare l'operazione.

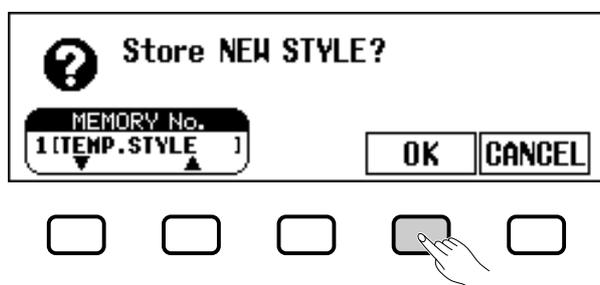


## 12 Immagazzinate lo stile custom.....

Premete il pulsante **STORE** LCD a pagina 3 della videata CUSTOM STYLE per immagazzinare lo stile custom corrente nella memoria del Clavinova.



► Il Clavinova visualizza un messaggio di domanda, per farvi confermare la decisione di immagazzinare lo stile.



► Utilizzate i pulsanti **MEMORY No.** ▼ e ▲, il dial per il controllo dei dati oppure i pulsanti [-] e [+] per selezionare il numero della memoria (da 1 a 4) in cui volete immagazzinare lo stile custom, quindi premete **OK** per la conferma oppure **CANCEL** per cancellare l'operazione.

### NOTE

L'impostazione di tempo corrente al momento dell'immagazzinamento dello stile custom diventa il tempo "preset" per quello stile.

### NOTE

Se il numero della memoria selezionato contiene già uno stile, il nome dello stile apparirà vicino al numero della memoria. Quando viene immagazzinato un nuovo stile, questo sostituisce lo stile precedentemente immagazzinato.

## ● Assicuratevi di salvare i vostri dati!

I dati di Custom style non vengono immagazzinati automaticamente in memoria quando il Clavinova viene spento; quindi, assicuratevi di salvare il vostro stile custom prima di spegnere lo strumento (vedere pagina 82).

## 13 Quando avete terminato, uscite. ....

Premete il pulsante [EXIT] per uscire dalla videata CUSTOM STYLE e tornare alla videata principale.

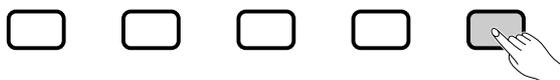


## Altre funzioni Custom Style

Oltre alle varie funzioni descritte alle pagine precedenti nella procedura base di registrazione dello stile custom (personalizzato), le pagine della videata CUSTOM STYLE comprendono molte altre funzioni che potreste trovare utili per la creazione di stili custom.

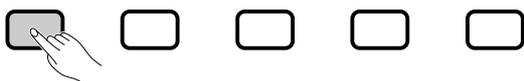
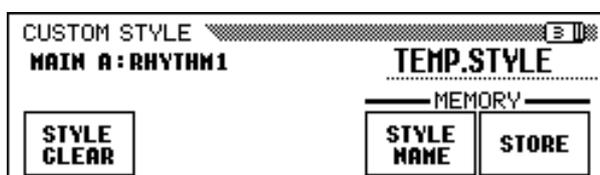
## ■ Funzione RECALL SECTION .....

Questa funzione permette di richiamare l'ultima versione immagazzinata della sezione correntemente selezionata (vengono richiamate tutte le parti di una sezione). Premete semplicemente il pulsante LCD **RECALL SECTION** a pagina 2 della videata CUSTOM STYLE. Se il Clavinova non è in grado di richiamare l'operazione precedente (cioè, dopo che la divisione del tempo è stata modificata), verrà visualizzato il messaggio "Can't recall!". Se questo si verifica, premete **OK** per tornare alla videata precedente.



## ■ Funzione STYLE CLEAR .....

Premete il pulsante LCD **STYLE CLEAR** a pagina 3 della videata CUSTOM STYLE per cancellare completamente lo stile custom corrente. Verrà visualizzato il messaggio "Are you sure?". Premete **YES** per cancellare lo stile oppure **NO** per cancellare il cambiamento.

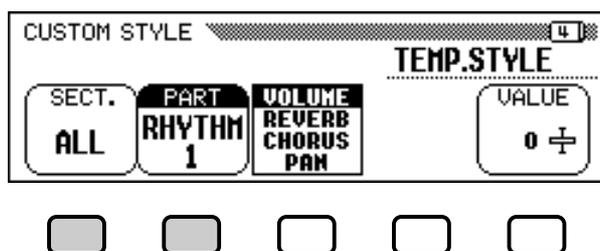


## ■ Volume ed effetti .....

La pagina 4 di CUSTOM STYLE comprende varie funzioni che vi permettono di impostare volume, riverbero, profondità e tipo di chorus, e pan per ogni parte di ciascuna sezione custom style.

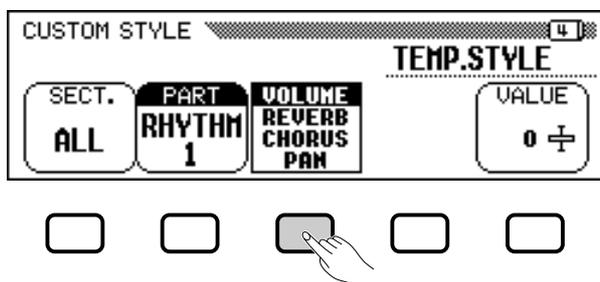
### 1 Selezionate la sezione e la parte.

Usate la funzione **SECT.** per selezionare una sezione (oppure **ALL** per selezionarle tutte) e la funzione **PART** per selezionare una parte (oppure **ALL** per selezionare tutte le parti).



### 2 Selezionate il parametro che intendete impostare.

Il terzo pulsante LCD seleziona il parametro da impostare per la sezione e la parte correnti. Scegliete fra **VOLUME**, **REVERB**, **CHORUS** oppure **PAN**.

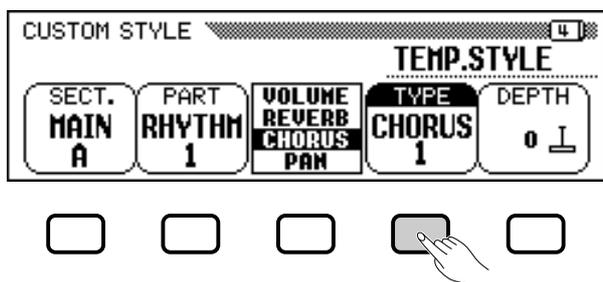


### 3 Selezionate il tipo chorus.

Se nello step 2 avete selezionato **CHORUS**, la funzione **TYPE** viene visualizzata nella parte superiore del quarto pulsante LCD. Usate questa funzione per selezionare il tipo di chorus che desiderate applicare alla sezione e alla parte correnti.

#### Elenco dei tipi di Chorus

- CHORUS 1
- CHORUS 2
- CHORUS 3
- CELESTE 1
- CELESTE 2
- CELESTE 3
- FLANGER 1
- FLANGER 2
- OFF



## 4 Impostate il valore o la profondità del parametro selezionato.

La funzione **VALUE** (o **DEPTH**) visualizzata sul pulsante LCD più a destra imposta il valore o la profondità per il parametro selezionato nello step 2.

Quando è selezionato **VOLUME**, l'impostazione **SECTION** è fissa su **ALL** e la gamma **VALUE** va da **-50** a **+50** (questo valore dipende dal volume di preset del source style). Quando è selezionato un parametro **REVERB** o **CHORUS**, **DEPTH** può essere impostato in una gamma compresa fra **0** e **127**. Quando è selezionato **PAN**, la funzione **VALUE** può essere impostata entro una gamma da **L10** (completamente a sinistra) a **C** (centro) a **R10** (completamente a destra).

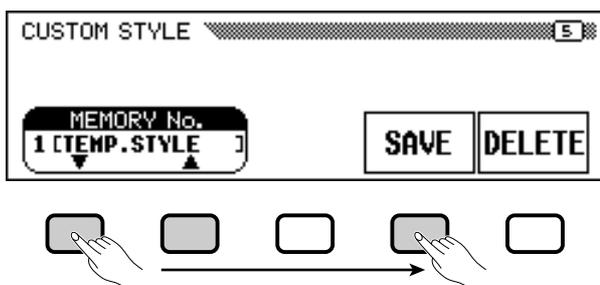
## 5 Ripetete se necessario.

Ripetete gli step precedenti per impostare altri parametri per ogni parte e sezione nel custom style.

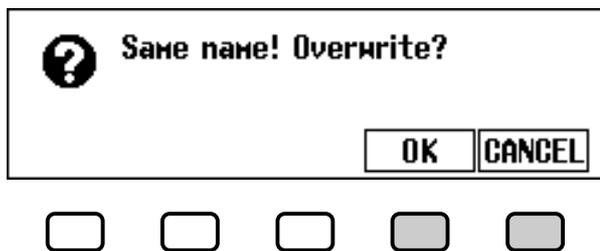
## ■ Salvataggio degli stili su disco.....

La pagina 5 della videata CUSTOM STYLE vi permette di salvare i custom style su un disco. Potete salvare i custom style individualmente oppure come serie completa fino a 4 stili.

Dopo aver inserito un dischetto propriamente formattato (pagina 111) nel disk drive del Clavinova, utilizzate i pulsanti **MEMORY No.** **▼** e **▲** per selezionare il custom style che desiderate salvare su disco oppure selezionate **ALL** per salvare una serie completa di 4 custom style al massimo. Quindi, premete il pulsante LCD **SAVE** per iniziare a salvare i dati sul disco. A questo punto appare la videata SAVE.



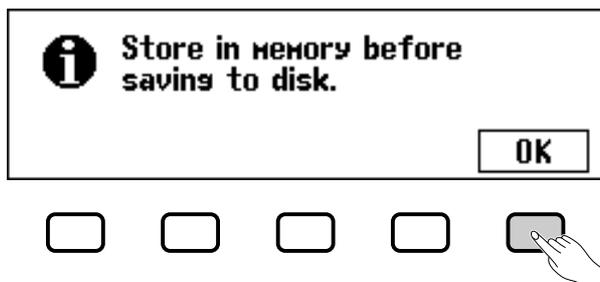
Inserite un nome per il file dello stile. La procedura per l'inserimento del nome del file è la stessa utilizzata per inserire un nome per un custom style (pagina 140). Premete **SAVE** quando il nome è stato inserito. Se esiste già un file con lo stesso nome, verrà visualizzato il messaggio **"Same name! Overwrite?"**. Premete **OK** per sostituire il file esistente oppure **CANCEL** per non procedere con l'operazione di salvataggio.



### NOTE

- I tipi di riverbero e di effetto utilizzati per il custom style sono determinati dallo stile selezionato come base per la creazione del custom style.
- Normalmente sono selezionate le impostazioni iniziali di VALUE e chorus TYPE dallo stile preset. Se la funzione PART è impostata su ALL, vengono visualizzati i valori di preset relativi alla parte R1. Se la funzione SECTION è impostata su ALL, vengono visualizzati i valori di preset relativi a MAIN A.
- La parola "OTHERS" può apparire come chorus type se lo stile preset utilizza un chorus type diverso rispetto a quelli in elenco. L'impostazione OTHERS non può essere risSelected dopo aver selezionato un diverso chorus type.

I custom style devono essere immagazzinati nella memoria del Clavinova prima di poter essere salvati su disco. Se un custom style non è stato salvato e provate a salvarlo su disco, apparirà il messaggio “**Store in memory before saving to disk**”. Se questo accade, premete **OK** per tornare a pagina 5 della videata CUSTOM STYLE. Immagazzinate il custom style (vedere lo step 12 a pagina 79), quindi provate di nuovo a salvare su disco.

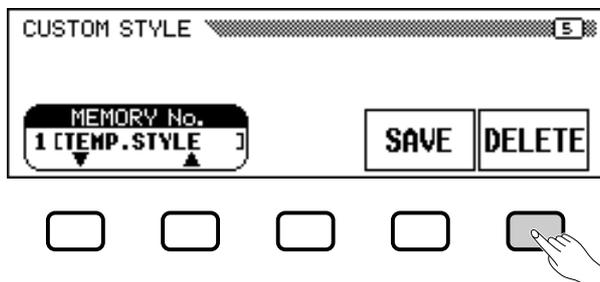


### NOTE

*I file Style possono essere caricati da disco utilizzando le funzioni ALL LOAD e SINGLE LOAD, come descritto nella sezione “Caricamento dei file Style” (pagina 86).*

## ■ Cancellazione di Style File .....

I file di Style possono essere anche cancellati da un disco utilizzando la funzione DELETE a pagina 5 della videata CUSTOM STYLE.



Dopo aver inserito un disco che contiene alcuni file style nel disk drive del Clavinova, premete il pulsante LCD **DELETE**. Usate i pulsanti **FILE ▲** e **▼** per selezionare quello che desiderate cancellare dal disco. Viene visualizzato il messaggio “**Are you sure?**”. Premete **YES** per cancellare il file style oppure **NO** se non desiderate procedere con l’operazione di cancellazione.

## ■ Uscita dal modo Custom Style .....

Premete il pulsante **[EXIT]** per uscire dal modo Custom Style e tornare alla videata principale.

## Esecuzione dei vostri stili personali

I vostri stili personali, dopo la loro creazione, possono essere selezionati per l'esecuzione premendo il pulsante **[DISK/CUSTOM]**, quindi premendo i pulsanti LCD **STYLE ▲** e **▼**, il dial oppure i pulsanti **[-]** e **[+]** per selezionare il custom style che desiderate suonare. Lo stile selezionato può essere eseguito nello stesso modo degli stili di preset (pagina 51).

### NOTE

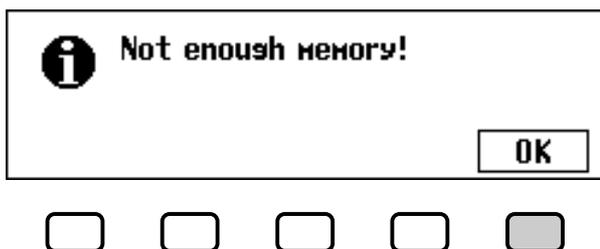
*Dal momento che possono essere registrati per ciascun custom style solo un pattern intro, un pattern di fill-in e un pattern conclusivo (ending), durante l'esecuzione non vengono prodotte variazioni di intro, fill-in e conclusive.*

## Messaggi del modo Custom Style

Durante la creazione e l'immagazzinamento di uno stile nel modo Custom Style possono apparire i seguenti messaggi.

### ■ Saturazione della memoria durante la registrazione....

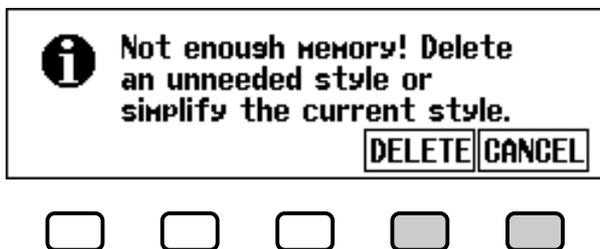
Viene mostrato questo messaggio se la memoria si satura durante la registrazione o l'editing.



Premete **OK** per tornare alla videata CUSTOM STYLE, quindi semplificate lo stile cancellando una parte, ecc.

### ■ Memoria insufficiente per immagazzinare .....

Se non vi è sufficiente memoria per eseguire un immagazzinamento, verrà visualizzato questo messaggio.



In questo caso sarà necessario cancellare uno stile che non vi serve oppure semplificare quello che state registrando. Premete **CANCEL** per tornare alla videata CUSTOM STYLE e semplificare lo stile corrente (cancellando una parte, ecc.) o **DELETE** per cancellare uno o più stili.

Se selezionate la funzione **DELETE**, verrà visualizzato il messaggio "Select style to delete".

### NOTE

*La quantità di memoria utilizzata da ciascun stile viene visualizzata vicino al nome dello stile (in kilobyte approssimativi). Potete riferirvi a questa quantità per giudicare la quantità di memoria (sul totale di 100 KB) che sarà disponibile dopo la cancellazione di uno stile determinato.*

Utilizzate i pulsanti **MEMORY No.** ▼ e ▲ per selezionare lo stile che desiderate cancellare, quindi premete **OK** per cancellarlo oppure **CANCEL** per annullare l'operazione.

Se il Clavinova visualizza il messaggio "**Can't delete this style!**" quando cercate di cancellare uno stile, vuol dire che avete provato a cancellare lo stile su cui è basato il vostro custom style. In tal caso, premete **OK** per tornare alla videata "**Select style to delete**", quindi selezionate un diverso stile da cancellare.

## ■ Uscita prima dell'immagazzinamento .....

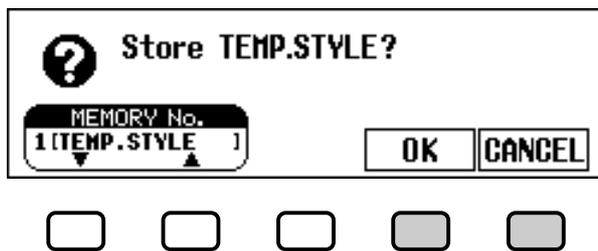
Se premete il pulsante [EXIT] per uscire dal modo Custom Style prima di avere immagazzinato lo stile, il Clavinova vi mostrerà il seguente messaggio:



Selezionate un numero di memoria e premete **YES** per immagazzinare lo stile e uscire, premete **NO** per uscire senza immagazzinarlo oppure premete **CANCEL** per tornare al modo Custom Style.

## ■ Cambiamento dello stile prima dell'immagazzinamento .

Se provate a selezionare un diverso stile sorgente (source style) prima di immagazzinare lo stile appena editato, apparirà la seguente videata:



Selezionate un numero di memoria e premete **OK** per immagazzinare lo stile e selezionare un nuovo style source oppure premete **CANCEL** per tornare al modo Custom Style.

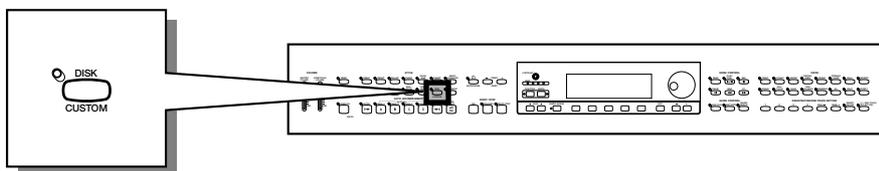
### NOTE

*Se desiderate selezionare un diverso stile sorgente senza immagazzinare lo stile corrente, uscite dal modo Custom Style senza immagazzinare lo stile (vedere qui sopra "Uscita prima dell'immagazzinamento"), quindi rientrate nel modo Custom Style.*



# Impiego dei file Style .....

Potete caricare e suonare questi file creati nel formato File Style da dischi opzionali Yamaha "Style File" o da dischi contenenti file custom style creati da voi.



## Informazioni sul formato Style File Yamaha

Il formato Style File è il formato auto-accompagniment originale Yamaha, che si è sviluppato in anni di ricerca e miglioramenti. Il formato Style File è caratterizzato da un sistema di conversione esclusivo che vi permette di suonare accompagnamenti di eccezionale alta qualità con una varietà di tipi di accordi. Oltre agli stili interni, il formato Style File vi consente di utilizzare altri sofisticati stili dai dischi opzionali Style File, nonché gli stili creati e salvati su disco nel modo Custom Style.

### NOTE

*I file Style creati per modelli di Clavinova precedenti al CVP-103 possono avere formati leggermente diversi. Se provate a caricare tali file, i dati potrebbero non venire eseguiti secondo le vostre aspettative. (Questo vale anche per l'impiego dei dati style di modelli precedenti di Clavinova sul CVP-103.)*

## Caricamento degli stili da un disco

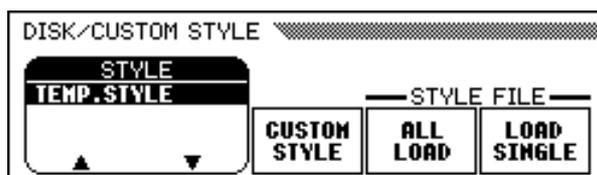
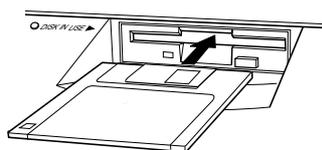
### 1 Inserite un disco. ....

Inserite nel drive un disco contenente i file style. La spia [DISK IN USE] lampeggerà brevemente mentre il Clavinova legge e identifica il disco. Quando viene inserito un disco Style File, appare automaticamente la videata STYLE FILE LOAD (vedere lo step 2 a pagina seguente).

Se il disco è già inserito e non appare la videata STYLE FILE LOAD, premete il pulsante [DISK/CUSTOM] per aprire la videata DISK/CUSTOM STYLE, quindi premete il pulsante **LOAD SINGLE**.

### NOTE

*Se viene inserito un disco contenente sia dati di song sia file style, apparirà automaticamente la videata SONG PLAY. In tal caso, premete il pulsante [SONG] oppure il pulsante [EXIT] per tornare alla videata principale, quindi premete il pulsante [DISK/CUSTOM].*

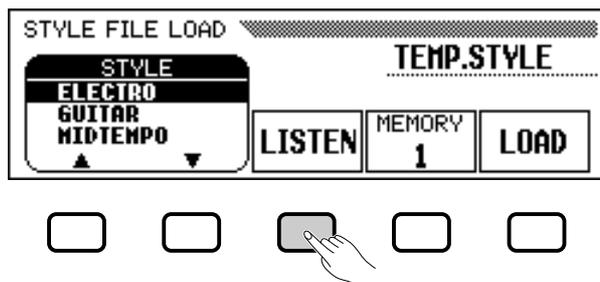


Per caricare una serie di 12 file style creata selezionando ALL come numero di memoria quando i file sono stati salvati nel modo Custom Style (vedere pagina 82), premete il pulsante LCD **ALL LOAD** invece del pulsante **LOAD SINGLE**.

## 2 Selezionate un file style.....

Selezionate lo stile desiderato utilizzando il dial per il controllo dei dati oppure i pulsanti [-] e [+].

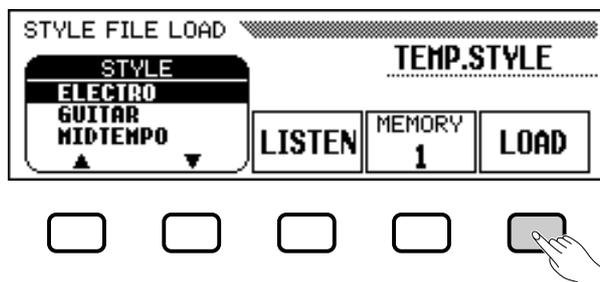
Potete avere l'anteprima dello stile selezionato premendo il pulsante LCD **LISTEN**. (La funzione **LISTEN** non è disponibile nella videata ALL LOAD.) Per bloccare l'ascolto, premete nuovamente il pulsante LCD **LISTEN** oppure premete il pulsante [START/STOP].



## 3 Selezionate un numero di memoria e caricate lo stile...

Usate il pulsante LCD **MEMORY** per selezionare il numero della memoria in cui deve essere caricato il file style selezionato (da 1 a 4), quindi premete LCD **LOAD** per caricare il file.

Ripetete gli step 2 e 3 per selezionare e caricare altri file style.



Non è necessario selezionare un numero di memoria quando viene selezionato **ALL LOAD** nello step 1. Premete semplicemente **OK** per caricare oppure **CANCEL** per cancellare l'operazione.

Se non vi è sufficiente memoria per caricare il file style specificato, verrà visualizzato il messaggio "Not enough memory! Delete an unneeded style?". In questo caso sarà necessario cancellare uno stile che non vi serve prima di caricare un nuovo stile. Usate i pulsanti **MEMORY No.** ▼ e ▲ per selezionare il numero dello stile che desiderate cancellare, quindi premete **DELETE** per cancellare lo stile oppure **CANCEL** per cancellare l'operazione.



### NOTE

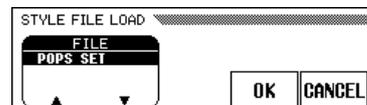
- Se, prima di caricare uno stile, viene impostato un tempo, quel tempo diventa il valore di default per lo stile caricato.
- Alcuni stili sono troppo grandi per essere ascoltati in anteprima con la funzione **LISTEN**. In questo caso apparirà il messaggio "Too much data for LISTEN function! Please load data.". Se questo accade, caricate lo stile direttamente come nello step 4.
- L'Auto Accompaniment si accende automaticamente quando viene premuto il pulsante **LOAD SINGLE**, e lo stile viene eseguito automaticamente con l'Auto Accompaniment in Do maggiore quando viene premuto il pulsante **LISTEN LCD**. Durante l'anteprima di uno stile potete cambiare l'accordo o provare a suonare sulla tastiera.

### NOTE

- Se il numero di memoria selezionato contiene già uno stile, il nome di quello stile apparirà sopra le funzioni **MEMORY** e **LOAD** nella videata. Lo stile esistente viene sostituito quando ne viene caricato uno nuovo. (All'accensione, viene automaticamente caricato nella memoria [DISK/CUSTOM] uno stile temporaneo preprogrammato.)

### NOTE

- La videata **ALL LOAD** è la seguente:



Quando viene eseguito **ALL LOAD**, tutti i dati nelle 4 memorie vengono sostituiti dai nuovi dati.

- La quantità di memoria utilizzata da ciascuno stile viene visualizzata di fianco al nome dello stile (in kilobyte approssimativi). Potete fare riferimento a questo valore per valutare la quantità di memoria (su 100 KB complessivi) che si renderà disponibile quando verrà cancellato un particolare stile.

## 4 Quando avete terminato, espelletate il disco. ....

Quando avete terminato le operazioni con il disco File Style, premete il pulsante EJECT del disk drive per espellerlo e tornare alla videata del modo normal play. Potete tornare al modo normal play senza espellere il disco premendo il pulsante [EXIT].

### ⚠ATTENZIONE

La spia [DISK IN USE] si accende mentre lo stile viene caricato. **NON provate mai ad espellere un disco quando la spia [DISK IN USE] è accesa.**

### NOTE

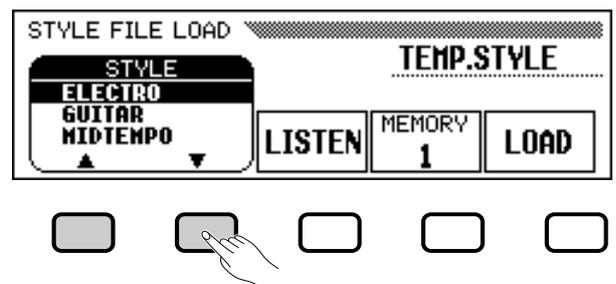
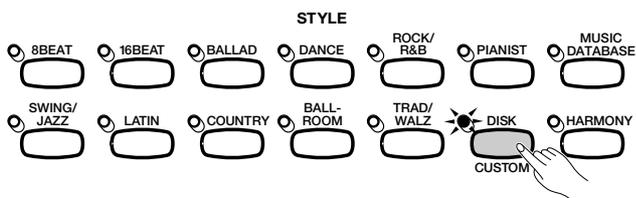
I pulsanti LISTEN, LOAD, [EXIT] e STYLE non funzionano durante il caricamento dei dati style (cioè quando la spia [DISK IN USE] è accesa).

## Esecuzione dei file style caricati

Una volta caricati, i file style possono essere selezionati per l'esecuzione premendo il pulsante [DISK/CUSTOM], quindi usando i pulsanti LCD STYLE ▲ e ▼, il dial per il controllo dei dati oppure i pulsanti [-] e [+] per selezionare lo stile che desiderate suonare. Lo stile selezionato può essere suonato esattamente come gli style di preset (pagina 51).

### NOTE

Gli style disk caricati saranno immagazzinati in memoria solo fino allo spegnimento del Clavinova.



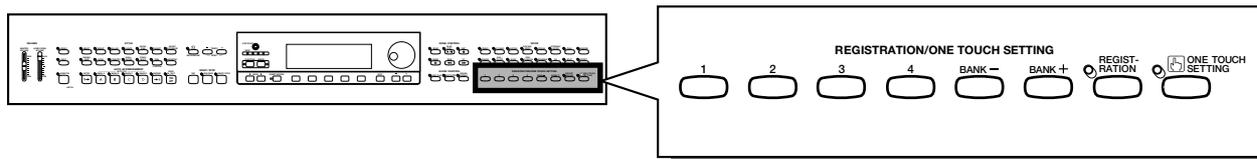
# CAPITOLO 6: Registration



## Impiego di Registration

(Registrazione e richiamo impostazioni del pannello)

La caratteristica Registration vi permette di immagazzinare impostazioni del pannello complete che potete richiamare ogni volta che ne avete la necessità. Possono essere registrate nella memoria del Clavinova fino ad un totale di 20 impostazioni (5 bank contenenti 4 memorie ciascuna).



### Immagazzinamento di un'impostazione del pannello

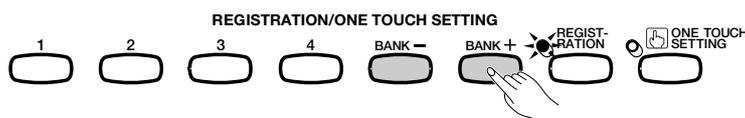
Utilizzate la procedura seguente per immagazzinare un'impostazione di pannello come registrazione nella memoria del Clavinova.

#### 1 Impostate i controlli secondo necessità. ....

Fate riferimento a pagina 13 del Reference Booklet per un elenco delle impostazioni memorizzate dalla funzione Registration.

#### 2 Selezionate una registration bank. ....

Usate i pulsanti [BANK +] e [BANK -] per selezionare la bank desiderata.



→ La bank selezionata viene mostrata sotto e a destra del nome dello stile nella videata principale.

Registration bank

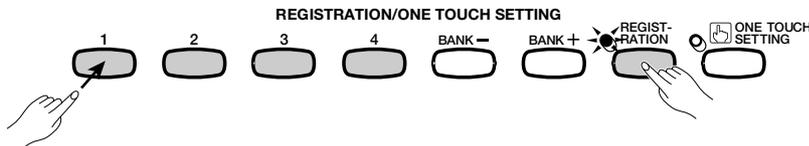


#### Registration bank

- Gamma: A — E
- Impostazione di base: A

## 3 Registrate l'impostazione del pannello.

Mentre tenete premuto il pulsante [REGISTRATION], premete uno dei pulsanti da [1] a [4] posti sotto REGISTRATION/ONE TOUCH SETTING corrispondente alla registration memory (memoria di registrazione) che desiderate usare per salvare l'impostazione.



→ Il numero della registration memory selezionata appare nell'angolo superiore sinistro della videata principale. Le impostazioni del pannello che erano state precedentemente immagazzinate nella registration selezionata vengono cancellate e sostituite dalle nuove impostazioni.

Numero della registrazione



### NOTE

#### Registration Memory

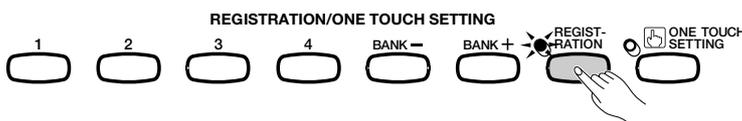
- Gamma: 1 — 4 (ciascuna bank)
- Impostazione di base: Nessuna

### NOTE

- Le impostazioni preprogrammate sono inizialmente immagazzinate in tutte le registration memory all'accensione del Clavinova.
- Per default, le impostazioni registration sono preservate anche allo spegnimento del Clavinova (vedere pagina 152). Potete anche salvare registration individuali (o serie complete di 20 registration) su floppy disk per richiami successivi (vedere pagina 139).

## Richiamo delle impostazioni del pannello registrate

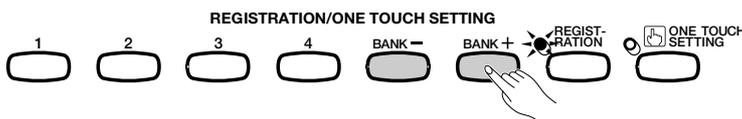
### 1 Premete il pulsante [REGISTRATION].



→ Si accende la spia [REGISTRATION].

### 2 Selezionate una bank.

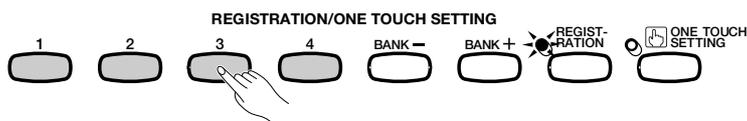
Usate i pulsanti [BANK +] e [BANK -] per selezionare la bank che contiene la registration desiderata.



→ La bank selezionata viene visualizzata nell'angolo superiore sinistro della videata principale.

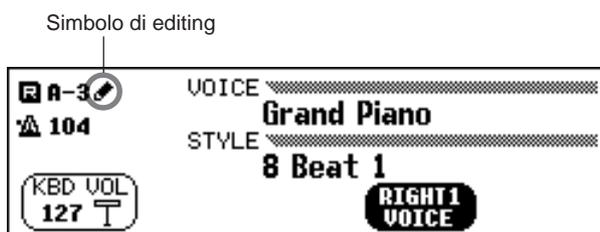
### 3 Selezionate una registration.

Premete uno dei pulsanti da [1] a [4] sotto a REGISTRATION/ONE TOUCH SETTING corrispondente alla registration memory che desiderate richiamare.



→ Il numero della registration richiamata appare di fianco al nome dello stile nell'angolo superiore sinistro della videata principale.

Non appena apporterete un cambiamento ai pulsanti o alle impostazioni di pannello apparirà l'icona di una matita a destra del numero della registration sulla videata. L'icona della matita viene visualizzata per rammentarvi che le attuali impostazioni di pannello differiscono da quelle immagazzinate dalla funzione Registration.



### NOTE

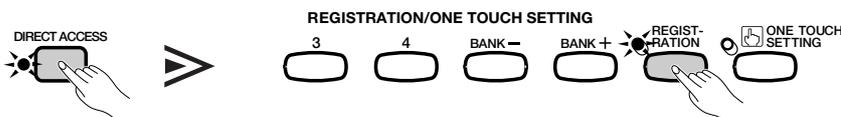
- Le impostazioni del pannello registrate non vengono richiamate quando si seleziona una bank. Le impostazioni sono richiamate solo quando viene premuto uno dei pulsanti numerati (da [1] a [4]).
- Quando la funzione LEFT PEDAL è impostata su REGISTRATION (vedere pagina 138), il pedale sinistro (left pedal) può essere usato per selezionare registration memory in ordine sequenziale (da A1 a E4), consentendo di richiamare ad ogni pressione del pedale una diversa registration. Ciononostante, in questo caso non possono essere richiamate altre impostazioni "left pedal" salvate dalla funzione Registration.

## Protezione delle impostazioni del pannello

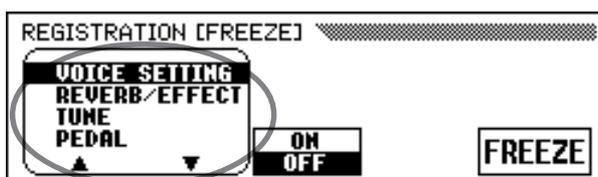
Potete usare la funzione Registration Freeze per evitare che alcune impostazioni di pannello vengano modificate quando viene richiamata una Registration. Questo vi consente di richiamare varie registration mentre usate l'AutoAccompaniment senza cambiamenti improvvisi di impostazioni di stile o volume.

### 1 Aprite la videata REGISTRATION [FREEZE].

Premete [DIRECT ACCESS], quindi [REGISTRATION].



→ Viene visualizzata la videata REGISTRATION [FREEZE].



Categorie Freeze

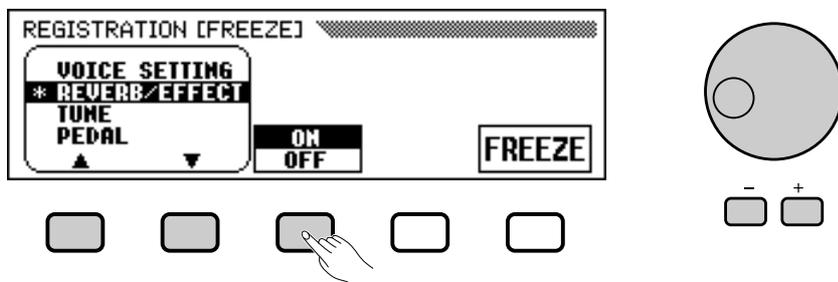
Le categorie che devono rimanere immutate (frozen) sono contrassegnate da un asterisco (\*) nell'elenco menù. Inoltre, l'impostazione **ON** (nella funzione **ON/OFF** sopra il pulsante centrale LCD) viene evidenziata quando viene selezionata una categoria da lasciare inalterata.

### NOTE

Fate riferimento a pagina 13 del Reference Booklet per l'elenco delle impostazioni in ciascuna categoria freeze.

## 2 Indicate le categorie da lasciare immutate (freeze). ....

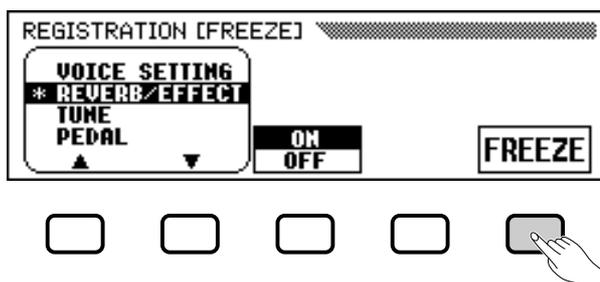
Usate i pulsanti ▲ e ▼, il dial dei dati, o i pulsanti [-] e [+] per selezionare una categoria, quindi premete il pulsante **ON/OFF** per evidenziare o deselezionare la categoria selezionata.



Ripetete questo step per selezionare o deselezionare altre categorie, a seconda delle vostre necessità.

## 3 Attivazione/esclusione della funzione Freeze. ....

Premete il pulsante LCD **FREEZE** LCD per attivare o disattivare la funzione Freeze per le categorie che avete selezionato nello step 2.



→ La funzione **FREEZE** viene evidenziata quando vengono selezionate le categorie da “bloccare”, cioè da rendere inalterabili. Quando la funzione Freeze è disattivata (off), le impostazioni in tutte le categorie non sono protette.

## 4 Uscite dalla videata. ....

Per uscire dalla videata **REGISTRATION [FREEZE]** e tornare alla videata principale, premete **[EXIT]**.

### NOTE

#### Categorie Freeze

- Impostazioni: **ON, OFF**
- Impostazione base: **ON (ACMP SETTING) OFF (altri)**

Backup delle ultime impostazioni: **ON**

### NOTE

#### FREEZE

- Impostazioni: **ON (evidenziato), OFF (non evidenziato)**
- Impostazione base: **OFF**
- Backup dell'ultima impostazione: **ON**

# CAPITOLO 7: Controllo della song



## Playback della song .....

Con la funzione Song Record (pagina 110) il Clavinova può eseguire il playback delle song registrate e dei dati delle song inclusi su molti dischi software disponibili in commercio. Potete anche suonare sulla tastiera, durante il playback delle song. Inoltre, quando il software dei dati di song contiene i testi dei brani, potete visualizzarli sul display durante il playback.



NOTE

• Fate riferimento a "Trattamento del Floppy Disk Drive (FDD) e dei Floppy Disk" (pagina 9) per informazioni sull'impiego di floppy disk.



NOTE

• Il Clavinova può eseguire il playback di un massimo di 99 song registrate su un singolo disco. Qualsiasi song eccedente questo limite massimo non sarà disponibile per il playback.



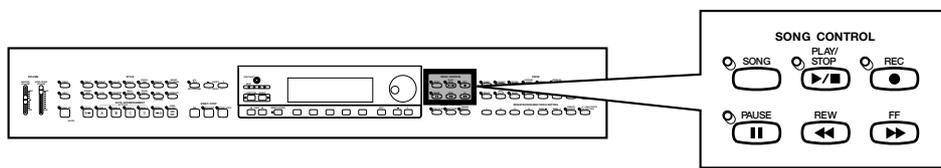
NOTE

• I dati di playback normalmente non sono inviati via MIDI. Ciononostante, potete impostare il Clavinova in modo da inviare dati di song usando la funzione Song Transmission nella videata FUNCTION [MIDI 4] (pagina 150).



NOTE

• Oltre alle song da voi registrate, il CVP-103 può eseguire il playback di dischi software disponibili in commercio, quali il software Yamaha DOC, il software XG, il Disklavier PianoSoft ed il software GM. Fate riferimento a "Esecuzione di altri tipi di dati musicali" a pagina 104.  
• Consultate il vostro rivenditore Yamaha per informazioni su dati song compatibili con la funzione Lyric Display (visualizzazione testi) del Clavinova.



## Playback della song

### 1 Entrate nel modo Song Play.....

Inserite delicatamente il disco "Music Software Collection" o un disco contenente song da voi registrate nel disk drive (lettore). Assicuratevi di inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto nella giusta direzione, come mostrato nell'illustrazione, finché non scatta. Il modo Song Play viene richiamato automaticamente quando viene inserito nel disk drive un disco con le song.



NOTE

Il modo Song Play non si attiva automaticamente se il disco viene inserito quando appare una videata FUNCTION relativa al disco (pagina 139) o una videata CUSTOM STYLE (pagina 74).

## Playback della song

- ➔ La spia DISK IN USE si accende mentre il Clavinova legge e riconosce il disco. Dopo l'avvenuta identificazione del disco, appare la videata SONG PLAY [MAIN] (pagina 1 del display) e la spia [SONG] si accende.

Se è stato inserito un disco song ma non è attivato il modo Song Play, premete il pulsante [SONG].

- ➔ La spia [SONG] si accende. Premete i pulsanti PAGE [◀] e [▶] per selezionare la prima pagina se non viene visualizzata la videata SONG PLAY [MAIN].

### 2 Selezionate un numero di song.....

Selezionate il numero di song desiderato per il playback con il pulsante **SONG**, con il dial per il controllo dei dati o con i pulsanti [-] e [+].

- ➔ Vengono visualizzati numero, nome e tempo corrente della song e l'icona del file che indica il tipo di file.

Selezionate “**ALL**” se volete che tutte le song sul disco siano eseguite una dopo l'altra. Selezionate “**RANDOM**” se volete che tutte le song sul disco siano eseguite in ordine casuale. Per entrambe le selezioni “**ALL**” o “**RANDOM**”, le song saranno eseguite fino a quando il playback viene fermato.



#### NOTE

Vengono visualizzati i numeri di song da 1 a 99, compresi i numeri di song che non contengono dati di song. Tuttavia, non vengono visualizzati nomi per i numeri di song che non contengono dati.

### ● Icone dei file

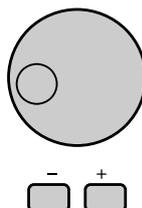
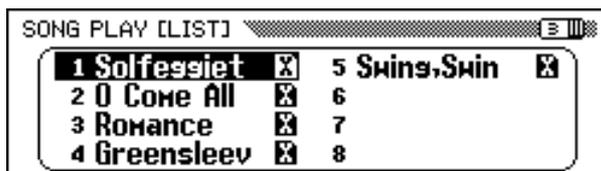
Sono disponibili quattro icone (riportate sotto) che indicano il tipo di file.

Icona	Tipo di file
	file formato XG/SMF
	file formato DOC/ESEQ
	Yamaha Disklavier PianoSoft o file XG/ESEQ
	Dati della song registrati con il CVP-103

#### NOTE

- Fate riferimento al paragrafo “MIDI e compatibilità dei dati” (pagina 172) per informazioni sui formati.
- Non appaiono icone per i file di song GM o per i file di dati di song registrati con modelli diversi da CVP-109/107/105/103, CVP-98/96/600 o CVP-94/92.

Utilizzate i pulsanti PAGE [◀] e [▶] per richiamare la videata SONG PLAY [LIST] (pagina 3) per vedere l'elenco completo dei nomi di song nel disco. La song desiderata può venire facilmente selezionata mediante l'uso del dial per il controllo dei dati o dei pulsanti [-] e [+]. Vengono visualizzati un massimo di otto nomi o titoli di song per volta. Se vi sono più song, gli otto titoli successivi appariranno non appena effettuerete lo scrolling (scorrimento veloce) dopo l'ultimo titolo mostrato sulla videata.



### 3 Avviate e arrestate il playback.....

Avviate il playback della song selezionata premendo il pulsante [PLAY/STOP].



- Ha inizio il playback della song selezionata. A meno che siano state selezionate **ALL** o **RANDOM**, la song selezionata verrà eseguita fino alla fine della song, quindi il playback si arresterà automaticamente. Durante il playback il tempo e il numero della misura correnti verranno visualizzati sulla videata.

Potete avviare il playback della song selezionata premendo il pulsante [START/STOP].

Premete il pulsante [PLAY/STOP] del pannello per fermare il playback.

- Il playback della song si arresta.

Potete anche arrestare il playback premendo il pulsante [START/STOP].

Per uscire dal modo Song Play, premete [SONG] oppure [EXIT]. La spia si spegne ed appare la videata precedente.

#### NOTE

**Se non appare il nome della song...**  
vuol dire che non vi sono dati per questo numero di song.

#### NOTE

**Per ripetere il playback da una determinata song**

Se all'inizio avete selezionato ALL nella videata SONG PLAY [MAIN] e successivamente selezionate una song nella videata SONG PLAY [LIST] (pagina 3 del display), tutte le song saranno eseguite ripetutamente a partire da quella selezionata.

#### NOTE

**Per ripetere il playback di una singola song**

Se selezionate una song nella videata SONG PLAY [MAIN] oppure in quella SONG PLAY [LIST] (pagina 3 del display), e quindi selezionate una song nella videata SONG PLAY [REPEAT] (pagina 4 del display), verrà continuamente eseguito il playback della song selezionata fino all'arresto del playback.

#### NOTE

**Selezione della voce durante il playback**

La voce che suonate dalla tastiera può essere cambiata durante il playback della song selezionando una voce nel modo consueto (pagina 29). Le voci delle parti 1/RIGHT e 2/LEFT che eseguono il playback possono essere cambiate nella videata SONG PLAY [L&R VOICE] (pagina 98).

#### NOTE

Potete notare che il playback delle song potrebbe non partire subito dopo aver premuto [PLAY/STOP].

#### NOTE

**Spegnimento delle spie di guida della tastiera**

Le spie guida della tastiera corrispondenti alle note suonate dalle parti 1/RIGHT e 2/LEFT si accenderanno in tempo reale. Esse possono essere disattivate nella videata SONG PLAY [GUIDE MODE] (pagina 5 del display). (Vedere pagina 109.)

#### NOTE

**Esclusione della visualizzazione dei testi**

I testi vengono visualizzati nella videata durante il playback di software contenente dati di testo. Se volete bloccare la visualizzazione dei testi, potete disabilitare questa funzione a pagina 5 della videata SONG PLAY [GUIDE MODE].

#### NOTE

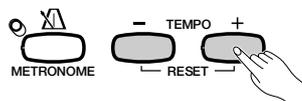
**Impiego del pedale per avviare/arrestare il playback**

Se impostate la funzione Left Pedal su START/STOP nella videata FUNCTION [PEDAL] (pagina 3 del display), il pedale sinistro (left pedal) fungerà da pulsante [START/STOP]. (Vedere pagina 138.)

## ● Regolazione del tempo

Il tempo di playback della song può essere cambiato a vostro piacimento. (Vedere pagina 25.) Il tempo di preset per la song selezionata può venire ripristinato in qualunque momento premendo simultaneamente i pulsanti TEMPO [-] e [+].

Di solito il tempo viene indicato da numeri. Tuttavia, nel caso di software privo di indicazioni di tempo, apparirà “- - -” al posto del tempo nella videata e i numeri della misura mostrati sulla videata non corrisponderanno alla misura corrente; questo serve solo come riferimento per la quantità di song che è stata eseguita. L’aumento o il decremento rispetto al tempo di base viene indicato da una cifra percentuale nella videata quando viene modificato il tempo (da -99 ad un massimo di +99; la gamma differisce secondo il software).



### NOTE

Le spie BEAT (pagina 52) possono non lampeggiare durante il playback di software privo di indicazioni di tempo.

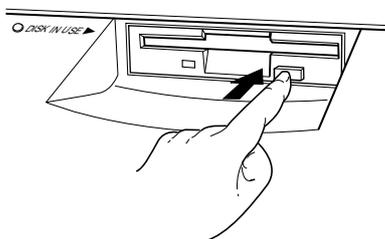
### NOTE

Con alcune song, i numeri della misura visualizzati potrebbero non corrispondere a quelli segnati sullo spartito.

## 4 Espellete il disco.

Quando avete terminato con il disco inserito, premete semplicemente il pulsante EJECT del disk drive per espellerlo.

→ Il display LCD ritorna alla videata principale.



### ATTENZIONE

Non espellete mai il disco mentre la spia DISK IN USE è accesa oppure durante il playback di una song.

### NOTE

**Regolazione del volume di ciascuna parte**

Il volume di ciascuna parte può essere regolato nella videata MIXER.

### NOTE

**Regolazione del bilanciamento del livello del playback della song e delle voci della tastiera**

Usate il controllo [ACMP/SONG VOLUME] (pagina 23) per regolare il volume.

### NOTE

Se eseguite il playback di una song registrata sul CVP-109/107/105/103, l'Auto Accompaniment può essere attivato premendo il pulsante [ACMP ON].

## Part Cancel

I pulsanti **1/RIGHT** (mano destra), **2/LEFT** (mano sinistra) e **ORCH** (accompagnamento) nella videata SONG PLAY [MAIN] possono essere utilizzati per attivare o disattivare il playback delle parti corrispondenti. I pulsanti sono evidenziati quando le parti sono attivate. Ad esempio, se desiderate disattivare le parti di mano destra e/o sinistra, potete esercitarvi ad eseguirle voi stessi sulla tastiera.



In questo esempio viene cancellato 1/RIGHT.

L'assegnazione della traccia per ciascun pulsante può essere modificata a pagina 6 della videata SONG PLAY [L&R VOICE] (pagina 98).

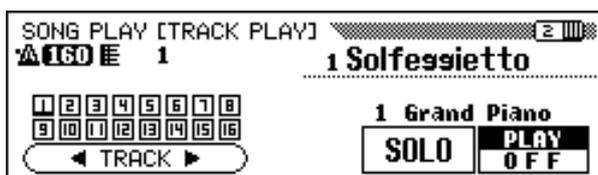
### ■ Attivazione e disattivazione delle parti individuali di accompagnamento

Normalmente, premendo il pulsante LCD **ORCH** (accompagnamento) si attivano o si disattivano contemporaneamente tutte le parti dell'orchestra (dalla traccia 3 alla 16) — oppure tutte le parti ad eccezione di **1/RIGHT** e **2/LEFT**. Tuttavia, potete attivare o disattivare queste parti individualmente nella videata SONG PLAY [TRACK PLAY] (a pagina 2 del display).

#### 1 Selezionate la pagina SONG PLAY [TRACK PLAY].

Usate i pulsanti PAGE [◀] e [▶] per selezionare la videata SONG PLAY [TRACK PLAY] (pagina 2 del display).

- ➔ Le tracce contenenti dei dati sono indicate sopra i pulsanti **TRACK** ◀ e ▶. Le tracce abilitate al playback sono indicate da un rettangolo intorno al numero di traccia. Non vengono visualizzate le tracce che non contengono dati.



#### NOTE

- Le parti possono essere attivate e disattivate durante il playback.
- Non possono essere attivate parti non contenenti dati. Questo accade quando non vi sono dati nella traccia assegnata (pagina 98) o quando la traccia assegnata alla parte 2/LEFT è impostata su "TRK -- (OFF)."

#### NOTE

Per quanto riguarda i file Yamaha Disklavier PianoSoft, DOC e XG/ESEQ, non appare l'indicazione della parte per quelle che non contengono dati.

#### NOTE

Appaiono tutti i numeri di traccia quando viene selezionata una song da file Standard MIDI che contenga o non contenga dati (ad eccezione delle song registrate sul CVP-109/107/105/103, CVP-98/96/600 e CVP-94/92).

## Playback della song

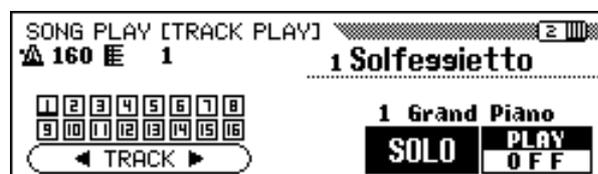
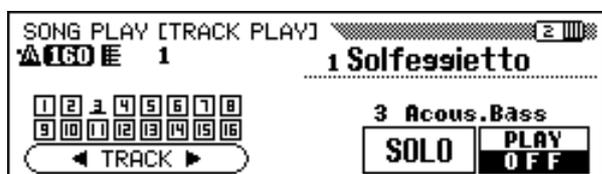
### 2 Selezionate la traccia desiderata per il playback (PLAY/OFF, SOLO).

Selezionate la traccia utilizzando i pulsanti **TRACK** ◀ e ▶, il dial per il controllo dei dati oppure i pulsanti [-] e [+].

➔ La traccia selezionata viene indicata da un segno di sottolineatura.

Attivate o disattivate il playback per la traccia selezionata premendo il pulsante LCD all'estrema destra per selezionare **PLAY** (playback) oppure **OFF**. Se una traccia viene esclusa, scompare il riquadro circostante. La voce usata dalla traccia correntemente selezionata viene mostrata al di sopra di **PLAY/OFF**.

Selezionate una traccia, quindi premete ed evidenziate il pulsante LCD **SOLO** per ascoltare solo la traccia selezionata. Premete nuovamente il pulsante LCD **SOLO** per cancellare la funzione Solo.



## Assegnazione di tracce a 1/RIGHT e 2/LEFT e Voice Assignment

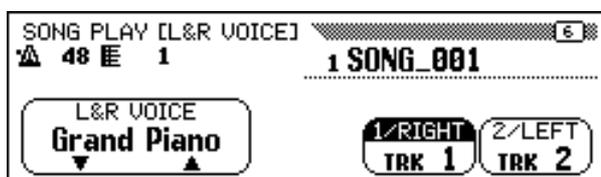
### ■ Assegnazione di tracce a 1/RIGHT e 2/LEFT .....

Possono essere assegnate tracce specifiche alle funzioni **1/RIGHT** e **2/LEFT** nella videata **SONG PLAY [MAIN]**, consentendovi di attivare o disattivare alternativamente il playback delle voci assegnate. **TRK -- (OFF)** può essere assegnato a **2/LEFT**. Non può essere assegnata la stessa traccia ad entrambe le parti.

Selezionate la videata **SONG PLAY [L&R VOICE]** (pagina 6 del display) usando i pulsanti **PAGE** [◀] e [▶].

➤ Premete il pulsante **1/RIGHT** oppure **2/LEFT** per evidenziare la funzione corrispondente nella videata, quindi usate il dial per il controllo dei dati oppure i pulsanti [-] e [+] per assegnare la traccia desiderata.

Potete selezionare la traccia anche premendo il pulsante **1/RIGHT** oppure **2/LEFT**.



#### NOTE

##### 1/RIGHT

- Impostazioni: 1 — 16
- Impostazione di base: dipende dal tipo di file.

##### 2/LEFT

- Impostazioni: 1 — 16, — (off)
- Impostazione di base: dipende dal tipo di file.

#### NOTE

Le assegnazioni di traccia dei file **DOC** e **Yamaha Disklavier PianoSoft** sono fisse, quindi non possono essere cambiate.

#### NOTE

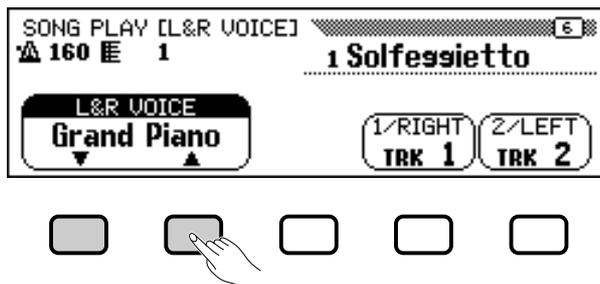
Le tracce possono essere assegnate solo quando il playback viene arrestato all'inizio della song.

## ■ Selezione delle voci per le parti 1/RIGHT e 2/LEFT

Le voci di playback per le parti 1/RIGHT e 2/LEFT possono essere selezionate nella videata SONG PLAY [L&R VOICE].

Premete **L&R VOICE** ▼ o ▲ per evidenziare la funzione corrispondente nella videata, quindi selezionate la voce di playback per le parti 1/RIGHT e 2/LEFT utilizzando il dial per il controllo dei dati oppure i pulsanti [-] e [+].

Potete selezionare una voce anche usando **L&R VOICE** ▼ o ▲.



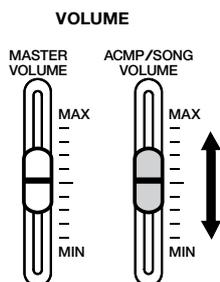
### NOTE

La voce di playback può essere modificata solo quando il playback viene arrestato all'inizio della song.

## Controllo del volume generale del playback della song

Il controllo scorrevole (slider) [ACMP/SONG VOLUME] può essere usato per controllare il volume generale del playback della song.

Quando entrate nel modo Song Play, il livello del volume della song è impostato automaticamente sull'ultimo livello del volume impostato nel modo Song Play, indipendentemente dalla posizione del controllo scorrevole. Successivamente, il movimento di quest'ultimo determinerà un cambiamento di volume corrispondente al livello impostato.

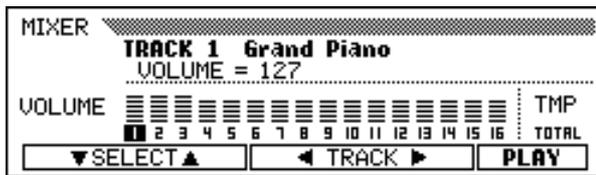
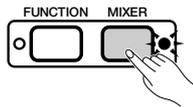


### NOTE

Se l'Auto Accompaniment è attivato durante il playback di una song originale registrata su CVP-109/107/105/103, il controllo [ACMP/SONG VOLUME] agirà sul livello di Auto Accompaniment invece che sul playback della song.

## Regolazione delle impostazioni di traccia

Se desiderate regolare le impostazioni del volume di playback, della voce e di pan così come di reverb, chorus e profondità di effetto per ciascuna traccia, premete il pulsante [MIXER] mentre siete nel modo Song Play per richiamare la videata MIXER.



Potete utilizzare la videata MIXER per impostare i parametri sottoelencati. Fate riferimento alle pagine indicate per le descrizioni di ciascun parametro.

### Parametri disponibili nella videata MIXER

- Se è selezionata una traccia da 1 a 16:
  - VOLUME (Vedere pagina 32.)
  - VOICE (Vedere pagina 29.)
  - PAN (Vedere pagina 32.)
  - REVERB DEPTH (Vedere pagina 43.)
  - CHORUS DEPTH (Vedere pagina 45.)
  - EFFECT DEPTH (Vedere pagina 48.)
- Se è selezionata TOTAL (Totale):
  - TEMPO (Vedere pagina 25.)
  - Overall REVERB DEPTH (Vedere pagina 42.)
  - REVERB TYPE (Vedere pagina 42.)
  - CHORUS TYPE (Vedere pagina 44.)
  - EFFECT TYPE (Vedere pagina 47.)

#### NOTE

Quando è selezionato VOICE, vengono visualizzati i parametri Program Change Number (PRG#), Bank LSB (BKL) e Bank MSB (BKM) che sono usati per selezionare voci via MIDI.

#### NOTE

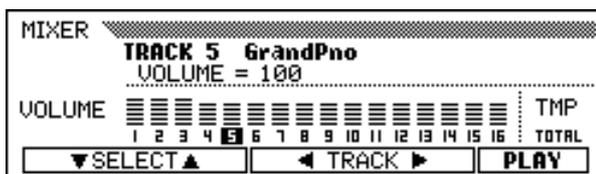
A seconda dei tipi di file, i parametri non possono essere cambiati. Per questi parametri, viene mostrata l'indicazione "Fixed".

## Modifica delle impostazioni nella videata MIXER

### 1 Selezionate la traccia da modificare.....

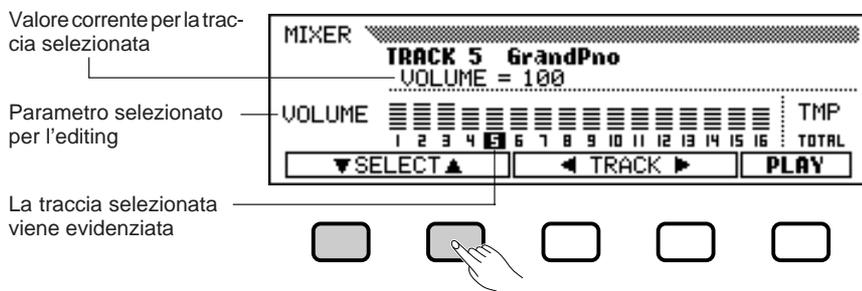
Selezionate la traccia desiderata premendo **TRACK** ◀ o ▶. La selezione di **TOTAL** cambierà le impostazioni generali della song invece delle impostazioni delle singole tracce.

Premete il pulsante LCD all'estrema destra per selezionare **PLAY** (playback), **OFF**, oppure **SOLO** per la traccia selezionata. Selezionate **SOLO** se desiderate suonare solo la traccia selezionata.



## 2 Selezionate il parametro da editare. ....

Premete **SELECT** ▼ o ▲ per selezionare il parametro desiderato.



## 3 Editate il valore o l'impostazione. ....

Usate il dial per il controllo dei dati oppure i pulsanti [-] e [+] per modificare il valore o l'impostazione. Potete apportare dei cambiamenti ai parametri durante il playback della song, ascoltandone immediatamente il risultato.

### NOTE

Secondo il tipo di file, le modifiche di voce possono essere possibili solo per le tracce 1 e 2.

### NOTE

- La selezione di **TOTAL** e la modifica del valore di **REVERB DEPTH** influiranno anche sul suono della performance della tastiera.
- Possono essere modificate inoltre le voci di traccia su cui sono stati registrati dati Auto Accompaniment, rhythm e harmony.
- Gamma del volume: 0 — 127
- Se viene selezionata un'altra song, tutte le regolazioni torneranno alle impostazioni di base per la song (o a quelle usate per registrare la song).
- Se viene attivato l'Auto Accompaniment durante il playback di una song originale registrata su CVP-109/107/105/103, la videata **MIXER** fungerà da controllo volume della parte di Auto Accompaniment (pagina 65) invece che da controllo volume della traccia della song.

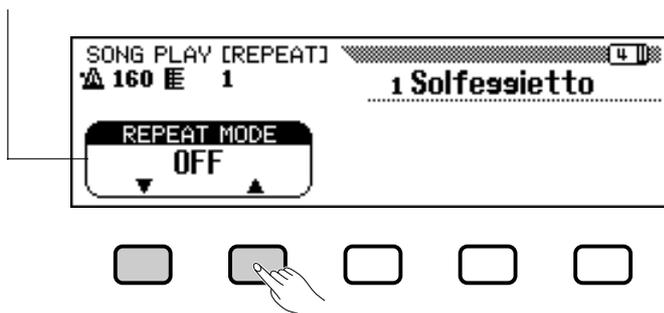
## Funzioni Repeat

Il Clavinova possiede comode funzioni repeat che vi permettono di eseguire ripetutamente il playback della stessa song o delle stesse sezioni all'interno della song. Questa funzione è utile se volete esercitarvi su una frase complicata.

Selezionate il modo desiderato dai quattro modi Repeat disponibili dalla videata **SONG PLAY [REPEAT]** (pagina 4 del display).

### Quattro modi Repeat (Repeat mode)

- OFF (La funzione Repeat è disattivata)
- PHRASE (Ripetizione della phrase)
- 1 SONG (Ripetizione di 1 song)
- AB mode (Ripetizione AB)



### NOTE

- I modi playback **ALL** o **RANDOM** (nella videata **SONG PLAY [MAIN]**) verranno disattivati se viene selezionato un modo Repeat.
- Qualsiasi modo Repeat precedentemente impostato verrà reimpostato su **OFF** alla selezione di una song differente.

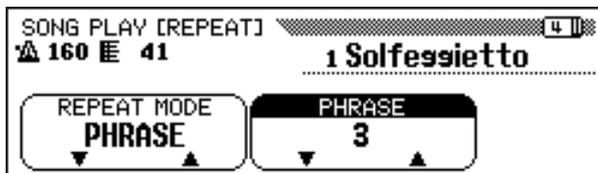
## ■ Phrase Repeat

Quando eseguite il playback di software Yamaha che include indicazioni speciali di frase, come ad esempio i file DOC, potete selezionare numeri di phrase specifici (come indicato nello spartito di accompagnamento) ed esercitarvi ripetutamente solo sulla frase selezionata. (Phrase Repeat può essere usata per le quattro song di cui sono forniti gli spartiti nel Music Book.)

Se selezionate **PHRASE** utilizzando i pulsanti **REPEAT MODE** ▼ o ▲, a destra del pulsante apparirà la videata **PHRASE** per la selezione del numero di frase. Premete **PHRASE** ▼ o ▲ per evidenziare la funzione corrispondente sulla videata, quindi selezionate un numero di phrase usando il dial per il controllo dei dati oppure i pulsanti [-] e [+].

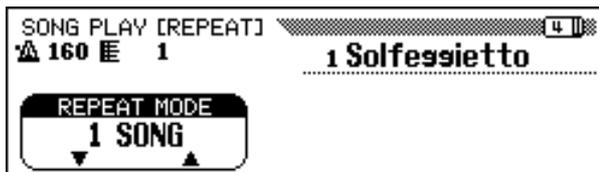
Potete selezionare il numero di frase anche premendo **PHRASE** ▼ o ▲.

Una volta avviato il playback della song, la phrase selezionata verrà eseguita ripetutamente fino all'arresto del playback.



## ■ 1 Song Repeat

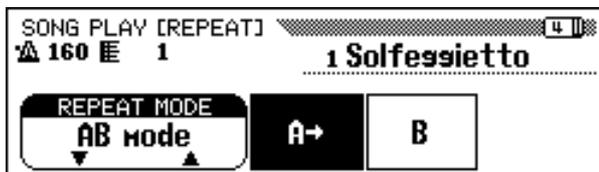
Quando viene selezionato **1 SONG** premendo il pulsante **REPEAT MODE** ▼ o ▲, qualsiasi song selezionata ed eseguita come descritto precedentemente eseguirà il playback ripetutamente fino all'arresto del playback.



## ■ AB Repeat

Questa funzione vi permette di specificare qualsiasi sezione (fra i punti A e B) di una song, consentendovi di eseguire il playback ripetuto della sezione selezionata per esercitarvi.

Quando è selezionato **AB mode** (modo AB) usando i pulsanti **REPEAT MODE** ▼ o ▲, **A** → e **B** appariranno a destra dei pulsanti nella videata per specificare i punti A e B.



### NOTE

- Anche durante l'esecuzione le parti possono essere attivate o disattivate.
- La funzione guida può essere usata contemporaneamente a Phrase Repeat.
- Quando viene avviata Phrase Repeat, un conteggio introduttivo ha inizio automaticamente prima della frase. Tuttavia, questo conteggio non è disponibile per song prive di indicazioni di tempo.

### NOTE

Il conteggio lead-in non viene attivato.

### NOTE

- I punti A e B specificati verranno cancellati alla selezione di un nuovo numero di song oppure di un altro modo Repeat.
- Ha inizio automaticamente un conteggio lead-in prima che il playback A-B Repeat della sezione specificata abbia inizio. Tuttavia, questo conteggio non è disponibile per song prive di indicazioni di tempo.
- Per specificare il punto A all'inizio della song, premete A → prima dell'inizio del playback. In questo caso il conteggio lead-in non è disponibile.
- La determinazione del solo punto A risulta in un playback ripetuto fra il punto A e la fine della song.
- Non può essere selezionato un punto B senza che sia già stato determinato un punto A.

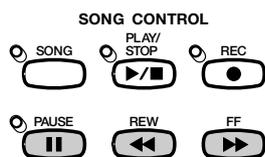
Durante il playback della song, premete il pulsante **A** → una volta all'inizio della sezione che deve essere ripetuta.

➤ Quindi, premete il pulsante **B** alla fine della sezione che deve essere ripetuta. Inizierà automaticamente il playback ripetuto della sezione specificata (dal punto A al punto B).

I punti A and B programmati vengono serbati in memoria fino a quando selezionate una song differente oppure un diverso modo Repeat. La stessa sezione può essere eseguita ripetutamente il numero di volte che desiderate utilizzando il pulsante **[PLAY/STOP]**.

Quando sono stati specificati entrambi i punti A e B potete cancellare questi ultimi premendo il pulsante **A** → oppure soltanto il punto B premendo il pulsante **B**. Potete specificare altri punti A e B all'interno di una song.

## Altri controlli Playback



### ■ Pause .....

Premete il pulsante **[PAUSE]** durante il playback della song per fermare temporaneamente il playback della song. Premete nuovamente **[PAUSE]** oppure il pulsante **[PLAY/STOP]** per continuare il playback dallo stesso punto.

### ■ Rewind e Fast Forward .....

Usate i pulsanti **[REW]** e **[FF]** per riavvolgere e avanzare velocemente fino al punto di playback della song.

- Mentre il playback è arrestato o in pausa, i pulsanti **[REW]** e **[FF]** possono essere usati per retrocedere o avanzare nella song di una misura per volta. Se si continua a tenere premuto uno dei due pulsanti si avrà un continuo scorrimento nella song nella direzione corrispondente.
- Durante il playback, i pulsanti **[REW]** e **[FF]** vi permettono di spostare rapidamente il punto di playback della song finché continuate a tenere premuto il pulsante. Durante l'operazione **[REW]** non viene emesso alcun suono.

#### NOTE

L'impiego del pulsante **[REW]** può causare un cambiamento di voce, tempo, e/o volume.

## Esecuzione di altri tipi di dati musicali

### ■ Informazioni sul software compatibile .....

Il CVP-103 può eseguire il playback dei seguenti tipi di software.

- **Formati di sequenza: SMF (formato 0 e 1), ESEQ**
- **Formati di Voice Allocation: GM System Level 1, XG, DOC**

Fate riferimento a “MIDI e compatibilità dei dati” (pagina 172) per informazioni sui formati voice allocation e di sequenza.

Il generatore di suono interno del CVP-103 reimposta automaticamente la compatibilità sia con il formato Yamaha XG (compreso GM System Level 1) oppure Yamaha DOC voice allocation (pagina 172), secondo i dati di playback. (Tuttavia, la voice allocation selezionata sul pannello non cambierà.)

### ■ Dati song registrati su altri strumenti .....

I dati song registrati su altri Clavinova (CVP-50/70/55/65/75/83S/85A/87A/59S/69A/69/79A/89/92/94/96/98/600/109/107/105) eseguiranno normalmente il playback con le voci corrette nonostante il bilanciamento del volume possa variare leggermente. Tuttavia, i dati registrati utilizzando la funzione AutoAccompaniment del CVP-50/70 non possono essere rieseguiti in modo adeguato.

Anche i dati song registrati sul Disklavier Yamaha possono essere eseguiti in playback.

#### NOTE

*La funzione Lyric Display (pagina 109) non può essere usata con dati di song registrati nel formato 1 SMF.*

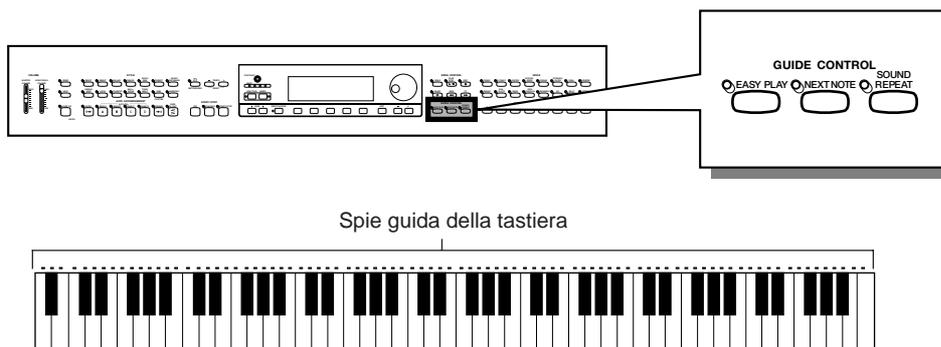
#### NOTE

*Indipendentemente dal tipo di software possono essere usati solo i seguenti formati di disco: 3.5" 2DD 720 kilobyte e 3.5" 2HD 1.44 megabyte.*



# Controllo guida .....

Il Clavinova possiede una speciale funzione guida che vi permette di esercitarvi usando l'appropriato software per dischi. La videata "piano roll" e la spia guida della tastiera indicano i tasti che dovete suonare e quando dovete farlo. Potete anche esercitarvi al ritmo che vi è più congeniale dal momento che il Clavinova mette in pausa il playback dell'accompagnamento fino a che non suonate i tasti corretti. (Potete provare la funzione guida premendo uno dei pulsanti GUIDE CONTROL durante il playback della song "4. GUIDE Demo" nel modo Demo.)



## Metodi guida e Piano Roll

Il Clavinova possiede tre diversi metodi guida che possono essere selezionati secondo la vostra esperienza o preferenza di esecuzione. I principianti dovrebbero esercitarsi innanzitutto con Easy Play, proseguire poi con Next Note ed infine con Sound Repeat.



### NOTE

Il software "FOLLOW LIGHTS" e "Cue TIME" dovrebbe essere usato con il metodo Next Note, dal momento che i metodi Easy Play e Sound Repeat potrebbero non funzionare in maniera corretta con questo software.

### ■ Esercitazione sulla durata: Easy Play .....

Dal momento che il metodo Easy Play vi consente di esercitarvi solo sulla durata delle note, potete suonare ovunque sulla tastiera. La melodia verrà eseguita in modo scorrevole se suonerete con la corretta durata. (L'accompagnamento viene eseguito normalmente a tempo.)

### ■ Esercitazione sulle note: Next Note .....

Il metodo Next Note vi permette di controllare le note da suonare guardando la videata piano roll e le spie guida della tastiera. Potete esercitarvi seguendo i vostri ritmi dal momento che il Clavinova aspetta di suonare l'accompagnamento fino a quando suonate la nota corretta.

Le spie guida della tastiera indicano la durata in cui suonare, cambiando da accese a lampeggianti.

### NOTE

#### Se le spie guida non lampeggiano...

- Le spie guida possono non lampeggiare per alcune song a causa di un sistema guida speciale. In questi casi, tuttavia, potete impostare il metodo Next Note in modo da far lampeggiare le spie, se lo desiderate. Consultate "Altre funzioni relative alla guida" a pagina 108.
- Le spie guida e piano roll per alcune song possono essere trasposti verso l'alto o verso il basso di una o due ottave. Le spie guida e piano roll non indicano le note che superano la gamma di 88 tasti della tastiera.

## ■ Esercitazione Phrase-by-Phrase con il playback: Sound Repeat .....

Nel modo Sound Repeat, il Clavinova esegue una breve frase. Ascoltate ed esercitatevi a suonarla.

Non appena eseguirete la frase correttamente, il Clavinova suonerà automaticamente quella successiva.



NOTE

### Numero di ripetizioni

Potete impostare il numero di volte in cui sarà ripetuta la frase nella videata SONG PLAY [GUIDE MODE] (pagina 5 del display). (Vedere pagina 109.)

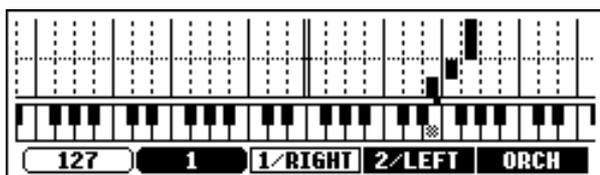


NOTE

Le spie guida della tastiera possono essere attivate o disattivate nella videata SONG PLAY [GUIDE MODE] (pagina 5 del display). (Vedere pagina 109.)

### ● Piano Roll

Per visualizzare piano roll nella videata, premete qualsiasi pulsante GUIDE CONTROL, quindi il pulsante [PLAY/STOP] per iniziare lo playback. Una barra della stessa lunghezza della nota da suonare effettua lo scrolling dall'alto verso il basso del display. Dovreste suonare la nota nel momento in cui la barra raggiunge la parte inferiore della videata. Per suonare la nota con la durata corretta, tenete premuta la nota fino a che la barra rimane nella videata.



NOTE

### Piano Roll ON/OFF

La videata piano roll può essere attivata e disattivata (ON/OFF) dalla videata SONG PLAY [GUIDE MODE] (pagina 5 del display). (Vedere pagina 109.)

## Impiego della funzione guida

### 1 Impostate la song desiderata per l'esercitazione.....

Controllate che il disco sia inserito nel disk drive (lettore) nel modo corretto prima di richiamare la funzione guida.



➤ Selezionate la song e cancellate la parte che intendete provare a suonare dalla videata SONG PLAY [MAIN] (pagina 1 del display).



NOTE

### Prima di esercitarsi

Prima di iniziare l'esercitazione, eseguite il playback dell'intera song senza cancellare la parte su cui volete esercitarvi e ascoltatelo attentamente. Questo vi darà un'idea più chiara sul modo in cui la song dovrebbe essere suonata e renderà più scorrevole il progresso delle sessioni di esercitazione.



NOTE

### Cancellazione automatica della parte

Se attivate la funzione Guide senza cancellare il playback della parte su cui vi volete esercitare, verrà guidata la parte 1/RIGHT (oppure la parte 2/LEFT nel caso in cui la parte 1/RIGHT non contenga dati). Tuttavia, quando cancellate una parte prima di attivare la funzione Guide, l'impostazione rimarrà tale fino a che la song non viene cambiata.

## 2 Selezionate il metodo guida.....

Premete uno dei pulsanti GUIDE CONTROL: [EASY PLAY], [NEXT NOTE] oppure [SOUND REPEAT].

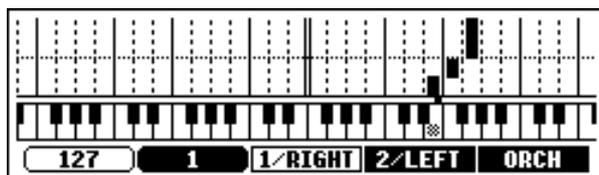


→ La spia del pulsante corrispondente si accende.

## 3 Esercitatevi con la parte.....

Premete il pulsante [PLAY/STOP] per iniziare il playback.

→ Apparirà il piano roll. Esercitatevi insieme all'accompagnamento.



## 4 Arrestate la vostra esercitazione.....

La funzione Guide si arresta automaticamente quando il playback raggiunge la fine della song. Potete arrestare il playback della song anche premendo il pulsante [PLAY/STOP].

Per disattivare la funzione Guide, premete il pulsante appropriato - [EASY PLAY], [NEXT NOTE] oppure [SOUND REPEAT] - in modo che la spia si spenga.

### NOTE

#### Spegnimento delle spie guida della tastiera

La spia guida della tastiera può essere attivata e disattivata nella videata SONG PLAY [GUIDE MODE]. (Vedere pagina 109.)

### NOTE

#### Se i pulsanti GUIDE CONTROL non possono essere attivati...

I pulsanti GUIDE CONTROL possono essere usati solo nel modo Song Play oppure quando viene selezionata una song "4. GUIDE Demo" nel modo Demo. Può essere selezionato solo un modo Guide per volta.

### NOTE

#### Piano Roll On/Off

La videata piano roll può essere attivata o disattivata dalla videata SONG PLAY [GUIDE MODE] (pagina 5 del display). (Vedere pagina 109.)

### NOTE

Nel modo EASY PLAY viene eseguita la corretta melodia indipendentemente dalla nota da voi suonata.

### NOTE

Il metodo guida può essere cambiato durante il playback. Tuttavia, il metodo guida non può essere cambiato nelle song in cui è indicato SPECIAL sotto a GUIDE MODE nella videata SONG PLAY [GUIDE MODE] (pagina 5 del display).

### NOTE

Il pulsante [PAUSE] non può essere usato nei metodi Next Note o Sound Repeat.

### NOTE

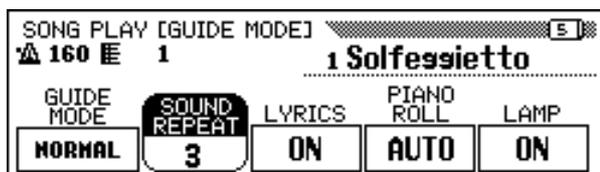
- Le spie guida della tastiera si accendono in corrispondenza delle note suonate dalle parti 1/RIGHT e 2/LEFT durante il playback della song anche se la guida è disattivata - a meno che il pulsante LAMP non sia disattivato nella videata SONG PLAY [GUIDE MODE]. Le spie guida indicano le note suonate da entrambe le parti 1/RIGHT e 2/LEFT quando entrambe sono attivate o disattivate; quando una delle due parti è disattivata, le spie indicano le note che devono essere suonate dalla parte disattivata.
- Durante il playback è possibile selezionare la parte guida, attivare o disattivare le spie guida e la funzione Guide stessa.

## NOTE

- Il tempo del playback può essere impostato su qualsiasi valore desiderato dopo la selezione di una song tramite i pulsanti TEMPO [-] e [+].
- Guide potrebbe non funzionare in modo corretto con software non prodotto per playback indipendente della mano destra e sinistra.
- Dal momento che le frasi guida usate nel metodo Sound Repeat vengono determinate automaticamente dal Clavinova, esse possono non corrispondere perfettamente alle frasi musicali esistenti. Inoltre, le frasi potrebbero accorciarsi se la funzione Guide viene usata per entrambe le parti di mano destra e sinistra.

## Altre funzioni relative alla guida

Nella videata SONG PLAY [GUIDE MODE] (pagina 5 del display) possono essere effettuate varie impostazioni relative alle funzioni guida.



### GUIDE MODE

**NORMAL** viene solitamente visualizzato come impostazione della funzione **GUIDE MODE** nella videata SONG PLAY [GUIDE MODE]. Cambiate l'impostazione su **ENSEMBLE** premendo il pulsante **GUIDE MODE**; la parte impostata su Part Cancel nella videata SONG PLAY [MAIN] (pagina 1 del display) può essere eseguita con la funzione Part Cancel e l'altra parte (non impostata su Part Cancel) può essere eseguita con la funzione Easy Play.

Quando è selezionato Next Note e viene indicato **SPECIAL** nella videata **GUIDE MODE**, viene attivato un metodo guida particolare per la song selezionata. Per tornare al modo normale Next Note, premete il pulsante **GUIDE MODE** in modo da selezionare **NORMAL**.

## NOTE

Le impostazioni date in questa videata saranno effettive nella funzione Guide anche durante il playback della song "4. GUIDE Demo" nel modo Demo.

## NOTE

- Il modo **ENSEMBLE** è effettivo solo per le song che possiedono dati in entrambe le parti [1/RIGHT] e [2/LEFT].
- Il modo **ENSEMBLE** non può essere usato quando è selezionato Next Note o Sound Repeat.
- L'impostazione **GUIDE MODE** può essere modificata soltanto quando il playback viene arrestato all'inizio di una song.

## NOTE

- L'indicazione **SPECIAL** appare automaticamente secondo la song di cui viene eseguito il playback. L'indicazione **SPECIAL** non apparirà, neppure alla pressione del pulsante **GUIDE MODE**, durante il playback di song che non prevedono questo metodo particolare.
- Durante l'utilizzo del metodo Easy Play o Sound Repeat, il rispettivo modo è ancora attivo anche se appare l'indicazione **SPECIAL**.

## NOTE

### GUIDE MODE

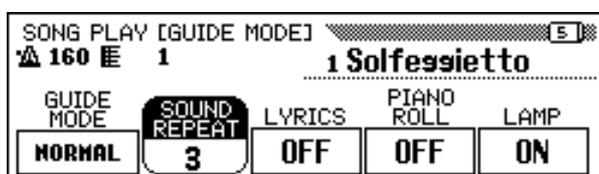
- Impostazioni: **NORMAL**, **ENSEMBLE**, (**SPECIAL**)
- Impostazione di base: **NORMAL** o **SPECIAL** (in base alla song)

## ■ Impostazione del numero di Sound Repeat .....

Per impostare il numero di volte in cui la frase viene ripetuta nel modo Sound Repeat, premete il pulsante **SOUND REPEAT**. Quando è selezionato **AUTO** vengono ripetute solo le note non eseguite correttamente; la funzione Guide passerà automaticamente alla frase successiva una volta che quella precedente è stata eseguita correttamente.

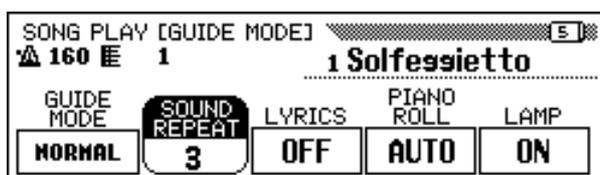
## ■ Lyric Display ON/OFF .....

Per disattivare la funzione lyric display (visualizzazione testi), premete il pulsante **LYRICS** per impostare la funzione su OFF.



## ■ Piano Roll ON/OFF .....

La videata piano roll può essere attivata o disattivata premendo il pulsante **PIANO ROLL**. Quando è selezionato **AUTO**, apparirà piano roll attivando uno dei pulsanti GUIDE CONTROL. Se questa funzione è impostata su **ON**, piano roll verrà sempre visualizzato durante il playback; quando è impostata su **OFF**, non verrà visualizzato.



## ■ Accensione e spegnimento della spia guida della tastiera (ON/OFF) .....

Per spegnere le spie guida della tastiera, premete il pulsante **LAMP** per impostare la funzione su OFF.



### SOUND REPEAT

- Impostazioni: AUTO, 2 — 10
- Impostazione di base: AUTO



L'impostazione SOUND REPEAT può essere cambiata soltanto quando il playback viene arrestato all'inizio di una song.



### LYRICS

- Impostazione: ON, OFF
- Impostazione di base: ON



- La funzione Lyric Display non può essere usata con dati di song registrati nel formato 1 SMF.
- Se una song non contiene dati di testo, la funzione LYRICS visualizzerà una serie di trattini (- -). La funzione LYRICS non può essere selezionata durante il playback di tali song.



### PIANO ROLL

- Impostazioni: AUTO, ON, OFF
- Impostazione di base: AUTO



Quando una song contiene testi, la funzione Lyric Display detiene la priorità sulla funzione Piano Roll. Verrà visualizzato Piano Roll se deselectionate la funzione Lyric Display come descritto in questa pagina.

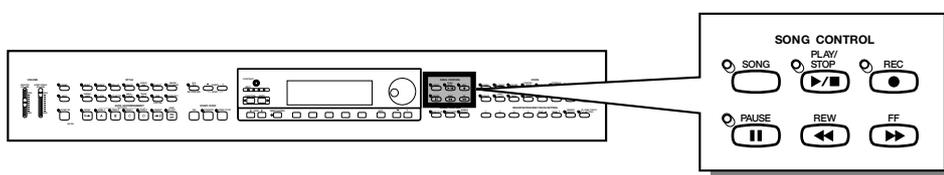


# Registrazione della song.....

Il Clavinova comprende funzioni di registrazione delle song complete che vi consentono di registrare le vostre esecuzioni su floppy disk. Sono disponibili tre metodi di registrazione: Quick Recording (pagina 112), che vi permette di registrare in modo veloce e semplice; Track Recording (pagina 115), con cui potete registrare varie parti strumentali; e Chord Sequence (pagina 121), che vi consente di registrare “a step” gli accordi di Auto Accompaniment.



- Possono essere registrate su un singolo disco un massimo di 60 song, a seconda della quantità di dati contenuti in ciascuna song.
- Prima che possiate registrare song su un nuovo disco, quest'ultimo deve essere formattato per impiego da parte del Clavinova (vedere pagina 111).



## ● Struttura di una song

Una song può essere composta da varie parti strumentali, ciascuna assegnata ad una traccia diversa, come mostrato nella tabella seguente.

**Tabella delle tracce di una song**

Traccia	Parte
1	Piano (mano destra)
2	Piano (mano sinistra)
3	Bass
4	Strings
:	:
9	Rhythm
10	Rhythm
:	:
16	Organ

(Fino ad un massimo di 16.)

Durante l'operazione, sulla videata possono apparire vari messaggi di conferma, allarme ed errore. Fate riferimento a “Messaggi” (pagina 165) per informazioni.



- Fate riferimento a “Trattamento del Floppy Disk Drive (FDD) e dei Floppy Disk” (pagina 9) per informazioni sull'utilizzo dei floppy disk.
- Le song registrate dal CVP-103 sono salvate come file SMF (formato 0). Le song registrate impiegando le voci di categoria [XG] sono compatibili con XG. Consultate la pagina 172 per informazioni sul formato XG/SMF (formato 0).

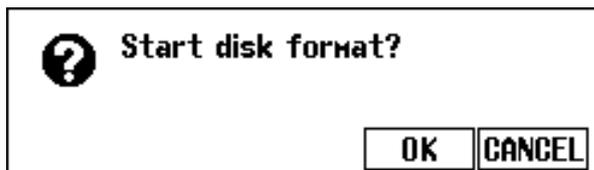
## Impostazione della registrazione: Disk Format

Prima di poter registrare sul disco vergine accluso, dovete formattarlo. I dischi vergini disponibili in commercio devono essere formattati per essere utilizzabili. Potete usare la funzione Format nella videata FUNCTION [DISK 5] (pagina 146) per riformattare i floppy disk che sono già stati utilizzati per la registrazione.

### 1 Inserite un disco.

Inserite delicatamente l'accluso disco vergine nel disk drive con l'etichetta verso l'alto e con lo sportellino rivolto verso il disk drive, finché non si posiziona con un clic.

- ➔ Alcuni secondi dopo l'inserimento del disco nel disk drive, appare sulla videata il messaggio "Start disk format?". Per iniziare la formattazione, premete il pulsante **OK**. Per cancellare l'operazione, premete **CANCEL**.



**NOTE**

Quando inserite dischi vergini non formattati oppure dischi di formattazione diversa appare la stessa videata.

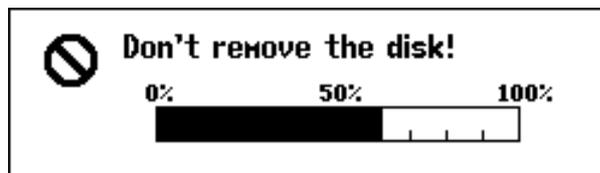
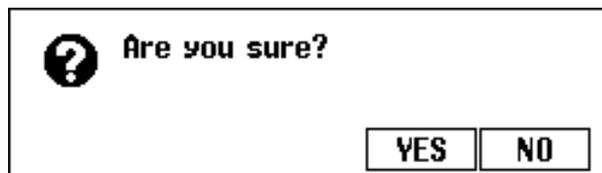
**NOTE**

**Tipi di formattazione**  
I dischi 2DD sono formattati a 720 KB, mentre i dischi 2HD sono formattati a 1.44 MB.

### 2 Eseguite l'operazione di formattazione.

Sulla videata LCD appare il messaggio "Are you sure?"; premete il pulsante **YES** per eseguire l'operazione oppure **NO** per cancellarla.

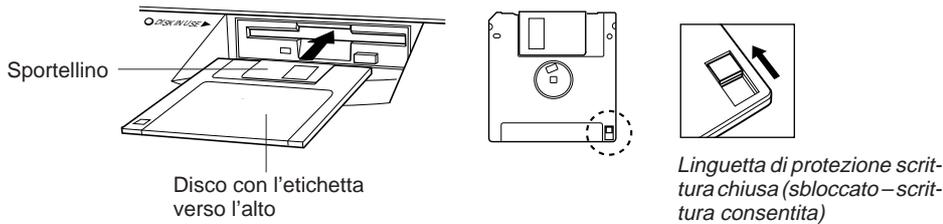
Durante la formattazione, sulla videata LCD appare un grafico a barra per indicare il progresso dell'operazione. A formattazione completata, la videata torna automaticamente a quella precedente.



## Quick Recording

### 1 Inserite un disco formattato.

Assicuratevi che la linguetta di protezione scrittura del disco sia impostata sulla posizione "write", quindi inserite il disco con l'etichetta verso l'alto e con lo sportellino rivolto verso il disk drive finché non si posiziona con un clic.



- ➔ La spia DISK IN USE rimane accesa finché il Clavinova legge e riconosce il disco.
- Se il modo Song Play non viene automaticamente inserito, premete il pulsante [SONG].
- ➔ La spia si accende ed appare la videata SONG PLAY [MAIN]. Se non viene mostrata la videata SONG PLAY [MAIN], usate i pulsanti PAGE [◀] e [▶] per selezionare la pagina 1 del display.

### 2 Selezionate il numero della song da registrare.

Selezionate la funzione **SONG**, quindi usate il pulsante **SONG**, il dial dei dati oppure i pulsanti [-] e [+] per selezionare il numero della song desiderata per la registrazione.

- Selezionate un numero di song compreso fra 1 e 60.



Il numero selezionato corrisponde alla posizione dove verrà registrata la song. Se appare un nome di song vicino al numero della song, ciò significa che la song selezionata contiene già dei dati. Assicuratevi che non contenga dati che desiderate conservare prima di proseguire con lo step seguente! Se registrate su una song contenente dati, i dati esistenti saranno sostituiti da quelli nuovi.

#### NOTE

Il modo Song Play non viene inserito automaticamente quando viene mostrata una delle videate FUNCTION relative al disco (pagina 139) oppure la videata CUSTOM STYLE (pagina 74).

#### NOTE

##### Impiego dei dischi Style File

Se utilizzate dischi Style File, caricate innanzitutto i dati desiderati dal disco Style File (pagina 86), quindi inserite il disco per la registrazione.

#### NOTE

Se selezionate un numero di song compreso fra 61 e 99, non sarete in grado di selezionare il modo Song Record nello step 3. Il Clavinova può eseguire il playback di un massimo di 99 song su ogni singolo disco ma può registrare le song in numeri di song solo fino al 60.

## 3 Selezionate il modo Song Record. ....

Premete il pulsante [REC].



► La spia [REC] si accende ed appare la videata QUICK RECORD (pagina 1 del modo Record).



Richiamate la pagina 1 usando i pulsanti PAGE [◀] e [▶] se la spia è accesa ma non è visualizzata la videata QUICK RECORD.

Una volta entrati nel modo Record, potete premere [REC] o [EXIT] in qualsiasi momento prima dello step 6 per cancellare la registrazione senza salvare i dati.

## 4 Selezionate la parte da registrare. ....

In Quick Recording possono essere registrate tre parti: la parte della mano destra (1/RIGHT), quella della mano sinistra (2/LEFT) e la parte Auto Accompaniment & rhythm (ACMP&RHY). Premete il pulsante appropriato — **1/RIGHT**, **2/LEFT** o **ACMP&RHY** — per impostare la parte corrispondente su **REC** (registrazione consentita) o **OFF** (registrazione/playback non consentiti). L'impostazione **PLAY** (playback) può essere selezionata solo per parti già contenenti dati.

La parte **ACMP&RHY** può essere impostata automaticamente su **REC** premendo il pulsante del pannello [ACMP ON]. Per registrare solo il ritmo, lasciate **ACMP&RHY** impostata su **REC**, quindi premete il pulsante [ACMP ON] in modo da spegnere la spia.



Quando una parte è impostata su **REC** (registrazione consentita), la funzione Synchronized Start è impostata su stand-by e la registrazione si avvia automaticamente quando suonate sulla tastiera.

### NOTE

- Il numero di song per la registrazione può essere cambiato nella videata QUICK RECORD.
- Se l'Auto Accompaniment è attivato quando entrate nel modo Record, la traccia ACMP&RHY verrà automaticamente impostata su REC.

### NOTE

#### Song registrate su altri strumenti

- Il Clavinova può visualizzare il messaggio "Convert to CVP song?" (pagina 166) se provate a registrare dati su di una song creata su altri strumenti. Premete YES per convertire la song prima della registrazione.
- Quando una song viene convertita come qui descritto, può non essere possibile registrare dati in tracce diverse dalle tracce 1 o 2.

### NOTE

Le parti 1/RIGHT e 2/LEFT non possono essere impostate contemporaneamente su REC.

### NOTE

#### Registrazione delle parti Harmony

Il Clavinova registrerà note di harmony se registrerete con la funzione Harmony (pagina 87) attivata. Se il tipo harmony è impostato su Duet, Trio, Block, 4 Part, Country, Octave o 1+5, le note di harmony saranno registrate nella traccia selezionata. Quando è selezionato qualsiasi altro tipo di harmony, le note di harmony verranno registrate nelle tracce da 6 a 8.

### NOTE

#### Registrazione nel modo Dual/Split

- Se registrate la parte 1/RIGHT nel modo Dual, i dati vengono registrati sulle tracce 1 e 3.
- Se registrate la parte 1/RIGHT nel modo Split, i dati vengono registrati sulle tracce 1 e 5.
- Se registrate la parte 2/LEFT nel modo Dual, i dati vengono registrati sulle tracce 2 e 4.
- Se registrate la parte 2/LEFT nel modo Split, i dati vengono registrati sulle tracce 2 e 5.
- Se la parte da registrare viene cambiata, vengono disabilitate automaticamente [HARMONY] e [SPLIT].

### NOTE

#### Registrazione dell'Auto Accompaniment

- Quando registrate l'Auto Accompaniment, il ritmo viene registrato sulle tracce dalla 9 alla 10, il basso sulla traccia 11 ed il sottofondo di accordi sulle tracce dalla 12 alla 16.
- La funzione Chord Sequence (pagina 121) vi permette di registrare l'Auto Accompaniment senza dover suonare parti di accordi a tempo.

### NOTE

- Quando una qualsiasi parte è impostata su REC, la capacità residua del disco (in kilobyte) viene mostrata al di sotto dell'indicatore di misura nel display. I dischi 2DD e 2HD vuoti dovrebbero avere rispettivamente circa 690 KB (circa 69,000 note) e 1400 KB (circa 140,000 note).
- Se la parte ACMP&RHY è impostata su REC, il metronomo suonerà per segnare il tempo prima che abbia inizio la registrazione.

## 5 Selezionate le voci, gli stili ecc. desiderati. ....

Selezionate le voci e lo stile dell'accompagnamento ed impostate il tempo nel modo normale ed altre regolazioni necessarie. (Se desiderate provare le voci, lo stile, il tempo o altre impostazioni selezionate, assicuratevi di farlo prima di entrare nello step 3 del modo Song Record, dal momento che la registrazione avrà inizio non appena suonerete sulla tastiera o premerete il pulsante [START/STOP].)

## 6 Iniziate la registrazione. ....

Iniziate a suonare sulla tastiera oppure premete il pulsante [PLAY/STOP]. Per registrare le parti Auto Accompaniment, avviate l'Auto Accompaniment nel modo consueto (pagina 58) e gli accordi finger nel modo appropriato al modo di accompagnamento selezionato (pagine 60 e 61).

### NOTE

#### Se impiegate dischi Style File

Se usate dischi Style File, assicuratevi di caricare i dati dal disco Style File (pagina 86) prima di inserire il disco per la registrazione.

### NOTE

Anche le sezioni Auto Accompaniment — INTRO, AUTO FILL, ENDING e FADE IN/OUT — possono essere registrate. Premete il pulsante INTRO prima di iniziare la registrazione, i pulsanti AUTO FILL durante la registrazione, il pulsante ENDING alla fine della registrazione ed il pulsante FADE IN/OUT all'inizio o al termine della registrazione. Se viene premuto il pulsante ENDING o FADE IN/OUT al termine della registrazione, la registrazione si arresta automaticamente dopo il pattern ending o fade out.

### NOTE

#### Registrazione insieme con il metronomo

1. Dopo aver selezionato la voce, premete il pulsante [METRONOME], ed impostate il parametro Beat nella videata METRONOME. ➔ Il metronomo comincerà a scandire il tempo.
2. La registrazione ha inizio non appena suonate sulla tastiera. Il suono del metronomo non viene registrato.

#### Se un disco non viene inserito...

- Una song può essere registrata nella memoria interna se è abbastanza breve. Possono essere registrate un massimo di circa 2500 note (26 KB); tuttavia, la quantità può risultare inferiore se si stanno utilizzando altre funzioni. La song registrata internamente verrà cancellata quando viene spenta la tastiera oppure se viene caricata un'altra song. Fate riferimento a "Registrazione senza disco" (pagina 133) per ulteriori informazioni.

### NOTE

#### Regolazione del volume durante la registrazione

Potete usare il controllo scorrevole [ACMP/SONG VOLUME] e la videata MIXER per regolare il volume della parte Auto Accompaniment durante la registrazione. Regolate il volume della parte della tastiera utilizzando la funzione KBDVOL sulla videata.

### NOTE

#### Se attivate la funzione Harmony o il modo Split durante la registrazione...

- Potete registrare note di harmony oppure la parte sinistra della tastiera mentre registrate la parte 1/RIGHT.
- Quando registrate la parte 2/LEFT, il Clavinova non registrerà le note di armonizzazione per tipi di harmony registrati sulle tracce dalla 6 alla 8 (vedere la barra laterale a pagina 113) oppure nella parte sinistra della tastiera.

### NOTE

Le spie guida della tastiera non si accendono durante la registrazione.

## 7 Arrestate la registrazione. ....

Premete il pulsante [PLAY/STOP].

➔ La registrazione si arresta. Quando i dati registrati sono stati scritti sul disco, la spia [REC] si spegne ed appare la videata SONG PLAY.

Potete interrompere la registrazione anche premendo il pulsante [REC]. Se premete il pulsante [START/STOP], si arresterà soltanto la registrazione di Auto Accompaniment o del ritmo. Potete continuare a registrare la vostra performance su tastiera senza l'Auto Accompaniment ed il ritmo. Premete il pulsante [PLAY/STOP] per arrestare la registrazione.

Se fermate lo stile premendo il pulsante [ENDING] oppure il pulsante [FADE IN/OUT], il Clavinova arresterà anche la registrazione della tastiera.

## 8 Eseguite il playback della registrazione. ....

Premete il pulsante [PLAY/STOP].

➔ Verrà eseguito il playback dei dati registrati.

Durante il playback potete utilizzare i pulsanti [REW], [FF] e [PAUSE] per controllare il playback e potete usare i pulsanti TEMPO [-] e [+] per modificare il tempo. Durante il playback potete anche suonare la tastiera.

Il playback si arresterà automaticamente quando viene raggiunta la fine della registrazione oppure per fermarlo in qualsiasi momento potete premere il pulsante [PLAY/STOP].

### ⚠ATTENZIONE

*Il Clavinova potrebbe continuare a scrivere dati sul disco per un breve tempo dopo l'arresto della registrazione. NON espellete il disco mentre è accesa la spia DISK IN USE del disk drive.*

### NOTE

- Quando una song viene registrata, ad essa viene dato automaticamente il nome temporaneo SONG \*\*\* (\*\*\*) è il numero). Potete cambiare questo nome come desiderate. (Vedere pagina 127.)
- La/e spia/e [ACMP ON] e/o [HARMONY] si spegne/spengono quando è terminata la registrazione di queste parti.
- Quando la registrazione è terminata, il volume della song viene automaticamente impostato al massimo, indipendentemente dall'attuale posizione del controllo scorrevole [ACMP/SONG VOLUME].

### NOTE

- Quando sono stati registrati cambiamenti di stile in una song, il playback può diventare leggermente lento nei punti in cui avviene il cambiamento di stile a seconda degli stili usati.
- Può risultare lievemente lento anche il playback di song registrate usando entrambi i modi Dual (pagina 33) e Full Keyboard accompaniment (pagina 57).

## Track Recording (Registrazione multitraccia)

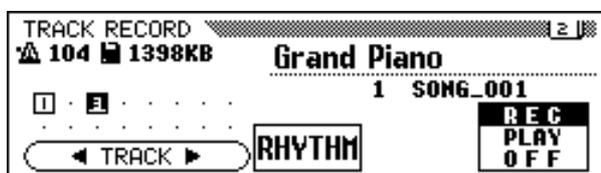
### 1 Impostate lo strumento per la registrazione. ....

I primi tre step nel processo Track Recording (registrazione della traccia) coincidono con quelli di Quick Recording. (Vedere pagina 112.)

### 2 Selezionate la pagina TRACK RECORD .....

Usate i pulsanti PAGE [◀] e [▶] per selezionare la pagina TRACK RECORD (pagina 2 del display Record mode).

Le 16 tracce appaiono al di sopra dei pulsanti TRACK ◀ e ▶. Le tracce che sono riservate al playback sono indicate da un riquadro intorno ad esse, mentre quelle riservate alla registrazione sono indicate da un numero evidenziato. I numeri delle tracce non contenenti dati non vengono visualizzati.



## 3 Selezionate la traccia desiderata per la registrazione.....

Per selezionare la traccia, premete i pulsanti **TRACK** ◀ e ▶ oppure utilizzate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+].



► La traccia selezionata viene indicata da un segno di sottolineatura.

Usate il pulsante LCD all'estrema destra per impostare le tracce selezionate su **REC** (registrazione/playback consentiti) oppure **OFF** (registrazione/playback non consentiti). Quando una traccia è impostata su **REC**, viene attivato il modo Synchronized Start. Il Clavinova inizierà a registrare non appena suonerete la tastiera.

**PLAY** può essere selezionato soltanto per tracce contenenti dati. Quando una traccia viene esclusa, il numero della traccia nel display viene visualizzato senza riquadro.

Per registrare simultaneamente durante la registrazione delle parti della tastiera possono essere impostate tre tracce separate.

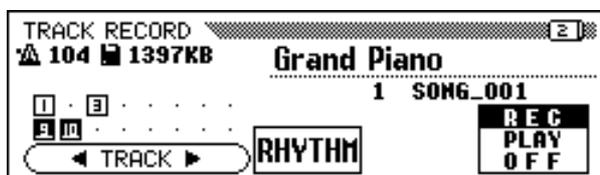
Se intendete registrare utilizzando la funzione Dual o Split, devono essere predisposte alla registrazione due tracce.

Se intendete utilizzare contemporaneamente le funzioni Dual e Split, devono essere selezionate tre tracce.

Se sono attivate Auto Accompaniment e/o Harmony, i numeri della traccia di registrazione vengono fissati automaticamente, come descritto qui di seguito.

- \* Se Auto Accompaniment è attivato, le tracce dalla 9 alla 16 vengono impostate automaticamente per registrare i dati di Auto Accompaniment. Se è attivata la funzione Harmony e viene selezionato un tipo di harmony (pagina 70) diverso da **Duet, Trio, Block, 4 Part, Country, Octave** o **1+5**, le tracce dalla 6 alla 8 vengono impostate automaticamente per registrare i dati di Harmony.

Quando è premuto il pulsante **RHYTHM**, le tracce 9 e 10 sono selezionate automaticamente per i dati del ritmo. Impostate le tracce 9 e 10 su **REC, PLAY** oppure **OFF** utilizzando il pulsante LCD all'estrema destra.



### NOTE

- La traccia 10 (e la 9 in alcuni casi) può essere usata soltanto per registrare il suono del ritmo dello stile dell'accompagnamento e non può essere usata per registrare la parte della tastiera. Inoltre, quest'ultima dovrebbe venire registrata su di una traccia diversa da quelle usate per Harmony o Auto Accompaniment.
- Se le tracce RHYTHM (9 e 10) o Auto Accompaniment (dalla 9 alla 16) sono impostate su REC, il metronomo comincerà a suonare per fornire la guida al conteggio.
- Se Auto Accompaniment e/o Harmony sono già attivate quando viene selezionata la pagina Track Recording, le tracce corrispondenti vengono automaticamente abilitate alla registrazione.

## 4 Impostate tutte le caratteristiche della performance...

Dopo aver predisposto le tracce da registrare, impostate tutte le caratteristiche della performance necessarie: voce, stile dell'accompagnamento, tempo, reverb, etc.

## 5 Avviate la registrazione.....

Iniziate a suonare sulla tastiera oppure premete il pulsante [PLAY/STOP]. Per registrare le parti Auto Accompaniment, avviate l'Auto Accompaniment nel modo consueto (pagina 58) e gli accordi in un modo di diteggiatura appropriato al modo di accompagnamento corrente (pagine 60 e 61).

Il numero della misura corrente appare sulla videata, mentre suonate. I parametri elencati qui di seguito saranno registrati in aggiunta alle note da voi suonate. (I parametri registrati differiscono secondo gli stili e le impostazioni di esecuzione.)

### Parametri registrati per ciascuna traccia

- Note
- Voice (voce)
- Keyboard volume (volume tastiera)
- Pan
- Right pedal (pedale destro)
- Left pedal (pedale sinistro) (pagina 138)
- Center (sostenuto) pedal (pedale centrale)
- Reverb depth (prof. riverbero)
- Chorus depth (prof. chorus)
- Effect depth (prof. effect)
- Keyboard part volume (vol. parte tastiera) (main, second, left)
- Fade-in/out (convertito in dati di volume)
- Scale tuning data (dati di accordatura scala) (pagina 155)

### Altri parametri registrati

Dati di stile di accompagnamento che vengono registrati ma che non sono inclusi nell'elenco qui sopra comprendono:

- Volume della parte di accompagnamento (le impostazioni del volume inclusi nei dati di stile, oltre a livelli mixer impostati durante la registrazione)

### NOTE

*Se desiderate registrare nuovamente parte della song (per esempio, se avete commesso un errore durante la registrazione), potete farlo facilmente con la funzione Punch-in/out Recording (pagina 118).*

### NOTE

#### Back-up dei vostri dati

*In qualsiasi momento in cui avete registrato una certa quantità di dati, dovrete copiarli in un altro numero di song per effettuare una copia di scorta (backup) (vedere pagina 142 per informazioni sull'operazione di copia). Tale operazione previene l'accidentale perdita di dati importanti nel caso in cui innavvertitamente voi doveste cancellare i dati durante la registrazione.*

### Parametri registrati per l'intera song

- Tempo
- Reverb type (tipo di riverbero)
- Overall reverb depth (prof. riverbero generale)
- Chorus type (tipo di chorus)
- Effect type\* (tipo di effetto)
- Accompaniment style (stile di accompagnamento)
- Section (Intro, Main da A a D, Fill-In, Ending) (Sezione)

\* Ha la priorità l'ultimo effetto di traccia registrato.

## 6 Arrestate la registrazione.....

Premete il pulsante [PLAY/STOP].

- ➔ La registrazione si ferma. La spia [REC] si spegne quando i dati sono stati scritti sul disco, quindi appare la videata SONG PLAY.

Se premete il pulsante [START/STOP] si arresterà soltanto la registrazione di Auto Accompaniment o del ritmo. Potete continuare a registrare la vostra esecuzione su tastiera senza l'Auto Accompaniment o il ritmo. Premete il pulsante [PLAY/STOP] per arrestare effettivamente la registrazione.

Se arrestate lo stile premendo il pulsante [ENDING] o [FADE IN/OUT], il Clavinova arresterà anche la registrazione della tastiera.

### NOTE

Quando la registrazione è finita, il livello [ACMP/SONG VOLUME] viene impostato automaticamente sul valore massimo, indipendentemente dalla posizione del controllo scorrevole.

## Aggiunta di nuove tracce

Potete aggiungere una nuova traccia alla vostra song selezionando nuove traccia/e e voce/i per la registrazione per procedere come descritto qui sopra. Mentre registrate, potete anche eseguire il playback e monitorare le tracce registrate in precedenza mentre registrate. Ripetendo questo procedimento potete assemblare una song completa.

### NOTE

Se registrate su una traccia che è già stata registrata, il materiale precedente verrà cancellato ed al suo posto verrà registrato il nuovo materiale.

## Punch-in/out Recording

Con la funzione Punch-in/out Recording, potete ri-registrare selettivamente specifiche sezioni della song. Registrazione Punch-in/out vi permette di avviare la registrazione da un qualsiasi punto di "punch-in" all'interno di un traccia registrata in precedenza e arrestarla in un qualsiasi punto di "punch-out", mantenendo intatto tutto il materiale registrato fino al punto di punch-in e dopo il punto di punch-out.

### NOTE

La registrazione punch-in/out non può venire eseguita su tracce che sono state utilizzate per registrare parti Auto Accompaniment o di ritmo oppure su tracce dalla 6 alla 8 quando esse sono state usate per registrare parti di harmony (vedere la colonna laterale a pagina 113).

## 1 Eseguite il playback della song.....

Eseguite il playback della song per localizzare il punto in cui volete inserire il punch in (cioè iniziare la nuova registrazione).



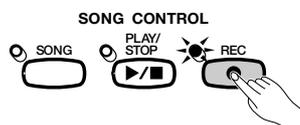
## 2 Mettete in pausa prima del punto di punch-in. ....

Premete il pulsante [PAUSE] per mettere in pausa il playback un attimo prima del punto in cui desiderate iniziare a registrare. Lasciate una misura o più prima del punto di punch-in in modo da essere in grado di adattarvi al tempo e al suo conteggio prima di effettuare il punch in.



## 3 Attivate la funzione Punch-in/out. ....

Premete il pulsante [REC].



→ Appare la videata PUNCH IN/OUT.



## 4 Selezionate una traccia. ....

Premete i pulsanti **TRACK** ◀ o ▶ oppure utilizzate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare la traccia.

→ La traccia selezionata viene indicata da un segno di sottolineatura.

Usate il pulsante LCD all'estrema destra per impostare la traccia selezionata su **REC** (registrazione/playback abilitati) o **OFF** (registrazione/playback non abilitati). **PLAY** può essere selezionato soltanto per tracce contenenti dati. Quando una traccia viene esclusa, il numero di traccia viene visualizzato senza riquadro.

### NOTE

#### Autoimpostazione di Punch-in/out

Se non viene selezionata alcuna traccia viene automaticamente selezionata per Punch-in/out l'ultima traccia registrata.

### NOTE

Se selezionate una traccia che è stata usata per registrare una parte Auto Accompaniment o di ritmo oppure una traccia (6, 7 o 8) che contiene una parte di harmony (vedere colonna laterale a pagina 113), non potrete impostare la traccia su REC.

## 5 Selezionate il modo punch-in.

Selezionate il modo di punch-in desiderato con il quarto pulsante LCD. Sono disponibili due modi, come descritto qui di seguito.

<b>1ST KEY</b>	La registrazione inizia non appena viene suonato il primo tasto, dopo che il playback di Punch-in è avviato nello step 7 (sotto).
<b>PEDAL</b>	La registrazione inizia non appena viene premuto il pedale sinistro, dopo che il playback di Punch-in è avviato nello step 7 (sotto).



## 6 Selezionate il modo punch-out.

Selezionate il modo punch-out desiderato con il pulsante LCD centrale. Sono disponibili due modi, come descritto qui di seguito.

<b>REPLACE</b>	Quando la registrazione viene arrestata, saranno cancellati tutti i dati che seguono il punto di punch-out.
<b>PCH.OUT</b>	Quando la registrazione viene arrestata, rimarranno intatti tutti i dati che seguono il punto di punch-out.



## 7 Avviate il playback e la registrazione.

Premete il pulsante [PLAY/STOP] o [PAUSE] per avviare il playback dal punto corrente di pausa.

Per effettuare il punch in (cioè iniziare la registrazione) quando è selezionato il modo **1ST KEY**, iniziate semplicemente a suonare dal punto da cui volete registrare.

Per effettuare il punch in (cioè iniziare la registrazione) quando è selezionato il modo **PEDAL**, premete il pedale sinistro nel punto da cui volete registrare.

## 8 Arrestate la registrazione.

Premete il pulsante [PLAY/STOP].

- La registrazione si arresta. Quando i dati sono stati scritti sul disco, si spegne la spia [REC] e riappare la videata SONG PLAY.

### NOTE

Quando è selezionato il modo punch-in **PEDAL**, al pedale sinistro viene automaticamente assegnata soltanto questa funzione (la funzione normale del pedale viene cancellata).

### NOTE

Quando è selezionato il modo Punch-in **PEDAL**, la registrazione può essere iniziata direttamente dalla pressione del pedale sinistro, senza la preventiva pressione dei pulsanti [PLAY/STOP] o [PAUSE] per avviare il playback.

### NOTE

Quando è selezionato il modo **PEDAL**, la registrazione può anche venire arrestata premendo il pedale sinistro.



# Chord Sequence.....

La funzione Chord Sequence vi permette di immettere i dati Auto Accompaniment "step-by-step", secondo i nomi degli accordi. Potete usare questa funzione per registrare la parte dell'accompagnamento senza l'obbligo di dover suonare la song a tempo con il ritmo oppure ad un tempo determinato.

## 1 Impostate lo strumento per la registrazione.....

Così come avete fatto eseguendo gli step dall'1 al 3 di Quick Recording, inserite un disco formattato, selezionate un numero di song, quindi premete il pulsante [REC] per entrare nel modo Record.



➤ Selezionate la videata RECORD EDIT 1 (pagina 3 della videata del modo Record) utilizzando i pulsanti PAGE [◀] e [▶].



## 2 Attivate la funzione Chord Sequence.....

Premete il pulsante **CHORD SEQ.** nella videata RECORD EDIT.



### NOTE

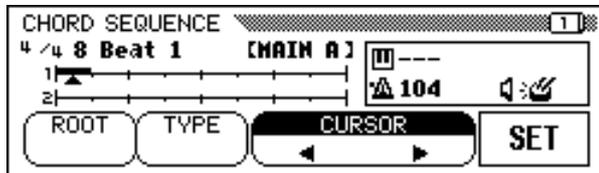
*Durante la registrazione di dati con la funzione Chord Sequence non è possibile usare il Music Database (pagina 67) o la funzione Registration (pagina 89).*

### NOTE

*Se Chord Sequence non può essere inserita...*

*La funzione chord sequence non può venire utilizzata quando non è stato inserito alcun disco nel disk drive.*

→ Appare la videata CHORD SEQUENCE, l'Auto Accompaniment viene attivato e viene selezionato il modo di accompagnamento Fingered 1.

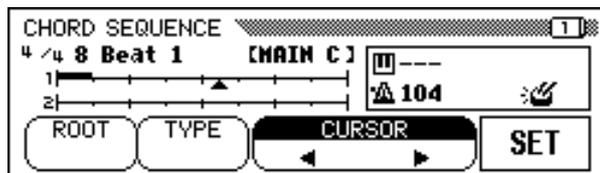


### 3 Spostate il cursore fino al punto di inserimento. ....

La videata mostra le misure come una linea orizzontale con divisioni in note da un ottavo.

Per spostare il cursore triangolare insieme all'indicazione di misura nel punto in cui desiderate inserire un cambiamento di accordo o di stile, premete uno dei pulsanti **CURSOR** ◀ o ▶ per evidenziare la funzione, quindi utilizzate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+].

Potete anche spostare il cursore triangolare premendo i pulsanti **CURSOR** ◀ e ▶.



#### NOTE

**Modifica del modo Auto Accompaniment**  
Auto Accompaniment non può venire disattivato mentre è attiva la funzione Chord Sequence. Tuttavia, potete selezionare un modo accompagnamento (escluso Full Keyboard) nella videata ACCOMPANIMENT MODE premendo [DIRECT ACCESS] seguito dal pulsante [ACMP ON]. Il punto di split può venire cambiato anche in questa videata.

#### NOTE

- I dati Chord Sequence sostituiranno automaticamente qualsiasi dato preesistente nelle tracce Auto Accompaniment e rhythm registrato nei modi Quick Record o Track Record.
- Con la funzione Chord Sequence possono essere registrate fino a 999 misure.
- La risoluzione di ingresso accordo sarà automaticamente selezionata a seconda dello stile correntemente selezionato. Per stili con tempo di 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/8, 9/8 e 12/8, può essere inserito un accordo ogni nota da un ottavo o terzina di note da un ottavo. Per altre divisioni del tempo, può essere inserito un accordo per ogni misura.

#### NOTE

#### Inserimento di modifiche di sezione e di stile di accompagnamento

Può venire effettuato un cambio di stile o di sezione (pagina 123) all'inizio di ciascuna misura (Il pattern di Intro può essere inserito soltanto all'inizio di una song.). Tuttavia possono essere inseriti dati di Auto Fill ovunque desideriate.

#### NOTE

#### Regolazione del volume di Auto Accompaniment

Potete anche inserire cambiamenti di volume per l'Auto Accompaniment. Utilizzati in maniera corretta, questi cambiamenti vi aiutano a creare cambiamenti dinamici con un suono professionale nell'Auto Accompaniment della vostra song. Per fare ciò, inserite innanzitutto i dati di volume della parte Auto Accompaniment dalla videata MIXER; nel riquadro al centro della videata apparirà il simbolo dell'evento del volume (⏏). Per registrare effettivamente i dati di volume nella posizione attuale, premete il pulsante SET nella videata CHORD SEQUENCE. (All'inizio di una song viene automaticamente inserito un evento al volume iniziale.)

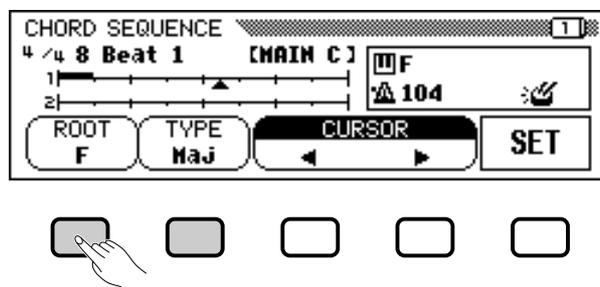
## 4 Inserite ed impostate i cambiamenti di accordi e/o di stile.

Per inserire un accordo, suonatelo con l'appropriata diteggiatura nella parte sinistra della tastiera (a sinistra del punto di split) oppure evidenziate **ROOT** o **TYPE** nella videata LCD e utilizzate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+].

Potete selezionare l'accordo premendo i pulsanti **ROOT** e/o **TYPE**.

- ➔ Il nome dell'accordo viene visualizzato di fianco all'icona della tastiera nel riquadro al centro della videata.
- Per inserire un cambiamento di stile (stile, sezione e tempo) effettuate semplicemente le selezioni appropriate nel modo consueto.
- Una volta selezionati l'accordo e/o lo stile, premete il pulsante **SET**.
- ➔ Sopra la linea nella posizione attuale dell'indicatore della misura appare un riquadro nero che indica che i dati sono stati registrati in quella posizione. Il cursore si sposta automaticamente nella posizione successiva.

I dati registrati vengono mostrati anche nella videata: la divisione del tempo, il nome dello stile e la sezione appaiono nell'angolo superiore sinistro, mentre il nome dell'accordo ed il tempo appaiono all'interno di un riquadro nella parte destra del display.



Continuate a spostare il cursore in altre posizioni e ad inserire cambiamenti di stile e di accordi. Potete sempre controllare i dati inseriti durante l'operazione eseguendo il playback della sequenza utilizzando il pulsante **[PLAY/STOP]**.

I dati registrati dalla funzione Chord Sequence sono elencati qui di seguito.

### Dati registrati dalla funzione Chord Sequence

- Accompaniment style
- Section (MAIN A/B/C/D, Intro, Ending, Auto-fill, Fade-in/out, Break)
- Chord name
- Tempo
- Auto accompaniment part volume (impostazioni MIXER)
- Rhythm on/off
- ACMP/SONG volume (solo come impostazione iniziale)

### NOTE

I nomi degli accordi immessi via tastiera vengono anche visualizzati mediante le funzioni **ROOT** e **TYPE**.

### NOTE

Un fade-out non può essere inserito durante un fade-in.

### NOTE

#### Inserimento delle sezioni Rhythm-only (solo ritmo)

Potete registrare anche soltanto il ritmo (senza accompagnamento) nella vostra song. Per fare questo, registrate un accordo nella misura desiderata lasciando impostata la funzione **TYPE** su "----".

### NOTE

#### Inserimento di un Break

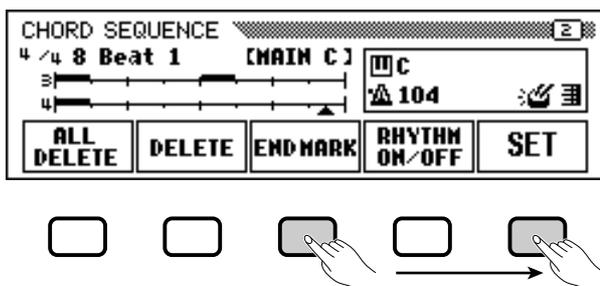
- Può essere creato un break completo impostando chord type su "----" ed impostando il suono del ritmo su "OFF" (fate riferimento a "RHYTHM ON/OFF" più avanti).
- Il pattern "break fill" azionato dal left pedal (pagina 138) non può essere inserito impiegando la funzione Chord Sequence.
- Il Clavinova suonerà normalmente un pattern di fill-in mentre cambia fra le sue variazioni (da MAIN A a MAIN D). Per far sì che il Clavinova cambi la variazione di stile all'inizio di una misura senza suonare un pattern di fill-in, premete due volte il pulsante per quella variazione prima di premere **SET**.

### NOTE

- Il numero della misura appare a sinistra dell'indicatore relativo.
- Per informazioni circa altre utili caratteristiche di editing, vedere "Altre funzioni Chord Sequence," qui di seguito.
- Lo stesso accordo non può venire inserito due volte di seguito. Se l'accordo visualizzato dalle funzioni **ROOT** e **TYPE** è uguale all'ultimo accordo registrato, il Clavinova non registrerà un cambiamento di accordo quando viene premuto il pulsante **SET**.

## 5 Arrestate la registrazione. ....

Quando avete terminato tutte le registrazioni, selezionate pagina 2 della videata CHORD SEQUENCE, quindi premete i pulsanti **END MARK** e **SET** e immettete un “end mark” che determina la posizione della fine. Il simbolo di fine verrà visualizzato nel riquadro che appare nella parte destra della videata.



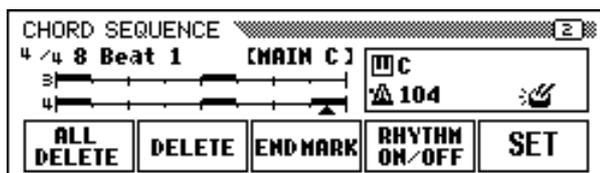
Infine, premete il pulsante [REC]; vi apparirà il messaggio “**Save recorded data?**”. Premete **YES** per immagazzinare i dati registrati ed uscire automaticamente dalla funzione Chord Sequence; il display ritorna alla videata SONG PLAY. Per uscire senza salvare i dati, premete **NO**. Premete **CANCEL** se desiderate continuare ad editare la sequenza senza salvare i dati.

### NOTE

- I dati chord sequence ora si trovano nella traccia dalla 9 alla 16, e possono essere eseguiti in playback nel modo normale. Aggiungete altre tracce, se lo desiderate, utilizzando la procedura di registrazione e selezione traccia standard. Potete inoltre registrare sulle parti Auto Accompaniment e sostituirle con materiale originale, se lo desiderate, utilizzando la procedura di registrazione e selezione traccia standard.
- La song registrata tramite la funzione Chord Sequence può venire modificata in seguito rientrando nel modo Chord Sequence ed apportando i cambiamenti desiderati. Tuttavia, ricordatevi che tutti i dati registrati sulle parti Auto Accompaniment (con la registrazione traccia normale) verranno sostituiti dai dati preset accompaniment style. (Per esempio, anche se avete registrato la vostra parte di basso, questa verrà cancellata e sostituita dal pattern di basso originale, se correggete i dati nella videata Chord Sequence.)

## Altre funzioni Chord Sequence

La pagina 2 della videata CHORD SEQUENCE contiene varie funzioni versatili che vi aiutano ad inserire più efficacemente dati di chord sequence.



### ■ ALL DELETE .....

Per cancellare tutti i dati di sequenza, premete il pulsante **ALL DELETE**. Viene visualizzato un messaggio “**Are you sure?**”. Premete **YES** per eseguire l’operazione oppure **NO** per cancellarla.

### ■ DELETE .....

Premete il pulsante **DELETE** per cancellare i dati nell’attuale posizione del cursore. Viene visualizzato un messaggio “**Are you sure?**”. Premete **YES** per eseguire l’operazione oppure **NO** per cancellarla.

■ **END MARK** .....

Per inserire un “end mark” (segno di fine) nell’attuale punto del cursore, premete il pulsante **END MARK** seguito dal pulsante **SET**. Un end mark indica la fine della song e dovrebbe essere sempre inserita per finire appropriatamente ciascuna song. (Non è necessario un end mark quando terminate con un pattern di Ending oppure un Fade-out.) Il cursore non può venire spostato oltre un end mark. Potete cancellare un end mark utilizzando il pulsante **DELETE**, così come fate per altri dati normali.

■ **RHYTHM ON/OFF** .....

Per attivare o disattivare il suono di rhythm (ritmo), premete il pulsante **RHYTHM ON/OFF** seguito dal pulsante **SET**. Non viene prodotto alcun suono di rhythm dopo il punto in cui viene inserito un evento “rhythm off”; il suono di rhythm ha inizio nuovamente dal punto in cui viene inserito un evento di “rhythm on”.



**End Mark**

*A meno che non venga inserito un end mark, la song terminerà una misura dopo gli ultimi dati inseriti. Se viene inserito un pattern Ending oppure Fade-out, la song terminerà nell’ultima misura del pattern Ending oppure Fade-out.*



*Lo stato di attivazione/disattivazione suono di rhythm viene visualizzato nel riquadro che appare nella parte destra del display.*



# Altre funzioni Record Edit .....

Il modo Record ha una quantità di altre convenienti funzioni di editing che forniscono un controllo ancora maggiore sui dati di song. Le funzioni Record Edit includono: Setup Memory, che vi consente di salvare le impostazioni correnti del pannello del Clavinova come parte della song correntemente selezionata; Song Name, che vi consente di assegnare un nome ad un file di song registrato; Track Edit, che vi fornisce una varietà di controlli di editing relativi alla traccia, come Track Mix e Track Delete; e Initial Edit, che vi consente di cambiare i dati all'inizio di una song, come le impostazioni di voce, riverbero ed effetti.

Potete selezionare le funzioni Record Edit dalla videata RECORD EDIT (pagina 3 del display del modo Record) dopo aver selezionato la song che desiderate editare.



## Setup Memory

La funzione Setup Memory vi permette di salvare le regolazioni correnti del pannello su disco in modo che esse vengano ripristinate automaticamente quando voi effettuate il playback della song che è stata editata.

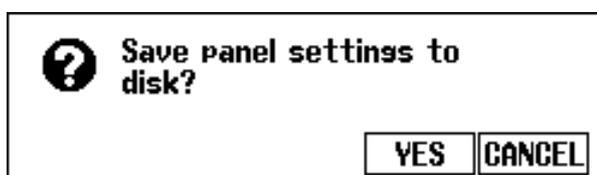
### 1 Impostate il Clavinova in modo da riprodurre la song...

Cambiate le funzioni del Clavinova con le impostazioni che intendete usare quando effettuate il playback della song che state editando.

### 2 Selezionate la funzione Setup Memory. ....

Usate il pulsante PAGE [▶] per selezionare la videata RECORD EDIT (pagina 3 del display del modo Song Record) se necessario, quindi premete il pulsante **SETUP MEMORY**.

➔ Viene visualizzato il messaggio "Save panel settings to disk?".



#### NOTE

- Per i dettagli riguardanti le impostazioni salvate dalla funzione Setup Memory, vedere a pagina 13 del Reference Booklet il prospetto dei parametri (Parameter Chart).
- Le impostazioni salvate mediante la funzione Setup Memory verranno cancellate se registrate nuovamente i dati di song oppure se usate la funzione Initial Edit (pagina 130) per editare le impostazioni iniziali dei parametri.

- Per salvare l'impostazione corrente del pannello premete **YES** oppure **CANCEL** per ritornare alla videata RECORD EDIT.
- ➔ Il Clavinova mostra il messaggio "**Don't remove the disk!**" e un grafico a barra, mentre salva i dati sul disco, quindi mostra un messaggio "**Completed!**" prima di ritornare alla pagina RECORD EDIT.

## Song Name

Questa funzione viene usata per assegnare un nome ai file di song registrati con il Clavinova oppure per cambiare i nomi esistenti. Per richiamare la funzione Song Name, premete il pulsante **SONG NAME** nella videata RECORD EDIT.

**NOTE**

Non è possibile usare la funzione Song Name quando non è stato inserito un disco nel disk drive.



### 1 Immettete il nome desiderato. ....

Usate il pulsante ► per spostare il cursore a forma di sottolineatura sulla posizione del carattere desiderato nel display del nome di file. (I nomi di file possono essere lunghi fino a 12 caratteri.)

- Usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare ed evidenziare il carattere oppure il simbolo che desiderate immettere.

Premete il pulsante **CH.SET** per immettere il carattere selezionato nella posizione corrente del cursore e per spostarvi alla posizione successiva. Continuate ad immettere altri caratteri o simboli in questo modo.

Per cancellare il carattere nella posizione precedente, premete il pulsante **BACK**. Il carattere prima del cursore a forma di sottolineatura viene cancellato e il cursore ritorna alla posizione del carattere cancellato.

Per interrompere l'operazione Song Name e ritornare al display RECORD EDIT, premete il pulsante **CANCEL**.

### 2 Registrate il nome. ....

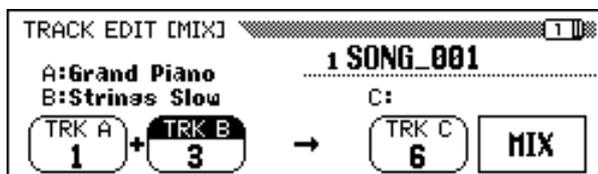
Quando il nome del file di song è completo, premete il pulsante **OK** per registrarlo. Il nuovo nome viene registrato nella posizione del nome di file di song corrente. Per annullare l'operazione, premete il pulsante **CANCEL**.

## Track Edit

Premete il pulsante **TRACK EDIT** nel display RECORD EDIT 1 per richiamare la videata TRACK EDIT. Ci sono tre pagine nel display TRACK EDIT: TRACK EDIT [MIX], TRACK EDIT [DELETE] e TRACK EDIT [QUANTIZE].

### ■ Track Mix (pagina 1 di TRACK EDIT)

La funzione Track Mix combina i dati da due tracce specificate e ne copia il risultato su una terza traccia specificata.



#### 1 Specificate le due tracce da mixare. ....

Premete i pulsanti **TRK A** e **TRK B** per evidenziare le funzioni corrispondenti, ed usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare i numeri delle due tracce da mixare. Le voci che vengono usate per le tracce selezionate sono indicate sopra queste funzioni nel display LCD.

#### 2 Specificate la traccia di destinazione. ....

Usate la funzione **TRK C** per specificare la traccia sulla quale intendete registrare i dati mixati. Potete specificare la traccia per i dati mixati anche premendo il pulsante **TRK C** per evidenziare la funzione corrispondente, quindi usare il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+].

Tutti i dati precedenti nella traccia di destinazione verranno cancellati.

#### 3 Eseguite l'operazione Track Mix. ....

Premete il pulsante **MIX** per iniziare l'esecuzione dell'operazione Track Mix. Viene visualizzato un messaggio "Are you sure?". Premete **YES** per eseguire l'operazione di Track Mix oppure **NO** per annullarla.

Quando l'operazione è completata, la funzione **MIX** verrà sostituita dalla funzione **UNDO**, consentendovi di annullare l'operazione Track Mix e ripristinare i dati precedenti.

Premete il pulsante [**REC**] (la spia si spegne) per uscire dalla funzione Track Mix.

Potete uscire dalla funzione Track Mix anche premendo il pulsante [**EXIT**].



#### Track Copy

Soltanto le tracce che contengono dati possono essere selezionate dalle funzioni TRK A e TRK B. Inoltre, per TRK B può essere selezionato anche "--" (nessuna traccia). In tal caso, i dati presenti nella traccia A verranno semplicemente copiati sulla traccia C.



Per la funzione Track Mix, i dati relativi al volume e alla voce della traccia selezionata (cioè tutti i dati tranne quelli di nota) nella traccia A saranno effettivi per la traccia di destinazione dopo l'operazione di mixaggio.



- I dati originali rimarranno nelle tracce A e B dopo l'esecuzione della funzione Track Mix. Se non è necessario conservare i vecchi dati, potete cancellarli. (Vedere "Track Delete", più avanti.)
- Mentre i dati vengono elaborati, apparirà un grafico a barra che indica il progresso dell'operazione Track Mix.
- Potete controllare se i risultati sono quelli che vi aspettavate avviando e interrompendo il playback con il pulsante [PLAY/STOP]. (Dovreste provare prima di fare qualcosa che renda impossibile la selezione della funzione UNDO.)
- Non è possibile usare la funzione Undo una volta che avete selezionato un'altra traccia o siete usciti da questo modo.
- Non è possibile usare la caratteristica Undo per i dati registrati nella memoria interna (vedere pagina 133).

## ■ Track Delete (pagina 2 di TRACK EDIT)

La funzione Track Delete può essere usata per cancellare i dati da qualsiasi traccia specificata.



### 1 Specificate la traccia da cancellare. ....

Premete il pulsante **TRACK** ▼ o ▲ per evidenziare la funzione, quindi usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare una traccia da cancellare.

### 2 Eseguite l'operazione Delete. ....

Premete il pulsante **DELETE**. Quando appare il messaggio "Are You Sure?", premete **YES** per eseguire l'operazione Delete oppure **NO** per annullarla.

Una volta eseguita l'operazione, la funzione DELETE verrà sostituita dalla funzione UNDO. Se il risultato non è quello aspettato, premete il pulsante **UNDO** per ripristinare i dati della traccia cancellata.

Per uscire dalla funzione Track Delete, premete il pulsante **[REC]** (la spia si spegne).

Per uscire dalla funzione Track Delete potete anche premere il pulsante **[EXIT]**.

## ■ Track Quantize (pagina 3 di TRACK EDIT)

Potete "restringere" la temporizzazione di una parte registrata allineando tutte le note sui movimenti specificati con la funzione Track Quantize. Ad esempio, potete allineare con precisione le note registrate su una risoluzione di note da un ottavo o da un sedicesimo.



#### NOTE

È possibile selezionare soltanto le tracce che contengono dati.

#### NOTE

- Mentre i dati vengono elaborati appare un grafico a barra che indica il progresso dell'operazione Track Delete.
- Potete controllare se i risultati sono quelli che voi vi attendete avviando e arrestando il playback con il pulsante [PLAY/STOP]. (Dovreste procedere a questo controllo prima di fare qualsiasi altra operazione che renderebbe impossibile selezionare la funzione UNDO.)
- La funzione UNDO non può essere usata una volta che avete selezionato un'altra traccia oppure una volta che siete usciti da questo modo operativo.
- La caratteristica Undo non può essere usata per i dati registrati nella memoria interna (vedere pagina 133).

### 1 Specificate la traccia da quantizzare.....

Usate il pulsante **TRACK** ▼ o ▲ per evidenziare la funzione, quindi usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare la traccia da quantizzare.

### 2 Specificate la dimensione di quantize (“size”).....

Premete il pulsante LCD sotto il simbolo della nota per selezionare la misura di quantize desiderata (“size”) come qui indicato.



### 3 Eseguite l’operazione Quantize. ....

Premete il pulsante **QUANTIZE**. Quando viene visualizzato il messaggio “**Are you sure?**”, premete il pulsante **YES** per eseguire l’operazione Quantize oppure **NO** per cancellarla.

La funzione **QUANTIZE** verrà sostituita dalla funzione **UNDO** dopo aver eseguito l’operazione **Quantize**. Se il risultato non è quello da voi aspettato, premete il pulsante **UNDO** per riportare i dati della traccia quantizzata ai valori preesistenti.

Per uscire dalla funzione **Track Quantize**, premete il pulsante **[REC]** (la spia si spegne).

Potete anche premere il pulsante **[EXIT]** per uscire dalla funzione **Track Quantize**.



È possibile selezionare soltanto tracce contenenti dati.



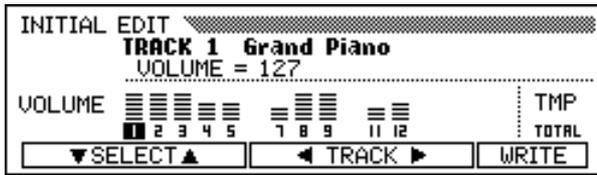
- Vengono quantizzati soltanto i dati relativi alle note e alla voce.
- Mentre i dati vengono elaborati appare un grafico a barra che indica il progresso dell’operazione **Quantize**.
- Potete controllare se i risultati sono quelli che voi vi attendete avviando e arrestando il playback con il pulsante **[PLAY/STOP]**. (Dovreste procedere a questo controllo prima di fare qualsiasi altra operazione che renderebbe impossibile selezionare la funzione **UNDO**.)
- La funzione **UNDO** non può essere usata una volta che avete selezionato un’altra traccia oppure una volta che siete usciti da questo modo operativo.
- La caratteristica **Undo** non può essere usata per i dati registrati nella memoria interna (vedere pagina 133).

## Initial Edit (Cambiare i dati iniziali)

La funzione **Initial Edit** vi permette di cambiare il livello di volume di ciascuna traccia o i dati iniziali impostati per l’intera song dopo che avete completato la registrazione. Il display **INITIAL EDIT** appare quando premete il pulsante **INITIAL EDIT** sul display **RECORD EDIT**. Vengono visualizzate simultaneamente tutte e 16 le tracce e possono essere cambiate le impostazioni come volume, voci e profondità del riverbero.



- Quando il parametro della voce viene cambiato nel modo **Initial Edit**, qualsiasi cambiamento di voce immesso all’interno di una song originale verrà cancellato.
- Quando si effettua l’editing di alcuni tipi di dati, non è possibile cambiare alcuni parametri (indicati come “fissi” o “Fixed”) oppure cambiare le voci per le tracce diverse dalle tracce 1 e 2.



Sul display INITIAL EDIT possono essere cambiati i seguenti parametri. Fate riferimento alla pagina indicata per i dettagli riguardanti ciascun parametro.

**Parametri modificabili con Initial Edit:**

- **Quando è selezionata la traccia da 1 a 16:**
  - VOLUME (Vedere pagina 32.)
  - VOICE (Vedere pagina 29.)
  - PAN (Vedere pagina 32.)
  - REVERB DEPTH (Vedere pagina 43.)
  - CHORUS DEPTH (Vedere pagina 45.)
  - EFFECT DEPTH (Vedere pagina 48.)
- **Quando viene selezionato TOTAL:**
  - TEMPO (Vedere pagina 25.)
  - Overall REVERB DEPTH (Vedere pagina 42.)
  - REVERB TYPE (Vedere pagina 42.)
  - CHORUS TYPE (Vedere pagina 44.)
  - EFFECT TYPE (Vedere pagina 47.)

**NOTE**

- Quando è selezionata VOICE, il numero di Program Change (PRG#), e i parametri Bank LSB (BKL) e Bank MSB (BKM) usati per selezionare le voci via MIDI, vengono visualizzati.

## Impostazioni da regolare sul display INITIAL EDIT

### 1 Selezionate la traccia da editare.

Selezionate la traccia in cui intendete cambiare i parametri premendo il pulsante **TRACK** ◀ o ▶. Se viene selezionato **TOTAL**, qualsiasi cambiamento interesserà l'intera song anziché una traccia singola.

### 2 Selezionate i parametri da cambiare.

Selezionate i parametri da cambiare premendo il pulsante **SELECT** ▼ o ▲.



### 3 Cambiate le impostazioni.

Usate i pulsanti [-] e [+] o il dial dei dati per cambiare le impostazioni. Potete controllare istantaneamente l'effetto dei cambiamenti, poiché le impostazioni possono essere modificate durante il playback.

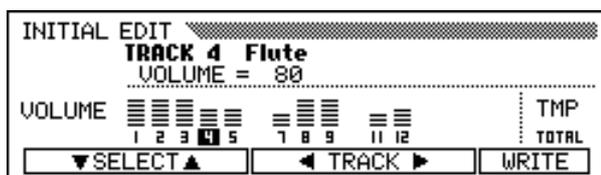
**NOTE**

- Se è selezionato TOTAL e viene modificato il valore della profondità del riverbero, le nuove impostazioni interesseranno anche il suono della tastiera.
- È possibile cambiare anche le voci delle tracce in cui sono stati registrati i dati Auto Accompaniment, rhythm e/o Harmony.
- I dati possono non essere rieseguiti in maniera accurata se usate il pulsante [REV] mentre effettuate l'editing dei dati.

### 4 Scrivete i cambiamenti. ....

Quando sono stati effettuati tutti i cambiamenti di Initial Data desiderati, premete il pulsante **WRITE**. Quando appare il messaggio “**Are you sure?**”, premete il pulsante **YES** per rendere operativi i cambi specificati oppure **NO** per annullarli.

Al completamento di questa operazione, il pulsante **WRITE** cambia in **UNDO**, consentendovi di annullare l’operazione di scrittura (Write) e ritornare ai dati precedenti.



### 5 Uscite dalla funzione Initial Edit. ....

A tale scopo, premete il pulsante **[REC]**.

→ La spia REC si spegne e l’operazione Initial Edit è completata.

Potete uscire dalla funzione Initial Edit anche premendo il pulsante **[EXIT]**.

Se procedete in tal senso dopo aver effettuato variazioni che non sono ancora state scritte su un disco, verrà visualizzato un messaggio “Write edited data?”. Premete **YES** per scrivere i dati editati ed uscire dal modo Initial Edit; oppure **NO** per uscire senza la scrittura dei dati o **CANCEL** per ritornare al modo Initial Edit e continuare l’editing.

#### NOTE

- Tutti i dati editati per qualsiasi numero di traccia all’interno di una singola song possono essere scritti in un’unica operazione Write, premendo il pulsante WRITE.
- Potete controllare se i risultati dell’operazione Initial Edit sono quelli da voi desiderati avviando e arrestando il playback con il pulsante [PLAY/STOP]. (Dovete fare questa operazione preliminare prima che diventi impossibile selezionare la funzione UNDO.)
- La funzione Undo non può essere usata una volta che avete cambiato le impostazioni, se siete passati ad una regolazione differente oppure se siete usciti dal modo Initial Edit.
- La caratteristica Undo non può essere usata per i dati registrati nella memoria interna (vedere pagina 133).



# Registrazione senza disco .....

Il Clavinova possiede circa 26 KB di memoria interna che potete usare per registrare una quantità limitata di dati di song - circa 2.500 note, se non vengono registrati altri dati - senza ricorrere all'impiego di un floppy disk.

## La Song CVP MEMORY

Se entrate nel modo Song Record senza inserire un disco, sul display SONG appaiono le parole **CVP MEMORY** come indicato in figura e diventano disponibili le funzioni Quick Recording, Track Recording e Punch in/out Recording.



Se attivate il modo Song Play dopo aver registrato una song nella memoria, la funzione **SONG** mostra le lettere **CVP** al posto del numero di una song. Potete eseguire questa song in playback come qualsiasi altra registrata su disco (pagina 93).



Vedete SONG PLAY [MAIN] quando eseguite il playback della song CVP MEMORY.

Se inserite un disco di song e selezionate un numero di song quando la memoria interna contiene dati di song, verrà visualizzato il messaggio "**Delete CVP MEMORY?**". Premete **YES** per eliminare i dati di song dalla memoria interna. I dati di song verranno cancellati dalla memoria interna anche mediante lo spegnimento dello strumento. Se intendete conservare i dati registrati, usate la funzione Song Copy (pagina 142) per copiare su disco i dati registrati.

### NOTE

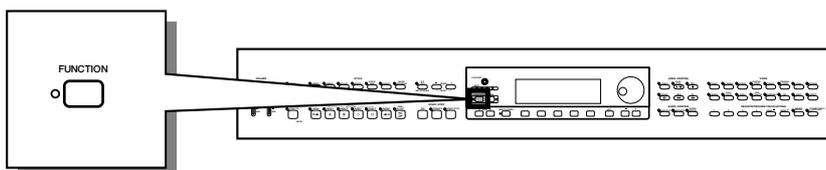
- I dati Chord Sequence (pagina 121) non possono essere registrati nella memoria interna.
- Le funzioni Song Name (pagina 127) e Setup Memory (pagina 126) non possono essere usate quando si effettua l'editing di una song registrata nella memoria interna.
- Potete usare le funzioni Track Edit (pagina 128) e Initial Edit (pagina 130) per editare una song nella memoria interna.

### NOTE

I dati di song registrati nella memoria interna verranno eliminati quando attivate il modo Demo o Custom Style, oppure se caricate uno style file. In tali casi, non viene visualizzato alcun messaggio.

# CAPITOLO 8: Le funzioni Utility

Il modo Function offre varie funzioni avanzate che, ad esempio, vi permettono di effettuare le varie impostazioni MIDI oppure di darvi un controllo maggiore e più comodo sulle operazioni relative ai dischi. Queste funzioni sofisticate vi permettono di personalizzare il Clavinova secondo le vostre esigenze e preferenze musicali.



Sono disponibili le seguenti funzioni:

Gruppo	Display	Funzione	Pagina
KEYBOARD	1	Tune	136
		Transpose	136
	2	Key Touch & Fixed Velocity	137
		Voice Setting	137
PEDAL	3	Left Pedal & Glide Range	138
DISK	4	Registration & Setup Files	139
	5	Song Copy & Disk Copy	142
	6	Song Delete	144
	7	Song Data Transform	145
	8	Disk Format	146
MIDI	9	Send Channel (Keyboard)	147
		Local Control	147
		Synchronization	148
	10	MIDI Filter	148
	11	Receive Filter	149
	12	MIDI Transpose	150
		Send Channel (Accompaniment/Harmony)	150
Song Transmission		151	
Remote Keyboard		151	
BACKUP	13	Backup	152
	14	Recall	153
UTILITY	15	Micro Tuning	154
	16	Scale Tuning	155

Durante il funzionamento sul display possono apparire vari messaggi di conferma, di avviso e di errore. Fate riferimento alla sezione “Messaggi” a pagina 165 per le informazioni relative ai messaggi.

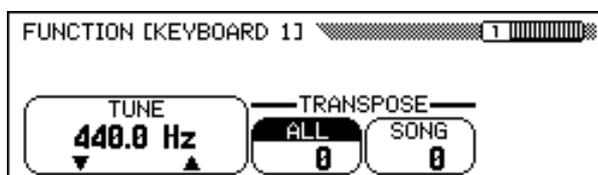
## ■ Impiego delle funzioni Utility .....

Come mostra la tabella della pagina precedente, le funzioni utility sono suddivise in 16 pagine di display o videate. Usate la seguente procedura per visualizzare la pagina contenente la funzione desiderata.

### 1 Premete il pulsante [FUNCTION].

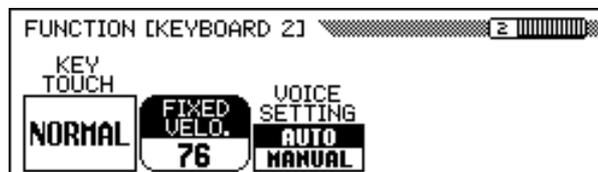
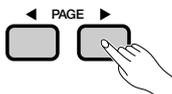


→ La spia si accende e appare la pagina del modo Function usata più recentemente.



### 2 Visualizzate la pagina desiderata.

Con i pulsanti PAGE [◀] e [▶] potete visualizzare la pagina contenente la funzione che intendete impostare.



### 3 Eseguite l'operazione desiderata.

Fate riferimento al Capitolo 2 "Operazioni di base" per le istruzioni relative alla selezione e all'impiego dei vari tipi di funzioni.

### 4 Quando avete finito, premete il pulsante [FUNCTION].

→ La spia [FUNCTION] si spegne.

#### NOTE

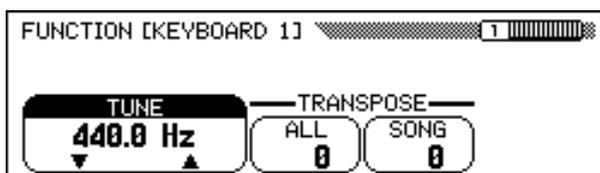
Potete uscire dal modo Function anche premendo il pulsante [EXIT].



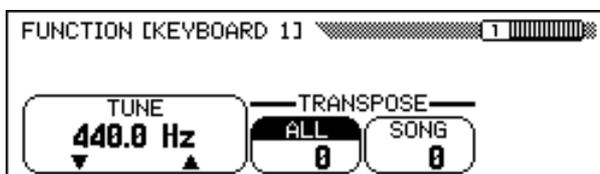
## Display FUNCTION [KEYBOARD 1] – pagina 1

### ■ Tune .....

La funzione Tune vi permette di effettuare delle regolazioni fini del pitch, cioè dell'altezza del suono, permettendovi di far corrispondere in maniera precisa l'intonazione con quella di altri strumenti. La frequenza (espressa in Hz) di A3 è visualizzata mediante la funzione **TUNE**. L'accordatura può essere regolata in modo ascendente o discendente di un massimo di circa 26 Hz (leggermente superiore ai 100 cents) con incrementi di 0.2 Hz.



### ■ Transpose .....



La funzione Transpose rende possibile spostare il pitch (cioè l'intonazione) della tastiera o dei dati di una song secondo incrementi di semitono, consentendovi di far corrispondere il pitch del Clavinova all'estensione di altri strumenti o dei cantanti.

Il Clavinova possiede due funzioni di transpose: **ALL** e **SONG**. La prima trasporre tutte le note eseguite dal Clavinova, mentre la seconda trasporre soltanto i dati della song. Quando cambiate la regolazione della funzione **ALL**, l'impostazione di **SONG** viene regolata anch'essa della stessa entità.

#### NOTE

##### TUNE

- Gamma: 414.8 Hz — 466.6 Hz  
(-102.1 — +101.62 cent)
- Impostazione di base: 440 Hz

#### NOTE

##### Hz e Cent

- Il pitch viene misurato in unità di Hertz (abbreviazione Hz) che rappresenta il numero di volte in cui l'onda sonora vibra in un secondo.
- Un cent è un'unità del pitch uguale a 1/100 di un semitono (100 centesimi = 1 semitono).

#### NOTE

- Tune non ha alcun effetto sulle voci Drum Kit.
- L'impostazione XG Master Tune è effettiva quando si effettua il playback delle song che contengono già dati di questo tipo (XG Master Tune).

#### NOTE

##### Funzioni TRANSPOSE

- Gamma: -24 — +24 semitoni  
(-2 — +2 ottave)
- Impostazione di base: 0

#### NOTE

- La funzione Transpose non influenza le voci Drum Kit.
- Quando si effettua il playback di song che contengono dati XG Transpose, questi ultimi sono operativi soltanto per il suono del playback dei dati. Il valore impostato sul pannello influenza il suono della tastiera.
- I valori qui impostati influenzano i dati di playback trasmessi via MIDI.
- Quando una funzione Transpose viene impostata su un valore alto, le note suonate nella gamma corrispondente all'estremità superiore della tastiera (ad esempio le note da C5 a C7 per un valore di +24) potrebbero non essere eseguite come ci si aspetta. La stessa cosa accade per le note nell'estremità inferiore della tastiera quando viene impostato un valore di Transpose basso.

## Display FUNCTION [KEYBOARD 2] – pagina 2

### ■ Key Touch & Fixed Velocity .....

La funzione Key Touch determina come la velocity influenzi il volume delle voci eseguite sulla tastiera del Clavinova. Selezionate dalle quattro impostazioni Key Touch quella che più si adatta per la risposta della tastiera alla voce selezionata, al tipo di song oppure al vostro stile di esecuzione. Premete il pulsante **KEY TOUCH** per modificare l'impostazione. Non è possibile usare il dial dei dati e i pulsanti [-] e [+].



### Regolazioni di Key Touch

<b>NORMAL</b>	È la risposta standard della tastiera e viene usata come impostazione di base.
<b>SOFT</b>	Questa impostazione vi consente di produrre un suono relativamente forte anche se premete i tasti in maniera delicata.
<b>FIXED</b>	Questa impostazione produce un grado uniforme di volume, qualunque sia la forza applicata ai tasti. Usate la funzione FIXED VELOCITY per impostare il volume delle note prodotte dalla tastiera.
<b>HARD</b>	Questa impostazione richiede una certa forza da parte vostra per poter suonare i tasti e produrre il massimo volume.

### ■ Impostazione della voce (Voice Setting) .....

Questa funzione determina se, quando una voce viene selezionata, vengono selezionati automaticamente il riverbero, il chorus, l'effetto ed altre regolazioni di base. Premete il pulsante **VOICE SETTING** per modificare l'impostazione. Quando è impostato su **AUTO**, le regolazioni di base per ciascuna voce vengono selezionate automaticamente all'atto della selezione della voce; se è impostato su **MANUAL**, le regolazioni non cambiano quando vengono selezionate le voci.

#### NOTE

##### Velocity

- La quantità di forza applicata ad un tasto viene frequentemente citata in questo manuale come *velocity*. Ciò è dovuto al fatto che il Clavinova determina l'entità della forza applicata ad un tasto misurando la velocità con cui il tasto viene premuto.
- Questa funzione non influenza il peso effettivo dei tasti.

#### NOTE

##### KEY TOUCH

- *Regolazione:* Vedere la tabella a sinistra.
- *Impostazione di base:* NORMAL

#### NOTE

##### FIXED VELOCITY

- *Gamma:* 1 — 127
- *Impostazione di base:* 76

#### NOTE

##### VOICE SETTING

- *Impostazione:* AUTO, MANUAL
- *Impostazione di base:* AUTO

#### NOTE

Vengono selezionate automaticamente le seguenti impostazioni quando VOICE SETTING è impostato su AUTO:

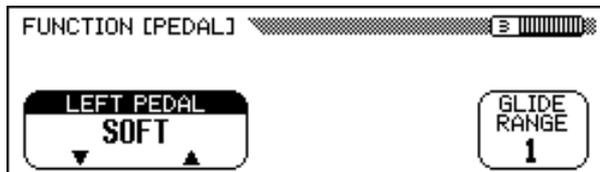
Funzione	Pagina
Reverb ON/OFF	41
Reverb depth settings	42
Chorus depth settings	45
Effect ON/OFF	46
EFFECT TYPE	47
Effect DEPTH	48
Effect VARIATION	47
HARMONY TYPE	70
Harmony SPEED	71
Harmony VOLUME	71
OCTAVE settings	32, 34, 38



## Display FUNCTION [PEDAL] — pagina 3

### ■ Left Pedal & Glide Range.....

Questa funzione vi permette di impostare il pedale sinistro per controllare una delle varie funzioni.



### Impostazioni di LEFT PEDAL

Impostazione	Descrizione
<b>SOFT</b>	Il pedale sinistro funziona come pedale della sordina (impostazione di base). (Vedere pagina 40.)
<b>START/STOP</b>	Il pedale sinistro funziona come pulsante [START/STOP]. (Vedere pagina 52.)
<b>HARMONY</b>	Quando la funzione Harmony è attivata, Harmony viene applicata soltanto se viene tenuto premuto il pedale sinistro. (Vedere pagina 69.)
<b>REGISTRATION</b>	Le impostazioni del pannello registrate sul numero di Registration successivo vengono richiamate ogni volta che viene premuto il pedale sinistro. (Vedere pagina 91.)
<b>REG.FREEZE</b>	Il pedale sinistro commuta su on e off la funzione Registration Freeze; cioè, esegue la stessa funzione del pulsante FREEZE sul display REGISTRATION [FREEZE] (pagina 91).
<b>ENDING/RIT</b>	Il pedale sinistro funziona come il pulsante [ENDING]. Potete ottenere il finale della song con un ritardando (cioè un rallentamento graduale) premendo due volte in successione il pedale sinistro. (Vedere pagina 56.)
<b>BREAK</b>	Premendo il pedale sinistro durante il playback dello style si ottiene un break nell'accompagnamento e nel ritmo per la durata in cui il pedale viene tenuto premuto. Quando il pedale viene rilasciato, riprende il playback normale a partire dalla misura successiva. Se premete il pedale sinistro una seconda volta all'interno di una misura, il playback normale riprende immediatamente.
<b>BREAK FIL</b>	Premendo il pedale sinistro durante il playback dello style fa sì che il Clavinova riprenda un pattern "break fill-in" speciale. Questo pattern o configurazione ritmica è differente dai pattern di fill-in prodotti dalla funzione Auto Fill. (Vedere pagina 51.)
<b>BASS HOLD</b>	Mentre il pedale sinistro viene tenuto premuto, la nota di basso suonata dall'Auto Accompaniment viene tenuta anche se si cambia l'accordo. Questa funzione non è operativa quando è selezionato FULL KEYBOARD come modo di accompagnamento (pagina 61).
<b>FADE IN/OUT</b>	Il pedale sinistro esegue la stessa funzione del pulsante [FADE IN/OUT]. (Vedere pagine 55 e 56.)
<b>EFFECT VARI</b>	Questa funzione commuta su on o off la variazione dell'effetto; cioè, esegue lo stesso effetto del pulsante VARIATION nel display EFFECT (pagina 47).
<b>GLIDE UP S</b>	La pressione del pedale sinistro fa sì che il pitch si innalzi di una quantità specificata mediante la funzione GLIDE RANGE. Quando il pedale viene rilasciato, il pitch scivola lentamente verso il valore normale ad una delle tre velocità (slow, medium o fast, secondo l'impostazione selezionata).
<b>GLIDE UP M</b>	
<b>GLIDE UP F</b>	
<b>GLIDE DOWN S</b>	Premendo il pedale sinistro il pitch decade di una quantità specificata dalla funzione GLIDE RANGE. Quando il pedale viene rilasciato, il pitch scivola lentamente sul valore normale ad una delle tre velocità (slow, medium o fast, secondo l'impostazione selezionata).
<b>GLIDE DOWN M</b>	
<b>GLIDE DOWN F</b>	

#### NOTE

#### LEFT PEDAL

- Impostazioni: Vedere la tabella a sinistra.
- Impostazione di base: SOFT

#### NOTE

Se il pedale sinistro è impostato su REGISTRATION non viene richiamata, l'impostazione della funzione del pedale sinistro nella memoria Registration.

#### NOTE

#### GLIDE RANGE

- Impostazione: 1 - 12 (semitoni)
- Impostazione di base: 1

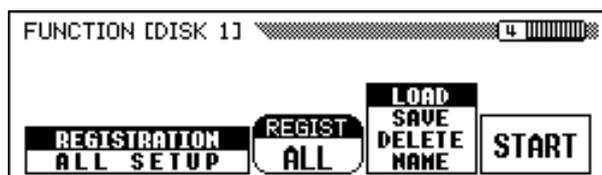


## Display FUNCTION [DISK 1] — pagina 4

### ■ Registration & Setup Files .....

Potete usare le funzioni di questa pagina per caricare, salvare, eliminare e rinominare i file di dati che contengono i dati di registration (pagina 89) o i dati di impostazione pannello.

Prima di eseguire una di queste funzioni accertatevi che sia inserito il disco che intendete usare per questa operazione.

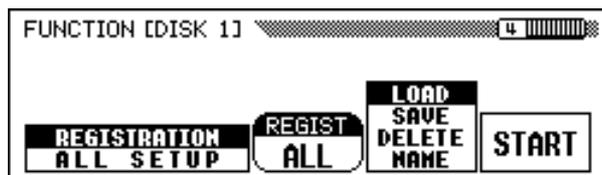


#### 1 Selezionate il tipo di file

Premete uno dei due pulsanti più a sinistra dell'LCD per selezionare il tipo di file da caricare, salvare, eliminare o nominare.

<b>REGISTRATION</b>	Un file Registration può contenere i dati per una sola registrazione o una serie completa di venti. Fate riferimento alla pagina 13 nel Reference Booklet per consultare l'elenco delle impostazioni registrate con la funzione Registration.
<b>ALL SETUP</b>	Un file All Setup contiene tutti i dati e le impostazioni del pannello nell'elenco a pagina 13 del Reference Booklet.

➤ Se come tipo di file selezionate **REGISTRATION**, potete anche usare la funzione **REGIST** per specificare se l'operazione influenzerà una sola locazione di memoria o una serie completa di venti.



Quando salvate i dati di registration, l'impostazione **REGIST** specifica quale locazione o quali locazioni di memoria verranno salvate su un disco. Quando caricate i dati, l'impostazione **REGIST** specifica come verranno caricati i dati di registration, come mostrato in tabella.

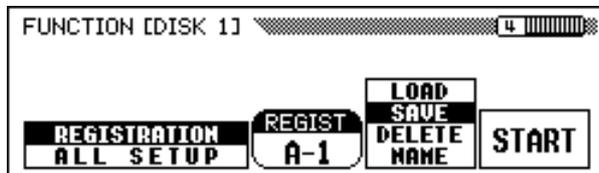
	Impostazione REGIST:	
Il file contiene:	ALL	A1 — E4
<b>Tutte le registrazioni</b>	Vengono caricate tutte le registrazioni	Viene ricaricata soltanto la registrazione salvata dalla locazione specificata (in quella originale).
<b>Una sola registration</b>	Il file della registration selezionata viene caricato nella locazione originale.	Il file della registration selezionata viene caricato nella locazione specificata.

#### NOTE

Potete cancellare o rinominare qualsiasi file di registration sul disco, qualunque sia l'impostazione REGIST.

## 2 Selezionate l'operazione del file.

Usate il secondo pulsante LCD dalla destra per selezionare l'operazione desiderata del file: **LOAD**, **SAVE**, **DELETE** o **NAME**.



## 3 Premete il pulsante START.

→ L'operazione del file ha inizio.

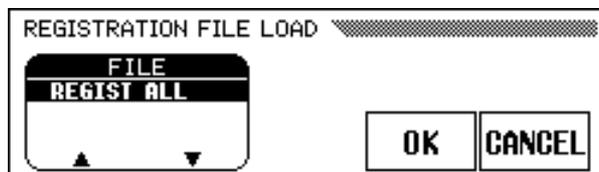
Gli step successivi per ciascuna operazione del file dipendono dall'operazione selezionata. Fate riferimento alle istruzioni corrispondenti per ciascuna operazione sotto riportata.

### NOTE

Le operazioni relative al file non possono essere eseguite quando la spia [SONG] è accesa. Prima di tentare di eseguire una funzione relativa ad un file uscite dal modo Song.

## LOAD

Quando selezionate **LOAD**, appare il display della funzione relativa. I dati interni originali verranno sostituiti quando eseguite questa operazione. Accertatevi di salvare su disco tutti i dati importanti (vedere sotto) prima di usare l'operazione Load.



Innanzitutto, selezionate il file desiderato che intendete caricare. Premete uno dei due pulsanti all'estrema sinistra dell'LCD per selezionare il file, quindi premete il pulsante **OK**.

→ Viene visualizzato il messaggio "Are you sure?". Premete il pulsante **YES** per caricare il file selezionato oppure il pulsante **NO** per uscire dall'operazione Load.

## SAVE

Quando selezionate **SAVE**, appare il display della funzione per l'immissione del nome relativamente al file da salvare.



Premete il pulsante ▶ per spostare il cursore a forma di sottolineatura e selezionate la posizione del carattere del nome del file. (I nomi dei file possono essere composti da dodici caratteri al massimo.)

➤ Usate il dial dei dati oppure i pulsanti [-] e [+] per evidenziare i caratteri da inserire.

Premete il pulsante **CH.SET** per immettere i caratteri selezionati nella posizione occupata dal cursore a forma di sottolineatura. Continuate a spostare il cursore su altri caratteri o segni ed immetteteli in questo modo.

Per eliminare il carattere nella posizione precedente, premete il pulsante **BACK**. Il carattere prima del cursore a forma di sottolineatura viene eliminato e il cursore retrocede sulla posizione eliminata.

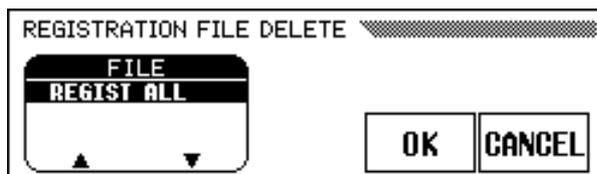
Per uscire dall'operazione di immissione del nome e ritornare al display FUNCTION [DISK 1], premete il pulsante **CANCEL**.

Quando il nome del file è stato completamente composto, premete il pulsante **SAVE** per procedere all'operazione di salvataggio.

Se immettete un nome già esistente sul disco, appare il messaggio "**Same name! Overwrite?**" Premete il pulsante **OK** per sovrascrivere sul file originale con quello nuovo oppure **CANCEL** per rinunciare all'operazione Save.

## ■ DELETE .....

Quando selezionate **DELETE**, appare il display della funzione Delete.

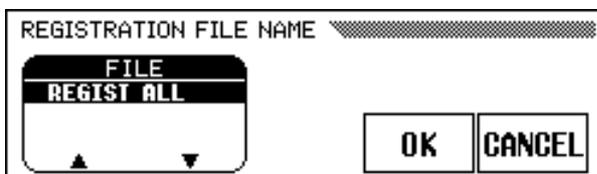


Innanzitutto, selezionate il file che desiderate eliminare. Premete uno dei due pulsanti LCD all'estrema sinistra per selezionare il file, quindi premete il pulsante **OK**.

- ➔ Viene visualizzato il messaggio "**Are you sure?**". Premete il pulsante **YES** per eliminare il file selezionato oppure **NO** per rinunciare all'operazione Delete.

## ■ NAME .....

Quando selezionate **NAME**, appare il display della funzione omonima.



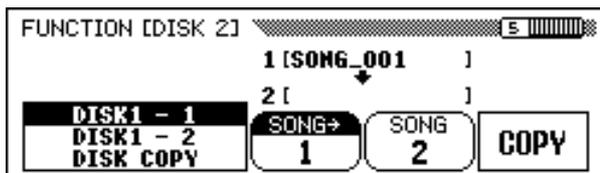
Innanzitutto, selezionate il file al quale intendete assegnare il nome. Premete uno dei pulsanti LCD all'estrema sinistra per selezionare il file, quindi premete il pulsante **OK**.

- Appare il display per l'immissione del nome. Immettete un nuovo nome di file come abbiamo già descritto per la funzione Save.
- Premendo il pulsante **OK** potete cambiare il nome corrente nel nome immesso di recente. Premete il pulsante **CANCEL** per interrompere l'operazione. Se immettete un nome già esistente sul disco appare il messaggio "**Same name! Overwrite?**". In questo caso, premete il pulsante **OK** per scrivere sopra al file originale sostituendolo con il nome di file riassegnato oppure **CANCEL** per rinunciare all'operazione Name.

## Display FUNCTION [DISK 2] – pagina 5

### ■ Song Copy e Disk Copy .....

Le funzioni in questa pagina vi permettono di copiare i dati di song registrati dal Clavinova su un numero di song differente sullo stesso disco o su un disco differente. Potete usare anche la funzione Disk Copy per copiare un intero disco.



#### 1 Selezionate una funzione di copiatura (copy)

Inserite innanzitutto il disco che contiene la song sorgente o il disco da copiare.

➤ Premete uno dei pulsanti LCD all'estrema sinistra per selezionare il tipo di copia. Sono disponibili tre tipi.

<b>DISK1 - 1</b>	Questa funzione vi permette di copiare una song sullo stesso disco assegnando un differente numero di song.
<b>DISK1 - 2</b>	Questa funzione vi permette di copiare una song su un disco differente.
<b>DISK COPY</b>	Questa funzione copia tutti i dati da un disco ad un altro. (Tutti i dati sul disco di destinazione vengono cancellati.)

#### 2 Selezionate la song sorgente.

Se avete selezionato **DISK1 - 1** o **DISK1 - 2** allo step 1, premete il pulsante **SONG →** quindi usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare un numero di song da 1 a 99.



➔ Il numero ed il nome della song selezionata vengono visualizzati sopra il terzo e il quarto pulsante LCD.

#### NOTE

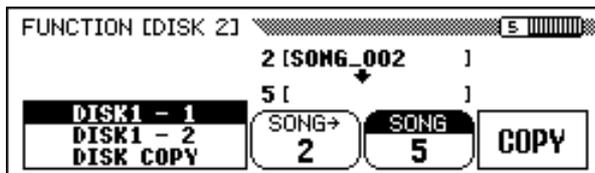
Le funzioni Song Copy e Disk Copy non possono essere eseguite mentre è accesa la spia [RECORD]. Prima di tentare la copia di una song o di un disco uscite dal modo Song Record.

#### NOTE

- Non sarete in grado di selezionare DISK 1 - 1 come funzione di copiatura se il disco che avete inserito è protetto da scrittura (pagina 9).
- Se la memoria del Clavinova contiene dati di song registrati senza un disco (pagina 133), CVP - DISK sarà selezionato automaticamente come funzione di copiatura. Se intendete conservare i dati di song CVP MEMORY, potete usare questa funzione per copiarli su un disco. (Inserite il disco, specificate un numero di song di destinazione come descritto allo step 3, poi eseguite normalmente la funzione di copiatura.) Quindi potete usare la funzione Song Delete (pagina 144) per eliminare la song CVP MEMORY. Una volta eliminata la song, sarete in grado di usare le altre funzioni di copiatura (copy).

### 3 Selezionate il numero della song di destinazione.

Se avete selezionato come step 1 **DISK 1 - 1**, premete il pulsante **SONG**, quindi usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare un numero di song destinazione compreso fra **1** e **60**. (I numeri di song oltre il **60** non sono selezionabili.)



- ➔ Se il numero di song di destinazione contiene già dei dati, nella sezione media del display appare il nome del file della song. In tal caso, i dati originali del numero della song di destinazione saranno sostituiti da quelli della song sorgente non appena eseguite l'operazione di copiatura.

### 4 Eseguite l'operazione di copiatura.

Premete il pulsante **COPY**.

- ➔ L'operazione di copiatura ha inizio. Se state copiando sullo stesso disco, appare un messaggio "**Are you sure?**". Premete il pulsante **YES** per continuare oppure **NO** per annullare.

Se state copiando i dati su un disco differente (oppure se state copiando un disco intero) appare il messaggio "**Number of disk exchanges (\*\*)**" per indicare il numero di cambi necessari per il disco. Premete il pulsante **OK** per continuare oppure il pulsante **CANCEL** per rinunciare all'operazione.

Quando vengono copiati dati fra dischi, seguite le istruzioni riportate sul display, inserendo secondo necessità i dischi sorgente e destinazione.

Se state usando la funzione **DISK 1 - 2** per copiare una song su un altro disco, appare il messaggio "**Select destination song number**" non appena inserite il disco di destinazione. Usate il dial dei dati oppure i pulsanti [-] e [+] per selezionare un numero di song destinazione compreso fra **1** e **60**. (Non si possono selezionare numeri superiori al **60**.)

- Se il numero di song destinazione contiene già dei dati, sul display appare il nome della song. In tal caso, i dati originali del numero di song destinazione verranno sostituiti da quelli della song sorgente. Premete il pulsante **OK** per continuare oppure **CANCEL** per rinunciare all'operazione.

#### NOTE

L'operazione "copy" non può essere eseguita se come song sorgente e song destinazione viene selezionato lo stesso numero di song per la funzione **DISK 1 - 1**. In questo caso, appare il messaggio "Select a different number!".

#### NOTE

##### Copiatura di software commerciale

- La copiatura di software disponibili in commercio è severamente proibita, tranne che per vostro uso personale.
- Alcuni software disponibili in commercio sono intenzionalmente protetti da copiatura e non possono essere copiati usando queste funzioni.

#### NOTE

I file di dati (diversi da quelli preparati con il CVP-109/107/105/103) che sono stati copiati una sola volta non possono essere copiati una seconda volta su un altro disco. Inoltre, i dati aggiuntivi possono essere registrati soltanto sulle parti riservate alla mano destra/mano sinistra dei file **DOC** copiati.

## Display FUNCTION [DISK 3] – pagina 6

### ■ Song Delete .....

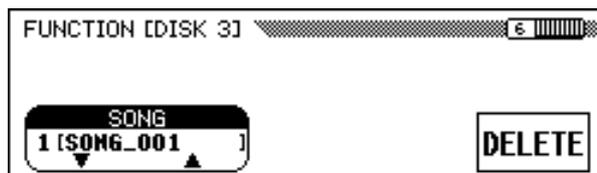
Potete eliminare dal disco i dati di song non necessari utilizzando questo display. State attenti a non cancellare dati importanti presenti sul disco; una volta eseguita l'operazione "delete", non vi è possibilità di ritorno.

#### 1 Inserite il disco.

Inserite nel drive il disco contenente i dati di song da eliminare.

#### 2 Selezionate la song da cancellare.

Usate i pulsanti **SONG** ▼ e ▲, il dial dei dati, oppure i pulsanti [-] e [+] per selezionare la song da eliminare. I dati di song nella memoria del Clavinova sono cancellabili anch'essi con questa operazione. A tale scopo, selezionate **CUP MEMORY** al posto di un numero di song (**CUP MEMORY** appare soltanto se la memoria contiene dati di song).



#### 3 Eseguite l'operazione "delete".

Premete il pulsante **DELETE**.

- ➔ Verrà visualizzato il messaggio "**Are you sure?**". Premete il pulsante **YES** per eliminare la song selezionata oppure premete il pulsante **NO** per rinunciare all'operazione.

#### NOTE

La funzione Song Delete non può essere eseguita se è accesa la spia [RECORD]. Prima di tentare l'eliminazione di una song, uscite dal modo Song Record.

## Display FUNCTION [DISK 4] – pagina 7

### ■ Song Data Transform.....

Questa funzione vi permette di convertire i dati di song registrati sul CVP-103 per il playback da eseguire su altri modelli Clavinova o su un Disklavier.

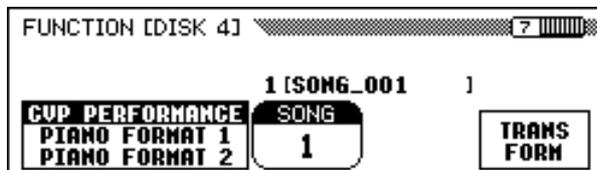
#### 1 Inserite il disco.

Inserite nel drive apposito un disco 2DD che contenga i dati da convertire.

#### 2 Selezionate un formato di dati.

Usate uno dei due pulsanti LCD all'estrema sinistra per selezionare il formato target del file (il tipo di strumento che userà i dati convertiti). Sono disponibili i seguenti tre tipi:

<b>CVP PERFORMANCE</b>	Questa funzione converte i dati per il playback sul CVP-50/70/55/65/75/83S/85A/87A/89, il DOM-30 e il DOU-10.
<b>PIANO FORMAT 1</b>	Questa funzione converte i dati per il playback su tutti i modelli Disklavier eccetto l'MX100A e il modello MX100B.
<b>PIANO FORMAT 2</b>	Questo tipo converte i dati per il playback sul Disklavier MX100A o MX100B.



#### 3 Selezionate la song da convertire.

Usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare il numero di song da convertire.

- Il numero e il nome della song selezionata vengono visualizzati sopra la funzione **SONG**.

#### 4 Premete il pulsante TRANSFORM.

- Viene visualizzato il messaggio **"Are you sure?"** Premete il pulsante **YES** per convertire la song selezionata oppure **NO** per rinunciare all'operazione. Quando il processo di conversione è completato, appare il messaggio **"Completed! SONG No.\*\*"** che indica il numero della song in cui i dati sono stati salvati.

Se allo step 2 avete selezionato **CVP PERFORMANCE**, appare **"C"** all'inizio del nome originale. Se è stato scelto uno degli altri formati, vengono invece evidenziati i caratteri **"P"**.

#### NOTE

La funzione Song Data Transform non può essere usata se è accesa la spia [SONG]. Prima di tentare la trasformazione dei dati della song uscite dal modo Song.

#### NOTE

##### Solo Disk 2DD!

Possono essere convertiti soltanto i dati salvati su dischi 2DD. Per trasformare i dati di song che sono stati salvati su un disco 2HD o registrati nella memoria del Clavinova, usate la funzione Song Copy (pagina 142) per copiare la song su un disco 2DD prima di tentare la conversione.

#### NOTE

##### Compatibilità formato dati

I Clavinova della serie CVP diversi dai modelli elencati nella tabella a sinistra possono eseguire i dati di song registrati sul CVP-103 senza alcuna conversione.

#### NOTE

- I dati convertiti vengono salvati su un numero di song compreso fra 1 e 60. (I numeri di song al di sopra del 60 non vengono utilizzati.)
- I dati originali restano intatti nel numero di song originale anche dopo l'esecuzione della conversione.
- La registrazione o l'editing non possono essere eseguiti sulle song convertite.

## Display FUNCTION [DISK 5] – pagina 8

### ■ Disk Format .....

I floppy disk devono essere formattati opportunamente prima che il Clavinova possa utilizzarli per l'immagazzinamento dati. Se inserite nel drive un disco nuovo, non formattato (oppure un disco che sia stato già inizializzato in un formato differente), il Clavinova automaticamente vi chiederà di formattare il disco. (Vedere pagina 111 per i dettagli.)

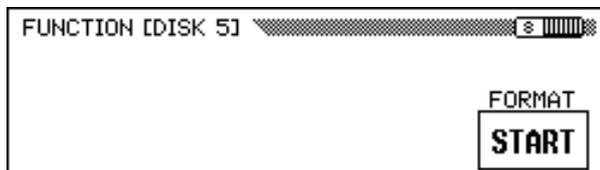
Il Clavinova dispone anche di una funzione Disk Format utilizzabile per riformattare dischi già formattati, per poterli utilizzare. L'operazione di riformattazione elimina tutti i dati preesistenti sul disco.

#### 1 Inserite il disco da formattare.

Accertatevi che la linguetta di protezione da scrittura del disco sia sulla posizione "write" e inserite il disco nel drive con l'etichetta rivolta verso l'alto e con lo sportellino scorrevole in avanti, finché udite un click che ne indica il corretto posizionamento.

#### 2 Eseguite l'operazione di formattazione (format).

Premete il pulsante **START**.



➔ Viene visualizzato un messaggio "Are you sure?". Premete **YES** per eseguire la formattazione oppure **NO** per rinunciare a questa operazione.

Un grafico a barra indica il progresso del processo di formattazione. Una volta che il disco è stato formattato, il Clavinova può usarlo per immagazzinare le song e altri dati.

#### **ATTENZIONE**

*La formattazione di un disco cancella tutti i dati preesistenti su di esso. Prima di formattare un disco, accertatevi che esso non contenga dati che intendete conservare.*

#### **NOTE**

##### **Tipi di formattazione**

*I dischi 2DD sono formattati per contenere 720 KB di dati; i dischi 2HD sono formattati per contenere 1.44 MB di dati.*



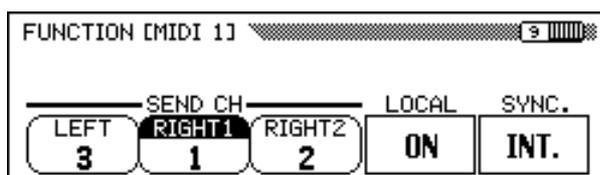
## Display FUNCTION [MIDI 1] – pagina 9

### ■ Send Channel (Keyboard) .....

In qualsiasi configurazione di controllo MIDI, i canali MIDI (da 1 a 16) dei dispositivi trasmittente e ricevente devono corrispondere per l'opportuno trasferimento dei dati. La funzione **SEND CH** vi permette di impostare i canali di trasmissione MIDI per le parti keyboard (tastiera).

Parte	Spiegazione	Impostazione di base
LEFT	Voce della parte sinistra nel modo Split (pag. 36)	3
RIGHT1	Voce principale	1
RIGHT2	Seconda voce nel modo Dual (pag. 33)	2

Potete impostare ciascuna delle parti keyboard per trasmettere su un canale separato. Se impostate una parte su **OFF**, i dati MIDI per quella parte non verranno trasmessi.



#### SEND CH

- Impostazioni: OFF, 1 - 16
- Impostazione di base: Vedere tabella a sinistra.

### ● Ricezione MIDI

Il Clavinova riceve sempre i dati MIDI nel modo "Multi Timbre". È un modo in cui le voci del Clavinova possono essere controllate indipendentemente su numeri di canali MIDI differenti (da 1 a 16) mediante un dispositivo MIDI esterno. Ciò vuol dire che potete produrre il suono di un intero gruppo o di un intero ensemble sul Clavinova usando un computer o un sequencer MIDI.

### ■ Local Control .....

Il termine "local control" si riferisce al controllo del generatore interno di suono mediante la tastiera. Normalmente suonerete il Clavinova con la funzione Local Control impostata su **ON**.

L'esclusione di local control separa la tastiera dal generatore di suono, in modo che il Clavinova non emetterà alcun suono quando suonate la tastiera. Poiché i dati di performance sulla tastiera vengono ancora emessi attraverso i jack MIDI, potete comunque usare questa impostazione quando intendete suonare un generatore di suono MIDI esterno utilizzando la tastiera del Clavinova senza suonare le voci interne.

Per attivare e disattivare local control, premete il pulsante **LOCAL**. Non è possibile usare i pulsanti [-] e [+] e il dial di controllo dati.



#### LOCAL

- Impostazioni: ON, OFF
- Impostazione di base: ON

## ■ Sincronizzazione .....

Il tempo di playback di una song o di uno style normalmente viene controllato dal clock interno del Clavinova. Se desiderate che il playback del Clavinova venga controllato dal sequencer esterno o da un programmatore digitale di ritmi, potete impostare la funzione di sincronizzazione per utilizzare un clock esterno. Ad esempio, potreste usare questa funzione per suonare l'Auto Accompaniment del Clavinova in perfetto sincrono con un sequencer esterno.

Per commutare la sincronizzazione dal clock interno al clock esterno o viceversa, premete il pulsante **SYNC.**. Non è possibile usare il dial dei dati e i pulsanti [-] e [+].



### NOTE

#### SYNC.

- Impostazioni: INT (clock interno)  
EXT (clock esterno)
- Impostazione di base: INT



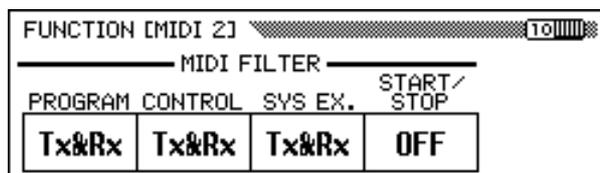
### NOTE

Se la funzione di sincronizzazione è impostata su EXT. e non viene ricevuto un segnale di clock MIDI da una fonte esterna non è possibile usare le caratteristiche relative all'Auto Accompaniment e agli stili di accompagnamento.

## Display FUNCTION [MIDI 2] – pagina 10

### ■ MIDI Filter .....

Il display FUNCTION [MIDI 2] contiene le regolazioni del filtro MIDI che possono essere usate per abilitare o disabilitare la trasmissione e la ricezione di alcuni tipi di dati MIDI.



#### ● Messaggi di Program Change

Normalmente il Clavinova risponderà ai numeri di cambio programma MIDI (program change) ricevuti da una tastiera esterna o da un altro dispositivo MIDI. Ad esempio, il Clavinova può cambiare le voci in risposta ai messaggi di program change MIDI ricevuti da un sequencer MIDI collegato. (Questi messaggi non influenzano le voci suonate dalla tastiera.) Le voci dei dispositivi MIDI esterni collegati possono essere cambiate anche mediante i messaggi di program change trasmessi dal Clavinova. (I messaggi di program change vengono trasmessi quando si cambiano le voci sul pannello del Clavinova.)

Secondo la vostra particolare configurazione MIDI, potreste trovare che questa caratteristica è più utile in alcuni casi e non in altri. Impostate su **OFF** la funzione **PROGRAM** per disabilitare la trasmissione e la ricezione dei messaggi di program change.



### NOTE

#### PROGRAM

- Impostazioni: Tx&Rx (trasmesso/ricevuto),  
OFF
- Impostazione di base: Tx&Rx



### NOTE

I messaggi Bank MSB ed LSB possono essere trasmessi e ricevuti anche se PROGRAM è impostato su OFF.

### ● Messaggi di Control Change

I messaggi di cambio controllo (control change) vengono usati per vari controlli di performance non relativi alla tastiera, ad esempio per il pedale damper o per il controllo espressivo del suono di un dispositivo MIDI collegato, come effetti e volume. Ad esempio, il Clavinova può rispondere ai messaggi di control change trasmessi da un sequencer MIDI esterno. (Questi messaggi non influenzano le voci suonate sulla tastiera.) Analogamente, un dispositivo MIDI esterno può essere controllato mediante l'invio di messaggi di control change da parte del Clavinova a quel dispositivo. (I messaggi di control change vengono trasmessi quando si agisce sul pedale damper ecc. del Clavinova.)

Impostate **CONTROL** su **OFF** per disabilitare la trasmissione e la ricezione dei messaggi di control change.

I dati di control change riconosciuti dal Clavinova vengono elencati dettagliatamente a pagina 17 del Reference Booklet.

### ● Messaggi System Exclusive

Questi messaggi vengono usati per un controllo MIDI più avanzato o dettagliato oppure per i controlli relativi a dispositivi specifici del costruttore.

Impostate **SYS EX.** su **OFF** per disabilitare la trasmissione e la ricezione dei messaggi esclusivi di sistema (system exclusive).

I dati di system exclusive riconosciuti dal Clavinova sono elencati dettagliatamente a pagina 19 del Reference Booklet.

### ● Comandi Start/Stop

Un dispositivo che trasmette il comando Start/Stop può far partire e bloccare il ritmo o la performance dei dati della sequenza di un dispositivo di ricezione, via MIDI. Ad esempio, potete trasmettere il comando Start/Stop da un sequencer MIDI esterno per dare inizio e arrestare l'Auto Accompaniment o il playback della song sul Clavinova. Inoltre, un sequencer MIDI esterno o un programmatore digitale di ritmi possono partire e fermarsi avviando e arrestando l'Auto Accompaniment sul Clavinova.

Impostate **START/STOP** su **ON** per abilitare la trasmissione e la ricezione dei comandi Start/Stop.



#### CONTROL

- Impostazione: Tx&Rx (trasmesso/ricevuto), OFF
- Impostazione di base: Tx&Rx



#### SYS EX.

- Impostazione: Tx&Rx (trasmesso/ricevuto), OFF
- Impostazione di base: Tx&Rx



#### START/STOP

- Impostazione: Tx&Rx (trasmesso/ricevuto), OFF
- Impostazione di base: Tx&Rx

## Display FUNCTION [MIDI 3] – pagina 11

### ■ Receive Filter .....

La funzione Receive Filter vi permette di evitare che il Clavinova possa ricevere messaggi MIDI specifici di canale - come i dati di nota e i cambi di controllo - su alcuni canali MIDI.

Ad esempio, questa funzione è utile quando intendete controllare alcune delle voci del Clavinova esclusivamente mediante un sequencer esterno e altre usando soltanto la tastiera del Clavinova oppure le funzioni Auto Accompaniment incorporate e il modo Song. (Potete anche far sì che il Clavinova ignori i canali che trasportano messaggi diretti ad un altro strumento collegato al terminale MIDI THRU del Clavinova.)

Per default, il Clavinova riceverà i messaggi su tutti e 16 i canali. Usate la seguente la procedura per abilitare o disabilitare la ricezione di un canale:

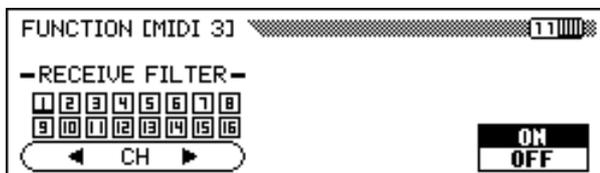


#### RECEIVE FILTER

- Impostazioni: ON, OFF (x 16)
- Impostazione di base: ON (x 16)

**1** Selezionate il canale.

Usate i pulsanti **CHANNEL** ◀ e ▶ dell'LCD per selezionare il numero del canale che intendete abilitare o disabilitare.



➔ Sotto il numero del canale selezionato viene visualizzato un cursore a forma di sottolineatura.

**2** Premete il pulsante dell'LCD all'estrema destra.

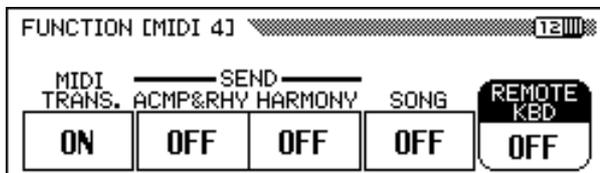
➔ Quando viene abilitato il canale selezionato, viene evidenziato **ON** e il numero del canale viene racchiuso in un riquadro pieno. Quando è disabilitato, **OFF** viene evidenziato e il numero del canale appare senza riquadro.

## Display FUNCTION [MIDI 4] – pagina 12

### ■ MIDI Transpose .....

La funzione MIDI Transpose determina se l'impostazione Transpose nel display FUNCTION [KEYBOARD 1] (pagina 136) influenzerà i dati MIDI ricevuti dal Clavinova.

Il Clavinova normalmente traspone i dati che riceve. Premete il pulsante **MIDI TRANSPOSE** per commutare su on o su off questa funzione.



### ■ Send Channel (Accompaniment/Harmony) .....

Quando la funzione **ACMP&RHY** è impostata su **9-16ch**, i dati di performance per le parti rhythm e accompaniment vengono trasmessi attraverso la porta MIDI [OUT] sui canali MIDI da 9 a 16.

Se la funzione **HARMONY** è impostata su **6-8ch**, le note aggiunte mediante i tipi di armonizzazione elencati vengono trasmesse attraverso la porta MIDI [OUT] sui canali MIDI da 6 a 8.

**NOTE**

**MIDI TRANSPOSE**

- Impostazione: **ON** (abilitata)  
**OFF** (disabilitata)
- Impostazione di base: **ON**

**NOTE**

**SEND CH (ACMP&RHY)**

- Impostazioni: **OFF** (non trasmesso),  
9 - 16ch (trasmesso)
- Impostazione di base: **OFF**

**SEND CH (HARMONY)**

- Impostazioni: **OFF** (non trasmesso),  
6 - 8ch (trasmesso)
- Impostazione di base: **OFF**

**Tipi di armonizzazione trasmessi sui canali da 6 a 8:**

• Echo	• Tremolo	• Trill	• Strumming
• Add Jazz Gtr	• Add Brass	• Add Strings	• In The Forest

\* Vedere a pagina 69 i dettagli per la funzione Harmony.

Le note aggiunte da altri tipi di harmony sono sempre trasmesse sui canali RIGHT 1 (pagina 147), qualunque sia questa impostazione.

Le parti rhythm, accompaniment e harmony possono essere registrate da un computer o da un sequencer esterno quando queste funzioni sono attivate.

■ **Song Transmission** .....

Quando la funzione **SONG** è impostata su **ON**, il Clavinova trasmetterà i dati di song attraverso la porta MIDI [OUT]. Selezionate questa impostazione quando intendete utilizzare il generatore esterno di suono per i dati di song suonati in playback dal Clavinova.

La trasmissione dei dati di song è esclusa per default (off).

■ **Remote Keyboard** .....

I dati MIDI ricevuti sul canale impostato con la funzione **REMOTE KBD** influenzeranno la vostra performance sulla tastiera. Anche i dati ricevuti possono essere registrati. Selezionate **OFF** per evitare che i dati MIDI esterni vengano influenzati dalla vostra performance sulla tastiera. Possono essere ricevuti i seguenti cinque tipi di dati:

- Key ON/OFF
- Control Change (performance data; solo quelli elencati qui sotto)
 

#1	Modulation	#0	BANK Select MSB*
#7	Volume	#32	BANK Select LSB*
#11	Expression	#6	Data Entry MSB (per RPN Pitch Bend Range)
#64	Sustain Pedal	#96	Data Increment (per RPN Pitch Bend Range)
#66	Sostenuto Pedal	#97	Data Decrement (per RPN Pitch Bend Range)
#67	Soft Pedal		
#123	All notes off	#100	RPN LSB (solo Pitch Bend Range)
		#101	RPN MSB (solo Pitch Bend Range)
- Program Change (voice change data)\*
- Pitch Bend

Nota: Gli item contrassegnati dall'asterisco vengono usati per cambiare la voce principale (main).

**NOTE**

- Quando si trasmettono i dati delle parti rhythm, accompaniment o harmony via MIDI, non selezionate i canali MIDI usati da queste parti come canali di invio (send) (pagina 147) usati per trasmettere i dati per la vostra performance sulla tastiera. In caso contrario i vostri dati di performance sulla tastiera potrebbero essere mischiati con i dati Auto Accompaniment o Harmony.
- Se è attivata la funzione ACMP & RHY oppure HARMONY, i dati per la parte o per le parti corrispondenti verranno trasmessi via MIDI, anche se il canale di invio RIGHT 1 (send channel) è stato escluso (pagina 147).

**NOTE**

**SONG**

- Impostazioni: OFF (non trasmesso)  
ON (trasmesso)
- Impostazione di base: OFF

**NOTE**

**REMOTE KBD**

- Impostazioni: OFF (non ricevuti),  
1 - 16 (canale di ricezione)
- Impostazione di base: OFF

**NOTE**

I dati MIDI ricevuti dalla funzione remote keyboard non possono essere trasmessi dalla porta MIDI [OUT].

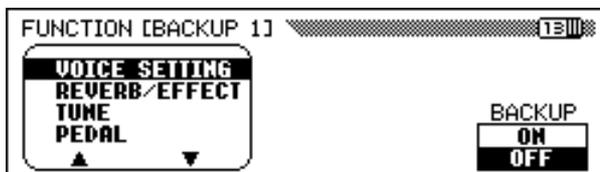


## Display FUNCTION [BACKUP 1] – pagina 13

### ■ Backup .....

Questa funzione vi permette di impostare il backup dei vari gruppi di parametri su on o su off. Se è impostato su on, le regolazioni corrispondenti non verranno ripristinate sui valori di base (quelli di default) quando lo strumento viene spento.

Premete il pulsante ▼ o ▲ oppure usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare il gruppo desiderato, quindi usate il pulsante LCD all'estrema destra per impostare il gruppo selezionato su backup on/off. Il segno (“\*”) all’inizio del nome del gruppo indica che l’impostazione di backup del gruppo è attivata. Le impostazioni dei gruppi le cui regolazioni di backup sono impostate su off ritorneranno alle impostazioni di base (quelle di default) quando lo strumento viene spento.



Il backup è usato per i seguenti gruppi sul Clavinova.

Gruppo	Descrizione
VOICE SETTING	Regolazioni relative alla voce
REVERB/EFFECT	Regolazioni relative a reverb e agli effetti
TUNE	Accordatura master, microaccordatura, accordatura scale
PEDAL	Regolazione della funzione del pedale
ACMP SETTING	Regolazioni relative all'Auto Accompaniment
SONG SETTING	Regolazioni relative al modo Song
REGISTRATION	Dati di registration, regolazione della funzione Freeze
MIDI SETTING	Regolazione della funzione MIDI

Fate riferimento alla pagina 13 del Reference Booklet per l’elenco dei parametri specifici contenuti in ciascun gruppo.

I parametri per i quali viene effettuato il backup vengono conservati in memoria per circa una settimana anche se il Clavinova rimane spento per questo periodo. Tutti i parametri ritorneranno ai loro valori di default se lo strumento rimane spento per un periodo superiore ad una settimana. Per accertarvi che le regolazioni di backup vengano conservate accendete anche per pochi minuti almeno una volta alla settimana.

#### NOTE

##### Funzioni di backup

- Impostazioni: ON, OFF
- Impostazioni di base: ON (REGISTRATION)  
OFF (tutti gli altri gruppi)

#### NOTE

##### Regolazioni permanenti

Le seguenti regolazioni sono sempre supportate in backup:

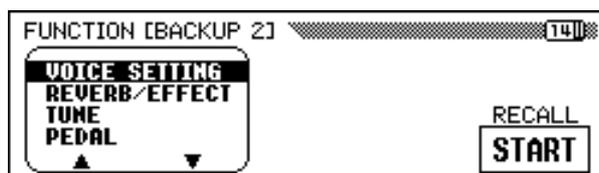
- Lingua per l’help
- Volume song
- Backup ON/OFF

## Display FUNCTION [BACKUP 2] – pagina 14

### ■ Recall .....

Questa funzione può essere usata per richiamare le regolazioni di base effettuate in fabbrica per un gruppo di parametri o per tutti i parametri in una sola volta.

Premete i pulsanti ▼ o ▲ oppure usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare il gruppo che intendete richiamare, quindi premete il pulsante **START**.



- Verrà visualizzato il messaggio **"Are you sure?"**. Premete **YES** per richiamare i parametri oppure **NO** per rinunciare a questa operazione.

Possono essere richiamati i seguenti gruppi di parametri del Clavinova.

Gruppo	Descrizione
<b>VOICE SETTING</b>	Regolazioni relative alla voce
<b>REVERB/EFFECT</b>	Regolazioni relative a reverb, chorus e agli effetti
<b>TUNE</b>	Accordatura master, microaccordatura, accordatura scale
<b>PEDAL</b>	Regolazione della funzione del pedale
<b>ACMP SETTING</b>	Regolazioni relative all'Auto Accompaniment
<b>SONG SETTING</b>	Regolazioni relative al modo Song
<b>REGISTRATION</b>	Dati di registration, regolazione della funzione Freeze
<b>MIDI SETTING</b>	Regolazione della funzione MIDI
<b>ALL</b>	Tutte le regolazioni sopra indicate

Fate riferimento alla pagina 13 del Reference Booklet per l'elenco dei parametri specifici inclusi in ciascun gruppo.

#### NOTE

##### Regolazioni permanenti

Le regolazioni della fabbrica relative ai seguenti parametri non vengono richiamate:

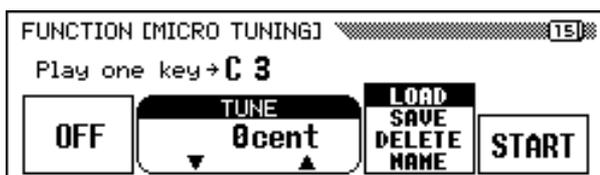
- Lingua per l'help
- Volume song
- Backup ON/OFF

Tuttavia, queste e tutte le altre regolazioni possono essere riportate ai loro valori iniziali della fabbrica accendendo e tenendo premuto contemporaneamente il tasto all'estrema destra della tastiera (è un C7 o do 7). A questo punto, appare il messaggio "Back up data erased and replaced by factory data" per indicare che tutti i dati di backup sono stati cancellati e sono state richiamate le regolazioni della fabbrica. Dopo la visualizzazione di questo messaggio per alcuni secondi, appare la videata o display principale.



## Display FUNCTION [MICRO TUNING] – pagina 15

La caratteristica Micro Tuning rende possibile l'accordatura individuale di ciascun tasto della tastiera. L'accordatura creata può essere salvata su un disco e caricata in caso di necessità. L'accordatura custom caricata in quel momento può essere inserita e disinserita in qualsiasi momento usando il pulsante LCD all'estrema sinistra su questo display.



### ■ Configurazione di Micro Tuning (microaccordatura) ...

#### 1 Selezionate un tasto.

Premete il tasto da accordare.

→ Sul display appaiono il nome della nota e il valore di accordatura corrente relativo al tasto premuto.

#### 2 Impostate l'accordatura.

Premete i pulsanti **TUNE** ▼ o ▲ oppure usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per accordare il pitch o intonazione del tasto selezionato. Se impostate il parametro del pulsante LCD all'estrema sinistra su **ON**, potete suonare il tasto che state accordando per controllarne il suono durante l'operazione di accordatura. L'accordatura normale di ±0 centesimi per il tasto selezionato può essere ottenuta istantaneamente premendo entrambi i pulsanti **TUNE** ▼ e ▲.

#### 3 Ripetete gli step 1 e 2.

Ripetete gli step 1 e 2 fin quando i tasti desiderati sono stati accordati.

### ■ File relativi a Micro Tuning .....

L'accordatura custom, cioè personalizzata, può avere un proprio nome ed essere salvata su un disco come un file di tuning o accordatura. Questi file possono essere ricaricati all'occorrenza oppure eliminati quando non servono più.

#### 1 Inserite un disco nel drive.

Accertatevi che nel drive, prima di eseguire un'operazione relativa ad un file, venga inserito un disco opportunamente formattato. Se volete caricare, eliminare o riassegnare un nome a un file di questo tipo, il disco inserito dovrebbe contenere il file in questione.



#### TUNE

- Gamma: -100 cent — +100 cent  
-1 — +1 semitoni
- Valore di base: 0 cent (tutti i tasti)

**2** Selezionate l'operazione desiderata per il file.

Usate il secondo pulsante LCD dalla destra per selezionare l'operazione desiderata: **LOAD**, **SAVE**, **DELETE** o **NAME**.

**3** Premete il pulsante **START**.

Dopo aver premuto il pulsante **START**, appare il display corrispondente all'operazione selezionata per il file.

Gli step successivi sono gli stessi spiegati alle pagine 140 e 141. Consultate le pagine sotto indicate, secondo l'operazione selezionata.

<b>LOAD</b>	Vedere pagina 140.
<b>SAVE</b>	Vedere pagina 140.
<b>DELETE</b>	Vedere pagina 141.
<b>NAME</b>	Vedere pagina 141.

## Display FUNCTION [SCALE TUNING] – pagina 16

Questa caratteristica vi permette di selezionare tra varie configurazioni di accordatura (temperamento), quando selezionate **PRESET** su questo display. Selezionando **USER**, potete creare una vostra scala utente o user, in cui l'accordatura che voi impostate per una singola ottava ha effetto su tutta la tastiera. L'accordatura creata può essere salvata su disco per successivi richiami.



*La funzione Scale Tuning non interessa il pitch dei dati di song eseguiti in playback dal Clavinova.*

### ■ Preset Scale .....

Questa funzione vi permette di selezionare fra le varie accordature o temperamenti preprogrammati.

Fin quando veniva accettato il temperamento equabile - cioè l'accordatura più comunemente usata ai giorni nostri - per anni sono state create varie accordature per essere utilizzate con musiche e strumenti particolari dell'epoca. Questa caratteristica vi permette di suonare con accordature storicamente autentiche e di ottenere un carattere più appropriato per la musica di quelle ere storiche.

Il Clavinova contiene i seguenti sette temperamenti:

- EQUAL
- PURE(MAJOR)
- PURE(MINOR)
- MEANTONE
- PYTHAGOREAN
- WERCKMEISTER
- KIRNBERGER

**1** Selezionate **PRESET** con il pulsante LCD all'estrema sinistra.

→ Appare la seguente videata:

**2** Selezionate una scala.

Premete **SCALE** ▼ o ▲ per evidenziare il parametro, quindi usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare il tipo di temperamento.

Se selezionate temperamenti diversi dall'equabile (**EQUAL**), deve essere impostato il tasto centrale (pitch di riferimento per il temperamento).

Ciò vi permette di produrre il temperamento appropriato.

**3** Selezionate il tasto centrale.

Premete il pulsante **KEY** per evidenziare il parametro, quindi usate il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+] per selezionare il tasto centrale.

**NOTE****KEY**

- Regolazioni: C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B
- Impostazione di base: C

**■ Configurazione User Scale** .....

Questa funzione vi permette di accordare singolarmente ciascun tasto all'interno di un'ottava. L'impostazione effettuata per un tasto viene assegnata automaticamente allo stesso tasto di tutte le altre ottave.

**1** Selezionate **USER** con il pulsante LCD all'estrema sinistra.

→ Appare il display seguente:

**2** Premete il tasto da accordare.

→ Appare il nome della nota e il valore di accordatura corrente relativa al tasto premuto.

**3** Impostate l'accordatura.

Impostate il pitch premendo i pulsanti **TUNE** ▼ o ▲ oppure usando il dial dei dati o i pulsanti [-] e [+]. Potete suonare il tasto da accordare per controllare il suono, mentre eseguite questa operazione. È possibile richiamare istantaneamente l'accordatura di default pari a  $\pm 0$  cent per il tasto selezionato, premendo simultaneamente i pulsanti **TUNE** ▲ e ▼.

**NOTE****TUNE**

- Gamma: -64 cent — +63 cent
- Valore di base: 0 (tutti i tasti)

**4** Ripetete gli step 2 e 3 fin quando non sono stati accordati tutti i tasti desiderati.

## ■ File di User Scale.....

La scala custom, cioè personalizzata, può avere un proprio nome e può essere salvata su disco come file user scale. Questi file possono essere caricati secondo necessità o eliminati se non sono più necessari.

### 1 Inserite nel drive un disco.

Accertatevi che nel drive, prima di eseguire un'operazione relativa ad un file, sia stato inserito un disco opportunamente formattato. Se intendete caricare, eliminare o riassegnare un nome a un file user scale, il disco inserito dovrebbe contenere il file in questione.

### 2 Selezionate l'operazione desiderata per il file.

Usate il secondo pulsante LCD da destra per selezionare l'operazione desiderata: **LOAD**, **SAVE**, **DELETE** o **NAME**.

### 3 Premete il pulsante **START**.

Dopo aver premuto il pulsante **START**, appare il display corrispondente all'operazione selezionata per il file.

Gli step successivi sono gli stessi che sono stati spiegati alle pagine 140 e 141. Consultate le pagine indicate in tabella, secondo l'operazione selezionata per il file.

<b>LOAD</b>	Vedere pagina 140.
<b>SAVE</b>	Vedere pagina 140.
<b>DELETE</b>	Vedere pagina 141.
<b>NAME</b>	Vedere pagina 141.

# CAPITOLO 9: Collegamenti

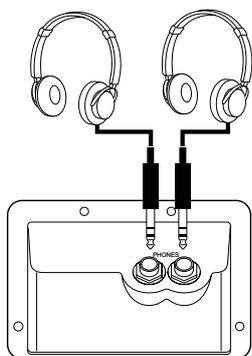


## Collegamenti Audio .....

Il Clavinova è dotato di prese jack che vi permettono di collegare una varietà di dispositivi audio. Potete collegare cuffie, un sistema stereo, un impianto di amplificazione per l'uscita audio nonché l'ingresso da un generatore di suono o da altro strumento.

**ATTENZIONE** Accertatevi di spegnere lo strumento quando dovete effettuare i collegamenti o dovete scollegare i dispositivi audio, poiché un'omissione in tal senso potrebbe provocare danni agli altoparlanti ed altri problemi.

### Cuffie



Per usare le cuffie, collegatele ad una delle prese jack [PHONES] (jack phone standard da 1/4") situate sotto l'estrema sinistra della tastiera. Il sistema di altoparlanti incorporato del Clavinova viene automaticamente escluso nel momento in cui vengono collegate le cuffie. L'ascolto è consentito a due persone contemporaneamente, poiché è possibile collegare due cuffie ai due jack del Clavinova.

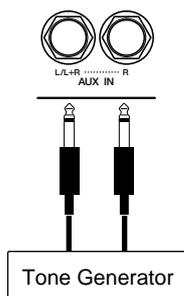
#### NOTE

**Cuffie raccomandate:**  
Cuffie Yamaha HPE-160.

### Ingresso ed uscita Audio

Potete collegare il Clavinova ad una vasta gamma di dispositivi audio usando i jack AUX IN e AUX OUT, che sono situati all'estrema sinistra dell'unità sul pannello posteriore.

#### ■ Prese AUX IN .....



I suoni degli altri strumenti oltre ai moduli di generazione suono possono essere emessi attraverso il sistema di altoparlanti del Clavinova, mediante il collegamento di cavi audio ai jack AUX IN, come mostrato in figura.

Usate il jack AUX IN [L/L+R] per l'ingresso monofonico. Per l'ingresso stereo collegate l'uscita del canale sinistro al jack AUX IN [L/L+R] e l'uscita del canale destro al jack AUX IN [R].

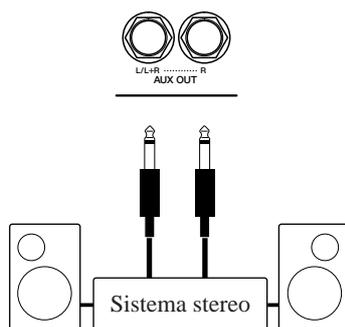
#### ATTENZIONE

**Non collegate mai i jack AUX OUT del Clavinova ai jack AUX IN, sia direttamente sia attraverso un dispositivo audio esterno. Tali collegamenti potrebbero produrre un loop di feedback che renderebbero impossibili le normali performance e potrebbero anche danneggiare il Clavinova.**

#### NOTE

Il volume dell'ingresso del segnale audio ai jack AUX IN viene influenzato dal controllo scorrevole (slider) [MASTER VOLUME].

### ■ Prese AUX OUT .....



Collegando i cavi audio alle prese AUX OUT, come mostrato in figura, potete trasmettere il suono del Clavinova ad un sistema stereo, ad un amplificatore, ad una console di mixaggio oppure ad un impianto di registrazione. Poiché le prese AUX OUT forniscono un'uscita a livello fisso, avrete bisogno di usare i controlli del dispositivo collegato per la regolazione del volume globale del suono proveniente dal Clavinova.

Usate la presa AUX OUT [L/L+R] per l'uscita monofonica. Per l'uscita stereo, collegate la presa jack AUX OUT [L/L+R] all'ingresso del canale sinistro e la presa AUX OUT [R] all'ingresso del canale destro.



# Connessione dati .....

Potete usare le porte MIDI per collegare il vostro Clavinova ad una vasta gamma di dispositivi MIDI, compresi i personal computer, i sequencer e i generatori di suono e così via. Inoltre, il Clavinova dispone di una presa [TO HOST] che vi permette di collegarlo direttamente ad un Apple Macintosh, ad un IBM-PC/AT o altri computer compatibili senza l'impiego di un'interfaccia MIDI speciale.

**ATTENZIONE** Accertatevi di spegnere quando collegate e scollegate i computer o dispositivi MIDI, poiché un'omissione in tal senso potrebbe danneggiare le apparecchiature.

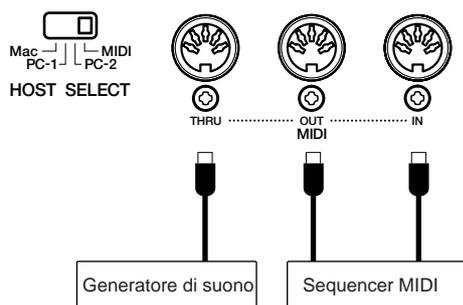
## Collegamento con dispositivi MIDI

Usate cavi MIDI per collegare le porte MIDI sul Clavinova ad altri dispositivi MIDI. Le porte MIDI del Clavinova sono situate a sinistra dell'unità sul pannello posteriore.

Alla porta MIDI [OUT] possono essere collegati i generatori di suono o altri dispositivi da controllare mediante il Clavinova. I dispositivi che controllano il Clavinova dovrebbero essere collegati alla porta MIDI [IN]. Se avete un personal computer o un sequencer che controlla il Clavinova, potreste volerlo collegare con entrambe le porte [IN] e [OUT] per permettere una comunicazione bidirezionale. In questo caso, qualsiasi altro strumento da controllare con lo stesso dispositivo può essere collegato alla porta MIDI [THRU] del Clavinova.

Quando usate le porte MIDI, impostate l'interruttore [HOST SELECT] sulla posizione MIDI. I terminali MIDI non trasmetteranno o riceveranno dati se questo interruttore è impostato su qualsiasi altra posizione.

Potete impostare i parametri MIDI del Clavinova usando le pagine da 9 a 12 del display FUNCTION (vedere pagine da 147 a 150).



### NOTE

#### [TO HOST] oppure MIDI?

- Se intendete semplicemente collegare il vostro Clavinova ad un personal computer, può essere più conveniente usare il terminale [TO HOST] poiché il vostro computer non ha bisogno di un'interfaccia speciale MIDI per effettuare quel collegamento.
- Le porte MIDI sono particolarmente convenienti quando intendete far funzionare il Clavinova come parte di una configurazione MIDI più ampia.

## Collegamento con un Host Computer

Potete collegare il Clavinova ad un Apple Macintosh, ad un IBM-PC/AT o un personal computer compatibile utilizzando la presa [TO HOST], che è situata a sinistra dell'unità sul pannello posteriore. In caso di collegamento, accertatevi di porre l'interruttore adiacente [HOST SELECT] sull'impostazione appropriata per il vostro modello di computer.

### NOTE

- Spegnete sia il Clavinova sia il computer prima di collegare il cavo.
- Quando il Clavinova è collegato ad un host computer, accendete prima il computer, quindi il Clavinova.
- Scollegate il cavo quando non dovete usare il terminale [TO HOST]. Se viene lasciato collegato, è probabile che il Clavinova non funzioni in maniera appropriata.





## Elenchi dei tipi di effetto.....

Le tabelle contenute in questa appendice riportano le descrizioni dei vari tipi di riverbero, chorus ed effetti disponibili sul CVP-103.



**NOTE**

*Quando uno stile utilizza un'impostazione speciale di riverbero, di chorus o di effetto, non disponibile come selezione regolare appare XG REVERB, XG CHORUS e XG EFFECT (tutti abbreviati come XG). Queste regolazioni o impostazioni non possono essere selezionate dai display dei menù corrispondenti; spariscono non appena selezionate un tipo di riverbero, di chorus o di effetto differente.*

### Elenco dei tipi di riverbero

Tipo	Descrizione
HALL1	Effetti di riverbero per sala da concerto
HALL2	
HALL3	
HALL4	
ROOM1	Effetti di riverbero per piccolo ambiente
ROOM2	
ROOM3	
ROOM4	
STAGE1	Riverbero appropriato per uno strumento solista
STAGE2	
PLATE1	Effetti di riverbero a piastra metallica
PLATE2	
XG REVERB	Impostazione di riverbero speciale. Vedere nota sopra riportata.

### Elenco dei tipi di chorus

Tipo	Descrizione
CHORUS1	Effetti di chorus standard che aggiungono una spaziosità naturale al suono
CHORUS2	
CHORUS3	
CHORUS4	
CHORUS5	
FLANGER1	Effetti di modulazione che ricordano un jet che decolla e atterra
FLANGER2	
FLANGER3	
FLANGER4	
XG CHORUS	Impostazione speciale di chorus. Vedere nota sopra riportata.

### Elenco tipi di effetto

Tipo	Descrizione
HALL1	Effetti di riverbero per sala da concerto
HALL2	
HALL3	
HALL4	
ROOM1	Effetti di riverbero per ambiente piccolo
ROOM2	
ROOM3	
ROOM4	
STAGE1	Riverbero appropriato per uno strumento solista
STAGE2	
PLATE1	Effetti di riverbero a piastra simulato
PLATE2	
EARLY REF1	Componenti delle prime riflessioni dell'effetto riverbero
EARLY REF2	
GATE REVERB	Simulazione di un riverbero con "gate"
REVERSE GATE	Simulazione di un riverbero con "gate" suonato al contrario
CHORUS1	Effetti di chorus standard che aggiungono spaziosità naturale al suono
CHORUS2	
CHORUS3	
CHORUS4	
CHORUS5	
FLANGER1	Effetti di modulazione che ricordano il decollo e l'atterraggio di un jet
FLANGER2	
FLANGER3	
FLANGER4	
SYMPHONIC	Versione multi-stadio della modulazione fornita da un effetto di tipo celeste
PHASER	Effetto modulazione creato da un salto fase ciclico
ROTARY SP1	Effetti di modulazione che simulano altoparlanti rotanti
ROTARY SP2	
ROTARY SP3	
ROTARY SP4	
ROTARY SP5	
TREMOLO1	Effetti di modulazione ciclica del volume
TREMOLO2	
GTR TREMOLO	Effetto tremolo adatto per i suoni di chitarra
AUTO PAN	Effetti che muovono ciclicamente il suono da destra a sinistra e da avanti all'indietro

### Elenco tipi di effetto

<b>AUTO WAH</b>	Effetti wah ciclici; utili per i suoni di chitarra elettrica ecc.
<b>DELAY LCR</b>	Suoni con tre ritardi o delay: L (sinistro), R (destro), and C (centrale)
<b>DELAY LR</b>	Ritardi L ed R con due delay di feedback
<b>ECHO</b>	Ritardi L ed R con feedback indipendenti per L ed R
<b>CROSS DELAY</b>	Due ritardi (L ed R) con feedback incrociato
<b>DIST HARD</b>	Effetti che aggiungono distorsione con un marcato carattere per il suono; utile per i suoni di chitarra elettrica ecc.
<b>DIST SOFT</b>	
<b>EQ DISCO</b>	Effetto equalizer adatto per la musica disco
<b>EQ TEL</b>	Effetto equalizer che simula il suono ascoltato via telefono
<b>XG EFFECT</b>	Impostazione di effetto speciale. Vedere nota sopra riportata.



# Messaggi .....

## ● Generali (operazioni relative al pannello)

 This button can't be used during recording or playback!	Questo messaggio appare quando voi provate ad eseguire un'operazione (ad esempio la conversione dei dati song) non eseguibile durante la registrazione o il playback. > Cessate la registrazione o il playback della song oppure uscite dal modo Song Record o Song Play, quindi riprovate.
 This button can't be used during playback!	Questo messaggio appare quando tentate di eseguire un'operazione (ad esempio la selezione di uno stile o di una configurazione Music Database) non eseguibile durante il playback. > Arrestate il playback della song oppure uscite dal modo Play, quindi riprovate.
 This button can't be used while recording!	Questo messaggio appare quando provate ad eseguire un'operazione (ad esempio la copia o l'eliminazione dei dati di song) non eseguibile nel modo Song Record. > Cessate la registrazione oppure uscite dal modo Song Record, quindi riprovate.
 Button not valid!	È stato premuto un pulsante che non dispone di una funzione nel modo correntemente impostato.

## ● Generali (accesso diretto)

 Press a button to display corresponding settings.	Questo messaggio appare se premete il pulsante <b>[DIRECT ACCESS]</b> (pagina 21). > Premete il pulsante del pannello che corrisponde alle impostazioni che intendete visualizzare. (Accertatevi di premere il secondo pulsante mentre è presente questo messaggio.)
 DIRECT ACCESS not available for this function!	Questo messaggio appare se premete <b>[DIRECT ACCESS]</b> seguito da un pulsante di pannello che non corrisponde ad un display Direct Access. (Vedere pagina 21.) > Ripremete <b>[DIRECT ACCESS]</b> , quindi premete un pulsante di pannello che corrisponde ad un display Direct Access.

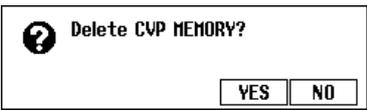
## ● Generali (relativi al disco)

 No disk!	Questo messaggio appare quando non vi è alcun disco nel drive. > Inserite un disco appropriato nel drive e ritentate l'operazione.
 No songs!	Questo messaggio appare quando tentate di riassegnare un nome o convertire una song che non contiene dati. > Selezionate una song che contenga dei dati o inserite un disco con i dati di song nel drive per floppy disk.
 No file!	Questo messaggio appare quando tentate di caricare, riassegnare un nome o eliminare un file e nel disco presente nel drive non si riesce a trovare alcun file del tipo specificato. > Create un file o inserite un disco con un file appropriato.
 No data to save!	Questo messaggio appare se tentate di salvare su disco un custom style (pagina 82) ma avete selezionato un numero di memoria che non contiene alcun dato relativo allo stile. > Create un custom style oppure selezionate un numero di memoria che contenga questi ultimi tipi di dati.
 Start disk format? <input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="CANCEL"/>	Questo messaggio appare se è stato inserito nel drive un disco nuovo oppure non formattato in maniera corretta. (Vedere pagina 111.) > Premete <b>OK</b> se intendete formattare il disco. Premete <b>CANCEL</b> se intendete rinunciare alla formattazione.
 Protected disk!	Questo messaggio appare se tentate di registrare o di eseguire altre operazioni relative al file usando un disco con la linguetta di protezione sulla posizione "protect". > Impostate la linguetta di protezione da scrittura sulla posizione "write enable" (pagina 112), quindi riprovate. Se ancora non è possibile eseguire l'operazione, il disco stesso ha una protezione da scrittura interna, rendendo impossibile l'esecuzione delle operazioni di registrazione o relative al file sul disco.

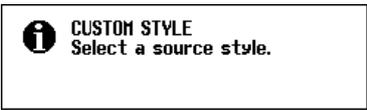
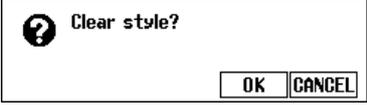
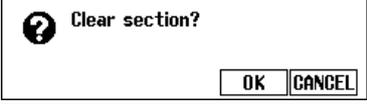
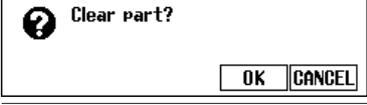
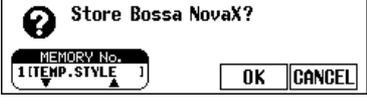
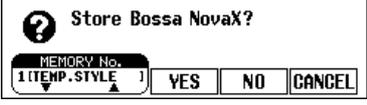
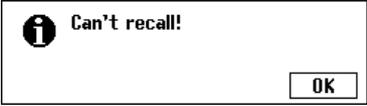
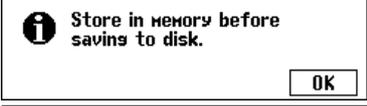
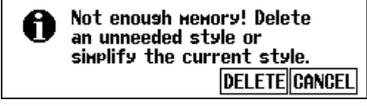
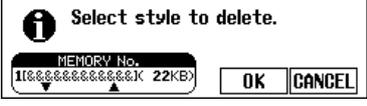
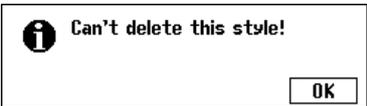
 <b>Protected songs!</b>	<p>Questo messaggio appare se tentate di registrare su parti o di eseguire altre operazioni su file di song che sono incompatibili oppure che non consentono tali tipi di operazione. Secondo il tipo di file della song, le operazioni tipo registrazioni ulteriori, copiatura, eliminazione ecc. potrebbero non essere possibili usando il CVP-103.</p>
 <b>Disk read/write error!</b> <input type="button" value="OK"/>	<p>In fase di scrittura su disco o di lettura da disco (es, durante la registrazione o l'immagazzinamento di file) si è manifestato un errore.</p> <p>&gt; Riprovate l'operazione dopo aver premuto il pulsante <b>OK</b>. Se l'errore si riverifica, è probabile che il disco o il drive siano difettosi. Se sospettate che il drive sia difettoso, sottoponetelo al vostro rivenditore Yamaha.</p>
 <b>Completed!</b>	<p>Appare per pochi secondi quando è stata completata un'operazione lunga tipo la formattazione, la copiatura di una song ecc.</p>
 <b>Don't remove the disk!</b>	<p>Questo messaggio viene visualizzato mentre i dati vengono trasferiti fra il Clavinova e il disco.</p> <p>&gt; Il messaggio sparisce automaticamente ad operazione completata.</p>
 <b>Are you sure?</b> <input type="button" value="YES"/> <input type="button" value="NO"/>	<p>Quando vengono selezionate operazioni come Song Delete o Format, questo messaggio vi chiede di confermare se intendete proseguire con l'operazione oppure no.</p> <p>&gt; Premete <b>YES</b> per eseguire l'operazione. Premete <b>NO</b> per ritornare al display precedente.</p>
 <b>Disk full!</b> <input type="button" value="OK"/>	<p>Il disco caricato in quel momento è pieno e non può contenere ulteriori dati.</p> <p>&gt; Premete il pulsante <b>OK</b>, quindi eliminate qualsiasi dato non necessario presente nel disco (pagina 144) oppure usate un disco che abbia più disponibilità di spazio. Se questo messaggio appare durante la registrazione di una song, la registrazione si arresta e verranno salvati tutti i dati registrati fino a quel punto.</p>
 <b>Too many files!</b> <input type="button" value="OK"/>	<p>Questo messaggio appare se tentate di creare più file di quanti il disco possa contenerne. Potete registrare fino a 60 file di song su un disco da 2DD o 2HD. Un disco da 2DD può contenere fino a 107 file (di vari tipi) e un disco 2HD può contenere fino a 219 file.</p> <p>&gt; Premete il pulsante <b>OK</b>, quindi eliminate qualsiasi file non necessario dal disco (vedere pagina 144) oppure usatene uno che abbia più spazio disponibile.</p>
 <b>Same name! Overwrite?</b> <input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="CANCEL"/>	<p>Esiste già un file con lo stesso nome.</p> <p>&gt; Premete il pulsante <b>OK</b> se intendete scrivere sopra al file originale, con i nuovi dati, oppure premete <b>CANCEL</b> per rinunciare all'operazione.</p>
 <b>Disk read/write operation in process!</b>	<p>Questo messaggio sparisce quando provate ad eseguire altre operazioni mentre leggete i dati dal disco o mentre salvate i dati.</p> <p>&gt; Attendete fin quando viene completata l'operazione di scrittura/lettura dati (read/write), quindi eseguite nuovamente l'operazione.</p>
 <b>Convert to CVP songs?</b> <input type="button" value="YES"/> <input type="button" value="NO"/>	<p>Questo messaggio appare quando tentate di scrivere sopra i dati (o di editarli) di software disponibili in commercio oppure dati registrati su strumenti diversi dal CVP-109/107/105/103 o dal CVP-94/92/98/96/600.</p> <p>&gt; Premete <b>YES</b> per convertire i dati per la registrazione o l'editing sul CVP-109/107/105/103. Premete <b>NO</b> se non intendete convertire i dati.</p> <p>La registrazione su tracce diverse dalla traccia 1 e 2 delle song convertite in questo modo potrebbe non essere possibile.</p>

## ● Generali (relativi alla memoria)

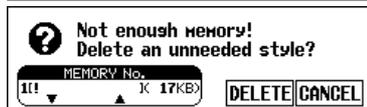
 <b>Not enough memory!</b> <input type="button" value="OK"/>	<p>Questo messaggio appare quando la memoria del Clavinova si è saturata durante la registrazione di una song nella memoria interna (pagina 133). In tale evenienza, la registrazione si arresta e qualsiasi dato registrato fino a quel punto verrà salvato automaticamente. Questo messaggio viene visualizzato anche se la memoria del Clavinova si satura quando si registrano i dati in un custom style (vedere pagina 84).</p>
 <b>Memory write operation in process!</b>	<p>Questo messaggio appare quando il Clavinova sta memorizzando i dati di una song registrata nella memoria interna dopo che è stata editata usando le funzioni Track Edit o Initial Edit.</p> <p>&gt; Completate l'operazione di scrittura dati, quindi eseguite l'altra operazione.</p>

	<p>Questo messaggio appare quando eseguite un'operazione, ad esempio il playback del software di un disco, che causa l'eliminazione dei dati nella memoria interna del Clavinova.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Premete <b>YES</b> per eliminare i dati registrati nella memoria interna, quindi eseguite l'operazione desiderata. Se intendete conservare i dati, premete il pulsante <b>NO</b>.</li> </ul>
	<p>Questo messaggio appare se tentate di selezionare una delle seguenti funzioni mentre editate i dati di song che sono stati registrati nella memoria interna: Chord Sequence (pagina 121), Setup Memory (pagina 126) o Song Name (pagina 127).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Usate la funzione Song Copy (pagina 142) per copiare la song su un disco, eliminate la song <b>CVP MEMORY</b> (pagina 144), quindi eseguite l'operazione desiderata usando i dati presenti sul disco.</li> </ul>

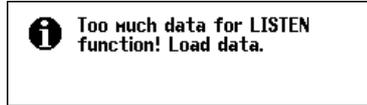
## ● Modo Custom Style

	<p>Questo messaggio appare per qualche secondo quando viene attivato il modo Custom Style. (Vedere pagina 74.)</p>
	<p>Questo messaggio di conferma appare quando tentate di cambiare la divisione del tempo relativa al custom style. (Vedere pagina 75.)</p>
	<p>Questo messaggio di conferma appare quando tentate di cambiare il numero delle misure in una sezione del custom style. (Vedere pagina 75.)</p>
	<p>Questo messaggio di conferma appare quando tentate di eseguire un'operazione eseguibile soltanto dopo l'eliminazione della parte. (Vedere pagina 76.)</p>
	<p>Questo messaggio di conferma appare quando immagazzinate un custom style (pagina 79). Appare anche se tentate di cambiare gli stili prima di aver immagazzinato il custom style (pagina 85).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Selezionate <b>OK</b> per memorizzare il custom style. Premete <b>CANCEL</b> per ritornare al display precedente senza aver proceduto alla memorizzazione dei dati.</li> </ul>
	<p>Questo messaggio di conferma appare se tentate di uscire dal modo Custom Style prima di avere immagazzinato lo stile. (Vedere pagina 85.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Selezionate <b>YES</b> per memorizzare il custom style. Premete <b>NO</b> per uscire senza memorizzarlo. Premete <b>CANCEL</b> per ritornare al display precedente.</li> </ul>
	<p>Questo messaggio appare quando non è possibile richiamare la versione precedente del custom style poiché è stato cambiato il tempo di divisione (time signature). (Vedere pagina 80.)</p>
	<p>Se tentate di salvare su disco un custom style prima di memorizzarlo, questo messaggio vi chiede di memorizzare lo style prima di procedere. (Vedere pagina 83.)</p>
	<p>Questo messaggio appare se non vi è sufficiente memoria interna per immagazzinare il custom style. (Vedere pagina 84.)</p>
	<p>Questo messaggio appare se viene selezionato <b>DELETE</b> nel display sopra riportato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Selezionate lo stile da eliminare e premete il pulsante <b>OK</b>. Premete <b>CANCEL</b> se non intendete procedere con l'eliminazione dello stile.</li> </ul>
	<p>Questo messaggio appare se lo style selezionato per l'eliminazione nel display sopra riportato è lo stile sorgente su cui è stato basato lo stile che è in fase di editing.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Premete <b>OK</b> per ritornare al display precedente e selezionate uno stile differente da cancellare.</li> </ul>

## ● Style File Load (caricamento Style File)

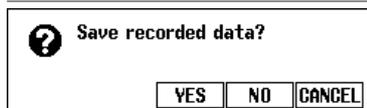


Questo messaggio appare se tentate di caricare un file di Style quando non vi è sufficiente capacità di memoria per contenerlo. (Vedere pagina 87.)



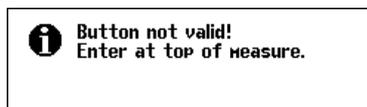
Alcuni file di Style sono troppo grandi per essere gestiti dalla funzione **LISTEN**. (Vedere pagina 87.)  
 > Caricate il file di Style, quindi usate i normali metodi di playback per ascoltare lo style in questione.

## ● Chord Sequence



Questo messaggio di conferma appare se tentate di uscire dalla funzione Chord Sequence mentre registrate.

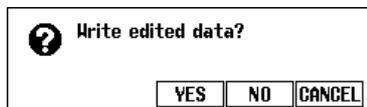
> Premete **YES** per memorizzare i dati registrati. Premete **NO** per uscire senza procedere con la memorizzazione. Premete **CANCEL** per ritornare alla funzione Chord Sequence senza procedere alla memorizzazione.



Questo messaggio appare quando tentate di immettere un cambio di sezione o di stili di accompagnamento in una posizione diversa dall'inizio di una misura mentre registrate i dati con la funzione Chord Sequence.

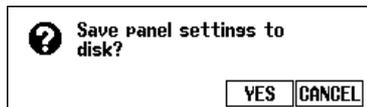
> Registrare il cambiamento di stile o di sezione in questione all'inizio della misura. (Vedere pagina 122.)

## ● Altre operazioni di Record Edit



Questo messaggio di conferma appare se tentate di uscire dalla funzione Initial Edit senza aver scritto i dati su disco.

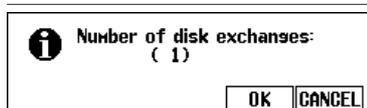
> Premete **YES** per salvare i dati editati. Premete **NO** per uscire senza salvare i dati. Premete **CANCEL** per ritornare al display Initial Edit senza salvare.



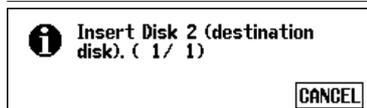
Questo messaggio di conferma appare se eseguite la funzione Setup Memory (pagina 126) per salvare le impostazioni correnti del pannello con la song che state editando nel modo Song Record.

> Selezionate **YES** per salvare le impostazioni del pannello. Premete **CANCEL** per ritornare al display RECORD EDIT, senza salvare.

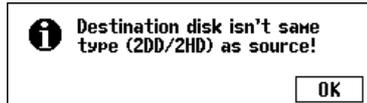
## ● Song Copy & Disk Copy



Questo messaggio appare prima che voi iniziate un'operazione di Song Copy o Disk Copy per informarvi del numero di volte che dovrete scambiare i dischetti. (Vedere pagina 143.)

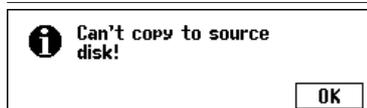


Questo messaggio vi avverte di inserire il disco destinazione quando copiate i dati da un disco ad un altro. (Vedere pagina 143.)



Questo messaggio appare quando tentate di copiare i dati da un disco 2DD ad uno 2HD - o viceversa - usando la funzione Disk Copy (pagina 142).

> Premete **OK** per cancellare l'operazione di copiatura, quindi rieseguite l'operazione dall'inizio. Accertatevi che il disco di destinazione che voi inserite sia dello stesso tipo (2DD o 2HD) del disco sorgente che state copiando.



Questo messaggio appare se inserite il disco sorgente quando vi è stato chiesto di inserire il disco di destinazione mentre usate la funzione Disk Copy (pagina 143) per copiare i dati da un disco ad un altro.

> Premete **OK** per cancellare l'operazione di copiatura, quindi eseguite nuovamente la funzione Disk Copy dall'inizio. Quando durante un'operazione di copiatura scambiate i dischi, state attenti a non confondere i dischi sorgente con quelli destinazione.

 <b>Select destination sons number.</b> 	<p>Quando inserite per la prima volta il disco destinazione mentre copiate una song da un disco ad un altro, questo messaggio vi avverte di specificare il numero di song in cui la song deve essere copiata. (Vedere pagina 143.)</p>
 <b>Insert Disk 1 (source disk). ( 2 / 9 )</b> 	<p>Questo messaggio vi avverte di inserire il disco sorgente quando copiate i dati da un disco ad un altro. (Vedere pagina 143.)</p>
 <b>Incorrect disk!</b> 	<p>Questo messaggio viene visualizzato se inserite un disco diverso da quello specificato (sorgente o destinazione) quando venite invitati a scambiare i dischi mentre usate la funzione Disk Copy (pagina 143) per copiare i dati da un disco ad un altro.</p> <p>➤ Premete <b>OK</b> per cancellare l'operazione di copiatura, quindi eseguite nuovamente la funzione Disk Copy dall'inizio. Quando scambiate i dischi durante l'operazione di copiatura, state attenti ad inserire il disco corretto, come specificato.</p>
 <b>Select a different sons number!</b> 	<p>Questo messaggio indica che avete selezionato lo stesso numero di song sia per la sorgente che per la destinazione quando copiate una song all'interno di un disco. (Vedere la colonna laterale a pagina 143.)</p> <p>➤ Cambiate il numero di song di destinazione.</p>

## ● Conversione dati di song

 <b>2HD disk not valid! Copy to 2DD disk.</b> 	<p>Questo messaggio appare se tentate di convertire i dati di song che sono stati salvati su un disco 2HD. (Vedere pagina 145.)</p> <p>➤ Premete <b>OK</b> e copiate i dati di song da convertire su un disco 2DD, quindi eseguite la conversione dei dati usando il disco 2DD.</p>
 <b>Completed ! Song No. 1</b> 	<p>Dopo la conversione dei dati di song, questo messaggio visualizza il numero di song sul quale i dati sono stati salvati.</p>

## ● Messaggi relativi all'hardware

 <b>Host is offline!</b> 	<p>Questo messaggio appare se l'host computer non è acceso, se il cavo di collegamento non è collegato bene, se l'interruttore HOST SELECT non è nella posizione appropriata oppure se il driver MIDI o l'applicazione MIDI non sono attivi.</p> <p>➤ Spegnete sia il Clavinova sia l'host computer. Controllate la connessione del cavo e la posizione dell'interruttore HOST SELECT (pagina 160), quindi accendete prima il computer poi il Clavinova.</p>
 <b>Back up data erased and replaced by factory data.</b> 	<p>Il Clavinova conserva i dati protetti dalla funzione Backup (pagina 152) purché sia usato regolarmente. Se, tuttavia, lo strumento non viene acceso per oltre una settimana è possibile la perdita dei dati. Il messaggio appare quando il Clavinova viene acceso dopo che i dati sono andati perduti. Appare anche quando richiamate i dati predefiniti in fabbrica (pagina 153).</p>
 <b>Hardware error!</b> 	<p>Il Clavinova ha rilevato un problema nell'hardware durante il controllo iniziale del sistema eseguito all'accensione.</p> <p>➤ Consultate il vostro rivenditore Yamaha.</p>
 <b>Clean the disk drive!</b> 	<p>La testa del disco è sporca. Pulitela usando un disco apposito per la pulizia disponibile in commercio.</p>



# Inconvenienti e rimedi .....

Problema	Causa	Soluzione
Il Clavinova non si accende.	Il Clavinova è stato attaccato in maniera scorretta.	Inserite bene lo spinotto nella presa del Clavinova e l'altro spinotto in una presa per corrente alternata idonea.
Quando lo strumento si accende o si spegne si sente un "click" o un "pop".	Vuol dire che la corrente elettrica viene applicata allo strumento.	Ciò è normale e non è causa di preoccupazione.
Dagli altoparlanti del Clavinova si sente rumore.	Il rumore può essere dovuto ad interferenze causate dall'uso di un telefono mobile nelle immediate vicinanze del Clavinova.	Spegnete l'apparecchio che è causa del disturbo oppure usatelo più lontano dal Clavinova.
Il display è troppo brillante o troppo scuro da leggere.	La brillantezza può essere influenzata dalla temperatura ambiente.	Regolate il contrasto del display utilizzando il controllo [CONTRAST]. (Vedere pagina 11.)
Il volume della tastiera è basso rispetto a quello dell'Auto Accompaniment o del playback della song.	È probabile che sia stato impostato su un valore troppo basso il volume generale della tastiera o il livello volume indipendente della parte relativa alla tastiera.	Aumentate il livello generale della tastiera nel display principale (pagina 23) oppure usate la funzione VOLUME nel display KEYBOARD appropriato (pagine 32, 34 o 37) per aumentare il volume della parte keyboard in questione.
Il volume dell'Auto Accompaniment o del playback della song è basso rispetto a quello della tastiera.	[ACMP/SONG VOLUME] è impostato troppo basso.	Aumentate il livello di [ACMP/SONG VOLUME].
	Il livello di volume di una o più parti di accompagnamento o delle tracce song è impostato troppo basso.	Aumentate il livello o i livelli della parte o della traccia nel display MIXER appropriato (pagina 65 o 100).
Il volume generale è basso e non si riesce ad ascoltare alcun suono.	[MASTER VOLUME] è impostato troppo basso.	Aumentate il livello [MASTER VOLUME].
	Le cuffie sono collegate.	Staccate le cuffie.
	La funzione Local Control è esclusa (off).	Mettete su on la funzione Local Control. (Vedere pagina 147.)
Il pedale damper non ha effetto oppure il suono viene sostenuto continuamente anche se il pedale damper non è premuto.	La spina del cavo del pedale non è collegata.	Inserite bene la spina del cavo del pedale nel jack appropriato. (Vedere pagina 42 del Reference Booklet.)
Il playback dello style o della song non parte.	La funzione MIDI Sync è impostata su EXT.	Impostate la funzione MIDI Sync su INT. (Vedere pagina 148.)
Quando viene suonata la tastiera, non tutte le note suonano.	È stata superata la capacità polifonica simultanea totale del Clavinova (la polifonia è il numero massimo di note suonabili contemporaneamente).	Poiché la configurazione del sistema di generazione di suono è tale che le note successive o ultime hanno priorità, è probabile che le note precedenti occasionalmente possano essere troncate. (Vedere a pagina 59 le "Specifiche" sul Reference Booklet per i dettagli circa la capacità polifonica simultanea.)

Problema	Causa	Soluzione
L'Auto Accompaniment non effettua il playback.	L'Auto Accompaniment non è attivato.	Premete il pulsante [ACMP ON] per attivare l'Auto Accompaniment.
L'accordo desiderato non viene riconosciuto o emesso dall'Auto Accompaniment.	I tasti non vengono suonati correttamente.	Fate riferimento al prospetto di digitazione (pagina 15 del Reference Booklet).
	I tasti non vengono suonati secondo il modo di accompagnamento selezionato.	Controllate il modo di accompagnamento e suonate i tasti di conseguenza. (Vedere pagina 59.)
Non è possibile registrare il numero massimo di song (60).	La capacità di memoria è saturata poiché il tempo di esecuzione di una o più song è molto lungo oppure sono state usate parecchie funzioni.	Eliminate le song non necessarie (pagina 144) oppure registrate su un nuovo disco.
Alcune tracce non effettuano il playback quando si esegue il playback dei dati.	Il playback della traccia o delle tracce è escluso.	Attivate il playback per le tracce che intendete ascoltare. (Vedere pagine 97 e 100.)

### **ATTENZIONE**

- \* Se sul display, all'accensione, appare il messaggio "Hardware Error!", contattate immediatamente il vostro distributore Yamaha di zona, poiché ciò è indice di una specie di danno interno dello strumento.



# MIDI e compatibilità dei dati.....

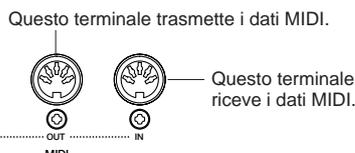
## ■ MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) è un'interfaccia di comunicazione standard a livello mondiale che permette agli strumenti musicali MIDI compatibili e ai dispositivi dotati di tale interfaccia di scambiarsi informazioni musicali e controllarsi reciprocamente.

- Secondo il dispositivo MIDI, i dati trasmissibili e ricevibili differiscono e possono essere ricevuti e trasmessi soltanto i dati che vengono riconosciuti comunemente fra questi dispositivi MIDI collegati. Potete controllare se il vostro strumento supporta certi tipi di dati controllando il prospetto di implementazione MIDI nel manuale di istruzioni relativo a quello strumento. Il prospetto di implementazione MIDI per il CVP-103 è a pagina 38 del Reference Booklet.

### Terminali o porte MIDI

I dati ricevuti attraverso la porta MIDI IN vengono ritrasmessi inalterati da questa porta.



### Cavo MIDI

Collegate i dispositivi MIDI con cavi MIDI speciali.

- Le impostazioni MIDI possono essere effettuate nelle pagine MIDI del display del modo Function. (Vedere pagine da 147 a 150.)
- In vari libri e riviste musicali è possibile trovare ulteriori informazioni sull'interfaccia MIDI e le sue applicazioni.

## ■ Compatibilità di dati

Questa parte del manuale si occupa delle informazioni base della compatibilità dei dati: se i dispositivi MIDI possono effettuare il playback dei dati registrati dal CVP-103 e se il Clavinova può effettuare il playback di dati di song disponibili in commercio o di quelli creati da altri strumenti su un computer.

Secondo i dispositivi MIDI o le caratteristiche dei dati, potete essere in grado di effettuare il playback dei dati senza alcun problema oppure dovete eseguire alcune operazioni speciali prima che i dati possano essere eseguiti. Se incorrete in problemi per il playback dei dati, consultate i punti seguenti.

### ● Punti di controllo base

I dati e il dispositivo MIDI devono corrispondere per ciò che riguarda:

- Il formato del disco (Disk format)
- Il formato della sequenza (Sequence format)
- Il formato dell'allocazione voce (Voice allocation format)

### ● Disk format

I floppy disk sono il principale mezzo di memorizzazione dei dati usati dai vari dispositivi, compreso il computer. Differenti dispositivi dispongono di diversi sistemi di memorizzazione dati, perciò è necessario configurare innanzitutto il floppy disk secondo il sistema del dispositivo che viene usato. Questa operazione viene definita "formattazione".

- Vi sono due tipi di floppy disk: MF2DD (bilaterali e doppia densità) e MF2HD (bilaterali ad alta densità) e ciascun tipo dispone di differenti sistemi di formattazione.
- Il CVP-103 può registrare ed effettuare il playback con entrambi i tipi di floppy disk.
- Quando è formattato dal CVP-103, un disco 2DD memorizza fino a 720 KB (kilobytes) ed uno di tipo 2HD memorizza fino a 1.44 MB (megabytes). (Le cifre "720 KB" e "1.44 MB" indicano la capacità di memorizzazione di dati. Essi vengono usati anche per indicare il tipo di formato del disco.)
- Il playback è possibile solo se il dispositivo MIDI da usare è compatibile con il formato del disco.

### ● Sequence Format

Il sistema che registra i dati di song viene chiamato "sequence format."

- Il playback è possibile solo quando il formato di sequenza del disco corrisponde a quello del dispositivo MIDI.

#### [Formati di sequenza comuni]

##### SMF (Standard MIDI File)

È il formato della sequenza più comune.

- I File Standard MIDI (SMF) sono disponibili generalmente in uno dei due seguenti tipi: Format 0 o Format 1.
- Molti dispositivi MIDI sono compatibili con il Format 0 e la maggior parte del software disponibile è registrato in questo formato.
- Il CVP-103 è compatibile con entrambi i formati 0 e 1 (per il formato 1 con un massimo di 17 parti).
- I dati di song registrati sul CVP-103 vengono registrati automaticamente come SMF Format 0.

##### ESEQ

Questo formato di sequenza è compatibile con molti dispositivi MIDI Yamaha, compresi gli strumenti della serie Clavinova.

È un formato comune usato con vari software Yamaha.

- Il CVP-103 è compatibile con ESEQ.

### ● Voice Allocation Format

Con la MIDI, le voci vengono assegnate a numeri specifici, chiamati numeri di programma. La numerazione standard (ordine di allocazione o assegnazione voce) è indicata come "voice allocation format".

- Le voci potrebbero non essere eseguite come ci si aspetta a meno che il formato di assegnazione voce cioè la voice allocation format dei dati di song corrisponda al dispositivo MIDI compatibile usato per il playback.

#### [Principali formati]

##### GM System Level 1

Questo è uno dei più comuni formati di allocazione o assegnazione voce.

- Molti dispositivi MIDI sono compatibili con il GM System Level 1, poiché è il software più disponibile in commercio.
- Il CVP-103 è compatibile con il GM System Level 1.

##### XG

XG è una maggiore espansione del formato GM System Level 1 ed è stato sviluppato dalla Yamaha specificamente per fornire più voci e variazioni, nonché un maggiore controllo espressivo delle voci e degli effetti e per assicurare la compatibilità dei dati anche in futuro.

- Il CVP-103 è compatibile con l'XG.
- I dati di song registrati sul CVP-103 che utilizza le voci della categoria [XG] è XG compatibile.

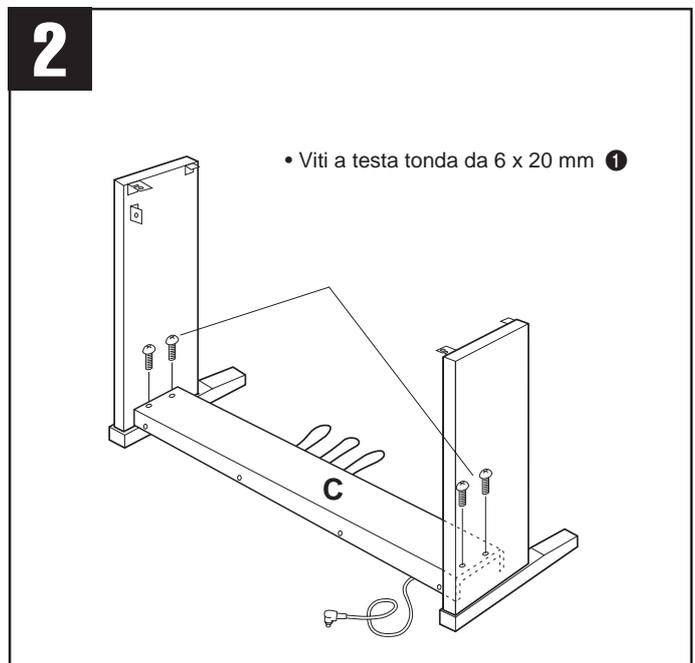
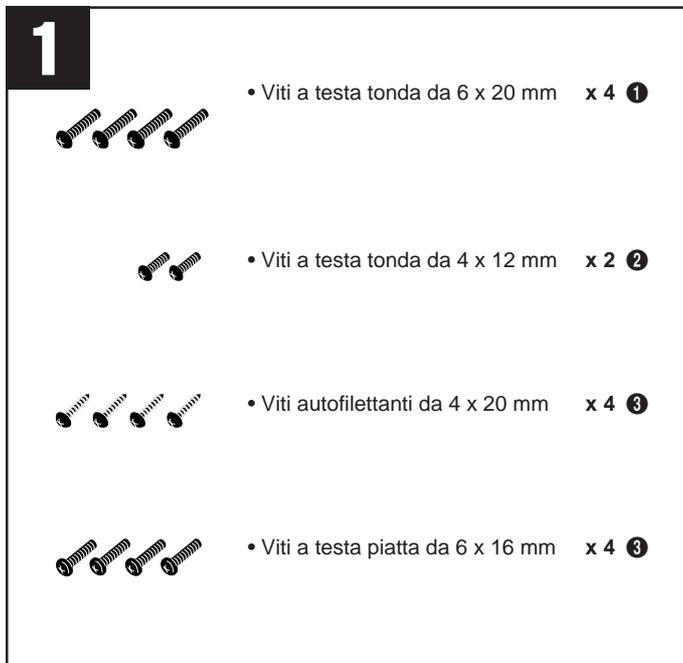
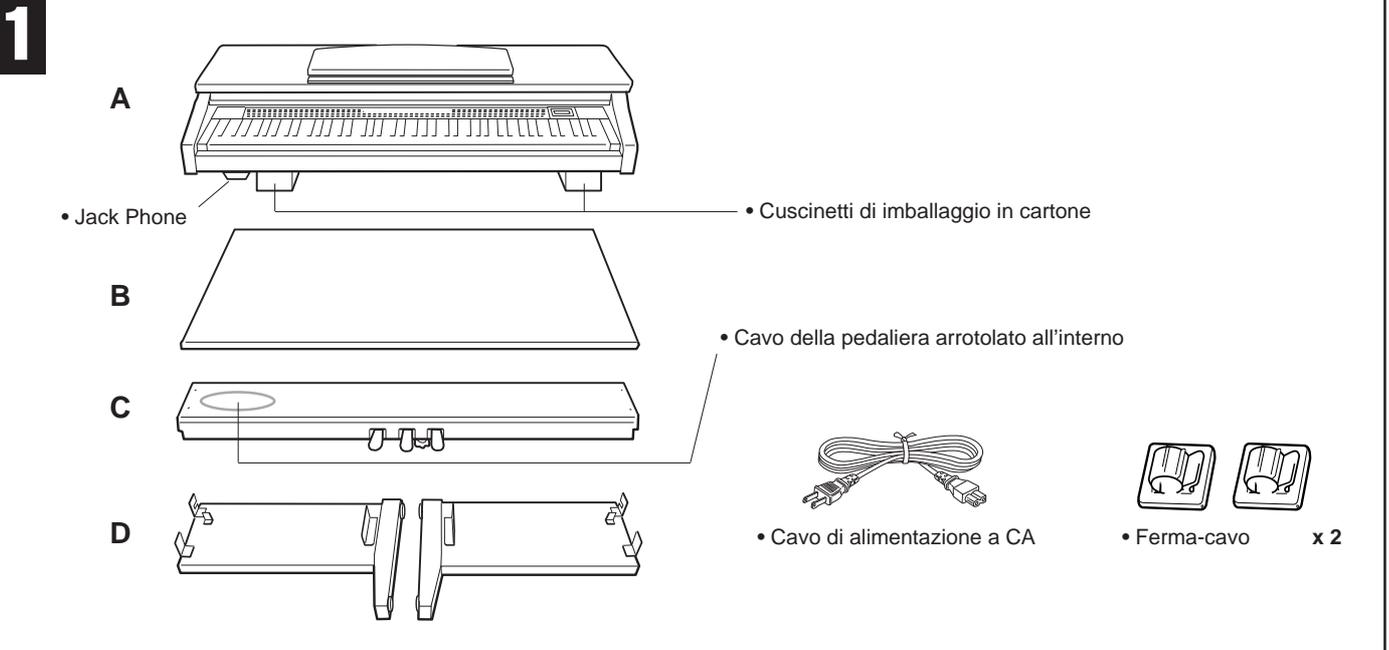
##### DOC

Questo formato è compatibile con molti dispositivi MIDI Yamaha, compresi gli strumenti della serie Clavinova.

È anche un formato comune usato con vari software Yamaha.

- Il CVP-103 è compatibile con DOC.

Anche se i dispositivi e i dati usati soddisfano tutte le condizioni sopra indicate, i dati potrebbero nonostante tutto non essere ancora completamente compatibili, secondo le specifiche dei dispositivi e i particolari metodi di registrazione dei dati.



## CVP-103: Assemblaggio

### ⚠ATTENZIONE

- Fate attenzione a non confondere i pezzi, e accertatevi di installarli correttamente. Vi preghiamo di procedere all'assemblaggio secondo la sequenza sotto descritta.
- Il lavoro di assemblaggio dovrebbe essere svolto da almeno due persone.
- Accertatevi di usare le viti della giusta misura, come indicato a lato. L'uso di viti sbagliate può provocare danni.
- Accertatevi di stringere tutte le viti al termine dell'assemblaggio di ogni unità.
- Per disassemblare, basta invertire la sequenza sotto descritta.

### 1 Aprite la scatola e togliete tutti i pezzi.

Estraete i due cuscinetti di imballaggio in cartone mettendoli sul pavimento. Estraete quindi l'unità principale (A) e appoggiatela sui cuscinetti. Posizionate i cuscinetti di imballaggio in modo da proteggere i jack per le cuffie sulla base dell'unità.

Togliete dalla scatola tutti i pezzi e controllate che ci siano tutti quelli illustrati in figura.

### 2 Fissate i pannelli laterali (D) alla pedaliera (C).

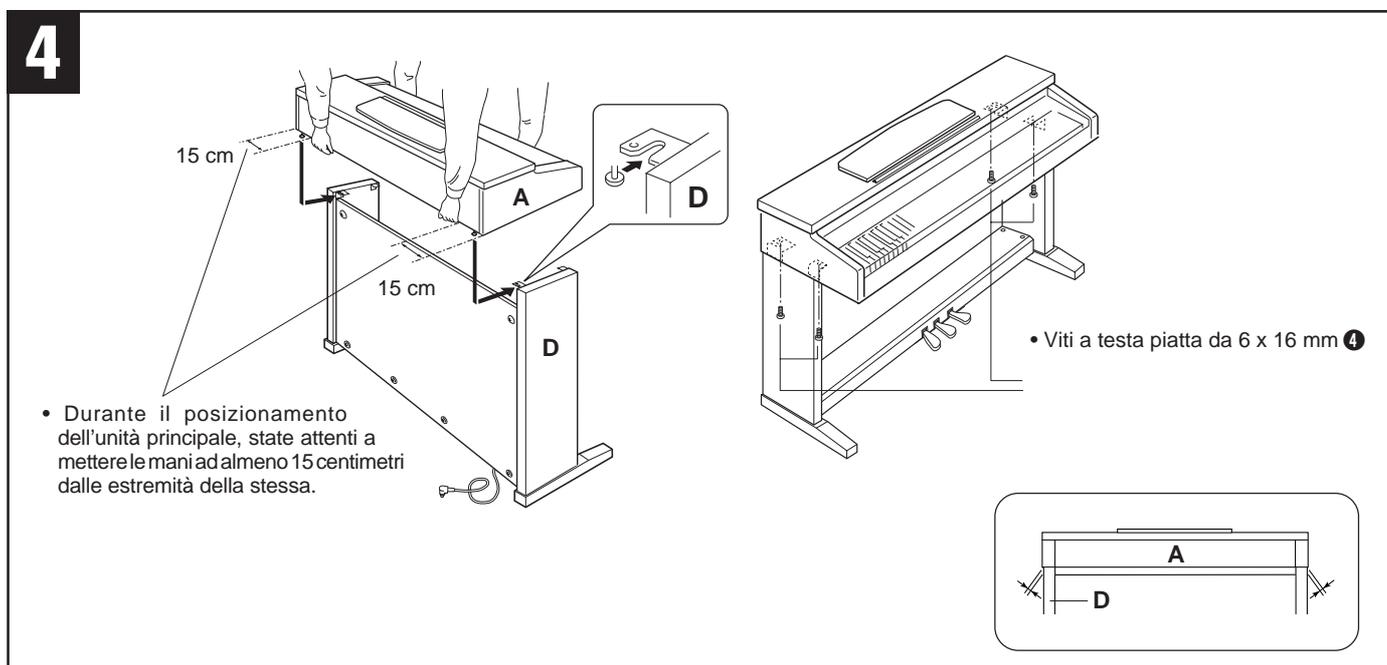
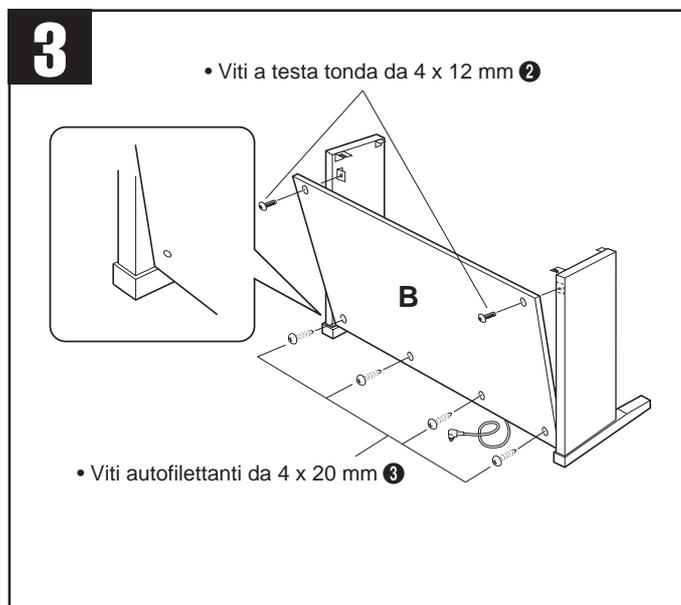
Prima di installare la pedaliera, slegate e svolgete il cavo arrotolato nella parte inferiore della pedaliera. Non scartate il legaccio in vinile, poiché ne avrete bisogno nella fase 5. Posizionate la pedaliera sulle staffe presenti sui pannelli laterali (D), e fissatela usando le quattro viti a testa tonda da 6 x 20 millimetri 1 — due per ciascun lato. Assicuratevi che i pedali fuoriescano nella stessa direzione in cui sono rivolti i piedini dei pannelli laterali.

### 3 Fissate il pannello posteriore (B).

Con il pannello posteriore leggermente inclinato come mostrato in figura, abbassatelo sul lato dal quale sporgono i piedini nella parte posteriore della pedaliera. Quindi, eliminando qualsiasi gioco tra i pannelli laterali e quello posteriore, fissate la parte superiore del pannello posteriore alle staffe del pannello laterale usando due viti a testa tonda da 4 x 12 mm ②. Infine, fissate alla pedaliera la parte inferiore del pannello posteriore usando quattro viti autofilettanti da 4 x 20 mm ③.

### 4 Installate l'unità principale (A).

Posizionate l'unità principale (A) sui pannelli laterali (D) con le viti sul suo pannello inferiore (verso la parte posteriore dell'unità principale) appena oltre le scanalature nelle staffe situate sulla parte superiore dei pannelli laterali. Quindi fate slittare in avanti l'unità principale fin quando si ferma. **ATTENTI ALLE DITA!!**



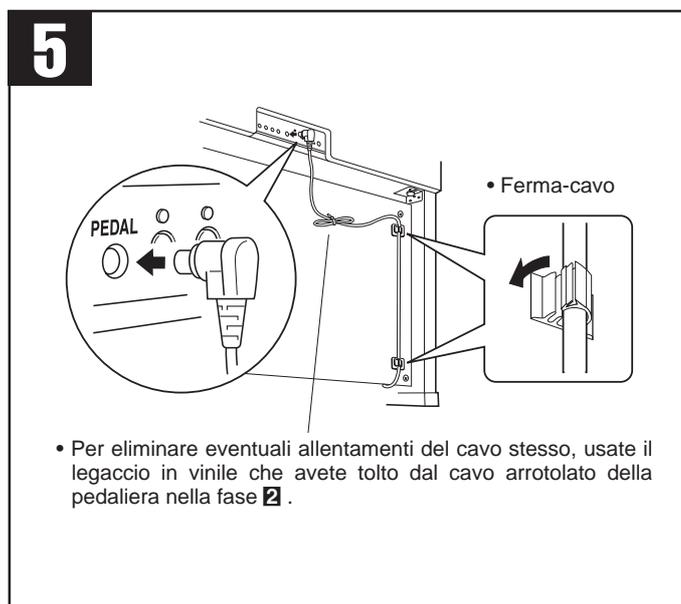
Allineate i fori sul pannello inferiore dell'unità principale con quelli presenti sulle staffe dei pannelli laterali (inoltre, centrate l'unità principale in modo che ci sia uguale spazio ai lati sinistro e destro, come mostrato in figura), quindi avvitate e stringete le quattro viti a testa piatta da 6 x 16 millimetri ④.

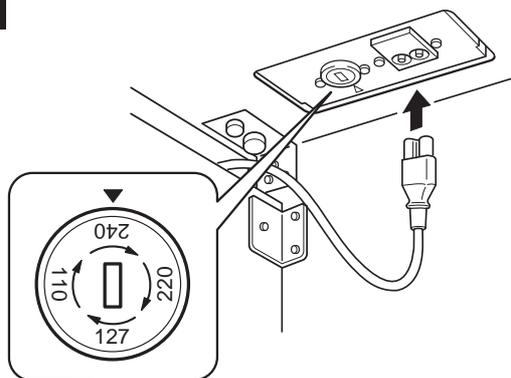
#### **ATTENZIONE**

- Non mettete la tastiera in posizione diversa da quella mostrata in figura.
- Poiché potreste pizzicarvi le dita tra l'unità principale e i pannelli laterali o quello posteriore, prestate estrema attenzione a non far cadere l'unità principale.

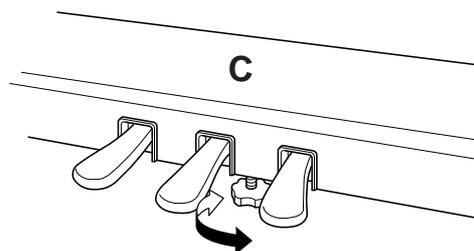
### 5 Collegate il cavo della pedaliera.

Il cavo del pedale che fuoriesce dalla pedaliera deve essere inserito nel connettore PEDAL sulla parte posteriore dell'unità principale. Una volta collegato, fissate i fermacavi al pannello posteriore, quindi bloccate il cavo.

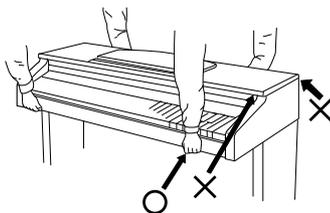


**6**

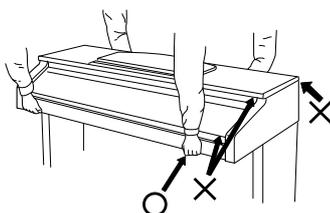
- In alcune zone è previsto un selettore di tensione.

**7**

- Modelli senza copritastiera



- Modelli con copritastiera



#### **ATTENZIONE**

- Quando, dopo averlo assemblato, spostate lo strumento, afferrate sempre la superficie inferiore dell'unità principale, MAI la parte superiore. Un trattamento improprio potrebbe causare danni allo strumento o ferite personali.

### **6** Selettore di tensione

Prima di collegare il cavo di alimentazione a CA, controllate l'impostazione del selettore di tensione previsto in alcune zone. Per impostarlo su 110V, 127V, 220V o 240V, usate un cacciavite ad intaglio e ruotate il disco in modo che accanto alla freccia sul pannello appaia la tensione adatta per la vostra zona. Alla spedizione, il selettore di tensione è impostato su 240V.

Dopo aver selezionato la tensione appropriata, collegate il cavo di alimentazione a CA. Dalla parte posteriore dello strumento, fate scivolare il cavo di alimentazione a CA verso la fessura del pannello centrale, adiacente al connettore dell'alimentazione, e collegate il cavo ad una presa per CA. In alcune zone è previsto anche un adattatore.

#### **ATTENZIONE**

- Una tensione non appropriata potrebbe danneggiare il CVP-103 o causare malfunzionamenti.

### **7** Impostate l'unità di regolazione.

Per conferire maggiore stabilità, è stata prevista un'unità di regolazione nella parte inferiore della pedaliera (C). Ruotate

questa unità di regolazione finché contatta perfettamente la superficie del pavimento. Questo regolatore garantisce stabilità operativa e facilita il controllo degli effetti mediante i pedali stessi. Se l'unità di regolazione non è in stretto contatto con il pavimento, è probabile che si manifesti un suono distorto.

#### **■ Dopo aver completato l'assemblaggio, controllate i seguenti punti.**

- Avanza qualche pezzo?
  - ➔ Rivedete la procedura di assemblaggio e correggete eventuali errori.
- Il Clavinova è al riparo da porte e da altre strutture mobili?
  - ➔ Spostate il Clavinova in una posizione adeguata.
- Quando scuotete il Clavinova, sentite rumore di vibrazioni?
  - ➔ Stringete tutte le viti.
- La pedaliera si muove rumorosamente o cede quando premete i pedali?
  - ➔ Ruotate l'unità di regolazione in modo che sia perfettamente a contatto con il pavimento.
- La pedaliera e i cavi di alimentazione sono bene inseriti nelle prese?
  - ➔ Controllate il collegamento.
- Se l'unità principale scricchiola o è in qualche modo instabile quando suonate la tastiera, fate riferimento ai diagrammi di assemblaggio e stringete nuovamente tutte le viti.



## A

Accompaniment Mode	57, 59-61
accompaniment, stili	vedere "stili"
alimentazione	11
All Setup, file	139-141
assegnazione nome, Custom Style	78-79
assegnazione nome, file di dati	141
assegnazione nome, Song	127
audio, collegamenti	158-159
Auto Accompaniment	57-72

## B

Backup	152
base, impostazioni	19
beat (movimento)	26, 74-75

## C

canali MIDI	147, 150-151
cancellazione Chord Sequence	124
cancellazione file di dati	141
cancellazione file di style	83
cancellazione tracce	129
caricamento file di dati	140
caricamento file di style	86-88
Chord Assistance	62-64
Chord Sequence	121-125
chorus	44-45
chorus, Custom Style	81-82
chorus, Song	100-101
Chorus, elenco dei tipi	162
computer	160-161
contrasto	11
controlli	12-13
conversione dati di song	145
copritastiera	10
cuffie	11, 158
Custom Style	73-88
CVP MEMORY (song)	133

## D

damper, pedale	40, 138
Demo Play	14-15
detune	35
dial dei dati	17
Direct Access	22
Disk Copy	142-143
disk drive	9
Disk Format	111, 146
Disk, funzioni	139-146
display, pagine	19
display principale	16
diteggiatura (accordi)	60-61, 62-64
Dual	33-35

## E

Easy Play	105, 107
Effect Type, elenco	163-164
effetti	46-48
effetti, Song	100-101
end, segno di	124, 125
ending, pattern	55-56
esecuzione delle demo song	14-15
esercizio	105-107

## F

Fade In	55
Fade Out	56
fast forward	103
file, icone	94
fill-in, pattern	51-52
filter, MIDI Filter	148-150
Fixed Velocity	137
floppy disk	9
formattazione dischi	111, 146
formazione accordi	60-61
free tempo (tempo libero)	96
Function	134-135
funzioni, resettaggio	19-20
funzioni nei rettangoli normali	20-21
funzioni nei rettangoli arrotondati	16

## G

Glide Range	138
Guide	15, 105-109
guide, spie	109
Guide Mode	108

## H

Harmony	69-71
Help	27-28
host computer	160-161

## I

immagazzinamento, Custom Style	79-80
immagazzinamento, Registration	89-90
inconvenienti e rimedi	170-171
Initial Edit	130-132
introduttivo, pattern	54

## K

Key Touch	137
-----------	-----

## L

LCD, cambio di un valore	17
LCD, selezione di una funzione	16
Left Pedal	138
leggio	10
Local Control	147

## M

memoria, registrazione nella	133
menù, display	18
messaggi	165-169
messaggi, Custom Style	84-85
metronomo	25-26
Micro Tuning	154-155
MIDI, dispositivi	160
MIDI Filter	148-149
MIDI, funzioni	147-151
MIDI, terminali	160
MIDI Transpose	150
Mixer, Auto Accompaniment	65-66
Mixer, Song	100-101
multi-track, registrazione	115-118
Music Database	67-68

## N

Next Note	105, 107
-----------	----------

## O

ottava	32, 34, 38
One Touch Setting	72

## P

pagine, display	19
pan	32, 35, 38
pan, Custom Style	81-82
pan, Song	100-101
pannello, controlli	12-13
parte, registrazione	76-78
parte, assegnazione traccia	98-99
Part Cancel	97-98
parte, livelli	65-66, 81-82
pausa	103
Pedal, funzioni	138
pedali	38, 40
Pianist, stili	49, 58
Piano Roll	106, 107, 109
playback, Auto Accompaniment	58, 60-61
playback, Custom Style	84
playback, demo song	14-15
playback, Song	93-104
playback, style	51-56
playback, file di style	88
preset scale	155-156
Punch-in/out, registrazione	118-120

## Q

quantizzazione	78, 129-130
Quick Recording	112-115

**R**

Recall ..... 153  
 Recall Section ..... 80  
 richiamo, registration ..... 90-91  
 Receive Filter ..... 149-150  
 Record Edit, funzioni ..... 126-132  
 Registration ..... 89-92  
 Registration file ..... 139-141  
 Registration Freeze ..... 91-92  
 registrazione, Chord Sequence ..... 121-125  
 registrazione, Custom Style ..... 73-80  
 registrazione senza disco ..... 133  
 registrazione, Song ..... 110-120  
 Remote Keyboard ..... 151  
 Repeat ..... 101-103  
 Reverb ..... 41-43  
 reverb, Custom Style ..... 81-82  
 reverb, Song ..... 100-101  
 Reverb, elenco dei tipi ..... 162  
 rewind ..... 103  
 Rhythm On/Off ..... 125

**S**

salvataggio, Custom Style ..... 82-83  
 salvataggio, file di dati ..... 140-141  
 salvataggio, Initial Edit ..... 132  
 Scale Tuning ..... 155-157  
 seconda voce ..... 33-35  
 Send Channel ..... 147, 150-151  
 Setup files ..... 139-141  
 Setup Memory ..... 126-127  
 setup, procedura ..... 10  
 sezione ..... 74-75, 80  
 soft, pedale ..... 40, 138  
 software ..... 104  
 song, Chord Sequence ..... 121-125  
 Song Copy ..... 142-143  
 Song Data Transform ..... 145  
 Song Delete ..... 144  
 Song Name ..... 127  
 Song Play ..... 93-104  
 Song Record ..... 110-120  
 Song Transmission ..... 151  
 sostenuto, pedale ..... 40  
 Sound Repeat ..... 106, 107, 109  
 Split ..... 36-39  
 Split, punto di ..... 36, 39, 64  
 stereo, posizione ..... vedere "pan"  
 Style Clear ..... 80  
 style, file ..... 86-88  
 stili, custom ..... 73-88  
 stili, playback ..... 51-56  
 stili, selezione ..... 49-50  
 Sincronizzazione (MIDI) ..... 148  
 Sincronizzato, avvio ..... 53  
 Sincronizzato, arresto ..... 62

**T**

Tap Start ..... 53  
 tastiera, percussioni sulla ..... 31  
 tastiera, spie guida ..... 109  
 tempo ..... 25, 96, 100  
 tempo, divisione del ..... 26, 74-75  
 terminali e prese ..... 12-13  
 testi ..... 15, 109  
 Track Delete ..... 129  
 Track Edit ..... 128-130  
 Track Mix ..... 128  
 Track Recording ..... 115-118  
 Track Quantize ..... 129-130  
 tracce, aggiunta delle ..... 118  
 tracce, struttura della song ..... 110  
 Transform ..... 145  
 Transpose ..... 136, 150  
 Tune ..... 136, 156

**U**

user scale ..... 156-157

**V**

velocity ..... 137  
 voce di sinistra ..... 36-39  
 voce principale ..... 29-32, 33, 36  
 voci evidenziate ..... 16  
 voci, selezione ..... 29-30, 76, 99  
 Voice, impostazione ..... 137  
 volume ..... 23-24  
 volume, metronomo ..... 26  
 volume, parte ..... 65-66, 81-82  
 volume, song ..... 99  
 volume, traccia ..... 100-101  
 volume, voci ..... 32, 34, 37

## INFORMAZIONI FCC

### 1. AVVISO IMPORTANTE: NON MODIFICATE QUESTA UNITÀ!

Questo apparecchio, se installato secondo le istruzioni contenute in questo manuale, segue le norme FCC. Eventuali modifiche non approvate espressamente dalla Yamaha potrebbero invalidare il vostro diritto di usare l'apparecchio.

### 2. IMPORTANTE:

Quando collegate questo apparecchio ad accessori e/o ad un altro apparecchio, usate soltanto cavi schermati di alta qualità. DEVONO essere usati i cavi forniti con questa unità. Seguite tutte le istruzioni relative all'installazione, altrimenti potrebbe essere invalidata la vostra autorizzazione ad usare questo apparecchio negli U.S.A.

### 3. NOTA:

Questo strumento è stato provato e garantito in conformità con le specifiche tecniche stabilite per dispositivi digitali della Classe B, secondo le norme FCC parte 15. Queste norme servono a garantire una ragionevole misura di protezione contro interferenze con altri dispositivi elettronici nell'ambiente residenziale. Questo apparecchio genera/usa frequenze radio e, se non viene installato e usato secondo le istruzioni contenute in questo manuale, può provocare interferenze. L'osservazione delle norme FCC non garantisce che le interferenze non si manifestino in tutte le installazioni. Se questo apparecchio dovesse essere causa di interferenza nella ricezione radio e TV - può essere fatta una verifica disattivandolo e quindi riattivandolo - potete cercare di eliminare il problema seguendo una delle seguenti misure:

Spostate questo strumento o l'apparecchio sul quale si manifesta l'interferenza.

Collegate questo strumento ad una presa diversa in modo che esso e l'apparecchio sul quale si manifesta l'interferenza si trovino su circuiti diversi, oppure installate dei filtri di linea per corrente alternata.

Nel caso di interferenza radio/TV, riposizionate l'antenna oppure, se il cavo dell'antenna è del tipo a nastro da 300 ohm, modificatelo in un tipo coassiale.

Se queste misure correttive non dessero dei risultati soddisfacenti, vi suggeriamo di contattare un rivenditore Yamaha autorizzato. Se non avete la possibilità di trovare un rivenditore Yamaha autorizzato nella vostra zona, vi suggeriamo di contattare la YAMAHA MUSICA ITALIA SPA, Viale Italia 88, Lainate (Milano) - Telefono (02) 93577.1.

- Si riferiscono soltanto ai prodotti distribuiti dalla YAMAHA Corp. of America.

Queste informazioni sulla sicurezza vengono fornite secondo le leggi degli U.S.A.,  
ma dovrebbero essere osservate dagli utenti di tutti i paesi.

# ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

QUESTO ELENCO COMPRENDE LE INFORMAZIONI RELATIVE AD EVENTUALI DANNI PERSONALI, SCOSSE ELETTRICHE E ALLA POSSIBILITÀ DI RISCHI D'INCENDIO.

**ATTENZIONE-** Quando usate apparecchi elettronici, dovrete sempre seguire le precauzioni basilari elencate qui di seguito:

- 1.** Leggete tutte le istruzioni (quelle relative alla sicurezza, all'installazione, all'assemblaggio e i dati relativi alla sezione dei messaggi speciali) PRIMA di usare l'apparecchio.
- 2.** Verifica dell'alimentazione principale: questo strumento elettronico Yamaha è stato costruito appositamente per essere alimentato con la tensione usata nella vostra zona. La tensione di alimentazione necessaria è stampata sulla piastrina del nome. (Per la localizzazione della piastrina, vedere la sezione "MESSAGGIO SPECIALE".) In caso di dubbi, rivolgetevi al vostro rivenditore per istruzioni.
- 3.** Questo apparecchio può essere dotato di una presa per linea polarizzata (un gambo più largo dell'altro). Se non siete in grado di inserire la spina nella presa, rivolgetevi ad un elettricista che possa effettuare la sostituzione. NON eliminate lo scopo di sicurezza della spina.
- 4.** Alcuni strumenti musicali digitali YAMAHA utilizzano fonti di alimentazione esterna o adattatori. NON collegate questo strumento ad alcuna fonte di alimentazione esterna o adattatore diversi da quelli descritti nel manuale di istruzioni, nella piastrina del nome o raccomandati specificamente dalla Yamaha.
- 5.** **ATTENZIONE:** NON appoggiate oggetti sul cavo di alimentazione dello strumento né sistemate l'apparecchio in una posizione nella quale si possa camminare sui cavi. Non si raccomanda l'uso di prolunghie. In caso di necessità, per un cavo fino a 7,5 metri, il diametro minimo è 18 AWG (un valore della scala American Wire Gauge). Nota: al decrescere del valore del numero AWG aumenta la conduttanza. Per cavi più lunghi, rivolgetevi ad un elettricista.
- 6.** Ventilazione: Gli strumenti elettronici, a meno che non siano stati appositamente progettati per installazioni ad incasso, dovrebbero essere sistemati in modo che la loro posizione non interferisca con la loro ventilazione. Nel caso non siano fornite le istruzioni per l'installazione ad incasso, occorre presumere che sia necessaria una ventilazione appropriata.
- 7.** Condizioni ambientali: I prodotti elettronici dovrebbero essere installati in ambienti che non ne pregiudichino il funzionamento. È necessario sistemarlo lontano da fonti di calore come termosifoni, regolatori e/o altri apparecchi che producono calore.
- 8.** Non usate lo strumento vicino all'acqua o in ambienti umidi come, ad esempio, vicino ad una piscina, in una stazione termale o su un pavimento umido.
- 9.** Questo strumento dovrebbe essere usato solo con i componenti forniti o raccomandati dalla Yamaha. Se vengono usati una base mobile (su ruote), un rack o un supporto, seguite le istruzioni e le avvertenze che accompagnano il prodotto.
- 10.** Il cavo di alimentazione deve essere scollegato dalla presa quando l'apparecchio non viene usato per un lungo periodo di tempo. I cavi vanno scollegati anche in caso di temporali.
- 11.** Dovete fare attenzione che nell'involucro non cadano piccoli oggetti o liquidi attraverso le aperture.
- 12.** Questo strumento Yamaha ha bisogno dell'assistenza di una persona qualificata quando:
  - a. Il cavo di alimentazione è stato danneggiato; oppure
  - b. All'interno dell'apparecchio sono caduti oggetti oppure è filtrato del liquido; oppure
  - c. L'apparecchio è rimasto esposto alla pioggia; oppure
  - d. La tastiera non funziona, mostra dei cambiamenti notevoli ed evidenti nell'esecuzione; oppure
  - e. L'apparecchio è stato fatto cadere, oppure la sua protezione è stata danneggiata.
- 13.** Non tentate di effettuare operazioni di manutenzione diverse da quelle descritte nelle istruzioni fornite. Per il servizio di assistenza, rivolgetevi a persone qualificate.
- 14.** Gli strumenti musicali digitali YAMAHA, da soli o usati con amplificatori, cuffia o altoparlanti, possono produrre livelli di suono in grado di provocare sordità permanente. Non fate funzionare a lungo lo strumento con il volume troppo alto o comunque fastidioso. Se accusate disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgetevi ad uno specialista.  
**IMPORTANTE:** Più il suono è forte, più è breve il periodo in cui si verifica il danno.
- 15.** Alcuni prodotti elettronici Yamaha possono disporre di panche che costituiscono parte integrante dello strumento oppure queste vengono fornite come accessorio opzionale. Alcune di queste panche sono progettate per essere assemblate dal rivenditore. Accertatevi che la panca sia stabile, PRIMA di usarla. La panca fornita dalla Yamaha è stata progettata unicamente per sedersi e non per altri usi.

Fotocopia questa pagina. Compila e rispedisci in busta chiusa il coupon sotto riportato a:

**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.  
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI  
V.le ITALIA, 88 - 20020 LAINATE (MI)**

**PER INFORMAZIONI TECNICHE :  
YAMAHA-LINE 02/93572760  
TUTTI I GIORNI DALLE 14.30 ALLE 17.15**

**...SE TROVATE OCCUPATO...FATE UN FAX AL Nr.  
02/93572119**

**...SE AVETE LA POSTA ELETTRONICA (E-MAIL):  
YLINE@INFOMTA.POST.YAMAHA.CO.JP**

-----  
Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Ditta/Ente \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

CAP \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Strumento acquistato \_\_\_\_\_

Nome rivenditore \_\_\_\_\_ Data acquisto \_\_\_\_\_

Sì, inseritemi nel vostro data base per :

- Poter ricevere deplianti dei nuovi prodotti
- Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti

Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.

Data \_\_\_\_\_ **FIRMA** \_\_\_\_\_

Per i dettagli sui prodotti, potete contattare il Centro Yamaha a voi più vicino, tra quelli elencati qui di seguito.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America,  
Keyboard Division**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,  
Departamento de ventas**  
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del  
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.  
Tel: 686-00-33

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil LTDA.**  
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil  
Tel: 011-853-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Argentina S.A.**  
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha de Panama S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: 507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY/SWITZERLAND

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

### AUSTRIA

**Yamaha Music Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: 01-60203900

### THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Nederland**  
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands  
Tel: 030-2828411

### BELGIUM

**Yamaha Music Belgium**  
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium  
Tel: 02-7258220

### FRANCE

**Yamaha Musique France,  
Division Claviers**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,  
Home Keyboard Division**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.**  
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain  
Tel: 91-577-7270

### GREECE

**Philippe Nakas S.A.**  
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece  
Tel: 01-364-7111

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 8B  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, F.R. of  
Germany  
Tel: 04101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2312

## ASIA

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Cosmos Corporation**  
#131-31, Neung-Dong, Sungdong-Ku, Seoul  
Korea  
Tel: 02-466-0021~5

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-703-0900

### PHILIPPINES

**Yupango Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
Blk 202 Hougang, Street 21 #02-01,  
Singapore 530202  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,  
Taipei, Taiwan, R.O.C.  
Tel: 02-2713-8999

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
121/60-61 RS Tower 17th Floor,  
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,  
Bangkok 10320, Thailand  
Tel: 02-641-2951

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,  
Australia  
Tel: 3-699-2388

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2317

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-3273



**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.**

**Viale Italia, 88 - 20020 Lainate (Mi)**

e-mail: [yline@infomta.post.yamaha.co.jp](mailto:yline@infomta.post.yamaha.co.jp)

YAMAHA Line (da lunedì a venerdì dalle 14.30 alle 17.15):

per Chitarre, Batterie e Audio Professionale Tel. 02/93572342 - Telefax 02/93572119

per prodotti Keyboards e Multimedia Tel. 02/93572760 - Telefax 02/93572119

per Masterizzatori Tel. 02/93577269 - Telefax 02/9370956